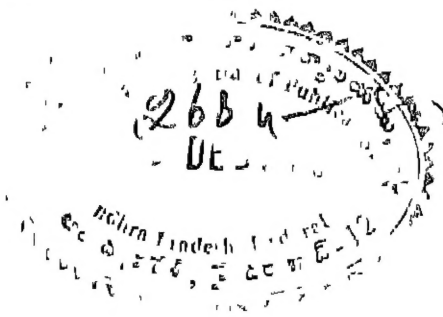
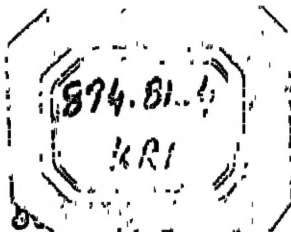


పరిశోధన



నా య ని కృష్ణ కు మారి

1873
208



సారస్వత పరిషత్

హైదరాబాదు.

పరిశోధన

నా యని కృష్ణకుమారి



ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్

ఢిల్లీ

హైదరాబాద్.

Acc no

11,307

సర్వస్వామ్య సంకలితము
మద్రాసు 1970

894'8134
KRI

వెల రూ. 6-00

ముద్రణ
శివాజీ ప్రెస్
సికింద్రాబాదు

ACC NO
11, 307

తొలి పలుకు

శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారి 'పరిశోధన' వ్యాసములు స్థానిపురాక
ముగా ఉదయించిన ఈ వ్యాసములు మన సాహిత్యమునకు, సంస్కృతికి, భాషకు,
జానపద వాఙ్మయమునకు గొప్పదానముగా, వారపురపుడు ఆయా పత్రికలకు
ప్రాసించి, కృష్ణకుమారిగారి బుద్ధినునితము, ఒక పదమునుగూర్చికాని, ఒక పండు
గను గూర్చికాని, కవి దేశకాలములగూర్చికాని, కవితా మాధుర్యమునుగూర్చికాని
సరిత్రొత్తగా అల్లించి దృష్టి వారి కున్నది ఇట్టి గవేషణముతో సాగినవే వారి
వ్యాసములన్నియు అందుకే ఈ సంకలనమునకు పరిశోధనముని పేరిడినాడు.
ఈ వ్యాసములందు ప్రతిదానిలో ఏదో ఒక త్రొత్త విషయము ప్రతిపాదించబడి
నందున దీని కీ పేరు 'సంకలనము' అనే యున్నది శ్రీమతి కృష్ణకుమారిగారు
ఈ వ్యాసముల ప్రతిపాదించిన విషయము లన్నింటితో అందరును ఏకీభవించ
లేకపోయినను వారి పరిశోధన దృక్పథమును, జిజ్ఞాసను అభినందించకతప్పదు.
జానపదగేయ గాథలగూర్చి పరిశోధించి నూతన విషయము లెన్నియో ప్రతిపాదించి
పరిశోధకులుగా, పద్య గద్య కవిల లల్లి వారసత్వపు కవయిత్రిగా లల్లిప్రతిష్ఠలైన
శ్రీమతి నాయని కృష్ణకుమారిగారిని గౌరవించుచు, వారింకను ఇంకా మన
భాషా సారస్వతరంగములందు ఇతోధిక కృషి చేయగలరని ఆశించుచున్నాను

హైదరాబాదు
20-2-1978.

డాక్టర్ బి. రామరాజు

నా మాట

ఈ సంకలనంలో ప్రచురించిన వ్యాసాలు, 1951 నుండి 1978 వరకూ అప్పడప్పడూ వివిధ ప్రముఖ పత్రికలకు నేను వ్రాసిన వ్యాసాలు - సారస్వత రంగంలో, వివిధ విషయాలమీద ఈ పాఠికేళ్ళుగా, నాలో క్రమ పరిణామం చెందుతున్న ఆభిప్రాయాల స్వరూపాన్ని చూపించే వ్యాసాలివి. ఈ ఆభిప్రాయాలను నేను వెల్లడించిన పద్ధతిలో, నా చురుక్కున సంబంధించిన ౧౫౫౫కులు ఎవరికయినా కనిపించవచ్చు. ఒక్కొక్కచోట, భాషను అందంగా చెక్కాలనే తాపత్రయమూ, భావాన్ని మరింత దృఢంగా స్పష్టం చెయ్యాలనే ఉద్రేకమూ, ఆసలు విషయానికి హంగులు కల్పించాలనే దృష్టితో ప్రాసంగిక విషయాలను పట్టుకుని వ్రాసినవే వెళ్ళిపోవడమూ, ఇటువంటి పిన్నికాలపు చేష్టలు ఇందులో లేకపోలేదు. ఒక వ్యక్తి సాహిత్య పరిణామాన్ని గుర్తించడానికి ఇవి లోపాలుగా పరిగణింపబడవు. మీదు మిక్కిలి ఇవన్నీ విమర్శకులు కావాలని కోరుకునే గుణాలు.

ఈ వ్యాసాలలో ఆరవ వ్యాసం, తెలుగు స్వతంత్రంలో, "తెలుగు మనుగడ, తెలుగు పదాల ఆర్థవైవిధ్యం, తెలుగు వాదకం" అనే పేర్లతో, మూడు భాగాలుగా వ్రాసినది. ఆ మూడింటినీ కలిపి తెలుగుమీద సంస్కృతాధికారం అనే పేరు పెట్టుకున్నాను. పదవ వ్యాసం ఆంధ్ర సారస్వత పరిషత్తు రజతోత్సవ సంచికలో జనపద సాహిత్య చరిత్ర స్వరూపం అని ప్రచురితం కాగా దానికి 'సుజాత'లో వ్రాసిన 'జానపద వాఙ్మయం' అనే పేరు పెట్టి కలిపి "జానపద సాహిత్య చరిత్ర రచన" అని పేరు పెట్టుకున్నాను.

ఈ పుస్తకం ఇట్లా రూపు దిద్దుకోవడానికి మూల కారకులు శ్రీ దేవుల వల్లి రావు, శ్రీ రామసుబ్బారావుగారిని ఎప్పుడు తలుచుకున్నా, ఆయన హోదా, పదవి, సంఘంలో ఆయనకున్న పలుకుబడి యివి కావు నా లెక్కలోనికి వచ్చేవి. ఆయన నిరాదంబరత నాకు ఇష్టం. స్నేహశీలతా, చప్పున కోపంపచ్చినా

వెంటనే సమ్మానించుకునే స్వభావం, అవ్వలమీద అప్రయత్నంగా కురిసే ఆర్మీయరా, ఇవే నన్ను కదిలించే అంశాలు. ఆయన స్వతహాగా కవి. మంచి పద్యాలు వ్రాస్తారు. బహుశా సృష్ట్యపుతుడై నిర్దాక్షిణ్యంగా కవిత్వాత్మను ఆయన అణచిపెట్టడం నాకు నచ్చదు. ఆమాటే నేను అన్నప్పుడల్లా “మీరు ఎంతోకాలం నుంచి రాస్తున్నా వు సతకాలు వేయరేం?” అని నన్ను మందలించి రాసు తప్పకపో జూరడం నాకే లాభించింది. ఆయనే సర్వస్వమూ అయి నడిపే సారస్వత పరిషత్తు ఈ పుస్తకాన్ని ప్రచురిస్తున్నది అందుకు పరిషత్తుకు నా కృతజ్ఞతలు

దీనికి ముందు బ్రాహ్మణుని శ్రీ రామరాజుగారిని నేను కోరు కున్నాను. ఇద్దరమూ ఒక సంగ్రహం చెందిన సోదరులం. అటువంటిప్పుడు ఒకరు మరొకరిని గురించి వ్రాస్తే స్వోత్కర్ష క్రిందికి వస్తుందేమో నని నేను ఓక్కొక్కణం సంశయించకపోలేదు. శ్రీ రామరాజుగారికి కృతజ్ఞత చెప్పకోవడం నాకు నేనే చెప్పకున్నట్లు.

నా సాహిత్య వ్యాసంగాన్ని అప్పుడూ, ఇప్పుడూ, ఒకేరీతిగా సమూహ రిస్తున్న వివిధ పత్రికల్ని ఈ సమయాన కృతజ్ఞతతో స్మరింపకుండా ఉండలేను.

నాయని కృష్ణకుమారి

18-2-78.

విషయ సూచిక

1. పదవాఙ్మయంతో ప్రి - కిన్నెర అక్టోబరు 1951
2. మాటల దాంపత్యం - భారతి జూన్ 1953
3. కొన్ని తెలుగుపదాల
పుట్టుపూర్వోత్తరాలు - కిన్నెర డిశంబరు 1953
4. తెలుగు డిశంబరు - భారతి
5. తెలుగు సామెతలు - తెలుగుస్వతంత్ర
జనవరి 1954
6. తెలుగుమీద
సంస్కృతాధికారాలు - తెలుగు స్వతంత్ర
మార్చి 1958
7. తొలి తెలుగుకవయిత్రి - పుస్తక ప్రపంచము
మొల్ల - ఏప్రిల్ 1967
8. తెలుగు జానపదభాషతో
మార్పులు చేర్పులు - అక్షరాస్యన 1972
9. సాంఘిక చరిత్ర - ప్రపంచ తెలుగు
ఆధార వ్యవహారాలు - నవసంవత్సరం 1975
10. జానపద సాహిత్య
చరిత్ర రచన - ఆంధ్రసారస్వత
పరిషత్తురజతోత్సవ
సంచిక మార్చి 1976
11. ఆలంకారిక రచన -
గణాంకశాస్త్రము - వివేచన డిశంబరు 1976
12. భాషలో నవ్యకల్పనలు - వివేచన ఏప్రిల్ 1978

పద వాఙ్మయంలో స్త్రీ

జానపదులచేత ఏనాటినుండో పాడబడి నేడు ఉండడమూ అన్న స్థితిలో ఉన్న పాటలు పాతపాటలు. పాతపాట లనగానే దీనికి వెనుక ఎంతో చెప్పవలసి ఉంటుంది. నన్నయగారే మొదట తెలుగు కవి కాదనీ, భారతమే ఆది ఆంధ్రకావ్యం కాదనీ అనవలసి ఉంటుంది. అంతకు ముందు ప్రజలు కావ్యాత్మ కలవారనీ, వారి నోట ఎ. క. లెట్టే భావావేగం కవిత్వమై పొంగి పొరలిందని వారే తెలుగుకు ప్రాణప్రతిష్ఠ చేసి విడచిన విరాణ్మూర్తులనీ అంగీకరింపవలసి ఉంటుంది. ఇట్లా ఆనందంలో చిక్కులు వస్తాయని అందరికీ తెలుసు. తేలికగా చప్పన ఆనందం కూడా కష్టమే అయినా ఇది సత్యం.

నన్నయగారు సంస్కృత కవుల సొత్తుకు తెలుగు బుర్ర తొడిగి మన దనుకొమ్మన్నారు. ఈ రసోన్మాదులు వాళ్ళ జాతికి అనువైనట్లు వాళ్ళ భావాలనే స్వంతంగా వాళ్ళ మాటల్లో వాడుకున్నారు. ఇందులో ఎవరు మెరుగు త్రోవలు త్రొక్కిందీ, ఎవరిని మనం విస్మయంలో ఆమోదించవలసిందీ మన మనస్సులకు తెలుసు.

పాల్కురికి సోమన, తుమ్మెదవదాలూ, చంద్ర, వెన్నెల పదాలూ పాడుతూ యాత్రికులు శ్రీశైలయాత్ర సాగిస్తూండే వారనిచెప్పాడు. ఇంకొక సోమన వీటి కొక లక్షణం చేకూర్చుద్దామని యర్పించి విఫలుడై విసిగి కాబోలు "అనియతగజైః యతిర్యా ప్రాసోవా" అని మాత్రం చెప్పి సరిపెట్టుకున్నాడు. కాకపోతే వీటికి బంధమేమిటి? యతి ప్రాసల గొడవేమిటి?

మనుష్యుడు కష్టంకానీ, సుఖంకానీ ఇను మిక్కిలై పట్టరానప్పుడు దానినే గొంతు విప్పి స్వేచ్ఛగా పాడుకుంటాడు. తన ఉద్వేగ

ఉత్సాహాలను బహిః ప్రపంచంలో మూకంగా ఉన్న శక్తులకు పంచి ఐదువు దిండులు వేసి, అక్కడికి అతనికి ఒక తృప్తి. అటువంటి భావనైకర్షణలకు మనిషి పదాలు సరిగా పడ్డవా అని చూడడు. పండితులు మెచ్చుకుంటున్నారా అని చూడడు. యశీ ప్రాసా కుదరాలని చూడడు. కాని చిత్రమేమంటే అతని ముఖంలో పాటగా రూపొందుతున్న పాదాలు ఎక్కడికక్కడే సొంపుగా విరగడం మొదలుపెడతవి. అది తెలుగు మాట్లాడేవాడి మనస్తత్వంలో ఉన్న రహస్యం తనకు తెలియకపోయినానే మట్లకొన్నప్పుడూ వాడు మొదలు పలికిన పదానికి ఉచ్చారణలో సమీపంలో ఉన్న పదం మళ్ళీ పరికాలని చూస్తాడు.

అంటే "ఆకూ ఆలమూ అన్న జంట ఉన్నదనుకోండి. అక్కడ "అలానికి" అర్థం ఉంది. అట్లా గడ్డిగాదంలో గాదానికి అర్థం ఉంది. కాని వంకర దింకర అన్నప్పుడు దింకరకుగానీ, మంచి గించీలో గించికి కానీ అర్థం లేదు అట్లా అని వ్యర్థపదాలయినా మొదట పలకబడ్డ మాటల కొక సౌష్ఠవాన్నీ, సౌందర్యాన్నీ తెచ్చి పెడతవి. వినేవారి చెవులకు ఇంపును కలిగిస్తవి.

ఇటువంటి ఎన్నో పాండిత్య ప్రకర్ష ఉండదు. కాకపోతే భావావేగము లోకికొన్నానం పరిపూర్ణంగా ఉంటుంది. కావ్యాల్లో కవి వన పాత్రల్ని నఖశిఖ పర్యంతం నిండుగా అలంకరించి ముచ్చటొమ్మలా నిలువ పెడతాడు. ఆ కన్ను, ఆ ముక్కు, ఆ తీరు దూరంగా ఉండి చూడటానికేగాని దగ్గరికి వచ్చి తడిచి పరిశీలించేటట్లుగానే నిర్మాణ్యుడి స్వప్నంలా ఎక్కడి కక్కడ చిద్రమైపోతుంది.

ఇంకొక విషయం చెప్పాలంటే కావ్య నాయకలూ సామాన్యులూ లేదా ఉన్నత వంశోద్భూతులు, నాయకులు ఆకాశంలో విహరి స్త్రాంటారు. కాని భూమి మీద నిలువరు. వారికి తల్లి, తండ్రీ, అన్నా, చెల్లెల్లా, భర్తా, అల్లా, మామ అలాగే ఇతర సన్నిహితులు ఉన్నట్లు

కవి చూచాయగా తెలుపుతాడు. అదీ కథావసరాన్నిబట్టి మాత్రమే. అంతే కాని అందుకు నాటిలో గల పొత్తు ఎట్లాంటిదో, వాళ్ళ వాళ్ళ మెలకువలు ఎట్లాంటివో మనకు తెలియదు. ఎంతసేపూ నాయక విరహ వేదన పడు తుంది, నాయకుడి కోసం ఎదురు తెన్నులు చూస్తుంది. చెలిక తెలు శైత్యోప దారాలూ, చంద్రాద్యుపాలంభనాలూ చేస్తారు. చివరకు వివాహం, ఇదీ జరిగే కలాపం. నాయకుడు కూడా ఏ ధీరోదాత్తుడో, దక్షిణ నాయకుడో, ధీరోదాత్తుడే అయితే ప్రియాన్వేషణ, సమాగమంతోనే కావ్యాంలానికి వచ్చే స్తాడు. దక్షిణ నాయకుడే అయితే ముందటి భార్యకాళ్ళకు మ్రొక్కుతూనే, ఆవిడ "చెల్వగు పద పళ్ళంపు తొకిళ్ళ" తో తను పులకాగ్ర కంటక విలాసుడవుతూనే మరికొందరు శ్రీలకోసం ఆరళ్ళు పడుతూ ఉంటాడు.

ఎప్పుడూ ఇటువంటి ఇతివృత్తాలను తీసుకుని పాండిత్య ప్రకర్ష కోసం పాకులాడుతూ యతి ప్రాసలతో తమ భావాలను బిగించుకుంటూ నడిచే కవిలో, మనస్సుకు తట్టిన ఊహను, హృదయం వెలువరించాలనుకున్న భావాల్ని అప్రయత్నంగా చెవుల కింపుగా వెలుగుని నివృంధితుడి పాట కున్న మార్దవంకాని భావస్ఫూరకత కాని ఉండటం కష్టం.

అతని పాటల్లో అర్థం లేని పదాలు ఉండవచ్చు. వేంకట పార్వతీశ కవుల గీతాల మాదిరి కేవలం శ్రుతి మాధుర్యమే కలిగి తీసివేసినా చెప్పటోయే భావం చెడని పాదాల ఆవర్తన ఉండవచ్చు. అయినా అతణ్ణి భావతోపంలేని మహా రసికు డనాలి. చెప్పదలచుకున్నది వినే వారికి సులువుగా స్పష్టమవుతున్న చెప్పగలిగిన ధన్యశీలి అనాలి.

ఇటువంటి పాటలు ఎన్నోనేర్చుకొన్న రచింపబడనీ, ఎక్కువగా పాడబడేది శ్రీలచేత. అసలు నా ఉద్దేశంలో వీటిలో ఒక గుంపుకు కేవలం శ్రీలే కర్తలని, అవి జ్ఞోలపాటలూ, సంసార సంబంధి అయిన మరికొన్ని పదాలూ.

ఈ సంసారానికి సంపాదించిన దీర్ఘ సామాన్య సంసారి. జీవితం విస్పష్టంగా విడిత గుర్తు. తెలుగు సంసారంలో తల్లి, తండ్రి, కూతురు, అల్లుడు, కొడుకు, కోడలు వీళ్ళకున్న స్థానం ఎటువంటిది? ఎవరిది రాచరికం? ఎవరిది తొత్తరికం, అనే సమస్యలకు జవాబులు దొరుకుతవి.

సంసార శకటానికి శ్రీ పురుషులు రెండు చక్రాలు. అయినా ఈ గీతా వాఙ్మయంలో శ్రీ కున్న ప్రాంత్యం, ప్రాంత్యం పురుషుడికి లేదు. అవిడ బిడ్డగా, కోడలుగా, భార్యగా తల్లిగా, అత్తగా సంసారరంగంలో విశ్వవిహారం చేస్తుంది. ఆరితేరిన భవ. చిగ్గ, అన్ని రంగాల్లోనూ, తన్ను నిర విహారం చేసి, మగవాడి విషయం అట్లాకాదు. అతడు బాల్యంలో మాత్రమే గోముగా లాభింపబడతాడు. బాల్యదశ గడచిన పురుషుడికి ఈ పాటల్లో అంతగా స్థానం ఉండదు. ఆ బాల్యంలోనైనా, ఆ ముచ్చట. అతడికి జరగడం, తల్లికి మగపిల్లలమీద మోజు తా న్నిగా ఉండడం వల్లనేమో!

ఇటువంటి సంసారాల్లో అగ్రగణ్య హంసలు. చిన్న కోడళ్ళు. చిలకలు. పాడువాలు బాలపాపలు. కొత్తకోడళ్ళు కోయిలలు.

“చిలకల్లు చిలకల్లు అందురే కాని
చిలకంకు రూపేమి పలుకులేకాని.”

ఆని ఒక ఇల్లాలు ప్రశ్నించుకు. ని అవిడకు చిలుకల్లో అందమేమీ కని పించదు. కాకపోతే దానికి పలుకు సొగసు ఉన్నది. ఇంతమాత్రమేనా మా చిన్నకోడలికి పలుకుతోపాటు అన్నీ ఉన్నవని ఆ ఇల్లాలు గర్వపడు చుంది. ఆ భావనలో అసలు చిలుకలని త్రోసిరావని “చిలుకల్లు మా ఇంటి చిన్న కోడళ్ళు” అని నృప్తి ర్రమీదికే నవాలు తీస్తుంది. అట్లా

“హంసంకు రూపేమి అటలేకాని
పార్శ్వంకు రూపేమి పాటలేకాని
కోయిలకు రూపేమి గొంతులేకాని —”

అని నిరసించి

"హంసలు మా ఇంటి వేళ్ళ
పాదాలు మా యింటి బాంపాపలు
కోయిలు మా ఇంటి కొత్తకోడళ్లు—"

అని నిర్ధారిస్తుంది. ఆ విధంగా ఆ సంసార మొక పూల రథం.

ఇక తల్లిగా శ్రీకి చక్కని బాధ్యత ఉన్నదని నిరూపిస్త వీ
పాటలు. అవిడ పిల్లల్ని లాలిస్తుంది, గోముగా పెంపూర్తి ఉయ్యాలలో
ఉచుతూ తన మనోభావాల్ని ఆ హృదయం లేని పసికూనతో చెప్పుకుని
నీలమణి. తన విడ్డూరు గూర్చి అడిగినవారికీ, అడగనివారికీ చాటుతుంది.
అందులో అవిడకు అడపిల్లలమీదకన్న మొగపిల్లలమీద మోజు పెచ్చు.
కాబట్టి

"కొడుకుం కనని వాళ్ళ కడు పేమి కడుపు"

అని నిశ్చలంగా ఒక గిరి గీసకుండా ఇట్లాంటి కొడుకు పక్షపాతం చాల
ఎక్కువగా కనిపిస్తుంది ఇక్కడ. ఒక ఇల్లాలికి వాంఛనీయాలు చాలా
ఉంటవి. చూడండి, అందులో ముఖ్యమైనవి ఇవి

"భండేను తియదోసపండు దినారి
కరచేను కొడుకుల్ల కాన్నే కనారి
అందిరే అన్నతో వియ్యమందారి
అడిదే వదినతో జగడ మాదారి."

అటువంటి కొడుకుల కోసమై గొడ్డాళ్ళంతా నింహాద్రీ అప్పన్న
గుళ్ళముందు ప్రాణాదారం పడతారు. "కొమాళ్ళ నియ్యమని కోరి పడ
తారు. అందుకు లందంగా దేవుడికి,

"గుడిదిరుగు వస్త్రమ్ము గుమ్మిడి పంచా
తాదాగళ్ళపడపప్పు రండి బెల్లాలా..."

అర్పిస్తారు. అంత కష్టపడి కొడుకును కన్న బాలెంతరాలికి తోటి. ప్రియమండలిలో గౌరవం అతిగా జరుగుతుంది. చూడండి.

"గోరింట పువువంటి కొడుకు నెత్తుకొని...

బాలింత ఒకటి బావికి నీళ్ళకు వచ్చెనా? ఆ వచ్చినదానిదట్టా చేరి అమ్మ లక్కలు విరగబడి చూస్తారు. ఏదేది బాలింత ఎంత చక్కనిది? అని చూస్తుంటారు. తరువాత వారిలో వారు

"మాసిన్న పటుచీర మణవలకు పసుపు
కళ్ళోడి కాటుక్క పళ్ళాది, ఎరుపు
ఆ వాడ బాలింత అబ్బాయి తల్లి—

అని అబ్బాయి తల్లిగాబట్టి అన్నట్లు ధ్వనించే గౌరవ సూచకమైన ఆళ్ళు ర్యాన్ని వెలిబుచ్చుతూ చెప్పుకుంటారు.

ఇటువంటి కొడుకును కన్నతల్లి వాణ్ని ఎట్లా పెంచుకుంది ఆనేది ప్రశ్న. క్రింద వద్దరా నెత్తిమీద నడుపు అన్నట్లుగా పెంచుకున్నా మనం చప్పున ఊహించవచ్చు. ఆ ఊహను బలపరిచే ఉదాహరణలు కొద్ది.

ఆ తల్లికి వాడు ఒక దీపం. వాడి మాట మంచిగంధానికంటే చల్లన. చూడండి.

ఇంతంత దీపమ్ము ఇల్లెల్ల వెలుగూ
ఈశ్వరుడి చందమామ జగతెల్ల వెలుగూ
గోరంత దీపమ్ము కొండలకు వెలుగూ
చూడంత దీపమ్ము మేరంకు వెలుగూ
మా ఇంటి అబ్బాయి మోకళ్ల వెలుగూ.

అంటే అటు కృష్ణుడికి ఇటు ఈశ్వరుడి చలమీద పెరిగే జాబిల్లికి. ఆ తల్లి రృష్టిలో అవిడ కొడుకు ప్రతిదీ తీసిపోడు. ఇంకా వాడిని చూస్తే చిరుక రాదుతవి, హంస లాడుతవి, పావురా లాడుతవి,

... వీధి నెందరు ఉన్న విసరదేగారి
రచ్చ నెందరు ఉన్న రాదమ్మ వాన".

వాడు వీధిన నిల్చుంటే ఆ తల్లికి విసిరేదీ కురిసేదీ
మొగలి పువ్వుల గారి, వచ్చివాన -

ఇక ఆవిడ, పిల్లవాడికి జోలపాడుతూ,
"ఏడవకు ఏడువకు వెళ్లి నా తండ్రి
ఏడిస్తే నీకళ్ళు నీలాలు కారూ"

అని విచారిస్తుంది.

"నీలాలు కారితే నే కూడలేను,
పాలైన కారవే బంగారు కండ్లా

అని అర్థిస్తుంది.

తన కొడుకుకు సేవ చెయ్యమని సృష్టిలో తా నెరిగిన జీవ
జాలాని కంతటికీ ఆసలు పెడుతుంది. ఆ సేవ విశిష్టంగా ఉండాలనే కోరిక

పిల్లి రావే పిల్లి పిల్లల్ల తల్లి
పల్లెరు ముళ్ళలో పాలిచ్చి పోవే .

అన్న తల్లి ఊహలో దాని పిల్లలకు పాలుపోసి అది పనులకు పంపవలె;
తన బిడ్డకు పాలుపోసి అడుకో పంపవలె.

ఇంకా ఆవిడ దృష్టిలో ఒకరి అందం తన కొడుకు అందం
ముందు లొచ్చు.

పిల్లెమ్మ కన్నులు బిరపువ్వుల్లా
అబ్బాయి కన్నులు కలువరేకుల్లా -

అని పాడుతూ అటు కొడుకును ఉబ్బిస్తుంది. ఇటు లాగు ముగ్ధురాలి.
వాడు అది అందగా డాయెను. వాడి దిన్ననాడే చిరు మొగం చూచి,

"సిగ్గుపడి చంద్రుడు పొడవశాలడు"-వాడు పుట్టినప్పుడు తల్లి
ఈపూతో

స్వేదించిన కురిసె సముద్రాల కడనూ
పాంపానలు కురిసె బంధువుల ఇండ్లా

వాడు ముంగిట అగుడుం - డే,

"అనుచు ముసిరె చిలకల్లు
అనుచు ముసిరె చిలకల్లు
పట్టినామీదనీ వచ్చె చిలకల్లు"

ఆ తల్లికి కొడుకు అంటేకాదు. వాడు నిద్రపోవడానికి కృష్ణుడు జోలపాడితే
బ్రహ్మ జోకొట్టాలి. భద్రకాళి పాలిస్తే, శివుడు నిద్రపుచ్చాలి. అట్లా ఆ
ఇల్లాలి గారాబం పట్టికి దేవతలూ సేవకులే

ఇక తల్లి ఈహించే వాడి అంతు అంటే చిత్రవిచిత్రం. అని
బాగా అలంకరించి కొడుకుని చల్లగాలికి తిరిగిరమ్మని పంపుతామి. వాడు
వీటిగట్టిన వెళ్ళుతుంటాడు. ఆ గట్టుమీది బెట్టు గాలికి అంతు అంటే ఆ
కదలికకు అబ్బాయి ధరించిన గొలుసులు అంతు గుర్రవి. బంగారు తలపాగ
అంచు లల్లాడుతవి. అప్పుడు వాడు గాలికి చెదిరిన మేమ శకలంలా ఉంటా
డట. ఇక తల్లి వాడి అంతు అంతు విషయాల్లో అందరినీ పురమాయిస్తుంది

"తేరే మా అబ్బాయికి అంతు అంతు
ముత్యాలచుట్టుకి మూడు రేకల్లా
రత్నాలచుట్టుకి రావిరేకల్లా

దానికి

వజ్రాలు రాపిరీ వాడి మామల్లా
తెంపుల్లు రాపిరీ వాడి బాబుల్లా -

దీనినిబట్టి ఇంకొక విషయం అబ్బాయికి చంద్రలోనేకాక మేనల్లుడు అంతా
ఎక్కువ ఇందం కట్టి పెడుతుంది తల్లి. "అందితే అన్నతో నిన్ను" అని

అనేది శ్రీ వాంఛించే వాంఛలలో ఒకటని ఇందాక చెప్పకున్నాం. అందుకని యీ పాటల్లో మేనమామల ప్రసంగాలు తరుచూ వస్తూ ఉంటవి. వారిని వర్ణిస్తూ,

చెవి చెవికి బారేడి పోగుల్లవారూ
అంగుళ్యం రు అంగీలవారు
కట్టెలు గల పాగాలవారు
పెనరుల గుడి పెదిమల్లవారూ
కంఠం కుంకుమ కనుబొమలవారు
మిరపకాయల మీసాలవారూ -

అని చెప్పి "వారు మా అబ్బాయి మేనమామల్లా" అని తీవి వలకబోస్తుంది. అదే కూతురి మామగారిని, అనగా తన చిత్తంలోని పాడేటప్పుడు అవిధ ధోరణి వేరు. అక్కడ ఆమె ఎంత ఎగతాళైనా చేసి హాస్యాన్ని ఒలక రిస్తుంది చూడండి.

"అమ్మాయి మామల్లు గారూ బిగ్గరు
చేపగంపలవద్ద చెయి జారువారూ
గుడ్డిగుడ్డానైక్కి గోళారువారూ
పందిపిల్లనెక్కి పరుగెత్తువారూ"

ఇట్లా అనడానికి కారణం ఆ "మామ" తన తోడ జ్ఞాత కుంభ కనుక, ఏమంటే ఆ కాలంలో ఎదురు మేనరికాలు నిషిద్ధం- అన్న కూతుర్ని తన కొడుక్కి చేసుకుని, లేదా తన తమ్ముడికి కూతుర్నిచ్చిచేస్తుంది అంటే కాని అన్న కొడుక్కి తన కూతురిని ఇవ్వదు.

అటువంటి మామ దగ్గర తన కొడుక్కు ఎక్కడలేని ఆధికారం. వాడంటే వాళ్ళు బెదరాలి. అల్లుణ్ని మంచిచేసుకోవడానికి అవీ ఇవీ తెస్తూ ఉండాలి. తెచ్చినా లేకపోయినా వల్లిమాత్రం

'పెదమామ తెచ్చాడు పప్పుల్లదండ
నదిమామ తెచ్చాడు నాగ బంధాలు
చినమామ తెచ్చాడు బలకర్ణ తొట్టి'

ఆని పాదడానికి ముచ్చటపడును.

పెద్దవాడై ఆ అబ్బాయి మామగారింటి పిల్లకోసం కాచుకుని ఉంటాడు. పూవులు తస్కరిద్దామని దొంగలు తోటకు కాళ్ళకీళ్ళ అబ్బాయి మామ ఇల్లు.

"కానకుండా పునై కట్టేద" మని కాస్తాడు. తీరా ఆ మామలు పిల్లగొప్పనప్పుడు మాత్రం బిగిసి కూర్చుంటాడు. అప్పు డా మామ వచ్చి "మా పట్టి నిచ్చేము దిగవయ్య రాజా" అని బ్రతిమలాడుకోవలె. వా దెంత అల్లరి చేసినా అందరూ సహించాలని ఆ తల్లి కోరిక.

"ఆదంగ ముద్దమ్మ పాతంగ ముడ్డా
అల్లరి అబ్బాయి అందరికి ముడ్డా

ఆని వాడిని ఆవిర సమర్థిస్తూ ఉంటుంది.

ఇంత శ్రద్ధతో చూచే తల్లిపని

"ఉంగరమ్మలు పెట్టి ముంగురులు దువ్వి"

వద్ద పెట్టుకుని ముద్దులాడేవరకే. తండ్రిమాత్రము,

"పంక బలపము లిచ్చి పద్యాలు పాడి"

సరస పెట్టుకుని చదువు నేర్పుతాడు. చెప్పినది వినక మారాము చేసినట్లా యేనా తండ్రి దయ చూడదు. చిన్న దెబ్బలన్నా తగిలిస్తాడు. కాని తల్లి మెల్లిగా,

"రదవంటె అబ్బాయి వెండికేశాడు
బద్దెపలుపా రావె బుద్ధి చెప్పాలి"

అని నెదగిస్తూ అది చాలగే నా ముఱ్ఱాళ్ళ ముచ్చటగా పోయినట్లు
బోయే కూతురు చదువును మెచ్చుకుంటూ కొడుకు వినేటట్లు

“చదువంటే అమ్మాయి సంతోషపడును

అగసాలి రాయ్య నగలు చెయ్యాలి”

అని పురికొట్టుతుంది. అంతటితో ఆగక,

“చదువుకో నాయనా చదువుకో తండ్రి

చదువుకుంటే నీకు సౌఖ్యమల్పేను”

అని నచ్చచెప్పడానికి ప్రయత్నిస్తుంది. వాడు చిన్నబుచ్చుకొని యేడ్చినట్లయినా,

“ఎవ్వరే మా తండ్రి నేమి అన్నారూ

వెలలేని వీధిలో ఏనుగున్నారూ

మత్తేభమన్నారు మావారలోనూ”

అని వినకపోతే ఏదీ అబ్బాయికి ఎఱ్ఱావు పాలు పోస్తానంటుంది. నవ్వి
తేనే నల్లావుపాలు. నల్లావుపాలు అన్ని ఆవులకంటే రుచి అని ప్రతీతి.

తల్లి దృష్టిలో వాడు ఒక రాజు. “ఈ ఇంటి పేరేమి? ఇందరి
పేరేమి” అని ఎవరయినా తన్ను ప్రశించునట్లయినా.

“ఈ ఇల్లు మాదమ్మ వీరు మా వారు

దండపూ తలపుల్లు దరవాణాలు మావి”

అని చెప్పినతల్లి, ఆ సంపత్తుకు స్వామిగా తన భర్తను చెప్పుదు. తానెవరిని
ఉయ్యాలలో చూస్తూ పాడుతున్నదో వాడే దానికి రాజు కావాలి కాబట్టే
“ఈ రచ్చ కూర్చున్న రాజు మా బాబు” అని గర్వంగా చెప్పుచున్నా

ఊరివా రందరూ తన బిడ్డను తను చూచినట్లే చూస్తారని ఆమె
నమ్మకం. వాడికి దారిన పోయేవారు బప లిస్తారు. కంసాలి మువ్వలు

కడతాడు, నగల వర్తకుడు రాళ్ళ మువ్వలు కడతాడు. ఇదంతా "కలహరి పట్టని" అంటే స్త్రీ కూర్చి వారు చేసే చేష్టలు.

తల్లి కెప్పుడూ తనబిడ్డ లక్ష్మి సంపన్నుడు కావాలని ఆశ. కాని ఆవిడ నోరు తెరచి నీవు భగవంతుని కావాలి నాయనా అనదు. కాని ఆ ఉద్దేశాన్ని చిత్రచిత్రంగా వెలుగుస్తూ, ఆవిడను, శ్రీ లక్ష్మి పర లక్ష్ములు ఎవరిని పొందా వమ్మా అని అడుగవచ్చేరట, వస్తే ఆమె,

"కూర్చు ఇంట్లో ఉన్న పెదబాబును పొందు
 కుక్కలంట్లో ఉన్న చినబాబును పొందు
 రక్షణ ఇంట్లో ఉన్న బుచిబాబును పొందు
 ఉత్తరమింట్లో ఉన్న చిదిబాబును పొందు"

అని అత్రగరై నట్లుగానే ఆజ్ఞలు పెడుతుంది. ఈ విధంగా తల్లి తన కొడుకును చూచే తీరు అద్వితీయం.

అట్లా అని ఆవిడకు కూతురిమీద ప్రేమ ఉండదనికాదు. అదెట్లా లేకుండా పోతుంది? తానూ ఒకరి కూతురేనాయె; కాని అక్కడ ఆమె అనురాగ ప్రకటనకు పరాయి ఇంటికి పోబోయే పిల్ల, అనే దిగులు బుద్ధులైనా, దానితో ఆ కొత్తబోట ఎట్లా మెలగవలెనో ఎన్ని జాగ్రత్తలు కలిగి ఉండవలెనో ఆ విధంగా కూతురిని తయారుచెయ్యవలెనో, బుద్ధిజ్ఞాన కలగని కాబట్టి ఆమె గురువు, కుమార్తె శిష్య-ఈ విధంగా కొడుకు విషయంలో ప్రకటించే అంత గోము ఈ గుర్తింపుతో ప్రకటిత మవడానికి వీలు చిక్కదు.

కూతురు పుట్టిననాటినుండి ఇందెడు దాకిరి చెయ్యడంలో తరి ఫీటు కావలె. వంట వండడంలో, చేయెత్తి పోటువెయ్యడంలో, ఎద్దడి నీళ్ళు తేవడంలో, అఖరికి ఏడు పిడకలు సంగ్రహించుకోవడంలో దానికి నేర్పు కావలె. ఇవన్నీ అల్రింటి కోడలయినప్పుడు ఆ పిల్లను అత్రగారి అగ్రహం నుంచి కాదురువచ్చే సాధనాలు.

కాబట్టి ఒక చెల్లెలు అన్నను వస్తువాహనాలడగదు. చీరసారాలడగదు. కాగా,

"నాచేతి రోకళ్ళు నల్లరోకళ్ళు
చేయించు అన్నయ్య చేప రోకళ్ళు
చేయించు అన్నయ్య వెండి పొన్నులు"

అని అర్థిస్తుంది. అనగా ఈనాడు ఒక వీణకు, ఒక ఫిదేలుకు ఉన్న గౌరవం ఆనాడు రోకళ్ళ కుండేది కాబోలు, ఇక ఆమె ఆ రోకలితో, సువ్వని ఒక పోటువేస్తే,

"దిక్కులు పిక్కటిల్లి సూరన్న కదులు"

చిన్నపిల్లగా త్రీపొందే సరదాలలో వదినలతోనూ, బావలతోనూ సరసారాడడం ఒక దొడ్డ సరదా. అవి చాలసార్లు హద్దులు మీరుతుంటవి. అయినా ఎవ్వరికీ కోపం రాదు. ఒక పిల్ల తన మరిదిని ఇట్లా మర్యాద చేస్తానంటది.

మేనల్ల కొడుకమ్మ నా మేనమరిది
నన్ను చూడావచ్చి పాతల్లో పడెను.
పాతల్లో పడ్డవాణ్ణి రోకళ్ళకుమ్మి
మూల మంచంవేసి ముంతపొగ బెడుదు
కుండ కడిగిననీళ్ళు కాళ్ళ కండింది
తవ్వ కడిగిన నీళ్ళు దాహాని కిస్తు.

ఇంకొకచోట వదినెనూ, బావనూ కలిపి,

ఒడినగారూ మీరు వాసి కలవారూ
వందబోయినచోట కుండ నాకేరు
బావగారూ మీరు ప్రతిభ కంవారూ
నిండినా సభలోన పిండి బొక్కేరు.

అని ఎగరాళి చేసి ఆంతకూ తృప్తిలేక

చక్కిలాలబుట్ట చంక పెట్టుకుని
సభలోన మా బావ సంగీత పరుడు

అని చెబుకు నిన్ను ది.

పెళ్ళయిన తరువాత ఆవిడ యింటికి అన్నలు వస్తే, కూర్,

ఆరటి కాకరకాయ ఆరచంద పప్పు -

తమ్ములు వస్తే.

గుత్తి చిక్కుడు కాయ గుమ్మడికాయ

అదే బావలు మరుదులు వస్తే,

మందాన నల్లులు గోడ బల్లులూ

వెలుగులో వాటాడిన తొండలున్నూ.

అలా ఆడబిడ్డల ఆఘాయిత్యాలే అన్నని ఒక వో చేస్తే

ఆకాశం తల్లిడిల్లు చంద్రన్న కదులు

ఇంకా ఆమెకు దంపు.

వదినెల్లు మరదల్లు పొట్టెల్లు పంక దూరమున్నా
నాలు గడుగుల దూరమే ఎట్లాగో, నల్లము బియ్యమున్నా ఆవిడకు
నాలుగు వాయిదే ఆ పిల్ల దృష్టిలో.

చేఫలము లే నోటిమాట, మాట ఎట్లాకాదో చేయిత్తి వేయని
పోటు, పోటు అట్లాకాదు - ఇదే ప్రజ్ఞ ఆడపిల్లకు వంట చెయ్యడంలోకూడా
ఉంటుంది. ఆమెకు వంట వంటనగానే వండెంతసేపూ! ధాన్యరాసులమీద
= చేయి - అబ్బాయి అందలాటా గుర్రాలూ కోరితే, అమ్మాయి
పసుపు కుంకుమా కోరుతుంది. పిల్లలతల్లి అయిన తరువాత ఆమె
మోజు ఆవిడ కెక్కువ. ఆమె చేత ఉన్న సరదాకొద్దీ ఆడపిల్ల.

ఊరికి కుంకమ్ము అమ్మవచ్చింది
కొంగు మాదలు పోసి కొనరె కుంకమ్ము
చేతి మాదలు పోసి చేయియ బరిణె
గోక్కొండ తీసుకెళ్ళి గొలుసు వేయిస్తు
పాలకొండ తీసుకెళ్ళి బందు లేయిస్తు.

నాడం దొరికిందని గుఱ్ఱాన్ని కొనమంటావా అని ఎగురుతారు పెద్దవాళ్ళు,
పసుపుకు ఆ త్రీల చేతుల్లో చక్కని గౌరవం ఉన్నది. ఒక్కొక్క దశలో
ఉన్న త్రీ రాసుకుంటే ఒక్కొక్క విధంగా అది శోభలీనుతూ ఉండేది ఆ
కాలంలో.

నీలాటి రేవంత సిగ్గుదేలింది.
ఏదేదె కడిగింది ఈ దాయపసుపు

అన్న ప్రశ్నకు

పచ్చి పసుపుబావల్ల మరదలాడింది
అణుపసుపు అన్నల్ల చెల్లెలాడింది
కొట్టు పసుపు కొమాళ్ళల తల్లి అడింది
బావల్ల మరదలే రాసు అమ్మాయి
పణి అడిన పసుపు
అన్నల్ల చెల్లెలే రాసు అమ్మాయి
అతివ అడిన పసుపు
కొమాళ్ళ తల్లియే రాసు అమ్మాయి
గొంతి అడిన పసుపు గోవపూరాయ

అని జవాబు వస్తుంది. ఇక్కడి వర్తనలు చక్కనివీ నిరాడంబర
మైనవిన్నీ, అసలు ఈ వాఙ్మయంలో వర్తనలన్నీ ఇట్లాగే ఉంటవి. చూడండి
తల్లి తనకూతురిని గూర్చి చెప్పడం.

చిక్కుడూ పువ్వెరుపు చిలకమ్ము ముక్కెరుపు
చిగురెరుపు చింతల్ల దోరపండెరుపు

రక్కెసపం దెరువు రాగిచెంబెరువు

రా ఎఱువు అమ్మాయి తనవారిలోన

అని వర్తిస్తుంది. తన కూతురిలో అవిడ అమ్మాయి అమ్మాయి రోజూ తన దృష్టిలో పడే ఎఱుని వస్తువులు తన కూతురు ఎఱువకుంటుంది. ఆ సత్యం అందరికీ తెలియజేయి. ఏట్లా చెప్తే ఏం? కాగా ఆమెకు నిత్యమూ వ్యవహారంలో ఉండే కొన్ని పదాలకన్నా ఎక్కువ తెలియవు. కాబట్టి మెరిసిపోతున్న తన కూతుర్ని శంపాలరాధ అనలేదు. ఉషాదేవత అనలేదు. కాని అవిడ రాగిచెంబుకు, రక్కెసపం దెరువుకూ ఉన్న వర్ణం తనపిల్లకు ఉంటే అందంగానే ఉండవచ్చునని అనుకుంది. అట్లాగే చెప్పింది.

ఇక తల్లి తన కూతురికి ఎంతసేపూ చీరలు నగలూ కావాలని ఆరాటపడింది.

చిన్న నా అమ్మన్న చీర తేడి సే
వెయ్యవోయి సాలివాడ నేత్రంపుపట్టు
వెయ్యవోయి కంసాలి వెండి జల్తారు —

అని వారికి వీరికీ పురమాయిస్తుంది. ఆ తయారయిన చీరను తన కూతురు వెయ్యేళ్ళు కట్టాలని ఆ తల్లి ఆశ. ఇట్లాగే గాజుల సరదా ఒకటి.

పట్నం నుంచి వచ్చాయి పచ్చగాజులు
పచ్చన మాలిన్ని అమ్మి చేతుల్లు
హరు లిరిగి వచ్చాయి ఉత్తగాజులు
గుర్రాన మాలిన్న అమ్మి చేతుల్లు —

అని తల్లి కూతురి చేయి పుచ్చుకుని

చిన్నారి పొన్నారి గాజులసెట్టి
తేరే మా అమ్మాయికి తేనేగాజులు
పాడుతూ తొడిగిస్తు పచ్చగాజులు

నవ్వుతూ తొడిగిస్తు నల్ల గాజులు
ఏరేరి తొడిగిస్తు ఎఱ్ఱగాజులు -

అని మోజుపడుతుంది.

ఏమీ తెలియని పసికూన ఉయ్యాలలో పాల కేడ్చినా అదుగో
నమ్మా వారు నీకు బుద్ధెడు నగలు తెస్తున్నారు. ఇదుగోనమ్మా వీరు నీకు
పెద్దెడు చీరలు తెస్తున్నారు అని నముదాయిస్తుంది. అట్లా తెచ్చేవారిలో
తన పుట్టినది తరపు వారెక్కువ వాళ్ళు పిల్లను మెచ్చి ముర్యాలు గుప్పించిన
నత్తు చిలకలు వేయించిన చీర, రత్నాలు రాపించిన రవికలు పంపు
తారు. వాళ్ళు ఆశ అంతా ఆ పిల్లమీద తల్లి ఊహకూడ ఎప్పుడూ తన
తమ్ముణ్ణి చేసుకోవాలని ఉంటుంది. అట్లా కొత్తగా పెళ్ళయిన ఒక కూతురు

'అలసంద పప్పుండి అవునెయి కాచి
అమ్మ నీ తమ్ముణ్ణి ఏ పేర పిలుచు ?'

అని తల్లి నడిగితే, అవిడ

'శంధులింగమ లెమ్మి జనమూర్తి లెమ్మి
నందికేశవలెమ్మి నా పాణవిభుడా ?'

అని పిల్లలూ - ౧, తల్లి తండ్రి తాత కూడ మనుమరాలితో మునుమరలూ
రయారవుతాడు.

ఊచకరోచేత ఉగ్గమోచేత
ఊగుతూ వచ్చిన రాతెవ్వరమ్మ -

అని ఒక ముసలిని చూచి పిల్ల తల్లి నడిగితే దానికి ఆ రాత,

మానిక నిండాను మాదలోనుగుని
మనుమరాలా నిన్ను మనుమడుగ వస్తా -

అని సరస మాడుతాడు. ఈ విధంగా తల్లిపాదే పాటల్లో తన
వారి ప్రసక్తేగాని, భర్తవైపు వారి చుట్టరికం లేకుండా ఉంటే ఇంటికొడలూ

ఆడపడచూ కలిసి హస్త్యరసస్సంది అయ్యే ఇటువంటి గోబాధానో ఆ ఇంటిని స్వర్గం చెయ్యవచ్చు.

కాని ఈ వాఙ్మయంలో అత్తాకోడలూ కలిసి మెలిసి పూనల్లో దారానికి మల్లే ఉన్నట్లు ఎక్కడా కనిపించదు. ఎప్పుడూ అత్త కోడలిమీద కారాలు మిరియాలు నూరడం, కోడలు చాటున మాటున గ్రుడ్లసీరు గ్రుడ్ల పక్కం ఈ శని ఎప్పుడూ విరగడవుతుందా అని దణ్ణాలు పెట్టడం పరిపాటి. అత్తకోడలి సాధించ లేని మేదకురాలయితే కోడలే తిరగబడి అత్తను సాధిస్తుంది వారిద్దరి మధ్యా ఎప్పుడూ పులిమేకా సంబంధం. అత్త ఎదుగు క కోడలి.

కోడలా కోడలా కొడుకు పెళ్లమా
పచ్చి పాలా మీద మీగళ్లు ఏవి?
వేడి పాలా మీద వెన్నట్లు ఏవి?
నూనె ముంతం మీద నురగల్లు ఏవి?

దానికి కోడలు ఎదురుగా సమాధానం చెప్పడు, కళ్ళు వప్పజెప్పి

3. కాని నందు దొరికిలే వారిని వీరినీ విలిచి.

ఇరుగు పొరుగులార ఓ చేడె లారా
అత్తగా రారళ్లు చిత్తగించండి
పెత్తనం లాగేస్తే పేదీలు పోను—

అని ఎత్తిపోస్తుంది అంటే కోడలూ స్వతహాగా మెత్తనిది. కాదు. కాకపోలే అత్త అనే శక్తికి భగవంతుడు లొంగి ఉండమన్నాడని ఆవిడ నమ్మకం కాబట్టి తన అత్త తన మీద చెల్ల అధికారం తను కోడలిమీద హుళాసానికి ఎదురుచూస్తుంది. ఈ శక్తికి రెండువైపుపలాదును, ఇది ఒక చక్రం, కాబట్టి,

అత్తలేని కోడలుత్తమారాలూ
కోడలూ లేనత్త గొర్రె అవుతుంది

అనే పాడు భావన సత్యమై కూర్చున్నది.

ఒక దౌడ్డకాలంలో అత్తవచ్చి, కోడలికి దణ్ణం పెట్టిందట.
ఇక ఆ కోడలు దీవిస్తుంది.

దాలు చాలత్తయ్యే దాంత్తగాదా
నీ కొడుకు వెయ్యిళ్ల మొదలు కావాలి
నీ కోడలు పట్టంపురాణి కావాలి

ఇంతటితో ఆగితే చక్కగానే ఉండేది. కాని చిగురు మాటగా,
నూతెల్లి పంచల్లపాలు కావాలి.

అని అనుకున్నాడు. అత్తమీద కోడలికి కసి అంత-కాని అత్త
గారిని ఆరడిపెట్టే కోడలికన్న అత్తగారింట బిప్పలు పడేవారే హెచ్చు,

అక్కడ అరణాలు లేవు. కట్నాలు లేవు. అని వేదిస్తారు.

వేసంకాలం వచ్చే వలువల్లు చిరిగె
వనిత నీ పుట్టింటి వారేలరారు
మాడుకాలం వచ్చే మడతలూ చిరిగె
మగువ నీ పుట్టింటి వారేలరారు ?

అని ఎత్తిపొడుస్తారు. ఇంటెడు పనిచేసి అడుగులకు మడుగులు
జుతుతున్నా అత్త.

దంచక్క నలగవే నన్ను
వంచకా వంగరే పనిత కోడళ్లు

అని ప్రధారం చేస్తుంది.

చెల్లెలిని పుట్టింటికి తీసుకుపోవాలని అన్నలు వస్తారు. వాళ్ళను
చూచి సంతోషమే కాని వాళ్ళతో తనను పంపుతారో లేదో అని దిగుతే
ఆ కోడలికి. కాబట్టి ఆవిడ, వాళ్ళకూ, నీరిచ్చి కన్నీరు నింపుకుంది.
కాని,

ఎందుకూ కన్నీరు వీరి కన్నీరు
తుడుచుకో కన్నీరు ముడుచుకో కుదులు
ఎత్తుకో పాపడిని ఎక్కు అందము

అని ఇంకా చెల్లెలు చలనం లేకుండా నిలుచుని ఉండే, సందేహించి,

మీ ఆత్మమామంకు చెప్పిరావమ్మా

అని ప్రోత్సహిస్తారు. ఇక ఆమె అప్పుడు - శే - శ - శ

కుర్చీ పీటమీద కూర్చున్న ఆర్తా
మా అన్న తొచ్చారు మమ్మంపుతారా ?

అని అడుగుతుంది. దానికి నేనెరుగ నేనెరుగ మీ మామనడుగూ
అని సమాధానం; ఇట్లాగే మామ నడగమని అర్తా, బావ నడగమని మామా,
వదిన నడగమని బావా ఎవరికివారు తప్పిపోయారు. మీ అన్న తావ
రెరుగు ? మిమ్ములెవరెరుగు? అని నిర్లక్ష్యాన్ని చూపుతారు.

పుట్టినింటి మీద ఆడపిల్లలకు ఆశ ఎక్కువట !

కాశి తెడదామంటే వదలవే కాళ్ళు
ధర్మి తెడదామంటే దిశగదే మనస్సు
దూరాన పుట్టింటి తెడదామంటే
నాకాళ్ళ పన్ను నారథములై నడచు
నాశే - పుట్ట చేరులై దాగు

అని ఆమె ఆనందం ది. అటువంటి పుట్టింటి ప్రయాణానికే

విహారం కలిగినప్పుడు స్త్రీ

ఎన్నెన్ని జన్మాలు ఎత్తినా కాని
ఈ ఆడజన్మమూ ఇక నెత్తరాదు
ఆడజన్మా ఎత్తి ఆడలుటాకంటే
అడవిలో పృథ్వీ అట్లుంటే మేలు !

అని చి చిన్నది

అట్లాగని అత్రింటికొడలు అలిగివడుకుంటే అలకల్లు తీర్చేది ములుకల్ల కఱ్ఱ ఇది కోడలిజీవితం.

ఆ దశ దాటిన భార్యలకు చక్కనిదే, అవిడ అక్కడ అన్నీ కష్టాలుకోగలదు. భర్తప్రమేయం లేకుండా ఇల్లు సరిదిద్దుకోగలదు. దానికి దీనికి అనక చాలావరకు భర్తపై ఆధికారం చెలాయించగలదు. వారిద్దరికీ మధ్య అప్పుడప్పుడు అయికలుసాగు... అని, అప్పుడు భార్య భర్తతో మాట్లాడదు.

వంకాయ పండాను పరికూడు వార్చాను
లిసమనీ చెప్పవే రడికా రడికా !

అని భర్త వినేటట్లు మధ్య నీర్జీవ వస్తువుతో సంభాషణ సాగిస్తుంది. దానికి సమాధానంగా ఆతడు

వగలాడి మాటలకు వల్లంత పండింది
వద్దనీ చెప్పవే రడికా రడికా !

అని లిప్పి కొడతాడు. దానితో ఆ కోపం పెరుగుతుంది. దానిని సహించలేక ఈసారి కొంచెం మెత్తజేసుకు భర్తది. ఈ మారు అలిగే వంతు భార్యది.

పట్టుచీర తెచ్చాను పెట్టిలో పెట్టాను
కట్టమనీ చెప్పవే రడికా రడికా !

అని తన నిరసన తెల్పేస్తూ, కాని తరువాత వారిద్దరికీ ఎట్లాగో ఒకట్లా రాణి కలగవచ్చు. వారికి ఇక ఆరోపాలు ఉండవు. తెల్లగా తెల్ల వారినా భర్త నిద్ర లేవకపోలే, భార్య సరసంగా,

చుక్క తెల్లవారె యాదు తెలవారె
బూరుగ పూచింది బూరువనంతో
కలువలచెట్లకి నీళ్లు చేరాయ
కొట్ల కడుగ మీకు వేళాయె లెండి !

అని లేపుతుంది. అవిడ భర్తను ఉడికించాలని ఎప్పుడూ అతని ముందు తన వారిని పొగుడుతుంది. దానికి ఊరుకోక భర్త కర్మ చాలక,

అన్నల్ని పాదేవు తమ్ముల్ని పాదేవు
నన్నెల పాదవే !

అని అడిగినా,

ఏమని పాదేది వెట్టి మాధవుడా !

అని అమాయకతను నటిస్తూనే, నీవు వెట్టివాడవని వెక్కిరిస్తుంది.

ఈ పాటల్లోదే ఒక ఘట్టం. సీతారాముడూ తమతమ వారితో దోవన వెళ్తుంటారు. కాని సీతకు చిరిదబ్బముళ్ళు కాలిలో విడుగుతవి. చుట్టూ ఉన్నవారు,

తీయ్యవోయి రామన్న తీయ్యవోయి ముళ్ళు అని అణ్ణాపిస్తారు. రాముడు తీయడు.

ముళ్ళెల తీస్తును ఈ మూకలోన
చెయ్యేల ఎత్తుడును చెల్లెళ్ళలోన,

అని ఓళ్ళి వెలువరిస్తాడు. సీత అంతకన్న గడుసరి. అంతగొంగు పుల్లగా ఉంటవనాలని అవిడకూ తెలుసు.

కాలేం ఎత్తుడును కంవారిలోన !

అంటుంది. అప్పటికి రాముడిమీద సీతది ప్రేమయ్యి. ఇట్లాంటి నరసాలు ఈ పాటల్లో జోలెడు విదితమౌతవి.

అటువంటి ప్రేమగల భార్య బిడ్డకు జోల పాదేటప్పుడుకూడా భర్తను మర్చిపోదు.

నిద్రపో బలభద్రుల నీకు నూరేళ్లు

నిద్రకూ నూరేళ్లు నీకూ నూరేళ్లు

అని భర్తనుకూడా కలుపుకుని ఆశిషాలు కూర్చుండి

తన ఇంటికి చుట్టాలు పక్కలు రావాలని ఇల్లాలు ఎప్పుడూ
ఆశ పడుతుంది.

కాకమ్మ కుయ్యవే తరిమికుయావే

కుయ్యవే మాయింది గుమ్మాలలోన !

అని అర్థిస్తుంది.

వెళ్లవే మావారి ఆరటి చెట్లకూ

మెసలవే మావారి మల్లసాలల్ల !

అని ఆహ్వానిస్తుంది కాకి ఆరుపు చుట్టపు రాకకు సూచన కాబట్టి
ఆమె ఆశ చక్కనిదే

భూమిగల ఇల్లాలయితే వానలు కూర్చున్నవి దేవుణి ప్రార్థి
స్తుంది. ఆ ప్రార్థన భక్తుడు భగవంతుడికి విన్నవించినట్లు కాదు. ఒక
బంధువు మరొక బంధువు నడిగినట్లు,

వానదేవుడ నీకు వరస చెల్లెలిని

వర్షాలు కురిపించు పరిమళంలోన

అని దేవుడితో ఆవిడ వరసలు కలుపుకుంటుంది లాలనలోనే
కాక కోపం వచ్చినప్పుడు ఆమె శాపాలు పెట్టడానికి సమర్థురాలే.

ఆకార్యం జరిగే పక్షంలో

వరుసగా నీవార్ని వరుసాడబోతే

పురుషుడా నీసిరసు ధరణి తొటిగేసి

కాని వార్ని నీవు కారాడబోతే

కాముడా నీసిరసు కాటి కారిగేసి

అని కోపోద్రిక్త అవుతుంది. ఇక వారి తుష్టిని నిష్కామలబ్ధిని గూర్చి ముక్తనరిగా చెప్పాలంటే వాళ్ళకు ఉండే కోరికలు చాలా కొద్ది. అయినా ఆశపాశలు లేని వారి సంసారం సజావుగా సుఖమైనది. వరిఅన్నం వండినా దారు చేసినా వారికి పండు, కూర, తాలింపు పెట్టుకున్నారోజు పర్వదినమే. వడ్లు దంచి, కూలి తెచ్చుకునే ఇల్లాలు చూడండి ఎట్లా ఫిల పిస్తుందో !

ఈ వేళ మా వడ్లు నలగవు కాబోలు
వెలగపూడి సంతకు వెళ్లవు కాబోలు
ఏగాటి వెల్లులి లేను కాబోలు
ఎగరేసి తాలింపు పెట్టను కాబోలు

ఆమెకు పరాయివారి ఎదుట జంకు ఉండదు. వాళ్ళనుండి సహాయం కోరడానికి అవిధ సందేహించదు.

వడ్లబత్తాదా ఓరినాయన్నా
వడ్డింపు కోసమని తెడ్డొక్కటియ్యి
కమసాలి నాయన్న ఓరి నాయన్న
కమ్మని నేతిలోకి గరిటొక్కటియ్యి

అంటుంది.

నీళ్ళు తేవడానికి ఏటికి వచ్చి వారావీరా అని కేకలు వేసి

అవురూ కలవారి అడమనిషిని
కోడలూ కలవారి కోడల్ని నేను
మేకలూ కలవారి మేనకోడల్ని

అని తన స్థితి చెప్పి

బిందెల్ని పోవయ్య బిందెల్నిపొమ్ము

అని ఎవరైనా సరే ప్రార్థించి పని సాగించును : A

ఈ విధంగా శ్రీ అన్ని రంగాల్లోనూ ఉన్నది. అవిధ కూతురు, కోడలు, తాత, తల్లి, చివరకు అత్త. ఈ పాత్రల జీవితాలు ఒకస్థితిలో

ఉన్న విధంగా మరొకస్థితిలో పొసగవు. అయినా వీటిని ఆవిడ ఒక్కొక్క
దశలో అతినేర్చుగా నిర్వహిస్తుంది. తన శక్తిని సర్వతోముఖంగా విజృం
భింపజేసి విశ్వవిహారం చేస్తుంది. తుటుంబాన్ని ^{శక్తి} ^{సర్వ} ^{ముఖ} కాదుకుని
వస్తుంది.

ఇటువంటి శ్రీ లేనివాడు మగవాడు ఏనాడో మూలపడి ఉండవలె.
ఇక స్వాతంత్ర్యం వారు ఇచ్చే దేమిటి, వీరు పుచ్చుకునే దేమిటి ?

ఓరుగుమాటగా శ్రీ జీవిలాన్ని ఆ జానపదుల మాటలోనే చెప్పా
లంటే,

అడుచుకోను పొరుచుకోను ఆడవారివంతు

కూర్చొని భోంచెయ్య మగవారివంతు ।

మనుష్యులకే తెలియకముందు అమరినవి. మానవాంతర శక్తి బాహ్య ప్రేరణకు తెలిసేలోపలనే చేసిన యీ యేర్పాటువల్ల భాష భగవన్నిర్మిత మనుకోవలసి వచ్చింది.

అయితే మాటకూ అర్థానికి ఈ శక్తి ఎప్పుడూ అనేది ఒక ప్రశ్న. మాట, మాటగా, ఒంటరిగా ఉన్నంతవరకూ దానిలో సౌగంధ్యం లేదు. దానిలోని అర్థం తన శక్తి సామర్థ్యాలు చూపించే సమయం రాలేదని గమనించుకొంటే, మాటకున్న సౌగంధ్యం, అర్థంలేని సుకుమారతా బయటికి రావాలంటే, దానికి ఏన్నో హంగులు అమరాలి. ఆ రెంటి మధ్యా కంటికి కనిపించని మార్పుతో జరిగి మన మనుకున్న ఫలితం బయటకు రాగలగాలి - అంటే మాటలు వాక్యరూపంలో కూడితే వివిధార్థదాలయిన పదాలు ఏక ముఖాలయి రమణీయత్వ ప్రతిపాదకాలు కాగలవు.

కాబట్టి భాషలోని సౌగంధ్యం వాక్యరచనలో ఉన్నది. వాక్యమనేది రసాత్మకమైన కావ్యమన్నారు పండితులు - అప్పుడు భాష భాషంతా ఒక కావ్యం కారాదా? అనేది ప్రశ్న సరే - ఇది తెగని ప్రశ్న:

ఇంతకూ మాటల పొందికలోనే ఉంది భాషలోని సౌగంధ్యం అని చెప్పడానికి ఈ ఊహ ఉబోడ్డారం.

తెలుగు భాష తీయని భాష. ఆ మాటకు వస్తే ఏ భాషలో నైనా తీయదనం ఉన్నది. కాని ఆ సౌగంధ్యం ప్రతిభాషలోనూ చూడ గానే కనిపించేది కాదు. భాషలో, వివిధమార్గాలలో ప్రసరించే మెఱుగులను తెచ్చి జిజ్ఞాసువులకళ్లలో ఆ కాంతి కిరణాలు తొనిపేవరకూ ఏ భాష గొప్ప తనమూ ప్రకాశితం కాదు. అయితే అనంతమై, ప్రవాహి అయిన భాషను అవలోదనం చెయ్యాలనడం సుభలు ఇదేకాదు; ఏ విషయాన్నీ పూర్తిగా తలచడానికి మానవ జీవితమే చాలదు. అన్ని కోణాలనుండి సమగ్రంగా ఒక విషయ పరిశీలనమనేది ఒక్కరివల్ల కానివని. అట్లాగే తెలుగు భాషకు తీయదనం ఎంగుకనబ్బిందో అని ప్రశ్నించుకుంటూ.

ఈ సంబంధం చిత్రవిచిత్రంగా కనిపిస్తుంది. ఒక్కొక్క పదం మరొక పదం వక్కన ఉంటే ముచ్చటగా భర్త మనస్సు తెలిసి మెలిగే భార్యలా అనిపిస్తుంది. మరొకటి పసిపాపలా? అమాయకంగా లోకవ్యవహారమే తెలిగి స్తబ్ధంగా ఉండి అంతులేని అందాన్ని కూరుస్తుంది. ఇంకొకటి ఉత్త వనపోసిన వాగుడు పిట్టలా అర్థం లేని మాటలాడుతున్నట్లుంటుంది. మరొకరి అర్థమూ, పర్థమూ లేకపోయినా అది అక్కడ ఉంటేనే నిందూ, అందమూ.

కాబట్టి ఈ జంట టుటో ప్రయోజకత్వమంతా రెండవ మాటది. ఆ మాటా దానితీరూ, అది యిచ్చే అర్థమూ వీటిమీదే ఆ జంట యొక్క రామణీయకం ఆధారపడి ఉంటుంది .. ఈ రెండవ పదాన్ని మనస్సులో పెట్టుకుని చూస్తే జంట మాటల నన్నీ చేర్చి అయిదు రకాలుగా విభజించుకోవచ్చు. అవి ,

1. మొదటి మాటకు కించద్యుత్వయ. కనుక అర్థం లేక పోయినా వచ్చిచేరే మాటలు.

2. మొదటి మాటతో అర్థసారూప్యం కలిగి, లేక అదే అర్థాన్ని వెలువరించో, అందాన్నిచ్చే మాటలు

3. మొదటి మాటకు పూర్తిగా వ్యతిరేకమైన అర్థాన్ని సూచిస్తూ సన్నివేశాన్ని నిశితంగా చిత్రించే మాటలు.

4. మొదటి పదం సూచించే వాతావరణానికి, పరిస్థితికి సరిపడి, వాటిని స్పష్టంగా సూచించే సమర్థమైన మాటలు.

5. తేవలం మొదటిదానికి ఉదాహరణపూర్వకంగా నిలిచే మాటలు ఇవీ :

మొదటి తరగతికి చెందిన కొన్నిటిని పరిశీలిద్దాం.

1. అప్పు సప్పు
2. అతుకూ సతుకూ

“స” వలెనే “అడుగు బొడుగు” లో “బొ” కు బదులు “స” యే వచ్చి ఉండవలసింది. ఈ పదం ఒక్కొక్కచోట వరుషాదీ మరొక చోట సరళాదీ కూడా అవుతూ ఉంటుంది — ఇంకొకటి ‘అతుకూ సతుకూ’ అన్న దానికి “అతుకూ బొతుకూ” అనే రూపాంతరం కూడా ఉంది. ఈ రూపాంతరం రూపాలూ, వీటి యేర్పాటులూ చూస్తే ఆతి విచిత్రంగా ఉంటాయి.

ఈ జంటలో రెండూ తెలుగు పదాలుంటాలని లేదు ఒకటి అన్యజాతీయం కావచ్చు లేదా రెండూ కావచ్చును - ఈ సందర్భంలో వచ్చే పదాలన్నీ సాధారణంగా హిందీ పదాలుగానే కనిపిస్తున్నాయి. సంస్కృత పదాలు బహుకొద్ది - ఇట్లా వచ్చిన పదాలు పరభాషాపదాలుగా అనిపించడమే లేదు. అవి తెలుగులో కలిసి లీనమైపోయినవి. అనిపించడమే లేదు. అవి తెలుగులో కలిసి లీనమైపోయినవి.

1 అణ పణ

2. ధక్కా మొక్కి

3 గల్లాముల్లీ

4. కద్దా పద్దా : - వంటివి.

మొదటి పట్టికలో ఒకరకపు మాటలుకొన్ని కనిపిస్తున్నాయి అవి,

భూమి పుట్ర

నగ నట్ర

పురుగు పుట్రావంటివి.

ఇక్కడ కూడా ఈ ‘ట్ర’ లో అంతమయ్యే పదానికి అర్థం లేదు. కాని యీ పదాలన్నీ ఒక సూత్రానికి కట్టుబడినట్లు తోస్తుంది. మొదటి పదంలోని మొదటి అక్షరమే రెండవపదం మొదట ఆవర్తిత మవుతుంది. తరువాతి అక్షరమే ఈ ‘ట్ర’. ఈ ‘ట్ర’ అనేది ఎట్లా ఏర్పడిందో వాడుకలో కింతగా ఎందుకు వచ్చిందో ఆలోచించదగ్గ విషయం. విశాఖ మాండలిక

ఇరుకుకూ సంబంధం చప్పున స్ఫురింపదు. కాని, హిందీ వ్యావహారికభాష పరిశీలిస్తే హత్ సలక్ గయా ప్రయోగం ల, ర ల, అభేదాన్ని బట్టి ఇది యీ సరక్ అనే క్రియేనేమో అనుకోవడానికి విప్రతిపత్తిలేదు. పై హిందీ వాక్యానికి అర్థం 'చెయ్యి బెణికింది' అని. అంటే తొలగు, జరుగు అనే అర్థాన్నిచ్చే సరక్ నా "చెయ్యి ఎముక తొలగు. కీళ్ళ పట్టు జరుగు" వంటి అర్థ విశేషాన్ని పొంది ఉండవచ్చు. దీన్నిబట్టిచూస్తే మానవ శరీర సంబంధిగా రూపొందిన ఈ యిరుకు సరుకులు రెండూ కలిసి చివరకు ఇంటి యిరుకూ, తొడిగిన వస్త్రపు టిరుకూ వంటి వాటిని బోధించేదిగా వాడుకలో స్థిరపడినవి. 'సరుకు'ను గురించి నా ఈహ యిది- ఇదే నిజమైతే సరుకు విజాతీయపద శబ్దము రెండు పదాలూ అనుబంధము అయిన 'అజా పజా'ను చూస్తే అజ అనే దానికి తెలుగులో రూఢమైన అర్థం 'బెట్టు' అనీ 'జాడ' అనీ-

1. ఆ 'అజల' న్ని నీ కెందుకోయ్ !

2. వాడెక్కడా 'అజ' లేదు. ఇంకొకటి ప్రయోగాలు.

'అజ' అంటే హిందీలో ఉన్న అర్థం 'ప్రకృతి' అని. అంటే 'రూపు' అని, మనం విపులీకరించుకోవచ్చు. ఇక పజ అనే క్రియచదు ని 'పజ' అంటే 'ఆకృతి, నడత' అనే అర్థాలలో ఒక పదం కనిపిస్తుంది. 'ప, వ'లు రెండూ ఒకదాని కొకటి మారేవి. ఈ 'పజా' అనేది గుంటూరు మాండలికంలో విడిగా కూడా కనిపిస్తుంది. నూదం, ఆ 'పజాస' జాము సేపై వాడట్లా అరుస్తుంటే ఎవరూపట్టించుకోరేం!- ఇక్కడ ఈ శబ్దానికి అర్థం 'ఆరీటిగా', 'ఆ ప్రకారంగా' ఇంకా నిశితంగా చూస్తే, 'ఆ ఆకృతిలో' అని, కాబట్టి ఈ రెండుపదాలూ ఇంకో భాషలోనయినా కలిసి జంటపదమై మెఱుగులు చిందినవి. కాని యీ జంట మళ్ళీ హిందీలో కనిపించదు.

హిందీలో ఉన్నవి తెలుగులోకి అట్లాగే వచ్చి చేరినవి కొన్ని ఉన్నాయి. అవి :

(3)

ఉదా :- “ఉత్త ‘తాలు గింజ’ లొచ్చినయ్ ఈ పొలి” ‘తప్ప అన్నా అదే అర్థం. కాని శబ్దరత్నాకరంలో ‘తప్ప’ అనే పద మొక్కయిచ్చి, దానికి “గింజపట్టని ధాన్యము” అనే అర్థాన్ని సూచించాడు. కాని ‘తాలు, అంటే వెన్ను తీసివేయగా ఎండిన పొలము అని వివరించాడు. విదేశీయునా యీ రెంటిలోనీ, ఇంతటితో రెండవ విభాగం సరి.

ఇక మూడవది. దీనికిందికి వచ్చేవన్నీ మొదటి మాటకు పూర్తి వ్యతిరేకమయిన అర్థాన్ని సూచిస్తూనే సన్నివేశాన్ని నిశితంగా చిత్రించే మాటలు. అవి.

1. మంచి సెబ్బరా
2. వంటా పెంటా
3. ఎగా దిగా
4. పెద్దా చిన్నా
5. మిన్నూ మన్నూ - వంటివి.

మంచికి సెబ్బర సరిగ్గా వ్యతిరేకార్థాన్నిచ్చేపదం. ‘సెబ్బర’ అంటే చెడు అని, దీనికి రూపాంతరం. సెట్ర.

“మంచి సెబ్బరా చూడకుండా రంగంలోకి దిగవాకు !” అన్న వాక్యం తీసుకుందాం. సంస్కృతంలోని “వివక్షణా విచక్షణం. లాభ లాభాలు దోషం” అ’వంటి సమాసరచనాధిగతి కోయే జంటపదం. వాళ్ళకు వ్యతిరేకార్థదంతెయ్యడానికి ‘నై’ (నజ్) చేర్చుకోవడమే దారి. మనకు, అట్లా కాక ప్రత్యేక పదాలున్నవి.

ఇక మూడవది కూడా. ఇక మూడవది. “ఎగా దిగా నా వైపు అట్లా చూస్తావే?” అనేవాడుకలో, ఆ చూపువలని అన్వయమైనది, చూచేవాడి ధోరణిలోని ఆతురత, సందేహం అన్నీ మిళితమై ఇద్దరి మనస్త

పదాలూ, ఒకదానిమీద మరొకటి బలంగా గుణ విశదీకరణచేస్తూ అర్థవంతాలుగా ఉన్నవి.

తర్వాత 'మట్టూ మర్యాదా' - దీన్ని చూస్తే ఇక్కడ ఒకటి తెలుగుపదం; మరొకటి సంస్కృత పదం. మట్ట అనగా 'కుదురు' అని ఒకర్థమూ మితి మీరి మఱికర్థమూ - ఈ రెండూ కాక త్రొక్కు అనే ఇంకొకర్థంలో ఈ పదం విశాఖమాండలికంలో ఎక్కువగా కలుగుతుంది.

ఉదా. "వాడు నాకాలు మట్టేశాడు."

ఈ 'మట్టు'కు దగ్గరిబంధువు 'మట్టు' అనేదానికి సమప్రదేశమనీ, కూన్యమనీ రెండర్థాలు. రెండవఅర్థానికి ఉదాహరణ, "వాడికి బుద్ధి మట్టు - ఎప్పు తగ్గులు లేకుండా, సరిగ్గా అనే అర్థానికి 'మట్టసరిగా' అనే వాడుక గుంటూరు ప్రాంతాలలో నిజానా - అంటే వీటన్నిటిలో మనకుకావలసింది 'కుదురు' అనే అర్థం. అనగా సమమైన - అంటే, మూలమైన, అనేవి దానికి పర్యాయాలు - వీటికి మరొకఅర్థం 'మితి.' చూడండి "మట్టు మీరు; మట్టు మిగులు" అనే రెండు క్రియలు వాడుకలో ఉన్నవి మనకు. అంటే అతిశయించు; మితిమీరు అనే అర్థాలలో - దీన్ని అంతా విశదంగా చూస్తే 'మట్టు' అనే పదం, ఒక అంతులు మీరని విషయ సమ్యగతను సూచిస్తుంది. దానికి కించిత్తు పొచ్చు వాటిల్లినా అదంతాఅతి అనక తప్పదు - ఇదీ యీ మట్టుకు అర్థం. మర్యాద అనగా హద్దు-సమగ్రంగా ఉండే విషయ స్వరూపానికి ఉన్న హద్దును సూచించే పదమే ఈమర్యాద. గాబట్టి ఒక దానికొకటి ఆలంబన మిచ్చుకుంటూ - - - కలసి ఉన్నవి ఉన్నాయి.

తర్వాత 'పోలూ పొందికా' -

"వాడన్న దానికి చేసిందానికి ఎక్కడా 'పోలూ పొందికా' లేకుండా పోయింది:- అనేది ప్రయోగం.

ఇక్కడ పోలు అనేది, నామవాచకమే అనుకోవాలి. అర్థం 'పోలిక' అని లేదా 'సరిపోలు' అనే అనుకుంటే అది క్రియ, 'అలా పోలా' లేదు. అన్న చోట 'జాదా జవాబూ' లేదనే అర్థం. ఒక వ్యక్తి మరొకరితో పోల్చుకోవడం; ఒక వస్తువును ఇంకొక దానితో పోల్చడం ఇక్కడ ప్రమేయాలు - ఇక 'పొందు' అనగా 'ప్రాప్తిం; సంధించు' అని అర్థాలు.

పొందిక-చేరిక-ఈ ధాతువునుండి వచ్చిన మతొక నామవాచకం పొంతన. దీన్ని అన్నిచోట్లా క్వాచిత్యంగా వాడి వివాహకార్యసందర్భంలో వధూవరం జాతకాలు సరిపోలేటప్పుడు విశేషంగా వాడుతారు. ఉదాహరణకు.

"పిల్లకి పిల్లవాడికి 'పొంతనాలు' కుదిరినట్టేనా?" అనీ "నీతో నా కనలు 'పొంతన' కుదరనే కుదరదు" అనీ- ఈ పొంతనము; పొందు తనము అని ఏర్పర్చ దనుకుందామా?

ఇంతకూ ఇక్కడ 'పోలి' ఒక విషయమూ, పోలిన తరువాత దగ్గరకు కూడే ఒక విషయమూ చెప్పాల్సి వచ్చినప్పుడు ఈ రెండుపదాలూ కూడి జంట ఏర్పడుతుంది. అయితే ఇక్కడ ఒక వైపరీత్యం ఉంది. ఈ జంటమాట ఎప్పుడూ, 'పోలా పొందూ' కుదిరిన సమయాలలో ప్రయోగింపబడటం లేదు. కేవలం కుదరని సమయాలలోనే, ఆ కుదరనితనాన్ని ఎత్తి చూపించడానికే ఉపయోగపడుతున్నది.

తరువాతది "మాటా మంటి,"- "ఒక 'మాటా మంటి ఏమీలేదూ? ఎప్పుడూ 'ఎలాపెలా' యేనా?" అన్నాడక్కడ. ఇక్కడ ఈ జంట పదానికి ఉమ్మడిగా, కలిసి మెలిసి వ్యవహరించే స్వభావమని అనుకోవచ్చు. ఒక వ్యక్తికి మరొక వ్యక్తికి ఆప్యాయత లేకపోయినా, సంభాషణలో తొలుతనే ప్రీతి, మార్దవమూ, ఆదరణ, ఇవి ఎదుటి వ్యక్తిని మన యెడల సముఖుణ్ణి చేసి సదభిప్రాయానికే దారి తీస్తవి. అందుకనే 'మాటా' దాని వెనుక మంటి ఒక వ్యక్తి ఇతరులతో ఉండే సంబంధాన్ని

సూచించబోయేముందు ఏర్పడింది. ఇంకా చెప్పానుగాని, ఈ 'మంతి' చరిత్ర నా కంటుపట్టలేదు. 'మంతనము' అనే తెలుగుమాటకు 'ఆలోచన' అనే అర్థం ఉంది బహుశ ఈ మంతికి దానితో ఏమన్నా సంబంధమున్న దేమోనని నా ముందుగా ఇది కాదని కొట్టిపారవేస్తే మంతిని 'మంచి'గా మార్చుకోనూవచ్చు. అప్పు డా పదం 'మాటా మంచి' అవుతుంది. మాటా, దానివల్ల వినిపించే వాక్యం చక్కని ఇంట కాదనడానికి పీలు లేదు.

'రవ్వారట్టా' అనేది మరొకటి. "రవ్వారట్టా లేకుండా హాయిగా ఉంది సంసారం" అనే వాడుక చూద్దాం. అల్లరిపాలు కాకుండా కుదిమట్టంగా ఉండే సంసారం ఇటువంటి పొగ ద్రవ్యం లోనవుతుంది. 'రవ్వ' అనే పదానికి అర్థం పరిశీలిస్తే, శబ్దరత్నాకరకారుడు ఇచ్చినది, అణువు, పుప్ఫుడి, రవ, వజ్రము, ఖండము అని-ఇదికాక, 'రవరవ'. అనే ధ్వన్య నుకర శబ్దం ఒకటున్నది. ఇదయినా, శ ర, కారుల అభిప్రాయాన్ననుసరించి కేవలం కాంతి విశిష్టతను సూచించేది మాత్రమే. ఇందుకాయన ఇచ్చిన ఉదాహరణ,

"రవరవలు నెఱపు నీలంపురవ రవణము" అని - కాగా ఈ రవరవ అనే పదం, జనసామాన్యంలో మరొక విధంగా వాడుకలో ఉంది,

"వాడి మనస్సులో 'రవరవలు' లేగినయ్య."

"ఇద్దరి మధ్యా 'రవరవలు' లేకుండా పొందుగా బ్రతకండి!"- దీనికి స్పర్థ లేక, రావీడి అనే అర్థాన్ని మనం ఆపాదించుకోవాలి - ఇదే అర్థం రవ్వారట్టా లోని 'రవ్వ' కు సరిపోతుంది. అంతేగాని శబ్ద రత్నాకర కారుని అర్థా లేవీ సరిపోవు.

అయితే 'రవ్వ' కు వాడుకలో ఉన్న మరి కొన్ని అర్థాలు 'విసదా'; 'నివ్వరవ్వ' అని -

“రవ్వంత నెయ్యి రాలు” - అన్నచోట వాడిన ఈ రవ్వ అల్ప తను సూచిస్తూ, వై పట్టికలోని ‘అణువు’ అనే అర్థంతో చెలిమి చేసుకుంటున్నది.

“రవ్వలు ఎగురుతున్నయ్. అటు చూడకు!” అని లైలు కిటికీ నుండి తొంగి చూస్తున్న పిల్లవాడిని పొచ్చరించిన చోట, రవ్వకు విస్ఫులింగమనే అర్థం. ఎప్పుడైతే సూచించే దీనికి ‘వజ్రం’ లోని ఎక్కడో సంబంధం చూచాయగా స్ఫురిస్తుంది. ఇంతకూ ‘రవ్వ’ అనే దానికి సామాన్యార్థం కివ్వతను సూచించే స్పర్థలేక రావీడి అనే చెప్పకోవచ్చును.

‘రట్టు’ అనే పదానికి బహిరంగమగు, బట్ట బయలగు అనేవి అర్థాలు. అనగా ఒక విషయం. అభ్యంతరాన్ని విడిచి నలుగురినోళ్లలో నానడం - ఇలా సంసారం రవ్వపాలై తర్వాత రట్టుకావడమనేది సహజం. అందుకే ఈ జంటలో సామరస్యం చక్కగా కుదిరింది.

౩. హాళి వే మిగతావికూడా. పోలే ఈ విభాగంలో మరొక చిన్న విభాగం కూడా అంతర్గతంగా ఉన్నది. మొదటి పదం చిత్రించే వాతావరణాన్ని మెఱుగుపెట్టి పరిస్థితిని మరింత నిశితంగా చూపిస్తున్నా. ఇక్కడ ఉత్తర పదం పూర్వపదంతో తెలిపేసి ఉన్న కూర్పుకున్నట్లుగా ఉంటుంది. “మొదటి పదం రాబట్టి నేనూ రావలసివచ్చింది. అని అధి కృతిచేసి హక్కున్నంత ధీమాగా ఉంటుంది- ఆ రెంటి కలయికా అనుమాన మాటలు,

1. పిల్లా కెల్లా

2. చిన్నా చితకా

3. కాయా గసరూ

4. పిల్లా పీసూ

5. ఇల్లా వాకిలీ

6. గుడ్డా గుడుసూ
7. సొమ్మా సంబంధం
8. లిండి తిప్పలూ
9. కూరా నారా
10. చెప్పు చేరూ
11. బొట్టు బోనం
12. పెళ్ళి పెటాకులూ
13. ఈడూ బోడూ, -ఇవీ. ఇక వీటిని కొంత పరిశీలిద్దాం.

“ఈ పిల్లా జెల్లా పీళ్లనందర్ని వేసుకు ఎక్కడికి కదల్చు ?”-

ఇక్కడ 'జెల్లా' అంటే ఉన్న ఆర్థమేమిటి? పిల్లలతో దీనికున్న ప్రసక్తి ఏమిటి అని అన్వేషించుకోవాలి. 'జెల్లా' అనగా మత్య్య విశేషమనే ఒక్క ఆర్థమే, దూడార్థం. అయితే వాటికికొడ స్థానమేమిటి? పిల్లలనుకొని ఎందుకొక్క, తోడనే చెబుచు చేర్చి కూడా వెంటాడుకు వెల్తారా? అదే నిజమైతే ఈ ప్రయోగం అబ్రాహ్మణులలోనే పుట్టి బ్రాహ్మణులచే ప్రయోజ్యం కాకుండా ఆ కళలకిగ మాట-పుట్టుక ఎవరివల్లనైనా, ఈ వాడుక రెండు వర్గాలలో సమానంగానే ఉన్నది

మత్స్యాలలో జెల్లాలు బహు చిన్నవి 'దానికి తోడుముళ్ల పుట్టలు. బహుశ జెల్లలలోని చిలుతదనమూ, ప్రశాంతంగా భుజించి ఆనందించడానికి వీలయ్యే గా అడుగడుక్కి అడ్డువచ్చే ఆ ముంద్ర తనమూ మత్స్యహరుల మనస్సుకు పట్టి ఉండవచ్చు. పిల్లలలోనూనాదు. చిన్న వాళ్ళు. పై పెచ్చు ఉబిత్తానికి హద్దు మీరిచేసే అల్లదులు పెద్దల మనశ్శాంతికి భంగకరాలు అయినా అందులోనే ఆనందం. అందుకే పిల్లలూ జెల్లలూ కలిసి సరితూగ గలిగాయి

చిలుకకు గోరువంకా, దానికి చిలుకా, ఒకదాని కొకటి కూడి, పొంది అందాన్ని చేవిగా ఉంటాయని భావం-

రెండవది పాలూ నీరూ-

వాళ్ళిద్దరూ 'పాలూ నీరూ'లా కలిసి మెలిసి పోయారు. ఇక్కడ పై రెంటిలోని కలయికే పరమార్థం. ఆ విధంగా ఆ రెంటికి పొత్తు-

అనుగుణించి మిగతావికూడా.

ఇప్పటికి చెప్పదలచుకున్న విభాగాలన్నీ చెప్పినట్లే-

నా వ్యాసరచన కూడా ముగింపుకు వచ్చింది. అయితే దీనివల్ల సాధింపబడింది దేమిటి? భాష అనేది ఒక ప్రజ్యుతిత మహాగ్నిగుండం. అందులో ఉండే విశిష్టతగానీ, హృదయాన్ని హత్తి పలికే ప్రత్యేకతగానీ, అతి గంభీరమై ఎవరికీ అంగూకా ఆకాశానికి నాలుకలు దాక్కునే దాన్ని వట్టి బంధించి ప్రతివారికీ విశదం చేయాలనుకోవడం సాహసం. కాకపోతే ఇటువంటి రచనలన్నీ ఆ ముప్పునుండి విడివడి సుడులు తిరిగే విస్ఫులింగాలు. వాటి పునికి ఒక క్షణమే అయినా కాంటిని చిమ్మాలనే, విశిష్టంగా ఉండాలనీ ప్రయత్నాలు ముమ్మరంగా చేస్తూంటవి. అంత మాత్రాన అన్ని ప్రయత్నాలూ విజయవంతాలు కావాలనీ లేదు. అన్నీ మొగ్గలోనే మాడి పోవాలనీ లేదు, అంతే ! !

కొన్ని తెలుగు పదాల పుట్టుపూర్వోత్తరాలు

భాషకు ఆదిలో ఉన్న ప్రయోజనాలు రెండే రెండు. ఒకటి మనిషికి మనిషికి మధ్య పరస్పర భావగ్రహణం జరగాలన్న అవసరం. రెండవది నిత్యవ్యవహారాలకూ, కార్యకలాపాలకూ మరొకరు అడ్డు తగలని వాతావరణాన్ని సృజించుకునే అవసరం

మనుష్యుడు పోను పోను నాగరికత నేర్చుకున్నాడు. అతని భాషకూడా నాటాకు తేలింది భాషాప్రయోజనం ఇంకా పెరిగింది మనుష్యుడి హృదయంలో చిత్రవిచిత్ర భావ సముదాయం పెట్టుబిడి పైకి రావాలని విశ్వ ప్రయత్నాలూ చేసింది. ఎవరో ఒకరు వారిని విని మెచ్చుకోవాలన్న కాంక్ష అతనిలో ఉన్నట్లుగా రేగింది దానికి సాధనంగా భాష రంగులు మార్చుకుని వింతవింత నగిషీలతో అతనికి వశమై అతని ఆశయసిద్ధికి ఉపయోగ పడ్డది. అప్పుడాతన్ని తోకం కవి అన్నది. అతనికి బ్రహ్మరథం పట్టింది. ఆ విధంగా భాష కవిత్వానికి ఉపయోగపడ్డ రోజులు వాటంతట అవే మెల్లిగా వచ్చినయే.

కవిత్వాన్ని మెచ్చుకుని అనందించే రసజ్ఞులు ప్రతి బోటా ఉంటారు. కవిత్వమంతా ఒక రసం ఊహ భావానికి మూలమవుతుంది. భావమే స్థాయి గ్రహణం చేసి రసస్వరూపాన్ని పొందుతుంది అయితే రసస్పందనకు మూలమైన ఊహ కొక ఆకారం కలిగేది భాషవల్లనే. అటువంటి భాషను విస్మరించ కూడదన్న జిజ్ఞాసువుల కృషిఫలితంగా భాషాశాస్త్రమనేది యేర్పడ్డది. కవికి కావ్యానికి శోధ యిచ్చి మనిషి కి మనిషికి మధ్య విడవరాని లంతెలా ఉన్న ఈ భాష యేమిటి? దీని పుట్టుక విధ మేమిటి? - అంటూ ఆ జిజ్ఞాసువులు ప్రశ్నించు కున్న

ప్రశ్నలకు సమాధానం ఒక్కొక్కరికి ఒక్కొక్క విధంగా తోచింది. ఒకటి నికరమైందని చెప్పడానికి వీలేదు అట్లా ఆని అందులో ఏ ఒక్క దాన్నీ పూర్తిగా తీసివేయడానికి వీలేదు.

ఏది యేమైనా భాష ప్రవాహ, నర్వకాల సర్వావస్థలయందూ, అన్ని ప్రదేశాలలోనూ మారుతూ ఉండడమే దాని స్వభావం. ఆ మార్పు ఆయా ప్రదేశాలమీదా, మనుష్యుల తత్వాలమీదా చాలావరకు ఆధారపడి ఉంటుంది. ఇట్లా ప్రదేశాల ననుసరించి విభిన్నంగా మారే భాషలు పోనీ పోనీ మాండలికాలుగా తయారవుతాయి. అనంతమైన కాలచలనమే ఈ మాండలికాల మధ్య కలిగిరే అవి సోదరభాషలుగా కూడా మారుతవి. మూల ద్రావిడభాష ఏనాడో ఉండేదనీ, ఒక్క చెట్టునుండి పలుకాఖలు కలిగినట్లుగా, పలు మాండలికాలు కలిగిన ఆ భాష మారిమారి ఆ మాండలికాలనే సోదర భాషలుగా మార్చి వేసిందనీ విజ్ఞుల అభిప్రాయం. తమిళాదులయిన ఆ భాషలలో ఒకటి మన తెలుగు.

ఇంతకూ ఇక్కడ చేయబోయే పని తెలుగుభాషలోని కొన్ని పదాల చరిత్రలను విపులంగా పరిశీలించగోరడం. నిజానికి, ఈ పనితో మగ్నమైతే ఒక నవల చదివినంత ఉల్లాసం దానంతట అదే కలుగుతుంది. శబ్దాలన్నీ స్థూలంగా - వున్నానీ, నామవాచకాలనీ విశ్లేషించునవి. కాని నామవాచకాలుకూడా ధాతుజన్యాలే కావడంవల్ల భాష భాషంతా ధాతుజన్యమే - వున్నానీ కాబట్టి ఒక భాషయొక్క చరిత్ర తెలుసుకోవడానికి ఆ భాష తోని ధాతువుల చరిత్ర తెలియాలి. అట్లాగే ఒక శబ్దం విషయంలోకూడా ! అయితే ఒక్కొక్క భాష తెన్నో మాండలికాలు. మూలభాషలోని ధాతువులన్నీ అన్ని మాండలికాలకూ రావాలనే నియమం లేదు కొన్ని రానేరావు. కొన్ని రూపాంతరం పొంది ఏర్పడకుండా వస్తాయి. కొన్ని నామవాచకాలుగా వస్తాయి. ఇట్లా దాగుడు తండ్రి పదాలకు కారకులయిన ధాతువులను కనుక్కోవడం సులభమేమీ కాదు. ఎంతో పరిశీలనాదృష్టి, విషయ

గ్రహణ కౌశలమూ ఉంటే అనుభవించడానికి కొన్నిటి నిజమైన రూపం తెలుస్తుంది.

పదాలను గురించి చెప్పకునేటప్పుడు చాలా కోణాలనుండి పరిశీలించడం అవసరం, మొదట సూర్య-చంద్రానికేదగ్గరా ద్రావిడభాషకుదగ్గరా అని-అంటే తత్సమ తద్భవాలకు చెందినదా దేశ్యమా అని, రెండవది ఆ పదానికి మూలమైనదాతువు అట్లా ఏర్పడడంలో సక్రమమైన మార్పునే పొందిందా, లేక ఏమైనా విశిష్టత లున్నవా అని. మూడవది ఒక మండలానికి చెందిన ఆ పదమే మరొక మండలంలో కూడా ఉపయోగ్యమా లేక ఉపయోగించబడుతూ ఉంటే అర్థభేదం ఉన్నదా, అర్థభేదం ఉన్నా ఆ భేదంలో కూడా దూరంగా ఎక్కడో సామాన్య లున్నట్లు కనిపిస్తున్నవా? ఒకవేళ కనిపించకపోతే అంత అర్థ విపరిణామం కలగడానికి కారణాలేమన్నాడని అడగవచ్చునా? ఇలాంటి ప్రశ్నాపరంపర. వీటి కన్నిటికీ పూర్తిగా సమాధానం దొరికితే శబ్ద చరిత్ర మనకు తెలిసినట్లు. కాని యీ ప్రశ్నలకు వేటికీ లొంగని కొరకరాని కొయ్యలు మన భాషలో చాలా శబ్దాలున్నాయి. అవన్నీ దాతువులు విస్మరింపబడ్డ శబ్దాలు. అట్లా కావడం మన పండితులలో, చూపిన వల్లమాలిన సంస్కృతాభిమానంవల్ల.

ఇక్కడ చర్చించబడే పదాలు కొద్ది. అవీ చాలావరకు విశాఖ సూర్యశాస్త్ర పదాలు. అందులో కొన్నిటికి మూలదాతువు "ఇది అయి ఉంటుంది." అని ఊహించడానికి కూడా లేదు. ఆ పదాలు :

1. ఉండ్రాళ్ళు, 2. చౌక, 3. మారకం, 4. మైన,
5. ఎచ్చులు, 6. దాహం, 7. జోడు, 8. స్వయించు, 9. తప్పు
10. ఒల్లకో.

(1) ఉండ్రాళ్ళు :- విఘ్న వినాయకుడు ఏనిక మోము దేవరకు ప్రీతిపాత్రమైన ఒకరకపు తెలుగు సింహాసనం. ఈ శబ్దం ఏ గుండ్రాటితో నిస్సంశయంగా జుట్టికి తెస్తుంది. దీని చరిత్ర ఏమిటి? ఇందులో విన

పదే "రాయి" గట్టిదనాన్ని గుండ్రపుతనాన్ని సూచిస్తున్నదనుకున్నా దాని పూర్వభాగాని కేమర్థం: గుండ్రాళ్ళను గుండు + రాళ్ళు అని విశ్లేషిస్తే గుండ్రాళ్ళను గుండు + రాళ్ళు అనవలెనా? అంటే దానివల్ల మనం సాధించగలిగిందేమిటి? ఇవన్నీ ప్రశ్నలు. తెలుగుకు సోదర భాష అనుకోవాల్సిన అరవంలో ఒక ధాతువుంది. అది "ఉణ్"- అంటే "తిను" అనే అర్థాన్నిచ్చేది. ఆ ధాతువే మార్పులవెంబడి వడి "ఉండ్రాళ్ళ"లో తెలుగులోకి ప్రవేశించిందనుకోవచ్చు. అట్లా రావడం నామవాచకంగా వచ్చింది. కాని ధాతువుగా రాలేదు, తినుటకు ఉపయోగించే రాయివంటి గట్టి, గుండ్రని పదార్థంగా ఈ పదానికి అర్థం ఇప్పుడు కలుగుచుంది. ఈ ప్రస్తావనలోనే యింకో విషయం- "ఉణ్" ధాతువుకు క్రియారూపం "ఉంగు"- ఇక్కడ ధాతువులకూ, క్రియలకూ ఎంతో సన్నిహిత్యమునూ ఉంది. ఇది గ్రహించగలగాలి, ఎంతో ప్రత్యయాలు చేరి పెరిగిన రూపం క్రియ. ఈ రెండింటికీ ఎప్పుడూ ఒక అంతరం భేదం ఉండకతీరదు. మనకు తెలుగులో "ఉగ్గు" అనే పదం ఒకటుంది. చిన్న పిల్లలకు కాగించే ద్రవ విశేషమిది. ఇది "ఉంగు" నుండి వచ్చినదేమో అనుకోవాలి. ఏమైనా వీటికి ధాతువు "ఉణ్," మూల మనదం అసహజ మేమీ కాదు.

2. చౌక :- దీనికి సామ్యార్థం తక్కువ ఖరీదుగల. లేక సులువుగా దొరకు అని. కాని విశాఖ మండలంలో "చౌక" అంటే నాలుగణాల రూక అని అర్థం. ఇది ఎక్కువగా "ముచ్చౌక"లో (ముప్పావలా అనే అర్థ మిచ్చే పదం) వాడబడుతూ ఉంటుంది. "చౌక" అంటే అందరు విస్మరించిన అర్థం నాలుగోవంతు. దాన్నిండి రూపాయలో నాలుగోవంతైన పావలాకు సంక్రమించి విశాఖలో "చౌక" వాడుకలో ఇంకా ఉందనుకోవచ్చు. ఇది సంస్కృత చతుర్థ శబ్దం వికృతి అని పెద్దల అభిప్రాయం, "చవితి" కూడా ఇందులోకి.

3. మారకం :- ఈ పదానికి వ్యవహారంలో రెండు రూపాలు. ఒకటి "తాకట్టు పెట్టు" అనీ, రెండు "దావు" అనీ. ఈ రెండర్థాలూ కింది

తయినా సామ్యం లేనివి. అలాంటి ఒకే పదానికి ఎట్లా అంటకట్టబడ్డట్లు దీన్ని జాగ్రత్తగా పరిశీలిస్తే కొందెమైనా ఆరా దొరుకుతుందా? దీన్ని గమనించడం చేతనయ్యేపనేనా అనుకునేదాన్ని. నిజంగానే నాకి చరిత్ర తెలియకపోయిందా.

తెలుగులో లేని "మార్" అనే ధాతువు మిగిలిన ద్రావిడభాషల్లో కనీసం కొన్ని కన్నడంలో దీని కర్థం "అమ్మ" () అని "మార్ల్ పడుతదే, మారుతదే" వంటి ప్రయోగాలవల్ల ఇది స్పష్టమౌతున్నది. తాకట్టు పెట్టడం ఇంచు మించు అమ్మడం వంటిదే. అమ్మి వస్తువుకు లాభమో నష్టమో డబ్బు పూర్తిగా వస్తుంది. తాకట్టు పెట్టినదాన్ని యజమాని విడిపించుకోవడమే అరుదు. పోనీ తాకట్టు పెట్టడం, అమ్మడం ఒకటి కాదనుకున్నా ఈ రెండు అర్థాలకూ సామ్యం ఉందని ఒప్పుకోవలసివచ్చింది. ఒక భాషలోని మాండలికాలలోనే ఇట్లా దూరంగా మారిన పదాల కనీసం ఒకటి పూర్తిగా రెండు భాషలుగా ఏర్పడ్డ తెలుగు కన్నడాలలో ఈ మాత్రం అర్థ విభిన్నత రావడం గమనించే మేమికాదు. కాగా మార్ అనే ధాతువు ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలన్నిటిలోనూ ఉన్నది. దీనికి అర్థం "కొట్టు, చంపు" అని. "మార్తే", "మార్దాలో" వంటి ప్రయోగాలలో ఇది స్పష్టం. ఉత్తర హిందూస్థాన భాష లన్నిటికీ మూలం సంస్కృతభాష. ఆ భాషకు వికృతులయిన ప్రాకృతాలూ, ఆ ప్రాకృత భాషలూ ఉన్నాయి. ఉత్తరహిందూస్థాన భాషలూ ఇవన్నీ ఒక గుంపు. ఇట్లా యీ భాష లన్నిటికీ ప్రాణమైన సంస్కృతంలో "మృ" ధాతువుకు "చంపు" అని అర్థం కదా! దాన్నుండే, "మృతి, మరణము" వంటి తత్సమాలూ, 'మిత్రి, వంటి తదృవమూ తెలుగులో ప్రవేశించినవి. ఈ "మృ" నుండి "మార్" అనే ధాతువు ఉత్తర హిందూస్థాన భాషలలో ఏర్పడి, ఆ ధాతువు మూలంగా 'మారకము' అనే పదం, తదృవంగా మన భాషలోకి కూడా వచ్చింది. కాబట్టి విభిన్నార్థమై "మారకము" అనే పదం. ఆ రెండర్థాలలోనూ

తెండు రకాలుగా ఏర్పడింది. ఒకటి ద్రావిడ μ శబ్దము, ఒకటి సంస్కృత μ శబ్దము.

1. ఈ చెంబు "మారకం" పెట్టి నాలుగు రు.ఎ.యూ. పట్రా (రాకట్టు)

2. వాడిది తండ్రి "మారకంలో" పుట్టిన జాతకం, (చావు) ఇవీ యీ పదానికి ఉదాహరణలు.

4. పైన :- ఈ పదం "క్రింద" కు వ్యతిరేకార్థదమై, ఉన్నత తాత్పర్యమును సూచించే "పైన" కాదు, విశాఖలో ఇది దువ్వెనకు పర్యాయపదంగా వాడుతారు, దీనికి మరొక రూపం పన్ని, పన్నె. ఇది "పెన" అనేదానికి రూపాంతరమేమో అనిపిస్తుంది. "పెన" అనే పదానికి "పెడ" లేక "ప్రక్క" అని అర్థం.

అటు "పెనగా" బో, మధ్యకు రావాకు" -

"ఆ "పెన పెన" నెయ్యాల్సిందే". (ఇటు నేసేటప్పడు - అటుపక్కంతా నెయ్యాల్సిందే అర్థంతో) - ఈ రెండింటి ప్రయోగాలు. పెన భాషా సంప్రదాయాల్నను నరించి సుదీ వశాత్తూ, "ఎన" కావడానికి విప్రతిపత్తిలేదు. ఇది అతి సహజమైన మార్పు. విశాఖవారి "పైన" కు సమానార్థకమైన "దువ్వెన" లోని "ఎన" ఇటువంటిదేకావచ్చు. దువ్వెన \times ఎన = దువ్వెనకు పనికివచ్చు పెడ. అని దీనికి విపులార్థం. అయితే విశాఖమండలస్థమైన "పైన" లో విశేషణ రూపమైన "దువ్వెన" పూర్తిగా విస్మరింప బద్ధదనుకోవాలి, దువ్వెనలో ఈ "పెన" "ఎన" గా మారినా, "ఈర్వెన" లో అట్లానే నిలిచి పోయింది. ఈర్వునట్టి పెన ఈర్వెన. దీనికే "ఈర్వునైన" అని విశాఖవారంటూ ఉంటారు. ఇక్కడకూడా "పెన" కు మారు రూపమైన "పైన" ను వాళ్లు నగలద తోలేదు.

5. ఎచ్చులు :- ఇదీ ఒక విచిత్రమైన పదం "అతిశయిం చెప్ప" అనేది దీని అర్థం. "కోతలు కోయ్యడం" అనే జాతీయంతో ఈ తూగే పద మిది.

"ఈతికే నీకుగాంగా వెల్చు-గ" "ఎచ్చులు" కొట్టుకోవాకు" గుంటూరు మాండలికంలో ఈ పదం స్థానే హిందుస్థానీ నుండి వచ్చి "బడాయి" అనే పదం వాడుతారు.

"బడాయిలు" పోవాకు - అనేది ప్రయోగం. అరవంలో "వెల్" అనే ధాతువుకు అభివర్ణితమగు అని అర్థం. దానినుండే తెలుగులో పెరుగు, పెంపు, పెచ్చు వంటి రూపాలేర్పడినయ్యే. "పెచ్చు" కు "పెంపుదల" అనే అర్థం అలా ఉండగా "పై పెంకు" అనే అర్థం కూడా తక్కువైంది.

1. పై "పెచ్చు" తీసి మరీ లిను 1 (పెంకు)

2. నీవు చెప్పిందానికంటే రెండు రూపాయిలు పెచ్చున్నయ్యే (ఎక్కువ)

3. పై "పెచ్చు" ఆ మాట కూడా అన్నదా? (ఇంతపైన).

ఈ పెచ్చే కన్నడంలో మనకు కనపడే ఎన్నో పదాలకు మళ్లే "పెచ్చు" గా మారింది. ఆ భాషలో "ప" కు బదులు "హ" రావడం సర్వసాధారణం. ఉదాహరణకు.

పాలు - హాలు

పాము - హావు

పెచ్చు - హెచ్చు - అట్లాగే.

ఈ హెచ్చే అచ్చు మాత్రం మిగిలి "ఎచ్చు" గా మారిఉండ వచ్చు. ఇట్లా అభివృద్ధి, పెరుగుదలవంటి అర్థాల్లో కలిగిన "పెచ్చు" మీదుగా

వచ్చిన ఎచ్చు "డాబు" బడాయి. అతిశయము వంటి అర్థాలలో స్థిరపడి పోయింది. కాని ఇక్కడ కూడా పెరుగుదలతో సంబంధించిన ఛాయామాత్ర మైన అర్థమే. అంటిపెట్టుకుని ఉన్నది అది ఉన్నదానికంటే "ఎక్కువగా" చెప్పకోవడం ; "అతిశయించి" చెప్పకోవడం

(౪) దాహం :- ఇది తత్సమ పదం. దీనికున్న అర్థం దహించుట. లేక మంచుట అని. కాని వాడుకలో ఈ పదం విచిత్రంగా కుదురుకు పోయింది. దప్పిక అయినప్పుడు గొంతు ఆర్పుకని, నాలుక ఎండి - కృష్ణుడే బాధా విశేషానికి పదం చెల్లుతుంది. దహనానికి శీలం ఆర్పడం గొంతు ఆర్పుకుండా చేసే బాధకు దాహ మని పెట్టు కోవడం బాగానే ఉంది. కాని యీ పదం వాడుకలో తిరిగిన తిరుగుళ్ళు చూస్తే ముక్కుమీద వేలు వేసుకోబుద్ధి వస్తుంది ఈ క్రింది ప్రయోగాలు గమనించండి.

1. అయ్యా చెడ్డ "దాహంగా" ఉంది. కాసిని మండినీళ్ళు పోయ్యండి.
2. కాసేపుండు. నేను "దాహం" రాగొస్తాను.
3. తమరు "దాహం" తీసుకుని కొంచెం విశ్రమించండి.
4. దయదలచి "దాహమిస్తే" ఊళ్ళోతెల్లి ఉడుకన్నట్టు.

ఇక్కడ మొదటి ప్రయోగం సవ్యంగానే ఉన్నది. తరువాతి మూడిటిలోనూ ఈ పదానికి "నీళ్ళు" అనే అర్థం. లేదా, దానికి ప్రత్యయంగా, ఏమట్టిగో, నిమ్మరసమో వంటివి కూడినట్టే స్వభావంకల "దాహ" పదం చల్లని నీటికి వాడబడుతుంది. ఇటువంటి మార్పు కేవలం వాడుకవల్ల కలుగుతూ ఉంటుంది. పదం నలగగా నలగగా వ్యతిరేకార్థాలు కలిగే స్థితికి రావడంలో ఆశ్చర్యమేమీ లేదు.

ఏ భాషలోనయినా ఒక సొగసు ఉంది. చెప్పదలచుకొన్న భావాన్ని ఒక వ్యక్తి తాను సరిగా చెప్పలేననుకున్నప్పుడు, సరిగ్గా దాని వ్యతిరేకమైన పదాన్ని ఆ భాషప్రకటన కోసం వినియోస్తారు. అట్లా చెయ్యడంవల్ల ఆతని ఉద్దేశంకూడా బాలావరకు నెరవేరుతుంది. ఉదాహరణ :

1. "వాడు మా 'చెడ్డ' మనిషి".

2. వాడా, వా డెక్కడ "మహానుభావుడు".

నిజానికి 'చెడ్డ' కున్న అర్థం "మంచిదికాని"- అనేదే గ్రహిస్తే దీని పైన "మంచి"కి విశేషణం చెయ్యడానికి వీలేదు. కాని యిక్కడి "చెడ్డ"- "ఎక్కువ, గొప్ప, మిక్కిలి" వంటి వివేక్షకాత్మకంగా ఉంటుంది. ఆ సగం భాషపెట్టబట్టి ఆ మంచియొక్క "మంచితనం" మనకు గాఢంగా తెలుస్తున్నది. అట్లాగే రెండవ పదంకూడా.

తగవు :- దీనికి సహజంగా ఉన్న అర్థం. "నీతి, న్యాయము" అని.

1. "తగవు" దప్పుట.

2. వారు "తగవరి".

వంటిదోట్ట ఈ పదంయొక్క నిజరూపం కనబడుతుంది. ఈ నీతి నిచ్చే పదం వాడుకలో మారిమారి "పోట్లాట" అనే అర్థంలో స్థిరమైపోయింది.

1. వాళ్ళిద్దరూ 'తగూలా'డుకున్నారు

2. ఏం 'తగవు' లావా, పొద్దస్తమానం :-

దాహ మనే పదం జలానికి స్థిరపడ్డట్లుగానే యిక్కడ కూడా యీ మార్పు. ఈ మార్పు ఇట్లా కలగడానికి ఒక దారి ఉన్నట్లు స్పష్టంగా కనిపిస్తూనే ఉంది. ఒకరుగానీ, ఇద్దరుగానీ, న్యాయాన్నర్థించి ఆదుకునే ఆట తగవు లాట- ఎవరికివారే మా పక్షం న్యాయపక్షంగా ప్రజలంగీకరించవలెనన్న.

.జిజ్ఞాసతో ఉంటారు కాబట్టి, సహజంగా ఇరుపక్షాలవారికీ ఘర్షణ కలుగుతుంది. కేవలం "అట" వలె మొదలుపెట్టబడిన, ఈ "తగవు" విషయమైన చర్చ, శిఖిపట్ల గోత్రంవరకూ వస్తుంది.- అయినా అది అదే. తగవును గురించి. కాబట్టి "పోట్లాడ" కూడా "తగవులాట" అనిపించుకుంటుంది.

జోడు : జత, జంట, జమిలి, జడ్డవంటి ఒకే అర్థాన్నిచ్చే అన్ని పదాలూ "జ"తో మొదలవుతున్నాయి. దీనికి గీలకమైన ధాతు వేదోనాకు దొరకలేదు దొరికితే అది ద్రావిడ భాషలోనే దొరకాలి. సృష్టిలో అన్నీ జంటలే. ఒకే మనుష్యుడికి, కాళ్ళు రెండు, చేతులు రెండు, కళ్ళు రెండు, చెవులు రెండు, అసలు సృష్టి అంటేనే ప్రకృతీ, పురుషుడూ. అట్లాగే, భార్యా భర్త, తల్లి తండ్రీ, అన్నా చెల్లెలూ, అక్కా తమ్ముడూ వంటివి.

భార్యా భర్తలను, "జోడా, జోడి" అనడం కూడా కద్దు.

1. ఆ "జోడి" బాగుంది.

2. వాళ్ళిద్దరిదీ ఉట్టి కలిసిన "జోడా".

ఇక్కడేకాక ఈ జోడు అనే శబ్దం, కాలి జోడు, కంటిజోడు, ఆకు జోడు. అంటుజోడు, మేజోడు, వంటి పదాల్లో విరివిగా కనబడుతుంది. "జోడు" అంటే "జత" అన్నదే అర్థమైనప్పుడు, కాలికి ధరించే "జత"కు వేరే పేరేమిటి? ఈ జతనుండి ధాన్ని విడిగా వ్యవహరించడం ఎట్లా అంటే సమాధానం రాదు. కేవలం "జంట"ను సూచించే జోడు "చెప్పల"కు వాడబడుతూ ఉంటుంది.

1. "జోళ్ళు" ఏడిది లోపలికి రా.

2. ఈ "జోడె"క్కడ లీజావ్? చాలా బాగుంది.

కంటి జోడన్నప్పుడు, కంటి అద్దాలకూ, అంటు జోడన్నప్పుడు చెవులకు అంటిపట్టే ఒకరకం కమ్మలకూ ఆర్థం ఇటువంటి "కమ్మ" అని "తమ్మెంట్లు" అని కూడా అంటూ ఉంటారు. "తమ్మి" అంటే చెవి దివ విళ్ళవంటి భాగం. దాన్ని అంటిపెట్టుకునేవి తమ్మెంట్లు- "కమ్మ" అంటే తాటియాకు అని ఆర్థం. ఏనాడో ఎ తం... తాటిరేకులతో చెవులు ఆభరణాలేకాక, వివాహ చిహ్నంగా మెడలో "తాళిబొట్టు" కూడా కట్టుకు వాడు. తాటియాకు స్థానంలో బంగారమూ, రాళ్ళూ ఇతర లోహాలూ అల్ల మించినా, కమ్మలూ తాళిబొట్లూ తమ పేర్లు మాత్రం మార్చుకోలేదు.

"మేజోడు" అనగా మేనికి చేర్చిన జోడు. మిగాలివరకూ ఈ రాన్ని అంటిపెట్టుకునే జోడు. ఇవన్నీ కాక విశాఖలో,

"బాబు బాబు 'జోడా' బండి అనే ప్రయోగం విశ్వవ్యాప్తం ఉంటుంది, అంటే దండాలంటే అన్నరానికి సమానార్థం. గెండుచేయూ ఇతరచేసి చేసే సమస్క్రియకూడా "జోడా" అంటుంది. ౨.

సయించు :- దీనికి "సాయించు" అనే రూపాంతరం కూడా ఉంది. దీని నైపుణ్యం నిషేధార్థంలోనే (నక్) లోనే వాడుతూ ఉండడం జరుగుతుంది. అనగా,

"నా కన్నం సయించింది" అన్న ప్రయోగం కనిపించదు కాని,

"నా కన్నం సయించలేదు" అనే ప్రయోగాలవంటివి కనపడవు తాయి. దీని కర్థం హితము, ఇష్టము అని. సంస్కృతంలోనుండి వచ్చిన "సహించు"కు ఇది వికృతరూప మేమో అనిపించవచ్చు.

సహించుకు "ఓర్చుకొను" అని ఆర్థం.

"నేను కాబట్టి యీ కష్టాలు సహిస్తున్నానమ్మా" అనేది ప్రయోగం. దీనివల్ల 'సయించు'కు, 'సహించు'కు అర్థభేదం ఉన్నట్లు స్పష్టమవుతూ ఉంది.

కాని "యా భేదం ఒక భాషలోనుండి మరొక భాషలోనికివచ్చిన, వికృతి పదాలకు ఉండడం అసహజ మేమీ కాదు.

కాని "తెలుగు"లో "ససి" అనే ఒక పదం ఉంది. దానికి "బాగు, ఆరోగ్యము" అనేవి అర్థాలు. వాడుకలు చూస్తే,

"నాకేమీ ఒంటో 'ససి'గా లేదు"

"ససి చక్కంగ ప్రియుండు వర్ణిలుటకై"

వంటివి కనిపిస్తవి పోతే "సయించలేదు" అనే వాడుక కేవలం వ్యక్తి అనారోగ్యంగా ఉన్నప్పుడు, ఒంటో నలతగా ఉన్నప్పుడు వాడేది.

"నాకు అన్నం సయించడంలేదు" అనగలరుగాని "వాడి చర్మం నాకు సాయించి" అనే వాడుక లేదు. కాబట్టి యీ "సయించు" అనే క్రియ "సహించు"కు వికృత రూపంగా "సహ" వచ్చి నది కాక "ససి" మీదనుండి వచ్చిందేమో అనుకోవడానికి అస్కారం ఉంది.

ససించు సయించు ఇట్లా ఏర్పడిన యీ పదానికి నాగరకులు సంస్కృతం కల్పించి "సహించు" "సహించలేదు" అంటూ మూలం వెతుక్కోవచ్చును.

తప్ప :- "తప్ప" అంటే దోషం. కాని యీ పదానికి ఈ అర్థం విచిత్రంగా వచ్చింది. "తగవు" అనే పదానికి "పోట్లాట" అనే అర్థం వచ్చినట్లే వచ్చింది. "తస్స" అనే క్రియా రూపానికి, "వైదొలగు" అని అర్థం ఉంది. విశాఖలో "బాబాబు కూసిత తప్పకోండి" అంటే కాస్త దారివ్వండి అని దోషార్థానికిరూఢమైన "తప్ప" పుట్టుకకుకూడా ప్రాక్రియా రూపమే మూలమని నా ఊహ.

మందితన మెప్పుడూ సత్పథంలోనే ఉంటుంది. దా న్నుండి తొలగిననాడు లేక తప్పకున్నవాడు చేసేవనే తప్పైతరులుంది "తప్పలు"

కలవాడు దోషి అయినప్పుడు, ఆ తప్పులు అనేదే దోషం కాక తప్పుద
అట్లా "తప్పుకు దోషమనే అర్థం రూఢమైందేమో" అని

ఒక్కో విశాఖ మాందలికమయిన దీనికి "ఊరుకోసు" అనేది అర్థం. ఆ ఊరుకోవడం నిశ్శబ్దం భరించి కావచ్చు, లేదా నిర్వా పారతవ్యనయినా కావచ్చు.

1. "చేతగాకపోతే మానె ఒక్కోనయినా వల్లకోదు"

2 గడయసే పొల్లకోరా తీతుపిట్ట లాగ నీ వోగ్గుడూ నువ్వు." ఇలాంటి ప్రయోగాలు. ఈ పదం చరిత్ర చిత్రంగా ఉంటుంది.

"పలుకు" అనేది క్రియ దానిమీద "పలుకుకుండు" అనేది వ్యతిరేకార్థాభిధాయి అయిన క్రియారూపం. అదే వాడుకలో నలిగి, ఫలిక కుండు, పలక్కుండు అన్న రూపాలు ఏర్పడి పలక్కుండులోని "క" ద్విత్యం మెల్లగా జారి ముందున్న "ల" కారానికి ద్విత్యం ఏర్పడింది. ఇక ఒక అక్షరంలోని మార్పులు పక్కనున్న అక్షరాలకు అంటుకోవడం భాషాశాస్త్ర మర్యాదకు విరుద్ధ మేమీ కాదు. కాబట్టి "వల్లకుండు" అనే రూపం తయారయింది. "వ" కారం "వ" కారం కావటం సహజమేనని వెనకనే స్పృశించాను. ఆ సూత్రా న్ననుసరించి, పల్లకుండు, "వల్లకుండు" అయి "ఒక్కకుండు" కాగలగడంలో మార్పువచ్చి లేదు.

ఇట్లా పదాలనుగూర్చి, వాటి పుట్టుపూర్వోత్తరాలను గూర్చి అంత చింతడం ఎప్పుడూ అహోదకరంగానే ఉంటుంది.

తెలుగుల ఊళ్ల పేర్లు

తెలుగుభాషలో ఒక ప్రత్యేకత ఉన్నది. ఇది ద్రావిడ భాషల కోవకు చెందినా సంస్కృత భాషా సంపర్కంవల్ల పెరిగింది. అందుకే ఇది రెండు భాగాలుగా విభజించడానికి సామర్థ్యం ఉంది. ఒకటి సంస్కృతసంబంధి. ఇదే తత్సమ తద్భవ భాష. రెండవది ద్రావిడ సంబంధి ఇది దేశి భాష. ఈ దేశి విభాగమే లేకపోతే తెలుగు సంస్కృతభాషకు బిడ్డ అని ఎవరయినా యిట్లే ఒప్పుకోవచ్చును. కన్నతల్లిని వదిలి దత్తతపోయిన బిడ్డ. పెంపుడు అమ్మానాన్నల సర్వ భక్షణాలనూ అలవాటు చేసుకొని వారి బిడ్డగానే తోకాన్ని ఎలా భ్రమించగలుగునో, తెలుగు భాష సరిగ్గా అలానే చేసింది. అయితే యీ భ్రమను చీల్చుకుని పోయే నిశిత పరిశీలన, ఈ భాష యొక్క పుట్టు పూర్వోత్తరాలను అందుకోవడంలో విఫలం కాదు

భాష అనగానే పరస్పర భావ ప్రకటనకు ఉపయోగ శబ్దార్థక లిపి పూర్వక ప్రక్రియ. భాషలో శబ్దాత్మకత అనేది ఉండక తప్పదు. శబ్దం లేకపోతే భాషే లేదు. అయితే ఈ శబ్దమనేది కేవలం అవ్యక్తమైన పక్షుల కిక్కిరింపులవలెనో, క్రూర జంతు భీకర రావాలవలెనో కాక భావస్ఫూర్తకత కలిగి ఉండాలి. అటువంటి పనికి సమర్థత కలిగినది మాత్రమే భాష. భాష కుందే అతి ముఖ్య లక్షణం మార్పును కోరుతూ ఉండడం. అనగా భాష ప్రవాహిని. ఒక సెలయేరు అనుక్షణమూ ప్రవహిస్తున్నట్లుగానే, భాష కూడా లక్షణక్షణమూ మార్పు వైపుకు అనుగమిస్తూ ఉంటుంది. అయితే ఈ మార్పుల్ని పొందడంలో దానికి ఒక క్రమపద్ధతి ఉన్నది. మన ఇష్టం వచ్చినట్లుగా దానిని మారమంటే అది మారదు. దానంతటది ఒక కట్టు బాటుకు లొంగి నిశ్చయంగా, మెల్లగా మారుతూ ఉంటుంది. ఒక్కొక్క

గనుక - ఒక పదం పదిమంది ఉచ్చరించినా మారుతుంది. పదిసార్లు ఉచ్చరించినా మారదు. పదిచోట్ల ఉచ్చరించబడితే కూడా పది విధాలుగా మారుతూనే ఉంటుంది. ఇటువంటి మార్పుల్ని గ్రహించలేక అర్థం అందుకోలేనంతమాత్రాన ఒక పదాన్ని "అర్థ మేదీ లేక గుర్తుగా మాత్రం భాషలో స్థిరపడిపోయింది" అని చెప్పడానికి వీలులేదు. అలా జరగదు. మనం అర్థం వివరించలేని అర్థాన్ని సూచించే ధాతువునుండి ఏర్పడి ఉండాల్సిందే; మన కా ధాతువు దొరకడం దొరకక పోవడం అది వేరే సంగతి.

తెలుగు ఊళ్ళ పేర్ల పుట్టుపూర్వోత్తరాలూ, వాటి వాటికి నియమితమై అర్థాల ఆసలు చరిత్రలూ ఈ దృష్టిలోనే శోధించడానికి పూనుకోవాలి. అప్పుడే ఆయా స్థలాలయొక్క స్వరూప స్వభావాలను ఆకళించుకోవడంలో కొంతవరకూ విజయం సిద్ధించగలదు.

ఊళ్ళపేర్లను చూచినట్లయితే వెంటనే ఒక విషయం గోచరిస్తుంది. ప్రతి పేరూ రెండుగా విభజించబడినది. అందులో మొదటిభాగం విశేషార్థాన్ని ఇవ్వడానికి ఉద్దేశింపబడగా, రెండవ భాగం 'గ్రామము' అనో 'భూమి' అనో సామాన్యార్థాన్ని మాత్రమే ఇవ్వడానికి సమర్థులు. ఉదాహరణకు భట్టిప్రోలు, గిద్దలూరు, కొత్తవలస, పత్తిపాడు వంటివి ఎన్ని ఊర్లు పరిశీలించినా భట్టి, గిద్ద, కొత్త, పత్తి అనేవి మొదటి భాగంగానూ, ప్రోలు, ఊరు, వలస, పాడు వంటివి రెండవ భాగంగానూ విభజింపబడతాయి. ఇందులో మొదటి పదం విశిష్టార్థమైతే, రెండవది గ్రామ సామాన్యవాది. ఇది కేవలం సామాన్యం వంటిది. ఈ ఒకసంధ్యగాలు, ఎన్నో రకరకాలుగా గ్రామ నామాల చివర మనకు కనబడుతూ, అయితే ఇన్ని రకాల పదాలు, కేవలం 'గ్రామము' అనే అర్థాన్ని మాత్రమే సూచిస్తూ ఈ ఒక్క స్థానంలో ఎందుకు ప్రయత్నించాయి? ఒక్కొక్క గ్రామానికి

ఒక్కొక్క అనుబంధం వాడటంతో అంతర్యం ఏమైనా ఉన్నదా ? ఏదో ఒకటి అన్న మనస్తత్వంతో ఏది పడితే అది ఏ గ్రామానికి పోయిందో ఆ గ్రామానికి అనుబంధంగా చేర్చబడ్డదా ? ఈ అనుబంధ పదాలు చర్చించమిటి? ఏది పూర్వరూపా లేమిటి ? ఏది కీనాటికి సంక్రమించిన మూలం లేకుంటే ఏది ? ఈ విధమైన ప్రశ్నలన్నిటికీ జవాబివ్వడానికి ఈ వ్యాస శాయశక్తులా ప్రయత్నిస్తుంది.

ఈ అనుబంధ పదాలు అటు దేశ పదాలుగానూ, ఇటు వైకృతతనం పదాలుగానూ కనిపిస్తున్నవి దేశ పదాలు కాని పదాలకన్నీటి మూలరూపం సంస్కృతంలో సులువుగా దొరుకుతుంది. దాని ఆర్థ గ్రామము, పట్టణము అని గానీ, కొండ, నరస్సు అని గానీ గ్రామము వున్నది. అంతకంటే యీ అనుబంధాలలో వర్తనాత్మకమయిన ఆర్థ సాధించడానికి వీలు కాదు.

1. నగరము. (నగర్)

భాగ్యనగర్, మహబూబ్ నగర్, బాలనగర్.

నగర మన్నది తత్వము. దీనికి పురమనీ, పట్టణమనీ ఆర్థ ప్రాచీన కవి కావ్యాలలో మనకు, 'నగరి, 'నగరు' అనే పదాల వాడుక ఈ నగరము ఏదీకీ ఆర్థం రావనగరనీ, దేవగృహమనినీ, సంస్కృతనగర శబ్దానికి కల బహు విశాలమైన ఆర్థం సంకుచితమై కేవలం ఒక కోటకూ, ఒక దేవాలయమునకూ అన్వయిస్తున్నది.

2. గ్రామము : గ్రామాల చివర మనకు కనగ్రామము ఈ పదానికి సంబంధించిన అనుబంధం 'గావ్'. ఇది తెలుగుదేశంలో తెలుగు ముద్ర వేసుకుని 'గామ'గా కూడా మారింది.

జనగామ, నందిగామ.

వి వాడ ! ఇది 'వాటిక'కు వైకృతం, దీనికి అర్థం ఇంద్రుడు అని. తెలుగులో 'వాడ' అనుబంధంగా కాక స్వతంత్ర పదంగా వాడినపుడు కేవలం 'వీధి' అనే అర్థమే లభ్యమవుతుంది 'వాడవడిన, వాడకట్టు' వంటి ప్రయోగం లిందుకు ఉదాహరణలు.

బెజవాడ, గుడివాడ

ఉత్తర హిందూస్థానంలో 'వాడ' అనే రూపం కంటే 'వాడి' అనేదే ఎక్కువ.

విథల్ వాడి, వాడి,

ప్రాచీన శాసనాలలో కూడా ఈ వాటికకు ఉదాహరణలు చూపాలు 'వడి 'అడి' అనేవి కనపడుతున్నవి. రెణ్ణవడి, బోళ రెణ్ణవడి, రామాడి.

4. పూర్ - ఇది పురశబ్దభవం. 'పురా' అనే అనుబంధం కూడా ఉన్నవి.

అలంపూర్, గోపాలపూర్, యాకుట్పూరా.

ఇంకా ఆబాద్, గంజ్, ఘట్, ఘర్ వంటి అనుబంధాలుకల గ్రామనామాలు ఉన్నా అవి తెలుగు దేశంలో లేవు కాబట్టి వాటిని గురించి ప్రసంగించడం లేదు

ఇక దేశీ అనుబంధాలను గురించి ఆలోచిస్తే, ఇక్కడ కూడా పురము, గ్రామము పల్లె అనే అర్థాలిచ్చే అనుబంధం ఉన్నవి వాటి కా అర్థం ఎలా వచ్చిందో, గోదావరి, కృష్ణా, తూర్పు గోదావరి, ఈ రూపాలు తయారయ్యాయో మనకు ఒక్కొక్కచోట వివరాలు కూడా అందుకాయి. ఒక్కొక్కచోట అందవు.

1 గూడెము.

అమ్మగూడ, తాడేపలి గూడెం.

ఈ పదానికి శబ్దరత్నాకరమిచ్చిన అర్థం కొందరొక నా యించిన బోయవల్ల అని, అదవి ప్రాంతాలలో రెండొకలూ రెండు కర్రలు ఉపయోగించి కట్టిన యిళన్నీ వలయాకృతులే అరవంలో 'కురై' అని పదానికి "వలయాకారంగా జోలుగా తేలు" () అని అర్థం ఈ దాతువునుండే 'కుడి' - ఇల్లు; కూడ - గూడు; కుడల్ - బొమ్మ (గుండ్రని) అనే పదాలు ఏర్పడ్డవి తెలుగులో కుడి సరళాదిగా తేలు దేవాలయమనే అర్థంలో స్థిరపడ్డది అట్లాగే 'కూడ' 'గూడు' గా మారి : లకు వానప్రస్థాశ్రమాలలో 'కుడిసె' అని పదం గుండ్రని ఆకులతో నేటి ఇంటికి వాడబడ్డది ఈ 'కురై' లో సంబంధం కలదే 'గుడుసు' అనే పదం కూడా మన కంది. "వాడికి గుడ్డా గుడుసూ అవసరం" అన్న వాదకంలో 'గుడుసు' కు అర్థం 'ఇల్లు' అన్నదే. అయితే నిఘంటువులో దీనికి తేలు 'గుండ్రని' అనే అర్థం చెప్పబడి 'గుడుసుకైదువు' అనగా చక్రాయుధం అని ప్రయోగాలతో సహా ఇవ్వబడ్డది. ఈ 'గూడెం' కూడా పైన చెప్పి అన్ని పదాలకు మల్లే 'కురై' అన్నదే మూలంగా ఏర్పడి ఉండవచ్చు. వలయాకారంగా నిర్మింపబడిన ఇండ్ల వలయమే ఈ గూడెం. తెలుగు గ్రామాలలో తేవలం గూడెమే అనుబంధాలుగా కల పేర్లు కనిపిస్తున్నవి. తమిళ గ్రామాలలో కూడా కుడి, గూడి అన్నవి కూడా మనం చూడవచ్చును

అలక్కుడి, ఆయంగూడి

'వీటికి ప్రాచీన శాసనస్థమై పోలికలలు గల ఏ రూపమూ ఈ పేర్లకు

2 ఈరు : ఇది పురశక్తిని వైక్రమమని కొందరి ఆప్రాయం 'పూర్'లోని పరషాక్షరం నుండి వశాన పడుపతను పోగొట్టుకోగలిగిన అచ్చుతో ఈ రూపం ఏర్పడవచ్చు ఇటువంటి మార్పులు భాషాశాస్త్ర మర్యాదకు లొంగినవే ఉదాహరణకు -

ప్రోలు-వోలు-టలు

వంగప్రోలు-వంగవోలు-ఓంగోలు

ఇలాగే 'పూర్' సంధితో 'ఊరు' గానూ 'టూ' గానూ మారిం దన్నా అనవచ్చు. కాని, 'పూర్' పురము అన్న అనుబంధపు వాడుక తెలుగుదేశంలో ఎక్కువగా లేదు. ఈనాడు, 'ఊరు' అన్న అను బంధరూపాలు ఒకనాడు 'పూర్'తో కూడి ఉండాలన్న దృష్టితో అలోచిస్తే అటువంటి రూపకల్పన కేవలం అసహజంగా కనిపిస్తుంది. ఆ పదంవెనక చరిత్రతో ఎప్పుడూ అటువంటి రూపంలో ఉన్నట్లు సూచనయినా దొరకదు ప్రాచీన శాసనాలలో కూడ 'ఊరు'తో కూడిన గ్రామనామాలు కనపడవేగాని 'పూర్'తో కూడినవి కాదు.

ఉర్పుటూరు, ద్రుజ్జూరు.

ఇక్కడ 'ఉర్పుటూరు' అన్నచోట 'ట' వర్ణం సంధిని కానియ్య కుండా అడ్డుకోవడానికి వచ్చిన వర్ణం. అనగా ఉర్పు + ఊరు = ఉర్పురు అనే రూపం ఏర్పడటానికే, మొగజుగం చివరకల ఊరికను నిష్పాదం కోసం 'ట' మధ్యలో వచ్చింది. అలాకాక ఇది ఉర్పు + పూర్ అనే విభ జ్జిగించుకొన్నాడే మొదటి పదం చివర ఊరిక రెండవపదం మొదట 'పూ' అన్న వర్ణం ఉండడంవల్ల సహజంగా బలహీనమైనదని గ్రహించవచ్చు. అప్పుడది 'ఉర్పురు' అనో, 'ఉరుపురు' అనో మారేదిగాని, 'పూ'ను తొలగించి దానిస్థానంలో 'ట'ను గ్రహించడం కాని పని- దీనినిబట్టి తెలుగు గ్రామనామాల చివర కనిపించే 'ఊరు'పురశబ్దభవం కాదేమో నని ఆలో చింప వలసివస్తుంది. "ఊరు" అనగా గ్రామమునకు - గూడ - గూటు. ఉనికి అనగా నివాసము; ఉండు అనగా నివసించు; 'ఉఅపు' అనగా నివాస స్థానము. భారతంలోకూడా "సి యుఱుకడ కేగి తోడుపడు మెవ్వరికేని" అని 'ఉఱుకడ' ఉనికి అనే అర్థంలోనే ప్రయోగింపబడ్డది- ఇవన్నీ ఇంచు మించు ఒకే అర్థంలో ఉండడం చూస్తే, వీటి కన్నిటికీ కారణమైన ధాతువు

ధాతువుకు, 'ఉండు, నివసించు' అని అర్థం- బహుళా ఇటువంటి దృష్టితోనే పేమ చంద్రుడు దేశినామమాలలో 'ఉరో గ్రామః' అని ఉంటాడు. గ్రామ నామాల చివర కనిపించే ఊరు కిది మూలం అయి ఉండవచ్చునుకూడాను.

౩. ప్రోలు - ప్రోలనగా పురం. ఇది కూడా పురశబ్ద భవననే ఆభిప్రాయం పెద్దలలో ఉంది, నిజానికి 'ప్రోలు' అన్నది ఆద్యరూపమే అయితే సంయుక్తాక్షరమయిన 'ప్రో' విడివడి 'పుర'గా మారి ఉండవచ్చు నేమోకాని, పురములోని మొదటి రెండు అక్షరాలూ కలిసి సంయుక్తంగా తగువాటి రూపంలో ఏర్పడడం అసాధ్యం కారణం పదం మొదటి అక్షరానికి ఊనిక ఎప్పుడూ ఉంటుంది ఈ ఊనిక ఎక్కడో సంధివశాన కాని సాధారణంగా చెడదు ఊనిక చెడనిచోట మార్పురాదు కాబట్టి ప్రోలు పుర శబ్దభవంకాదు దీనికి తమిళరూపం పౌఱల్; ఇది 'పఱై' అన్న ధాతువునుండి జనించిన నామరూపం. పఱై అనగా వ్యాపించు అని అర్థం అనగా నాలుగు వైపులా వ్యాపించిన ఇంద్రతో కూడిన స్థల విశేషమే ప్రోలు-దీనికి సంధివశాన సంక్రమించిన రూపాంతరాలు బోలు, వోలు, ఓలు

మానుబోలు, భోగవోలు, ఒంగోలు, తెలప్రోలు

దీనికి శాసనాలలో కనిపించిన రూపం-

వైదుంబవోలు.

4. పేట:- కేవలం స్వతంత్రపదంగా దీనికివారుకలోఉన్న అర్థం 'వరుస' అని. ఉదాహరణకు, 'ఆ గొలుసు నాలుగు పేటలు'-'జరీ పేటించు చీర' అన్నప్పుడు 'పేట' అన్నది "పేటమీద పేట పేరిన కొన్ని పేటల బొత్తి" అన్నది సరియైన అర్థం. పేరు, పెరుగు, పెంపు, మొదలైన పదాలన్నిటికి క్రమ క్రమాభివృద్ధినందు అని అర్థం. ఇవన్నీ తమిళ 'పెర్' ధాతువు నుండి వచ్చినవి. 'పేట, కూడా 'పేరు' అన్న ధాతువుకు నామరూపం

తేరు - తేట

డిగు డిట

అయినట్లుగానే, పేరు - పేట అయినది. శబ్దరత్నాకర కారుడు పేటను అర్థాను స్వారయుక్తంచేసి నగరము అనే అర్థాన్నిచ్చి ఉత్త 'పేట' కు వరుస అనే అర్థాన్నిచ్చాడు అర్థానుస్వారయుక్తమైన పేట పింరా శబ్దభవ మని ఆయన ఉద్దేశ్యం ఇక్కడ అర్థంకూడా సరిపోదు. పేటకు అరవంలో సమానపదం 'పేటై'.

నరసరావు పేట, జానకమ్మ పేట, సూర్యారావు పేట, అనదాన పేటలు (తమిళదేశంలో గ్రామనామం)

దీనికి శాసనాలలో సమానరూపం కనపడదు

5. వీడు :- దీనికి అరవంలో సమానపదం 'వీటై'. కాని అర్థంమాత్రం తెలుగులో 'గ్రామము' అని కాగా తమిళంలో 'ఇల్లు' అని మాత్రమే 'వీడు' ను ప్రాచీన కవి ప్రయోగాలలో 'ఇల్లు' అని కూడా సూచించడం జరిగింది. ప్రశ్నలలో 'వీటై, అన్నచోట ధాత్వర్థమైన 'ఉండుటకు వీలైన' అన్న అర్థమే ప్రధానమై తక్కువ వ్యావసారిక ఇల్లు మాత్రమే తమిళంలో సూచించబడింది. అదే విశాలమైన అర్థంలో, ఇండ్ల సమూహంగల జనపదానికి తెలుగులో అన్వయించబడ్డది మాండలికాల్లో ఇటువంటి మార్పులు సాధ్యం. ఉదాహరణకు, 'మనె' అనగా కన్నడంలో ఇల్లు; మనికి, మనుగడ, అనగా తెలుగులో ఆత్మ నివసించే యిల్లు, అనగా ఒక వ్యక్తి జీవితం - 'వీడు'తో పోలి కలుకల రూపాలు తెలుగులో, విడిది, విడియు వంటివి కనిపిస్తున్నవి.

నూజివీడు, ఆకువీడు.

6 నాడు :- అనగా జనపదము. లేక దేశము, అరవంలో దీనికి సమానపదాలు 'నాడై, నాట్టం' - 'నాట్పురం' అంటే పల్లెటూరు. 'నాటుమనిషి, నాటు వాలకం' అన్నచోట పల్లెలకు సంబంధించిన 'నాగ రకము కాని, అనగా 'మోట' అనే అరాలు వసాయి.

వల్నాడు చెట్టినాడు దిసనాట్టం కడమనాడై

ఇంతటితో గ్రామ సామాన్యార్థంకల, ఇంకా ఎక్కువగా
ఇక మిగిలినవన్నీ అర్థాన్ని విభజించుకుంటే మూడు రకాలుగా లేలవచ్చు
అవి :

1. ఆయా గ్రామాల పొంతనో, మధ్యనో ప్రముఖ జల స్థానాల
ఉండటంవల్ల, వాటిని చేర్చబడే అనుబంధాలు.

2. ప్రకృతి కారణాలతో, గుట్టలలో ఉండడం వల్ల వాటిని బట్టి
చేర్చబడే అనుబంధాలు.

3. ఆయా గ్రామాలలోని నేలను గుర్చి, నేడ్యాన్ని గూర్చి
వివరాలిచ్చే అనుబంధాలు.

ఈ మూడు విభాగాల క్రిందికి రాక మిగిలిపోయినవి కూడా
దాదాపు కనపడలేవి మనకు, వాటి చరిత్ర అవి యేయే ధాతువులవల్ల ఏర్పడిన
రూపాలలో పోల్చుకోవడం నాకు వీలుకాలేదు. ఒక్కొక్కచోట అనుబంధపద
విభజనే సరిగా జరిపానో లేదో అనే సంశయం కలుగుతూంటుంది అటు
వంటివి,

1. రాల, అల - చీరాల, పేరాల, మంచిర్యాల, దుగ్గిరాల,
నంద్యాల, ర్యాల

2. అంగి? :- రేలంగి, అనంతంగి

3. తుట్టు, తుర్తి :- మొగలితుట్టు, వెల్తుర్తి :- ఈ గుగ, అంజా
దుర్తి.

ఇటువంటివి ఇంకా అక్కడక్కడా ఉన్నవి.

ఇక జలవాచ శబ్దాలు అనుబంధాలుగా చేరిన పదాలు పరిశీ
లిద్దాం.

1. చెలువు :- దీనికి తమిళరూపం 'సిరె' 'కెర్', అనే ధాతువుకు
కూర్పు, చేర్పు అనే అర్థాలు ఉన్నవి. 'క, చ' లు రెండూ పరస్పరమూ

వ్యత్యయః పొందేవే ఉదాహరణకు అరవంలోని 'కిశికత్, - తెలుగులో 'చిలుకలు గా మారింది. అలా 'కెర' నుండే చేరు, చేర్పు, చేరువ, చేరిక, చెరువు వంటి రూపాలు చాలా తెలుగులో ఏర్పడి ఉండవచ్చు. వీటన్నిటిలో కనిపించే సామాన్యార్థం - 'ఒకచోట కూరు' అని. చెరువు, అన్నవ్వుడు నీటిని తనలో కూర్చుకున్న పల్లము అని అర్థం చెప్పుకోవచ్చు 'చెరువు' అనే క్రియ కూడా మనకు వాడుకలో ఉన్నది."

"అవిడ తల్లో పువ్వులు చెగుచుండి "

"తల నున్నగా చెరివి, పూలు పెట్టింది" వంటివి ఉదాహరణలు. ఇక్కడ మొదటిచోట 'పువ్వులను తలలో కూర్చు' అనీ రెండవచోట 'తలలోని వెంట్రుకల నన్నిటినీ ఒక చోట కూర్చు' అనీ అర్థాలు. అలాగే చెరువు అన్నచోట 'నీటిని కూర్చు కున్నది' అన్నది వర్తనాత్మకమయిన అర్థం - ఈ చెరువును సంస్కృతీకరించి, 'సాగరం సముద్రం' అనే అనుబంధాలు కూడా చెప్పారు.

జక్కల చెఱుపు

ములకల చెఱుపు

పుట్ల చెఱుపు

హిమాయత్ సాగర్

లిమ్మ సముద్రం

ప్రాచీన శాసనాలలో కూడా 'చెఱుపు' చేరిన పేర్లు కనబడుతున్నవి.

చిన్నతేని చెఱుపు

పోరాయ్యపంగారి చెఱుపు

ఇవి 'గ్రామాలు' అనే అర్థంతోనే దానశాసనాల్లో వాడబడ్డవి

2. ఏరు :- అంటే పారే చిన్న నది. నదులూ, సెలయేళ్లూ దగ్గరగా ప్రవహించే గ్రామాల చివర ఈ శబ్దాన్ని తగ్గించడం సబబే

ఆలేరు, లంకల కోడేరు, వొన్నేరి.

దీనికి ప్రాచీన శాసనాల్లో ఏ రూపమూ కనబడదు.

8. మడుగు : అనగా నీటితో నిండిన పల్లము అని అర్థం. మడ, మడవ అంటే ప్రవాహమార్గము. మడి అనగా వరిపొలము. మడక అంటే నాగలి. మట్ట అనగా దున్నుతున్నప్పుడు నాగలి తిరగక నిలిచిన కొండ.

ఈ పదాలన్నీ ఒకధాతువునుండి వచ్చిన పదాల్లా కనిపిస్తాయి. మడుగు; మడుపు; మడ; మడవ ఈ నీటిల్లో అర్థ సాదృశ్యంకూడా ఉన్నది. మడికిన మడుగు ధోవతులు అన్నపుడు, మడి మడుగు అనే రెండు విశేషణాలలోనూ నీటిని సూచించే ప్రయత్నం ఉంది. వీటిచే తడిసి పవిత్రతనందిన, స్వచ్ఛతనందిన అనే అర్థం వస్తుంది కాబట్టి 'వరిమడి' అన్నచోట కూడా నీటితో పడును పెట్టబడి వరి పెరుగుతున్న భూమి అనే అర్థం లభిస్తుంది అన్ని పైరులకుమల్లే కాక వరిపైరుకు నీటి ఆసరా ఎక్కువ కావాలి. ప్రతివరి పైరుకూ ఒక నీటి పాయ పక్కన ఉంటుంది. 'మడ' అనగా ప్రవాహమార్గం కాబట్టి 'మడ' కలది 'మడి' అయిందనన్నా అర్థం నన్నె పెట్టుకోవచ్చును - ఈ మడి మొదట వరిపైరునే నిర్ణేతించినా, తరువాత భూసామాన్యవాదియై యెన్నో గ్రామాలకు ఇంకా చేర్చబడ్డది. సుమతి శతక కారుడు, 'మడి దున్నుక బ్రతుక వచ్చు మహిలో' అని చెప్పినప్పుడు 'మడి' అన్న పదానికి 'భూమి' అని మాత్రమే.

'ఎల్లాయికి ఎడ్డు లేవు, మల్లాయికి మడ్డు లేవు' అని ఇప్పటికీ వినిపించే నామడిలోని వడ్డు మడి యొక్క బహువచన రూపమే. అనగా అర్థం భూఖండాలు అని- ఇంతకూ కేవలము నీటి పల్లము అనే అర్థాన్ని ఉండి, నీటితో పడును పెట్టబడిన నేల అనే అర్థం వరకూ గల మార్పులన్ని సాధ్యాలు కాబట్టి 'మడుగు' కూ 'మడి'కి గల మార్పు ఒకటి అని ఒప్పుకోవచ్చును.

తుమ్మల పుడుగు, తొలమడుగు తొలమడ్ల కొర్రెమడై.

4. కుంట : దీని అర్థం కూడా 'పల్లము' 'నీటి దొరుపు' అని.

ఇది భూపరిమాణవాచిగా కూడా ఉపయోగింపబడుతుంది

వాడికి నాలుగు 'కుంటల' భూమి ఉంది దీని రూపాంతరం 'గుంట'.

అయితే 'గుంట' కేవలం 'కుంట'కు రూపాంతరంగా వ్యవహరిస్తూ ఆ అర్థాలనే యిస్తున్నా, దీనితో పోలిన గుంటి, గొంటి అనే పదాలకు 'చెని భాగము' అనే అర్థం లభ్యమవుతున్నది. ఈ 'గొంటి'కూడా గ్రామాల చివర కన్నడదేశంలో కనిపిస్తున్నది ఉత్తర హిందూస్థానంలో గుండ, గుండి, కుండి అనే అనుబంధాల చేరిక ఎక్కువ

కురుకుంట

రామగుండ

కొంట్ల

బాలెగుండి

బిట్టగుంట

సహస్రకుండి

ఎఱ్ఱగుంట

దేవనగొంటి

ఇక రెండవ విభాగం. 'కొండ' అనే అర్థంకల గ్రామానుబంధాలు.

1 కొండ :- దీనికి తమిళపదం కున్రు, కున్రుగా మారి, తమిళంలో ద్విత్వ 'అ' కారానికి ట) అనే ఉచ్చారణ ఉండడంవల్ల 'కుటు)' 'కొండ్' తరువాత గట్టిపడి, 'కుట్టు' కావచ్చు. ఈ 'కుట్టే' గుట్ట కట్ట; కట్ట వంటి రూపాలు పొందవచ్చు తెలుగులో ఈ రూపాలన్నీ ఉన్నవి. గ్రామానుబంధాలుగా కనిపిస్తవి వీటన్నిటిలో సూర్యమయే సమానార్థం ఎత్తైన ప్రదేశము అనే!

ప్రాచీన శాసనాలు పరికిస్తే, మేడక్కొండ, బిక్కొండ్ల అని 'కొండ' చివరకలవీ శర్కరకున్న అనీకున్న కలదీ, ముయ్యలి కుట్టు అని 'కుట్ట' చివర కలదీ, 'రాని కొండ్ల అని కొండకు మరొక రూపమైన 'కొండ్ల గలదీ-వివిధ దశల లోని గూండ్ల రూపాలు కనిపిస్తున్నవి.

గట్టులకొండ	అప్పికట్ట
వినుకొండ	తుమ్మనగుంట్ట
దొనకొండ	కాపికుట్ట

2. కుటు :- పైన చెప్పిన ప్రకారం 'కొండ' యొక్క మరొక రూపం 'కుటు' అని తేలుతుంది. ఇది యీనాటి గ్రామనామాల చివర ద్వితీయావిభక్త్యంగ మైన 'ఇ' చేరడంవల్ల హరిన 'కుర్తి' అనే రూపంలో వాడబడుతున్నది.

ఇక్కుర్తి, పులుకుర్తి.

ఎ తైన 'ప్రదేశాలు' అనే అర్థాన్నిచ్చే దిబ్బ, తిన్నె గడ్డ వంటివి కూడా గ్రామాలు - - - - - గా చేర్చబడ్డవి. వీటి చరిత్ర మృగ్యం.

గాజుల దిబ్బ, గార్లతిన్నె, దేవరగడ్డ.

3. కల్లు :- అనగా వాడుకలో "రాయి" అని అర్థం. దీన్ని తెనుగులో విడిగా వాడకపోయినా, తిరిగరి సన్నికల్లు, ఉప్పుగల్లు అనేచోట్ల ఇది కనపడుతున్నది. అలాగే రాతి ప్రదేశాలకూ, కొండలుగల గ్రామాలకూ ఈ అనుబంధం చేర్చబడి ఉండవచ్చు.

జూలకల్లు, ఓరుగల్లు.

కాని కొన్ని గ్రామాల చివర "కల్లు" అన్న రూపంకాక "కొల్లు" కోలు" అనే రూపాలు ఉన్నవి. కేవలం సంధివశాన, ఉచ్చారణతర్జునలో, అటువంటి మార్పులు పొందాయనందకం చే ఈ 'కొల్లు, కోలు, అనేవి, 'కల్లు'

'కంటే ఈ 'కొలు' కంటే విభిన్నమైనవని చెప్పవచ్చు. 'కొల్లము' అంటే పల్లము లేక గుంట అని అర్థం. 'కొలి' అంటే పిల్లలు బిళ్ళంగోడు అడుకునే టప్పుడు తప్పుకునే చిన్న గుంట. 'కొలను' అంటే సరస్సు. ఇలా ఈ పదాలన్నీ ఒక మూలనుండి ఏర్పడి ఉండవచ్చు. ఈ కొల్లమే చివరచే 'కొల్లు, కొలు, అయి ఉండడం కూడా సబబే.

పాలకొలు, ఇంకొల్లు.

ఇక చివరదీ; మిగిలినదీ అయ్యగ్రామాల నేలనుగూర్చి, సేద్యాల్ని గూర్చి వివరాలిచ్చే అనుబంధాల చరిత్ర.

1. పల్లె :- అనగా శబ్దరత్నాకరకాదు దీర్చిన అర్థం గుడిసె 'అనీ, చిన్న గ్రామమనీ ప్రాచీన శాసనాలలో 'పల్లె, పల్లి, వంటి రూపాలు లేకపోయినా 'పల్లము అనే రూపం కనపడుతున్నది ఉదా: గోరగ పల్లము దీనినిబట్టి ఈపల్లమే, పల్లె పల్లియ, పల్లి, వంటి రూపాలనుపొంగిగలగలదు. దీని అర్థం 'పల్లపు నేల' అని. ఇందులో పరుషత జారిపోయి పల్లి, విల్లివంటి రూపాలు కూడా తెలుగులో ఉన్నవి, ఇదే కన్నడదేశంలో 'హల్లి' గా మార్పు చెందింది.

గుళ్ళపల్లి, అగస్తయంపల్లి, ఆరసపల్లి, అలపల్లి, రేపల్లె, అద్దున హళ్ళి.

2. కాడు :- 'కాల్' అనే ప్రథమ రూపానికి అరణ్యము అని అర్థం అరణ్య పరిసర గ్రామాలకు 'కాడు' అన్న అనుబంధం చేర్చవచ్చు.

ఆరవంకాడు, కుడికాడు.

3. చేడు :- 'చెడి' అంటే మళయాళంలో నున్నపు నేల. దీనికి. తమిళపదం 'చెట్టి' తెలుగు నిమిటపులు 'చేడి, చేడు' ల జోకి పోకపోయినా, జడి జడియ అనే పదాలను స్పృశించి బురదనేల అనే అర్థాన్ని యిస్తున్నవి. కాని మన గ్రామనామాల చివర చేడు, చేరి, చెర్ల, జేడి, జెళ్ళ,

జండ్ల వంటి - - - - - ఉన్నవి. ఇవన్నీ ఒక భావపుకు సంబంధించిన పదాలే కావచ్చును 'ర, జ' ల వ్యత్యయం భాష ఒప్పుకుంటుంది అర్థంలో కించద్వేదాలను కూడా భాష అంగీకరిస్తుంది

కురిచెడు, చేమంచేరి, జెడచెర్ల, చేవెర్ల, నూతళ్ళ, వేణెండ్ల, తిరు పుచ్చేట్టి.

శాసనాలలో కూడా చేడు కనిపిస్తున్నది. ఉదా... కారెచ్చేడ్డు.

4. మెట్ట - మెట్టనేల అనగా నీరాసరా లేక ఉండే నేల. తొన్న మొదలైనవి మెట్టసాగుగా వ్యావసాయకమైన దృష్టిలో చూస్తే రైతుకు భూమి అంతా మెట్ట అనీ 'మాగాణ' మని రెండు భాగాలుగానే విధించబడుతోంది, ముఖ్యంగా

దిగువమెట్ట, బిమ్మమెట్ట.

5. పాడు - 'పాడు' కు నశించిన, మండికాని అనే అర్థాలు ఉన్నవి - "అది పాడుగోడ", "పాడు వానన" అన్నప్పుడు స్ఫురించే అర్థాలు ఒక ఊరు ఎత్తుపడి పాడైపోయినతర్వాత అక్కడనేల కొన్నాళ్ళు ఎవరిదృష్టిని ఆకర్షింపకుండా పోతుంది. గుట్టగా, అమట్టిని ఎవరూ కద పకుండా పోతుంది. ఉండడంవల్ల అది సారవంతమవుతుంది. ఇటువంటి నేలను 'పొడినేల' అనీ, ఆ మన్నును పొడిమన్ను అని వ్యవహరించడంకద్దు వ్యవహారంలో, ఊరు పాడుపడిపోయి, గుట్టలుగా దిబ్బలుగా పెరుగుతున్న నేలను "పాడుపెరుగుతున్నది" అనడంకద్దు ఈనేలరైతులకు బంగారంవంటిది. అయితే 'పాడు' అన్న అనుబంధం, కేవలం నశించిన గ్రామాలమీద వున్న రింపబడిన గ్రామాలకు చేరిందా అన్న విషయం ఆలోచించవలసిందే

ఈ పాడుకు ప్రథమ రూపాలు 'పాటు' 'పాట' అన్నవి శాసనాలలో ఉన్నవి.

చవిటిపాటు

మణ్ణియపాటు

టర్కపాలు

జివరక్షపాలు

మశయాళంలో 'పాబమ్' అనగా మాగాణి నేల.

అరవంలో 'పొట్టు పొట్టి' అన్న సదృశరూపాలుకల గ్రామ నామా లున్నవి.

ఆర్తిపొట్టు ఫ్రతపాటి-కాబట్టి 'మాగాణి' భూమినే 'పాడు' అని వ్యవహరించారనుకోవచ్చును

రోసపాడు, ధూళిపాడు.

౪ ప్పలు - 'పలు', పలు అనగా ఇసుక బయలు లేదా ప్రవాహముకల నేల ఈ ప్పలు - ప్పటు - పటు అనే రూపాంతరాలు పొందివుండవచ్చును. అనగా ప్పలులోని అర్థమూ పట్టులోని అర్థమూ ఒకటే కాక తప్పదు

ప్రాచీన శాసనాలలో, కలయంబలు, వక్లప్పలు అనే రూపాలు ఉన్నవి.

ఈనాడు, మోపలు, తాడిప్పలు అనే రూపాలు ఉన్నవి.

ప్పలు 'పర్తి'గా మారినరూపాలు కూడా తెలుగు గ్రామాలచివర కనిపిస్తున్నవి. అనపర్తి, చింతపర్తి, వనపర్తి

దీనినిబట్టి ఇసుకనేలకు, పట్టు, ప్పలు, పర్తి వంటి అనుబంధాలు చేరిఉండవచ్చును. తాడిప్పలు లోని 'ప్పలు', చెంగల్పట్టులోని 'పటు రెండూ ఒకే ధాతువునుండి వచ్చిన రూప భేదాలు

7. పూడి మశయాళంలో 'పులు' అనగా చెరువు తమిళంలో పుటై అనగా 'పలుచనిగడ్డు' (2) అని తెలుగులో 'ప్పలు అనేది దీనికి సమానార్థకం. 'పూడు' అన్న పదంచూడగా ఇసుక రే అర్థాన్నే ఇస్తున్నదని నా అభిప్రాయం. 'బావిలో, చెరువులో పూడు తీయిస్తారు' కాని, ఎండిన నేలమీది గొయ్యి ఒకటి పూడిపోగా, ఆ మట్టిని ఇవతలికి

లాగడం, పూడు తీయటం అనరు. దీన్నిబట్టి 'పూడు' అన్న పదానికి 'నిండినది' అని అర్థంకాక "పలుచని బురద" అనే అర్థం సూచ్యమవుతున్నది. ఇంతకూ చిత్తడి నేలకు, అనగా పూడుకల నేలకు 'పూడి' అనే అనుబంధం చేరిందేమోనని నా అభిప్రాయం మనుచరిత్రలోని 'పడులు పూడులు పట్టు' అన్నచోట 'పూడులు' - అన్న పదానికి నిమిటపులు 'అనేకములు' అనే అర్థాన్నిచ్చాయి, ఈ అర్థం ఇక్కడ సబబైనది కాదు.

తడకలపూడి, ధారంపూడి, గుమ్మడి పూడి 'పుటి' అనే అనుబంధాలు గల నామాలు తమిళంలో ఉన్నవి.

పల్లపుటి, మురుక్కుంపుటి

ఇక ప్రాచీన శాసనాలలో మనకు కనిపిస్తూ ఈనాడు వాడుకలో లేని అనుబంధాలు కొన్ని నేల యొక్క వివరాలను తెలియజేసేవి ఉన్నవి.

1. గరుసు :- గుమ్ముణిని గరుసు, ఇడియూరి పొలగరుసు.

ఇక్కడ 'గరుసు' భూస్వరూపాన్ని తెలియజేసేదే మామూలుగా మనం గరుగునేల, గరువనేల అన్న పదాలు గురికరప్పచే గట్టిపడ్డ నేలకు వాడుతూ ఉండడం కద్దు. గరుము, గరువు అనగా ఇసుకలో కలిసిన నల్ల మట్టి అని వ్యావసాయికమైన పరిభాష.

2. కోడు - పెద్దకోడు

కోడు అంటే నీటి పల్లము అని మనకు ఇటువంటి అనుబంధ గ్రామాలు లేక పోయినా దక్షిణ దేశంలో కోడైకోడ్ అనిపిస్తున్నది.

3. మరువు - కొడమరువు.. మరుగునేల అనగా బురద నేల చిత్తడి నేలకి అనుబంధం చేరి ఉంటుంది.

4. చోళ :- చెద్దచోళ పూసచోళ

తెలుగు సామెతలు

ఏ భాషకైనా వెలకట్టలేని అభరణాల్లాంటివి సామెతలు. వీటిని గూర్చి సమగ్రంగా వ్రాయాలనుకోవడం పిచ్చితనం అయినా వీటిని చదివి నవ్వుడు, విన్నపపుడు, వీటి నిర్మాణప్రక్రియనుగూర్చి ఆలోచించినప్పుడు, మనస్సులో రేగిన భావాలన్నీ బయటికి చెప్పాలనే కాంక్ష పరవళ్ళు త్రొక్కుతుంది. నిజానికి ఇంత విలువగల వాఙ్మయంలోని యీ భాగంవైపు ఎవరూ దృష్టిని కేంద్రీకరించడం లేదేమో! మన భాషలోనినుండి కారాలూ, సామెతలూ, సమగ్రంగా ఇవీ అని ఎత్తిచూపించడానికి, ఒక్క పుస్తకమైనా రాలేదు. దాన్ని తీసుకురావడం కష్టం కాకపోయినా ఆసక్తి కుదరలేదని చెప్పాలి. రత్నాల్లాంటి సామెతలతో నానుడులతో వెలిగే మన భాషలో ఆ రత్నాలు మాటనే ఉండి మనకు కేవలం కాంతి సాంద్రతను ప్రసాదించి కనులు మిరుమిట్లు కొలుపుతున్నవి.

సామెత సమతాళబ్ధవచనం ఎవరో అన్నారు. సమత అనగా సమానత. ఒక విషయానికి మరొక విషయానికి ఉన్న కొన్ని సమాన చిహ్నాలు చూచి పోలికలు ఏర్పరచుకోవడమే 'సామెత'ల ముఖ్యద్దేశ్యం. అందుకని సమత పదంలోనుండి సామెత వచ్చిందంటే అధాన్నిబట్టి నిజమేమో అనుకోవలసి వస్తున్నది. అనుభవం పండి కాచివడచోసిన మనస్తత్వంతో వ్యక్తులు నూట్లాడే మాటల్లో కొన్ని సుభాషిలాలు వాటంరటవి ప్రత్యేకంగా నిలుస్తవి ఇవి రానురాను కర్తృత్వం పోగొట్టుకుని లోకానికి చెందిన ఒక నిధిలా మారుతే ఎక్కడో రు ఉపయోగించుకుంటూ వాటిని జాతీయం చేసుకున్నారు - ఇవి నిజానికి ఏ భాషకైనా ఆమెతల్లాంటివి.

సృష్టిలో ఉన్న సత్యాలన్నీ యి సామెతల్లో జొరబడుచూనే ఉంటవి. విపీలిక మొదలు బ్రహ్మ పర్యంతరం ఆలుమగలు జగదాలనుండి

శక్తికి మించిన విశ్వాసాలేనుగాని ఉండడంలో కావలసిన "నిర్మాహ మాటం", నిర్లజ్జా స్వభావం, మోటుదనం వాళ్ళు అలవాటు చేసుకోలేదు. చేసుకోగలిగితే వాళ్ళు జానపదులవలెను కుంటారు.

వాళ్ళ చుట్టూ సంస్కృతి సంబంధమైన గీరలు గీచుకుని, ఆ గీర్లల్లో తమతమ మనః ప్రవృత్తులను అణచుకొని నటించే స్వభావం నాగ రికులది. నటన సత్యస్వరూపాన్ని చంపుతుంది. నటించడంరాని వల్లప్రజలు ఒక్కొక్క సత్యాన్ని నిశితంగా బయటపెట్టే సామెతల్ని సృషించి మనచే "ఆహా" అని అరుస్తారు.

ఇటువంటి సామెతలు కొన్ని విభాగాలకు తొంగుతాయన్నాను. స్థూలంగా ఈ విభాగాలు మూడు. (1) బంగారు - పది. (2) వ్యక్తిగత వివేచనా సంబంధి (3) సత్యవిషయ సంబంధి - నామనస్సులో రూపు దాల్చిన ఈ మూడు విభాగాలలో - వినగానే మనస్సుకు తట్టేటట్టు నిర్దేశించగ లవిగా లేవీ వేళ్లు. అయినా ఇంతకంటే మంచి పేర్లు నా బుద్ధికి అందలేదు. కాబట్టి అవి అట్లాగే ఉంచి వివరణం చెప్పుకుంటున్నాను.

మొదటి విభాగం, ఒక వ్యక్తికి మరొకవ్యక్తికి మధ్యగల బంధుత్వాన్ని పురస్కరించుకొని సృష్టించబడ్డ సామెతల సమూహం. ఈ విభాగములలో తెలుగు కవిత్వంలోని అత్త కోడలు, అన్న, చెల్లెలు, అల్లుడు, మామ, ఇల్లాలు - అందరూ వచ్చి తమతమ వ్యక్తిత్వాలను ప్రస్ఫుటంగా మనకు తెలియజేస్తారు.

ఇంక రెండవ విభాగం కేవలం ఒక వ్యక్తి, లోకానికి వెలిగా నిలుచుని, తన కళ్ల ఎదుటి ప్రపంచంలోని వ్యక్తులమీద రానే అధికారి అయినట్లు వాళ్ళ చర్యలను వాఖ్యానిస్తూ సృషించిన సూక్తుల గుంపు.

మూడవది: కేవలం ప్రకృతిలోని సత్యాలను సలహాల రూపం గానో, సూచించాలనే ఉద్దేశ్యంతోనో సూటిగా హృదయానికి తగిలే విధంగా చెప్పే విభాగం.

వీటిని ఒక్కొక్కటిగా పర్యాలోచిస్తే మొదటి విభాగంలో మొట్టమొదట మన కళ్ళకుకట్టే బంధువు అత్త. ఈ పాత్ర నిజానికి విచిత్రమైన పాత్ర. ప్రపంచ వాఙ్మయంలో ఏ జాతి వాఙ్మయమైనా యీ పాత్ర'చిత్రణం చెయ్యాలివచ్చినప్పుడు సులువైనది చెప్పకోదు. అవిడ కోడళ్ళ పాలిది పెద్దపులి అయినట్లు, వాళ్లను కాల్చుకుతినే మహాశక్తి అయినట్లు వర్ణిస్తుంది. అట్లాగే యీ సామెతలో కూడా ఎక్కడవెడికినా, అవిడ మృదుస్వభావగా, కోడళ్లను కన్న కూతుళ్లలా చూచుకునే మాతృమూర్తిగా కనిపించదు. బహుశ అత్రవిషయంలో ఏర్పడ్డ సామెతల కన్నటికి కోడలి పాత్ర నిర్వహించేస్త్రీలేకర్తలేమో. అటువంటి అత్త దయలేనిది. 'దయలేని' అత్తకు దండం పెట్టినా తప్పే " ఆ "అత్తగారింటి నుంచి కేళిగీ 'తగిలిన దెబ్బ. అవిడ కోడల్ని సాధించి సంత్వరించుకొని ఆ సాధింపులకి కారణాలు సరియైనవి దొరకనక్కర్లేదు, కోడలు చేసిన పొరపాటవంటివి తాను చేయడం తటస్థిస్తే కోడలి చర్యలకొక వ్యాఖ్యానమూ తన చర్యలకు మరొక వ్యాఖ్యానమూ చెప్పుకోవచ్చు. చి. చూడండి.

"అత్తకొట్టిన కుండ అరుగోటికుండ, కోడలు కొట్టిన కుండ కొత్తకుండ." ఈ సందర్భంలో వదవాఙ్మయంలోని గీత మొకటి నాకు జ్ఞాపకం వస్తున్నది.

"పచ్చిపాలమీద మీగళ్ళు ఏవి ఓలమ్మా

వేడి పాలమీద వెన్నల్లు ఏవి ఓలమ్మా" అని కోడల్ని ప్రశ్నించే అత్తగారి నిరంకుశత్వమే యీ సామెతలోనూ ప్రకటితమౌతున్నది. అటువంటి అత్తగారిని ఏవగించుకోవడం కోడలికి అసహజమేమీ కాదు. కాని ఆ యేవగింపును పైకి చూపించే సమర్థతలేని వ్యక్తి కోడలు. ఆ పాత్ర అటువంటిది. అందుకే చాటుచాటున "అత్తమంది వేము తీసినా" అనుకుంటుంది. "అత్తలేని కోడలు అత్తమురాలు" నుంచి కర్మచాలక

అత్తగారు ఆరోగ్యం చెడి మంచ మెక్కినా దాన్ని సానుభూతితో సమన్వయం చేసుకోలేక "అత్త కొక రోగం, నా కొకరోగం—అద్దెడు తపేనాకు ఏ రోగమూ లేదు" అని కసిగా అన్నది. ఇది తాను, మంచమెక్కిన అత్తగారికి సేవ చెయ్యాలివచ్చేనే అని. "అత్తమీద చూపించడానికి శక్తి లేని ఆ కోపాన్ని దుత్తమీద చూపిస్తుంది" లేదా "అత్తపేరు పెట్టుకున్న కూతుర్ని కుంపట్లో వేస్తుంది." ఇటువంటి కోపం ఆస్థాన ప్రకటితమైన కోపం. కాబట్టి యిది పేద కోపం. "పేద కోపం పెదవికి చేటు." కోపం వచ్చి పెదవి కొరుక్కుంటే పెదవి చేటు నొందినట్లే పేద కోడలిచేరిదుల్త, కూతురూ చేటును పొందే నిరపరాధ విషయాలు. ఇంతకనికీ కక్షకూ పాటు పడే అత్త నిజంగా నిర్భాగ్యురాలు. "అత్తా ఒకయింటి కోడలే" అన్న సత్యాన్ని మర్చిపోవడంవల్ల అత్త కోపనీయంగా మారిపోతుంది. ఇంత నిరంకుశంగా ప్రవర్తించే అత్తలను సవాలుచేస్తున్నట్లు నిర్దాక్షిణ్యచిత్తలు కోడళ్ళూ ఉన్నారు. వీళ్ళు భర్తను వశం చేసుకుని అత్తగారిని వేపుకులిసే వారు. ఇటువంటి కోడళ్ళనుగూర్చి అత్తగారకు "కనీ పెంచి న్నాడు కొడుకులుగాని, కోడళ్ళు వచ్చాక కొడుకులా?"—దీనితో సరిపోయే మరొక సామెత "అడ్డాలనాడు బిడ్డలుగాని గడ్డాలు వచ్చాక బిడ్డలా?" గడ్డాలు యౌవనంలో వస్తాయి యౌవనంలో పురుషులు అప్పుడే లభిస్తారు ఆ భార్యలే తమ బిడ్డలను తమకు కాకుండా చేస్తారు. ఇటువంటి కోడలు "గృహప్రవేశం చెయ్యగానే, అత్త అగ్ని ప్రవేశం చేస్తుంది." కాస్తోచితంగా కర్రలు చేర్చి అగ్ని రగిల్చి. చితిమీద తాను కూర్చోవడాన్ని సహించకపోయినా ఆ యిల్లు ఆవిడకు జాజ్వల్యంగా నాలుకలు కోసే అగ్నిగుండంలాంటిదేనని అర్థమవుతుంది. అటువంటి కోడలితో "ఆ, అంటే అవరాధం, ఊ, అంటే ఆపరాధం" అంటే బూతు మాట" కోడల దాసుగారిలా అత్తగారికి ఆవిడను ఏలుబడి చెయ్యడంలో పరమతృప్తి పొంది చూడండి "ఎటువు పెట్టిన చేలా ఏలుతాడు"

కోడలూ వ్యర్థం కావు." ఇంకా "ఆత్మ వలిన కోడలు చిత్తపట్టిన పరిచేను" ఇటువంటి సామెతలవల్ల స్పష్టమయ్యే అలా కోడళ్ళ సంబంధాలు.

ఇక ఆడబిడ్డా తోడికోడలూ :- "ఆడబిడ్డ ఆ యింటి కోడలికి అర్థ మొగుడు." "ఉబుసుపోక విండి బొమ్మను చేసి పీటమీద పెడితే, అది ఆడబిడ్డతనానికి అదిరదరీ పడుతుంది" ఇటువంటి శక్తి ఆవిడలో ఉంది ఇక తోడికోడలు ; "అప్పజెల్లెలు బ్రతుకు కోరితే తోడికోడలు చావు కోరు తుంది." చచ్చిపోతే ఇంటికి తానొక్కటి ఏక్కుత్రాధిపత్యం వహించవచ్చును గదా అని, అందుకే తోడికోడళ్ళకు ఒకరికొకరికి సాధారణంగా పడదు. "ఏస్త్రి అయినా మొగుడు కొట్టినందుకు ఏడవదుగాని తోడికోడలు నవ్వి నం దుకు ఏడుస్తుంది." ఆవిడకు సవలితోనైనా సరిపడవచ్చునేమోగాని తోడి కోడలితో సరిపడడానికి వీలులేదు. ఈ విషయాన్ని స్పష్టంచేసే సామెత.

"సవతాలి కుండనైనా ఉడుకుతానన్నదిగాని తోడికోడలి కుం డను ఉడక నన్నదట."

హైందవ కుటుంబాలలో నమస్తి ముఖం లో సంఖ్య ఎక్కువ. అత్త, ఆడబిడ్డ, బావ, మరది, తోడికోడళ్ళు ఇందరి మధ్య మెలగడం స్త్రీకి అవసరం అది తెలిసి ఒకరినొకరు అర్థం చేసుకోవడానికి ప్రయత్నించరు. కావేషాలు పెంచుకోకుండా ఉండడానికి కృషిచెయ్యరు ఒకరి మీద ఒకరు చెప్పుకోవడం, ఒకరిచాటున ఒకరు మెటికలు విరవడం అతిసహజమైన విషయంగా అమరిపోతుంది. చిన్నవాళ్ళయితే పెద్దవాళ్ళమీద చాడీలు చెప్పు కుంటారు. పెద్దవాళ్ళయితే నిరంకుశంగా చిన్నవాళ్ళ మొహం మీదనే నోటికి వచ్చినట్లు వదలి వాళ్ళ మృదుహృదయాలను గాయపరుస్తారు. ఈ అలవాటు విడవలేని విధంగా ఒక్కొక్క జాతిని పట్టుకుని మనకలు రేపు తున్నది. ఇదే ఇంతవరకూ చూచిన సామెతలో కూడా ప్రకటించింది.

ఇక అల్లుడిని గూర్చి. ఈ అల్లుడు ఇంటికి కావచ్చు; మేనల్లుడూ కావచ్చు. ఇతన్ని సామెతలలో చిత్రించబడ్డ విధంగా చూస్తే

రెండు రకాలుగా వినబడ్డాయి. మునుగాని మీద తగని అధిక్యత చెలాయించి గాంధ్రుమనే అల్లుడు అత్తగారింటి మన్ననలందుకునే స్తోమతలేక వాళ్ళకు చురికినై అపహస్యాల పాలయ్యే అల్లుడు- అత్త కోడల్ని కాపాడుతుంది లేదా కోడలే అత్తను సాధిస్తుంది అట్లాగే అల్లుడు మామ గారికి పెద్దపులన్నా అవుతాడు, లేక చేతగాని దడ్డమ్మన్నా అవుతాడు. ఈ బంధుత్వాల్లో ఎక్కడా మధ్యమత్వం లేదు. మొదటి తెగకు చెందిన అల్లుడు మహా డాలు దర్బాలవాడు. “వాడికిగనక ఐశ్వర్యంవస్తే పట్టపగలు దీపాలు పెట్టమంటా”డు. దీపా లేమిటి “కొండమీది కోరిని తెమ్మన్నా లేక తప్పదు. ఇటువంటి అల్లుళ్ళ కోరికిలన్నీ మామలకు హరణ్యాక్ష వరాలు. మామగారు అల్లుణ్ణి చాటు చేసుకుని, ఇదో దశమగ్రహం అని నిరసించేది ఇటువంటి పద్ధి. రెండవరకపు అల్లుడు ఉత్త అవలక్షణాలవాడు. అటువంటివాడి చేతికి అక్షింతలిస్తే అవతలకుపోయి బియ్యపుగింజలు కదా ఆని నోట్లో వేసుకుంటాడు. ఈ “దాదస్త్రు” చెప్తే వినడు కొడిలే వీధుస్తాడు.” “అంగట్లో అన్నీ ఉన్నా వీడి నోట్లో మాత్రం శని” ఉంటుంది. ఈ అల్లుడొచ్చేవరకూ అమావాస్యయినా ఆగదు.” ఆగదన్న విషయం అతగాడికి తెలియదు. వీడికి రెండే గుణాలు. “తనకు తోచదు, చెలితే వినడు.”

ఇక కూతుర్ని గురించి. ఈవిడ విషయంలో తల్లికి శ్రద్ధాపేక్షలు ఎక్కువ. త్వరత్వరగా పెద్దదై పరాయింటికి పోయి కోడలికం చేస్తుందనో ఏమో మరి; “కుంచమంత కూతురుంటే తల్లికి మంచంమీదే కూడు”- కొంచెం ప్రాయంవచ్చిన కూతురు చేతులో ఉన్నా తల్లి మహారాణిలా మంచం దిగకుండా సేవలు చేయించుకోవచ్చునని కాబోలు దీని ఉద్దేశ్యం. నిజానికి తల్లియెడల ఆప్యాయతా ప్రేమాదరాటా, చూపే కూతుళ్ళ సంఖ్య మన ప్రాంత వల్ల ఎక్కువే “కొరివి పెట్టేవాడు కొడుకూ, కూడు పెట్టే తల్లి కూతురూ” అని ఒక సామెత. నిజానికి తల్లితండ్రీ కూతురి రక్షణలో పెరగరు. అప్పుడప్పుడు చుట్టపు చూపుగావచ్చి ఆవిడ సంసారం చూచి ఆనందించి పోతుంటారు ఈ చుట్టపు చూపువల్ల వాళ్ళలోని హాస్తికత

చెడదు. అందువల్లనే కూతురు మంచిదై, ఎప్పుడూ దగ్గర ఉండే కొడుకూ కోడలూ కారివిపెట్టివారిగా మాత్రమే తయారవుతారు. ఆటువంటి కూతురి పెళ్ళి విషయంలో మాత్రం తల్లి తల్లిదండ్రులూ "ఆడపిల్ల పెళ్ళి అడుగు దొరకని టాపీ అంతం చూచేవే" అని అంటారు. "కొడుకుల్ని గన్నమ్మకు కుప్పిసిగలగానే కూతుళ్ళ గన్నమ్మకు కాలి తీపులు".

తరువాతవ్యక్తి ఇంటిని సమర్థించుకునే యిల్లాలు, పదవాబ్బయం చూచినా ఈ సామెతల నన్నిటినీ పరికించినా, ఎక్కువగా ఆడవాళ్ళు తమ తమ గృహజీవన విశేషాలతో ప్రత్యక్షమవుతుంటారు. ఇంటి విషయాలతో వీళ్ళు బయటికి వచ్చినంతగా పురుషులు రాలేరు; ఇంతకూ ఇల్లానికి సంబంధించిన సామెతలకు పత్రమూ లేదు.

ఈవిడ రూపాన్ని తెలియజేసే ఒక సామెత "ఇల్లు ఇరకటం అలి మర్కటం," ఆవిడకు సౌందర్యం అక్కరలేదు. అవిడ తిరిగే ఇంటికి విశాలతా అక్కరలేదు, ఎక్కువ విశాలంగా ఉండే రెక్కలు కట్టుకుని ఎగిరిపోతుంది. ఇంటి యజమానికి ముప్పు తెస్తుంది. దీనికి పూర్తిగా వ్యతిరేకంగా "ఇల్లు చూడు, ఇల్లాలిని చూడు" అని మరొక సామెత. ఇక్కడ ఇల్లా ఇల్లాలూ యజమానియొక్క సంపన్నతనూ సంతోష స్థితిని తెలియజేసే ప్రధాన విషయాలు గానూ ఇంటికి ఇల్లాలికి అవినాభావసంబంధం. ఆవిడ పెండ్లి చేసుకునేది ఒక పురుషుడి క అతనికి సంబంధించిన ఇంటిని అతనికి వండిపెట్టే పోయ్యినీ! "ఏపాటు తప్పినా సాపాటు తప్పదు." అనే సామెతలో సాపాటును తీరుగా అమర్చే నిర్వాహకురూ తీవిడ. కాబట్టి తన పాలనకు లోబడే ప్రదేశం వంటిల్లుగానే స్వీకరిస్తుంది. అది ప్రధాన శీఘ్రంగా చేసుకుని గృహాన్ని చక్కబెట్టే అందరమీదా అధికార ప్రదర్శనం చేస్తుంది. ఇటువంటి చోట్ల భర్తతో ఆవిడకు కయ్యాలు ప్రాప్తించడం కద్దు. కాని అవి ప్రణయ కలహాలు. "చిరికి చిరికి గాలివాన" అయినా, ఆ గాలివానలోని ఉరవడినీ ఉద్ధృతాన్నీ ఆట మగిసిద్దరూ గమ

నించరు. వాళ్ళు గమనించినా చుట్టూ ఉన్న లోకులు, వాళ్ళు గమనించ నట్లుగా ప్రాంతంలో పడజేస్తారు. కాబట్టి ఆ కయ్యాలు "అద్దంమీది పెసర గింజల్లా" అస్థిరంగా దొర్లిపోయేవి. ఒకవేళ నిలిచినా "అళ్ళుడికినంత సేపయినా" నిలవవు అన్ని ధాన్యాలలోనూ అళ్ళు త్వరగా ఉడికేధాన్య విశేషం. ఇటువంటి సంసారంలో "అయ్య కదురువలె, అమ్మ కుడ్డురువలె" ఉండి ఇంటికి కలలు చూచు తెస్తుంటారు. ఇల్లాలికి తన పిల్లలమీద ప్రేమ మెండు. వాళ్ళు గుణిహీనులుగా, అంద వికారులయినా, "కాకిపిల్ల కాకికి ముద్దని" మురిసిపోతుంది. "తన కొంగునున్న దూక తన కడుపున పుట్టిన బిడ్డ ఏనాటికీ ఒడుగే" అనుకుని తృప్తి పడుతుంది ఎంతమంది పిల్లలున్నా ఇక చాలు ననుకోదు. అందుకే "కన్నమ్మకే వాపు, లిన్నమ్మకే తీపు" అనే సామెత జనించింది. అట్లా అని కేవలం బిడ్డల సంపాదనమీద ఆధారపడే తత్వం కాదావిడది. కాబట్టి "ఉళ్ళేలే కొడుక్కన్నా ఉపాదాన మెత్తే మొగుడు మేల" అని.

అయితే సామెతలన్నీ ఇల్లాళ్ళ మంచితనాన్నే చెప్పవు. కారణం ప్రపంచంలో ఇల్లాళ్ళందరూ మంచివాళ్ళే కారుకనుక. ఇందులో కొందరు "అశలేని మాటికి ఆరళ్లే లేవు" అన్న సత్యం మీద నమ్మకంకలిగి ఒడుదు దుకులేని జీవయాత్ర సాగించేవారు. మరికొందరు "మాకు భాగ్యమూ మాకు బంగారమూ మీకు సర్వనాశనమూ" అనే తెగకు చెందిన వీళ్ళలో మార్గ్యం ప్రాలు మాలిక, అసూయ, పేరాశ, వాపిరిగొట్టుతనం - ఇన్ని అవలక్షణాలు సృష్టించుకుని నిజానికి ఇటువంటి యిల్లాళ్ళే మన ఎదుట ఎక్కువగా కనిపిస్తారు. ఒకగడుసు యిల్లాలు అందరికీ, "మీ యింట్లో భోంచేసి, యింట్లో చెయ్యకడగండని చెప్తుంది. దీన్నే మరొక రకంగా చెప్పడం "మాటలు తేటలు మా యింట మాపటి భోజనం మీ యింట" మరొక ఆవిడ పొరుగింటి సొత్తుకు సంబరపడే భాగ్యవతి. ఆవిడకు "పొరుగింటి పుల్లగూర రుచి". పొరుగింట్లో అట్టు పోస్తుంటే తనదాకా రాకపోతవా" అని వెన్న కాచుకొని ఎదురు చూస్తుంది. ఒక్కొక్క మొండి యిల్లాలు

అందరూ చూర్చుంటే తాను దక్షిణ మంటుంది. "ఊరంతా ఒకతోన ఉలిపి కద్దెదొకతోన" అనే సామెతలో ఉలిపికద్దె యీవిధ.

ఈ ఇల్లాళ్ళలో ఇంటికి చేటు తెచ్చుకుంటూ ఇతరుల కోసం పాకులాడి వాళ్ళకు మంచి చేసేవాళ్ళు ఉన్నారు. "ఇరుగుకు శ్రీలక్ష్మి పొరుగుకు మహాలక్ష్మి ఇంటికి జ్యేష్ఠాదేవి"

వీరంతా గురుగంగస్తే అబద్ధాలు చెప్పేవారే. "అదవాళ్ళు బొంకితే గోడకట్టినట్లు, మగవాళ్ళు బొంకితే తడిక పెట్టినట్లు" కాబట్టి వాళ్ళు తామూడిన అబద్ధాలకు భయపడరు. ఈ ఇల్లాళ్ళలో కొందరు "అదారపు అచ్చమ్మలు, దాద స్తపు చల్లమ్మలు". మరికొందరు ఉత్త అమాయకత్వంలో "పోరులేని గంటి పుడిసెడయినారాలు" అని తృప్తిపడేవారు.

వీళ్ళలో కొందరికి నీచునాగ ఆమోఘమైన దృష్టి ఉంటుంది. తామేమో చెయ్యగలమని నగలూ నాణాలూ సంపాదించి భాగ్యవంతులు కాగలమని ఉంటుంది. కాని వాళ్ళ ఆశలు ఏనాడు క్రియారూపాలకు రావు. వాళ్ల "బుద్ధి భూములేమీలేవు, రాత గాడిదలు కాంగులు ఏ" అయినా వీళ్ల ఆపేశలు చంపుకోరు. అదీ ఆభరణాల విషయంలో, బోసిగా రాడూ బొందుతో గుండెంతోటి శ్రీ లోకంలో తలవంపులుగా భావిస్తారు అందుకే వీళ్ల "ఉత్తి చెవికన్నా తాటాకు చెవి మేలు" అని తీర్మానించు కుంటారు. బంగారం లేనినాడు కనీసం ఆలంకారాలయినా కావాలి వాళ్లకు. ఇట్లా "అందానికి పెట్టుకున్న సొమ్ము ఆవద కద్దమవు తూంటుంది." కాబట్టే ఇల్లాళ్ళందరూ ఒక విధంగా పుగుళ్ళకు నిజేపాల్లాంటి వాళ్ళు.

వీళ్ల తమ గొప్పతనాన్ని గురించి రాబులు చెప్పుకుంటారు. తాము చెప్పే అలిశయోక్తులకు దృష్టాంతరంగా నిలువగలిగే శక్తి తమకు లేదని స్పష్టమవుతున్నదే. ఎదుటివాళ్ళెవరయినా ఉండి "వేడినీళ్ల కోర్కె లేనమ్మ సహగమనం చేస్తుందట" అని సామెతల రూపంలో వెక్కిరిస్తే,

"తా దూర కంతలేదు, మెడ కొక డోలా? నీకు చేతగాని విషయాల్లో మమ్మల్ని ఇక్కడికి పంపావా" అని తిరగబడి బిట్టపూజ చేసి పంపుతారు. అందుకే "మున్నూరు తలలు చేరతాయిగాని, మూడు కొప్పులు కూడవు" అనే సామెత వుట్టింది.

వీళ్ళకు "పుణ్యంకొద్దీ పురుషులు, దానంకొద్దీ బిడ్డలూ" కలుగు తారు. భర్త సుఖంగా ఉండాలనీ, తాము బాగున్నామోనే యీ లోకాన్ని విడవాలనీ వీళ్ళ వాంఛ. "పసుపూ కుంకుమకోసం పదామళ్ళు వెళ్లే పవిత్ర జీవులు వీళ్ళు." ఇది సామెతలవల్ల ప్రస్ఫుటమయిన యిల్లాళ్ళ చరిత్ర. దీనితో బంధు సంబంధిస్తూ విభాగానికి మంగళం పాడుకుంటే, రెండవది వ్యక్తి సంబంధి....ఇంకా...

(2) ఈ విభాగానికి విపులార్థం మొదటే చెప్పకొన్నాను. ఒక వ్యక్తి తాను సంఘానికి సంబంధించి, సంబంధింగనట్లుగా వెలిగా నిలచి, తనకు ఇతరులను కాసించే అధికారం ఉన్నట్లుగా స్ఫురింపజేస్తూ కొన్ని సూక్తులను ఎత్తి చూపిస్తాడు. ఎన్నికకులోబడి నిలిచే సామెత లీ విభాగం లోనివి. ఇక వీటి పరిశీలనకు దిగితే-

1. "పుణ్యానికి పుట్టెడిస్తే వీళ్ళ కుంచమని వీరు..."
2. "దయదలచి దాహమిస్తే ఊళ్ళోకెళ్ళి ఉడుకన్నట్టు."
3. "పెట్టె నా యమ్మా, నీ మొగుడితోపాటు పెట్టమన్నట్టు."

ఈ మూడూ ఒక కోవకు చెందినవి. ఇంకా ఈ ఒకే అర్థంలో ఒకే సందర్భంలో వాడబడేవి ఎవరో మహానుభావులు దయదలచి తోటి వ్యక్తికి సహాయపడబోతారు అది సహాయమనీ, కేవలం సానుభూతి అని జరిగే కరుణావృత్తి అనీ గ్రహించిన ఆ వ్యక్తి, ఆ సహాయం అట్లా తనకు జరగడం తన హక్కుయినట్లు అది యింకా చక్కని మార్గంలో అభివర్ణక

ఎప్పుడూ రాజ్యా లేదు. ఇలాని, గ్రహచారం గాడిదలు కాయ" మంటుంది. "ఇంకొకటి కడుపు కూటి కేడుస్తుంటే కొప్పు పూల కేడుస్తుంది."

మరొక రకపు వ్యక్తులు ప్రపంచంలోని యే విధంగా తమదేనన్నట్టు నెత్తిన వేసుకునేవాళ్ళు. అట్లా చెప్పుకొస్తే వారు ఒరగ బోసుకునేది ఒక్క అప్రతిష్టా, ఒక విధమైన నైర్యమూ తప్ప మనక ఏమీ ఉండదు. అయినా వారికట్లా కలుగజేసుకోవోలే తోచదు. ఇటువంటి వాళ్ళు "కాలిది తీసి తలకు రాచుకొనేవాళ్ళు." వీళ్ళను "ఎక్కడిదిరా ఈ పెత్తనమని అడిగితే మూలనుంటే నెత్తికెక్కానులే" అని సమాధానం చెబుతారు. ఇంకొకటి "ఈళ్ళో పెళ్ళయితే కుక్కలకు హడావుడి" "ప్రయత్నం చేసి హడావుడికన్న పెట్టెలు మోసేవారి హడావుడి జాన్తి" అనే సామెతలు వర్తిస్తాయి.

ఇంక కొందరికి ఒక విధమైన నటన వాగా అలవాటు జీవితంలో. వారి వ్యక్తిత్వాలకు విలగిల్చి ఆదరించే మానవు లేవరూ లేరని పూర్తిగా వాళ్ళకు అవగాహన అయినా దాన్ని వారంగీకరించరు. పైపెచ్చు తమ సంగతి తెలిసిన వారిచులతో తామీ ప్రపంచంలో ఉత్కృష్ట స్థానాన్ని వహించిన వారే. ఇట్లా తమ గౌరవ మర్యాదలవల్లనే లోకం క్రమం తప్పకుండా సాగిపోతున్నట్టుగా పెచ్చులు కొడతారు. నిజానికి వీరికి, "మింగి నెత్తుకొని, మీసాలకు సంపంగినూనె సంపాదిస్తారు. వీరి కన్యయింటే ఒక సామెత చూడండి. "తాబోలే తాడు దొరకదు గాని రాయరా సన్నాలకు చీటి". ఈతాడు ఇక్కడ ఉరిపెట్టుకోవడానికి, అదే దొరకకపోగా ఎవరినో తన తరపున మరింత ఉత్కృష్ట వస్తువుల కొరకు పంపడం విమర్శనాసమమే. మరొక సామెత "అసలుకు గతిలేదు గాని, కొసరబోయినాడట." ఇంకొకటి, "తా దూర కంఠలేదు, మెడ కొక డోలు" వీరి బ్రతుకంతా "ఇంట్లో ఈగలమోత, బయట వర్షకీ మోత"- వీరిని విమర్శించి ఎత్తిచూపేవే మరికొన్ని సామెతలు.

1. "పొగాకు అడుక్కోవారి అందలం బయటపెట్టరా."
2. "నియోగపు ముష్టికి బనారసు సంచి."
3. "మని ఉన్ననాడు మట్టిగ లేదుగాని ఒలికిలోకి పాడి ఆవు."

ఈ చివరి సామెతలోని "ఒలికి"కి చిలి, కాదు అనేవి అర్థాలు. బహుళ వ్యక్తి చనిపోయిన తరువాత గోదానం చెయ్యడమనేది యిక్కడ ప్రసక్తమేమో.

ఇట్లా వ్యక్తిలో ఉండే లక్షణాలూ అవలక్షణాలూ, గౌరవ కారణాలూ, బలహీనతలూ, అన్నీ ఎ త్తిమాపుతూ వ్యక్తి యొక్క నిజరూపాన్ని కళ్ళముందు నిలుపుతూ ఈ విభాగం కిందకు వచ్చే సామెతలకు లెక్కా, పత్రమూ లేదు పైన మనం చూచినది దిజ్ఞాత్రమే.

ఇకపోతే మూడవది, విషయ సంబంధి కేవలం సృష్టిలోఘటిల్లే వాస్తవ విషయాలను సామెతల రూపంలో అమర్చి మనకు అందిచ్చే విభాగ మిది-నిజానికి ఇది సామెత అనడకంటే సూక్ష్మ అనడం బాగు. ఇది కారణం, ఇవి ఒక విషయాన్ని నిశితంగా ఉన్న దున్నట్టు కాసనరూపంలో అమర్చి చెప్పేవి. వీటిల్లో పోలికలు అరుదుగా కనపడతవి. చూడండి.

1. "వచ్చే కాలంకన్నా వచ్చిన కాలం మెఱుగు".
2. "దాసి కొడుకయినా కాసుంటే రాజు."
3. "చిత్తంకొద్దీ విభవం, విద్యకొద్దీ వినయం".

ఈ మూడిటిలో ప్రస్తుతమయిన విషయాలు సృష్టిలోని సత్యాలు- "ఊరంతా వడ్లు ఎండబెట్టుకుంటే" అన్న సామెతలో ఉన్న అన్యాయదేశం కానీ, "పొగాకు అడుక్కోవారి అందలం బయటపెట్టరా" అన్నప్పుడున్న వ్యంగంకానీ వీటిలో లేవు.

ఇక పై మూడిటిని వ్యాఖ్యానింపతలపెడితే- గడచిన దినాలే శుభదినాలు. ఆ రోజులు రమ్మన్నా రావు. రావుకదా అంటూ ఉసూరుమని వాపోయే పెద్దలను మనం చూస్తూనే ఉంటాం.

అట్లాగే మనమూ వచ్చే కాలంకన్నా వచ్చిన కాలం మెరుగను కున్నాం. నిజానికి జరిగిన సంఘటనలను మంచి చెడ్డలు మనకనుభూతాలయిన విషయాలు, అనుభవించిన వెప్పుడూ సుశుశ్మకు తేలిక. అననుభూత విషయాలను గూర్చి మనం నిర్మించుకునే భయాలూ, ఉద్రేకాలూ వాటికోసం చేసే ప్రయత్నాలూ, అవి కాకుండా ఉంటేనే బాగుండునే- అనిపిస్తవి. ఈ అనిపించడం భూతకాలిక సంఘటనల ఆదరమూ, గౌరవమూ కలగడానికి కారణం.

అట్లాగే రెండవదానిలో చెప్పినట్లు ఈ ప్రపంచంలో దాని కొడుకయినా కానుంటే రాతే. ధనమూల మిదం జగత్తనే ముఖ్యసూత్రంమీద నడిచే ప్రపంచ మిది. విత్తంకొద్ది విభవం, విద్యకొద్ది వినయముఅన్నప్పుడు గుణాలకెల్లా వాని ముగ్గుర వినయ గుణం మనుష్యుణ్ణి నలుగురూ మెచ్చుకునేట్లు చేస్తుంది. అందుకే "తాలిమి తన్నుకాస్తుంది ఎదిరిని కాస్తుంది" అనే మరొక సూక్తి జన్మించింది. కాని విద్యాశాలికి వినయగుణం. ఈ ధన ప్రముఖ ప్రపంచంలో బ్రతికడ మెట్లాగో నేర్చుదు, అందుకే విద్యకు విత్తం లేకపోతే లాభం లేదు.

ఈ విద్యానికి సంబంధించిన గౌరవరకూ వ్యక్తులకు కలిసికట్టుతనం ఉండదు. ఉంటే వీలున్నా వాళ్ళు కల్పించుకోరు. "రంగడికి లింగడికి స్నేహమెగాని రాట్టెదగ్గర గిజగిజ" ఇటువంటివే మరొకటి. "ఎక్కడయినా బానగాని వంగతోట దగ్గర బావ గారు"...

స్నేహమనే పదానికి ఎంతలోతైన అర్థముంటో అది యిక్కడ ప్రసక్తమే కాలేదు. ఇది దబ్బుకి సంబంధించిన విషయం లేదా స్వభుక్తికి సంబంధించిన విషయం, నిదానముగానే విషయాల్లో ఈ స్నేహాలకవిలెను

అవుతుంది. "వాడికి మూర్తి కొంచెమయినా తీర్తి విస్తారం," "కాత్తె కల కాలం బ్రతికేకంటే హుసయి ఆరు నెలలు బ్రతకడం చేయరాదు" వాడు.

ఈ రకపు వ్యక్తులకు పేదతనం భయంకరం కాదు. దానిపట్ల వాళ్ళు మొండికి పడతారు "కానున్నది కాకమాననం ఉంటుంది." "కొంగు తడిస్తే చలిగాని కోక తడిస్తే ఏం చలి?" అంటారు. పేదరికంలో పూర్తిగా మునిగిన వీళ్ళని తన్మూలమయిన బాధ గజగజ లాడించదు.

ఇట్లా చెబుతూ ఉంటే యీ చెప్పడానికిక అంత మెక్కడా కను పించదు. ఈ విభాగంలోని, కేవలం సలహాలరూపంలో ఏర్పడ్డ సామెతలను కొన్ని పేర్కొని ఇక ఈ వ్యాసరచనను విరమిస్తాను.

వ్యక్తుల శ్రేయాన్ని కాంక్షించి వాళ్ళను తప్పు మార్గాల పట్ల నీయకుండా బోధచేసే ధోరణిని కలిగి ఉండే వీరిని చూస్తుంటే ప్రపంచాని కంతటికీ శ్రేయస్సును కోరిన యే మహాత్ముడో వీరికి కర్తవ్యమే.

ఒక వ్యక్తి దారి తెలియని కష్టాలలో ఉక్కిరిబిక్కిరి అవుతుంటాడు. అతనికి ధైర్యం కావాలి. ఆ ధైర్యం యివ్వకపోతే వాడిగతి తల క్రిందులు కావచ్చు. "కొండ దగ్గరచేరి,

"కష్టాలు కలకాలం కాపుర ముండవు."

"కొన్ని రాత్రుళ్ళు చీకటి కొన్ని రాత్రుళ్ళు వెలుగు", "కష్ట సుఖాలు కావడి కుండలు."

"కష్టపడి పుష్కలమగుదు"-అంటూ చెప్పివీపు తడితే అతనికి ధైర్యం సమకూరవచ్చు. ఆ ధైర్యం వాడిగతిని మార్చినా, మార్చకపోయినా, అటువంటి ఆశావాదుల మధ్య వాడికి కష్టాలలోనయినా సుఖానుభూతి కలుగవచ్చు.

మరొకచోట ఈ సామెతలలో ప్రజలు ఉన్న ఊహలు తప్పని ఖండించే నిరంకుశత్వం కూడా కనిపిస్తుంది

మనం ఒక విషయాన్ని గురించి ఒక తీర్మానాన్ని చేసుకుంటాం. ఆది బయట పెట్టగానే గుర్తగుకున్నది తప్పు.

1. "ఎద్దుకేం తెలుసు అటుకుల రుచి"

2. "తెద్దుకేం తెలుసు కూర రుచి" అంటూ బయటకు వచ్చే సామెతలు కొన్ని :

సామెతలవల్ల మనం పరిస్థితులు మారుతాయనిగానీ, వ్యక్తులకు మార్చటానికే యీ విధి నిషేధరూపాలయిన సామెతలు పుట్టాయనిగానీ నా ఉద్దేశ్యం కాదు. నిజానికి వ్యక్తులవల్ల సామెతలు కలిగాయిగాని, సామెతలవల్ల సాగు రింక లేదు పడదు.

సామెతలు వాదదం, సంభాషణలో కనుపించే ఒక ఒడుగు. చెప్పదలచుకొన్నది నిశితంగా రమ్యంగా చెప్పాలనుకున్న వక్త, వ్యంగ్య ప్రధానమో, అన్యాయమో, ఉపమాన సహితమో చేసి, తన భావాన్ని శ్రోతకు అందీయాలనే చేసే ప్రయత్నాలకు ఈ సామెతలకు వాదక ఒక సాధనం. ఇది ప్రయత్నపూర్వకంగా వక్తకు అలవడ్డదికాక, దానంతట కలిగే సహజ సాధనం.

ఇటువంటి సామెతలను గ్రంథస్థం చేసినా చేయకపోయినా పల్లెటూళ్ళలో వీటి వునికికి తగిలేదు. ఇక ఇంగ్లీషునేర్చి, సంభాషణలలో ఆంగ్లత్వం పూర్తిగా స్ఫురించే నాగరికులనోట ఒక్క సామెతయినా దొర్లటం లేదేమో అన్నది నా అనుమానమూ, చింతా కూడా. ఇటువంటివాళ్ళకు మా భాషలో ఇన్ని సామెతలున్నాయని ఇవి పోగొట్టుకోదగ్గవి కావని చెప్పడంలో ఈ వ్యాసం కృతకృత్యమైతే నా శ్రమ ఫలించిందా?

తెలుగుమీద సంస్కృతాధికారం

తెలుగువాళ్ళకు అన్నిటికేపాటు తమ భాషను గురించి గొప్ప చెప్పకునే గుణం కూడా ఉంది. తెలుగు "తెలి అగు" భాష. అనగా స్వచ్ఛమైన భాష. అలాగే తెనుగు "తేనె అగు" భాష. అనగా తేనెవలె మిక్కిలి స్వచ్ఛమైన భాష.

"దేశ భాషలందు తెలుగు లెస్స" అని మనవాళ్ళ అన్నప్పడూ Italian of the East అని పరాయివాళ్ళ అన్నప్పడూ, నిజముగా మన తెలుగు గొప్ప భాషే అని ప్రొంగిపోవడం మనకు అలవాటు.

బహువచన పాద పాల్గి కులపర్వత పూర్ణ సరస్వరస్వతీ
సహిత మహామహీధర మజస్ర సహస్ర ఫణాశి దాల్చి దు
స్సహతర మూర్తికిన్ జలధిశాయికిఁ బాయక శయ్యయైన య
య్యహిపతి దుష్కరాంతకుఁడనంతుఁడు మాకు బ్రహ్మన్,
దయ్యెదున్.

అన్న నన్నయ పద్యమూ,

మౌళి స్రక్సంగ రంగన్మధుకర పటలీ మానసాకృష్టి విద్యా
శాలి స్ఫూర్తాబ్జ రేఖాంజలి పుట పుటనాచారు పాలస్తల త్నా
పాలశ్రేణి విశాలాంబక కుముదవనీ బాంధవాయ త్రచంద్ర
శ్రీ లీలా గాథ కాంతి స్మితవదన రుచి స్మిత నాగేంద్రకేతున్.

అన్న తిక్కన పద్యమూ,

శ్రీస్తన కుంకుమ ద్రవ నిషిక్త భుజాంతర భాగ విస్ఫుర
త్కొస్తుభ రత్న నూత్న రుచి గర్విత నాభి సరోజ సౌరభ

ప్రస్తుత మత్ర భృంగరవ రాగ రసోల్పణ భోగి భోగ త
 ల్పాస్తరణుం దలంచు సుకృతాత్ములపాస్త సమస్త కల్మషుల్.

అన్న ఎఱ్ఱన పద్యమూ ఇలా ఒక్కొక్క కవి పద్యం చదివి
 "అహా తెలుగు ఎంత తీయని భాష-ఇందులో చెవుల తెంత ఇంపైనదోరణి.
 ఈ ప్రసన్నత మరెక్కుడున్నది?" అని అందరూ ఉండడం మనకు పు
 పాటి.

నిజానికి ఇటువంటి పద్యాలలో తెలుగు లేదు. విభక్తి ప్రభు
 యాలూ, చిగురున, 'ఉన్నామా, లేమా' అన్నట్టుగా కనిపించే చిన్నచిన్న
 క్రియాపదాలూ తప్ప ఉన్నదంతా తెలుగు ముద్రవేసుకుని, 'తత్సమభాష'
 అని అనిపించుకునే సంస్కృతం మాత్రమే ఇటువంటి తెలుగుకాని తెలు
 గును వినడం, వ్రాయడం మాత్రమే అలవాటు చేసుకున్న మనకు సినలైన
 తెలుగు యొక్క స్వరూపం తోధపడదు. ఒకవేళ మననం చేసుకోవాలని
 తన అది వికృతంగానే ఉన్నట్లుగా అందువల్లనే చదువు
 కున్నవారంతా సినలయిన తెలుగును పండితులు ఆదరించే భాష కాదని
 అనిపించుకుంటారు.

ఇలా అనుకోడానికి రెండు మూడు కారణాలు లేకపోలేదు.
 అందులో మొదటిది సంస్కృత భాషకు సహజమయిన శ్రుతి పేయత తెలు
 గుకు లేకపోవడం, తెలుగులో డ, ట, ల వంటి పరుషాక్షరాలు చేరిక
 ఎక్కువ. ఇవి చెవికి కటువుదనం కలిగిస్తూ ఉంటవి.

రెండవది, సంస్కృత ప్రాకృతాలు. రాజభాషలుగా ఉన్న
 కాలంలో, ప్రజలు తెలుగును చూచిన చిన్నచూపు. ఆనాడు, రాజస్థానాలలో
 పెద్ద హోదాలలో ఉన్న పెద్దవాళ్ళదగ్గరనుండి, మామూలు దొక్కబుద్ధికల
 అతి సామాన్య వ్యక్తులవరకూ, అందరూ తెలుగును నిర్లక్ష్యము చేసి నెట్టి
 వేసినవారే. కాబట్టి అది సంస్కృతంవంటి ఉదాత్తభాషల సంపర్కం లేని
 పల్లె ప్రజలలోనే 'పిరేగటి' అంటూ అక్రయించి ఊపిరి నిలుపుకుంది.

మూడవది, మనమూ, మన భాషా అని వ్యక్తిత్వాలను ప్రదర్శించే పదాలు, సరిగ్గా తెలుగుభాషమీద మాపు నిలిపి ఆదరించక పోవడం, వాళ్ళకునిత్య వ్యవహారాలన్నీ సిసలయిన తెలుగుమాటలు దొరకవు. అలా దొరకక పోవడానికి కారణం దానికి ఆదినుండి జరిగిన అన్యాయమేననీ, దొరికించుకోవడానికి కొంత శ్రమ, వెదుకులాటా అవసరమనీ అనుకోక, 'కేవలం తెలుగుభాష స్వయం సమృద్ధమయిన భాషకాదు. సంస్కృతం లేనిదే దీనికి అస్తిత్వం లేదు. ఇది సంస్కృతంలో పూర్తిగా కరిగిపోయింది.' అని నిస్సహా చెంది, దాన్ని నడమంతరంగా వదిలి వేయడం.

మనకు మొదటికవి సన్నయకాక తిక్కన వంటి "దేశి" మీద అభిమానం కలవాడే అయి ఉంటే తెలుగు భవిష్యత్తు మజ్జికలా ఉండి ఉండేది. నన్నయ చెవికి, పామర వ్యవహారంలో నలుగురూ, విపరీతమైన అర్థవిపరిణామాలు పొందే జీవ్యులది తెలుగు మాటలూ, సౌగంధ్యంగా వినిపించలేదు. ఆయన తెలుగు భాషను ఉద్ధరించలేదు. సభలలో పండిత రంజక శ్రీకృష్ణా, అందరికీ ఒప్పిదమైన సంస్కృతాన్నే తెలుగులో ఎలా జొప్పించడమో, ప్రయోగం చేసి చూపించాడు. ఆ ప్రయోగం ఫలించడం చేతనే, ఆయన తత్సమ తైలిని, క్షాంతా తదువాతి కవులందరూ ఆమోదించి శిరసావహించడము జరిగింది. మధ్య మధ్య, పాల్కురికి సోమనా, తిక్కనా, గౌరనా, ఆనంతామాత్యుడూ వంటి "దేశిపద్ధతి" యందు ఆదరం కల కవులు, తెలుగులో రచనలు చేసినా ఆ మార్గం శాశ్వతంగా సాహిత్య చరిత్రలో నిలిచి నలుగురి ఆమోదం పొంద లేక పోయింది - మన భాషకు అర్పణం బాలక, సంస్కృతం ఆద్యప్రకృతి అనీ, తెలుగు దాని వికృతి అనీ, అప్రవర పాలై పోయింది.

ఈ విషయంలో, తెలుగుకంటే మఱి సంస్కృత విధేయత భాష, తెలుగుకు సోదర భాష అయిన మళయాళం. అందులో తత్సమ

బహుళమైన శైలిని ఆదరించడమేకాక, మళయాళ వదాలూ సంస్కృత వదాలూ కలగలిపి సమాసాలు చేసి, వాటికి నివరల, సంస్కృత విభక్తులు చేర్చి, “మణిప్రవాళ శైలి” అనే ఒక విశిష్టమైన శైలిని తయారుచేసి ఆదరించారు. మనలో, మోజాపడి పాల్కురికి సోమన వంటివాడు కేవలం తమాషాకు ఇటువంటి శైలిలో పద్యాలు వ్రాసినా, ఇది మన అదృష్టం కొద్దీ ప్రచారంలోకి రాలేదు.

తెలుగు కంటే ఒక విధంగా కన్నడం సంస్కృతానుసరణ తక్కువగా కల భాష. పదవ శాతాబ్దంలోనే మొదలైన వాళ్ళసాహిత్యం మొదట మొదట తత్సమ బహుళమైన శైలిని ఆదరించినా, పన్నెండవ శతాబ్దం ప్రారంభంనుండి “దేశి” రచనా పద్ధతిమీద ఆదరం పెంచుకున్నది. ఆ యుగంక్రాంతి యుగం. ఆనాడు వెలసిన “బసవణ్ణ” “అల్లమ ప్రభువు” “అక్క మహాదేవి” వంటి వచన వ్యాజయ ప్రవక్తలు తత్సమ తదృవేతరమైన “దేశి” నిపైతెత్తి వెలుగులు ప్రసరించేసిన వారు.

ఏ మాత్రమూ సంస్కృతానుకరణకు తల ఒగ్గని భాష తమిళం. అందుకు కారణం, వాళ్ళ వర్ణోచ్చారణా విధానమూ, అక్షరాల గుణింతమూ సంస్కృతానుకరణకు అనువుగా లేని పద్ధతిలో ఉండడం,

వాళ్ళ సంయుక్తాక్షరాలను విడగొట్టకుండా పలక లేరు.

బ్రాహ్మణులు - పిరామిడాన్

అభిప్రాయము - అదిప్పిరాయమ్.

2. వాళ్ళకు, పదాదిన ఉండే సరళాలను పదుషాలుగానూ, పద మధ్యంలో వచ్చే పదుషాలను సరళాలుగానూ మార్పుకోవడం అలవాటు.

దంతము - తందమ్

భాగ్యము - పాక్కియమ్.

3. సంస్కృతభాషకు సహజమైన ఒత్తక్షరాలూ, ఊష్మాలూ వారికి వాడుకలో లేవు. లిపిలో కూడా ఒక్కొక్క వర్గంలో ఉండే మొదటి నాలుగేసి వర్ణాలనూ వాళ్ళు ఒకే అక్షరంద్వారా సూచిస్తారు. ఆయా ఉచ్చారణ సందర్భానికే గ్రహించాల్సి ఉంటుంది. భాషలో ఇన్ని కట్టుదిట్టాలు ఉండగలగ్గానే వాళ్ళకు ప్రతి సంస్కృతపదమూ తద్భవంగా వచ్చిందేగాని తత్సమంగా రాలేదు అలా తమ భాషను తత్సమ బహుళం చేయకపోవడం వాళ్ళకు గర్వకారణం; చేయడం మనకు.

భాషా లక్షణాల ననుసరించి వారు సంస్కృతానుకరణ చేయ లేక పోవడమేకాక, సంస్కృతపదం తమ భాషలో ఎక్కడ వాడవలసి వచ్చినా వాళ్ళు భావగ్రహణం మాత్రంచేసి స్వతంత్ర పదజలాలన్ని సృష్టించు కున్నారు. ఉదాహరణకు, మన "అధికవి" వాళ్ళకు "తొల్కాప్పియనార్."

మనం నామవాచకము అని సంస్కృత పదాన్నే గ్రహిస్తే వాళ్ళ దాన్ని "పెయిర్" అని పిలుచుకున్నారు. అలా,

క్రియ-విన్దై-(పని)

అచ్చు-ఉయిర్-(ఉపిరి)

హల్లు-మెయిర్(మేను)

ఇట్లా ఎన్నో పదాలు ఉదాహరణలుగా ఇవ్వవచ్చును. మనం నామవాచకము, క్రియవంటి పదాల్ని తత్సమాలు చేసుకోవడంలో ఈరు కోక సంస్కృత వ్యాకరణాలో ప్రత్యాహార స్థానం అచ్చుల హల్లు లను కూడా తత్సమాలుగానే గ్రహించాము. మన భావ స్వాతంత్ర్యమూ, భాషా సమాధానమూ ఇటువంటివి.

2. తెలుగు పదాల అర్థవైవిధ్యం:- అభిప్రాయ నివేదనకు, సంస్కృత సంపర్కంలేని తెలుగు పదాలకు శక్తి లేదని ఒక వాడుక ఉంది. ఏ భాషలోనైనా పదాలకు అర్థవైవిధ్యం ఉంటుంది.

ఒక్కతెలుగుకేళాడు ఏభాషపదానిచైనా, రెండేసి మూడేసి అర్థాలు ఉండడం కద్దు. అటువంటివాటినే ప్రతివాడూ తన విద్యార్థి జీవితంలో 'నానార్థాలు' అని పేరుపెట్టి వట్టెవేస్తారు. అయితే ఒక్కోపదానికి ఎన్నో అర్థాలు ఉన్నా, సాధారణంగా ఆ అర్థాలన్నీ, ఎక్కడో అజ్ఞాతంగా ఉండే ఒకే ఒక్క మవులికమయిన అర్థలేకానికి ప్రాధాన్యతగా మనం గ్రహించ వచ్చును. చిన్న నిప్పు రవ్వను ఆదారంగాచేసుకుని విజృంభించిన ధూమం దిక్కులన్నిటినీ కప్ప గలిగినట్టు, ఈ బీజార్థాన్నుండి వుట్టే అర్థవైవిధ్యాలు విజృంభించి మనల్ని అశ్చర్యచకితుల్ని చేయవచ్చును. భావ పుట్టుక అతి చిన్న కొలతలపై జరుగుతుంది, ఒకనాడు విశ్వవ్యాప్తంగా ఉండి దిక్కులన్నిటినీ ఏలినభాష, ఆదికాలంలో పది లేక పదిహేను పదాలతో ఆరంభమై ఉండవచ్చు ననడంలో అతిశయోక్తి ఉండదు. ఒక్కొక్క పదం నుండి విభిన్నార్థాల నిచ్చే కొన్ని పదాల పదాలు రావడానికి వీలుంటుందని మామూలు భాషా శాస్త్రవేత్త సులభంగా గ్రహించగలడు. కాలం జరుగుతున్న కొద్దీ దేశ కాల ప్రభేదాల వల్ల, శీతోష్ణస్థితులనుబట్టి, చుట్టూ ఉన్న ఇతర భాషల సంపర్కాలనుబట్టి ఒక్కొక్క భాష తనలో ఉన్న పదాలకు కొత్తరూపాలు కల్పించును, కొత్త కొత్త క్రియలను చేర్చుకుంటూ క్రమంగా పెరుగుతుంది. ఇలా పెరుగుతున్నప్పుడు కూడా తాను వుట్టిన నాటినుండి తనకు సహజమైన, తనవీ బోధించుకొనే లక్షణాలను విడవకుండా వృద్ధిపొందుకొనున్నప్పుడే ఆ భాష నిలచి ప్రత్యేకత సంపాదించుకోగలుగును. లేనినాడు మన తెలుగుకు మల్లనే మరో భాషకు విధేయమై పోయి అసలు రూపం మరుగుపడేంత చేటు దాస్యం చేస్తుంది.

తెలుగు సంస్కృత విధేయం కాకుండా దానంతట అది నిలిచేటంత స్తోమతకల భాషేనా అనే సందేహం రావచ్చును. ఐహాళా అహాళా సందేహం కలగబట్టే నన్నయ తత్వమబహుళమైన శైలిని చేర్చుకొన్నాడు ఉంటుంది. తిక్కనకూడా అటువంటి సందేహ నివారణ కోసం ప్రయత్నించ

బట్టి దేశ సభ ౧౯౮౦ భారత రచన సాగించవలసి వచ్చి ఉంటుంది. అచ్చ తెలుగు కావ్యకర్తలు, సుగ్రీవుణ్ణి - "మంచిమెడ ఎకిమీడు" అనీ, అశ్వమేధుణ్ణి రాజోర రక్కసుడనీ, అచ్చ తెలుగు వాడకాలు వాడి తెలుగుభాషకో వికృతత్వం కల్పించవలసి వచ్చి ఉంటుంది. ఇది మరి చాడనైనా. ఒక భాషకు మరో భాష విధేయంగా ఉండకూడదంటే ఆ భాషలో ఇతర భాషా పదాలు రాకూడదని అర్థం కాదు. అలా రాకపోతే భాష అసలు పెరగదు. గిడసవారి ప్రోత్సాహం.

తిక్కనాదుల కావ్యాలు చదువుతూ ఉంటే తెలుగు స్వయం సమృద్ధమయిన భాషేనని, అందులో ఒక్కొక్క పదం ఒక్కొక్కరకంగా వాడబడి సముద్రమంత ఆర్థ గాంధీర్యాన్ని రాబట్టగలదనీ మనం తెలుసుకో వచ్చును. పాల్కురికి సోమనా, అనంతామాత్యుడూ, గౌరనా, కదిరీపతి వంటి తెలుగు అంటే ఆభిమానం చిలికించే కవుల కావ్యాలు నిజంగా మన భాషకు పెన్నిధులు. మన కీనాడు వాడుకలో లేని అర్థాలూ, మనం వినక పల్లెల్లో మాత్రమే ఇంకా బ్రతికి ఉన్న సాహిత్యాలూ వారి కావ్యాలలో చూడవచ్చు. కాని ఈ మాటలను అర్థం చేసుకునే విధ మేది? మరుగు పడిన అర్థాలను సాధించడానికి, నలుగురితో సాధనం, నాలుగు మాండలిక విభేదాలను గుర్తించ గలిగే స్తోమత తప్పకుండా ఉండాలి. తేవలం ఇంట్లో కూర్చుని, నాలుగు గోడలు మధ్య, అదీ, మన స్థాయిలో సమాన స్థాయి కలవారి మాటలు మాత్రమే వినడానికి అలవాటు పడితే ఇటువంటి తెలుగు అర్థం కాదు. ఎన్ని దిగ్గీలు సుంపె ? ఇంకా, ఎంత తెలుగులో పాండిత్యం గడించామనే అర్హత సంపాదించినా ఇటువంటి తెలుగు కొరుకుడు పడదు. ప్రతివారికీ, దేశ పర్యటనా, వ్యక్తులతో సాధనం చేసుకుని వారి భాష కుతూహలంతో వినే శ్రమా తప్పించేందుకు, కనీసం మనకు సిసలయిన భాషా సాధనం లేవు మనకు ఇదివరకు ఉన్న భాషా సాధనం, ఇప్పుడు తయారీపులో ఉన్నవి. అన్ని కోణాలనుండి పరిశీలిస్తే సమగ్రాలు మట్టుకు కావు. అటువంటిప్పుడు తెలుగు చక్కగా

మనే జిజ్ఞాసువుకు మాటల అర్థాలు నిర్ణయించుకోవడానికి కేవలం స్వయం కృషి మాత్రమే ఆధారమవుతున్నది.

ఉదాహరణకు "తెలివి" అనే పదం గ్రహించి పరిశీలిస్తే;

దీనికి ఈనాడు వాడంకలో ఉన్న అర్థం "జ్ఞానము" అని. ఇది లేనివాడు తెలివితక్కువ వాడు. అనగా మూర్ఖుడు. ఇది కేవలం మానవుని మేధకు సూచించిన గుణ విశేషం. దీన్ని మనం చూడలేకపోయినా, ప్రతివాడూ కరచరణా ద్యనగా అనే చేసే ప్రతి చిన్న చేష్టవల్లా వాడికి తెలివి ఉన్నదీ లేనిదీ గ్రహించవచ్చును. దీనికి వాడుక.

1. వాడు మంచి తెలివి కలవాడు.

2. వాడిది తెలివైన మొహం

3. వాడి తెలివి తెల్లవారినట్లే ఉంది.

ఇట్లా వుంటుంది, కాని మరి సూక్ష్మంగా పరిశీలిస్తే మొదటి రెండు వాక్యాలలోనూ ఉన్న తెలివికి పర్యాయపదంగా "జ్ఞానము" అనే పదం పట్టదు. ఇందులో తెలిసిన తనమూ, చుటుకు తనమూ. నమయజ్ఞతా, ఉచిత ప్రవర్తనావంటి లక్షణాలన్నీ కలిసిన లక్షణబుద్ధిమత్వం అనే అర్థం గోచరిస్తుంది. కాని ఇది జ్ఞానానికి దగ్గతే. దీనికి అతి దూరంగా పోయి, ఏమీ సంబంధం లేనంతగా విభేదించిన అర్థంలో కూడా ఇది వాడబడటం కద్దు, అది.

1. వాడు తెలివి దప్పి నడిరోడ్డు మీద పడి పోయాడు.

2. వాడికి ఒంటిమీద తెలివి లేదు.

ఇక్కడ "తెలివి" అనగా జ్ఞానమనే అర్థం రాదు. కేవలం, "చైతన్యము" అనే అర్థం వస్తున్నది. మనిషికి చైతన్యమనేది ఉన్నప్పుడే వాడిలో ఉన్న "జ్ఞానం" ఉపయోగ పడుతుంది. అనగా అంతర్గతమైన

జ్ఞానాన్ని బయటపెట్టి మూలభావన చైతన్యమే. జ్ఞానానికి "తెలివి" అనే పదంలో ఉండే అర్థం నప్పినప్పుడు, దానికి మూలభావమైన చైతన్యానికి కూడా నప్పించితే అది అసమంజసం కాదు. అందుకనే "తెలివి" "చైతన్యము" అనే అర్థంలోకూడా కనిపిస్తున్నది.

ఇది వాడుకలో ఉన్న తెలివి కథ. కాని ప్రాచీన కావ్యాలలోని ప్రాచీన గమనిస్తే ఎన్నో అర్థాలలో ఈ పదం వాడబడినట్లు గ్రహించ వచ్చును. ఆ ప్రయోగాలూ, అర్థవైవిధ్యాలు వాడుకలో ఎందుకు నశించి పోయినవో దుర్గాహ్యమైన విషయం.

ఈ పదం యొక్క అర్థభేదాలను గురించి చర్చింపటోయే ముందు, ఈ పదం పుట్టుక గురించి ఈహిందంలో సరిబట్టి పోలేదు. దీనికి తమిళ కన్నడాలలో సమాన పదాలు, తిళి, తిళిపు, తిళిహు అనేవి. తమిళంలో "తెళ్" అనే రూపమొకటి కనిపిస్తుంది. ఇది ఆదిరూపం కావచ్చును. దీన్ని ధాతువుగా గ్రహిస్తే, దీనినుండి ఉత్పన్నమై ఉండ వచ్చునని ఈహించే కొన్ని పదాల క్రమం క్రింద సూచించిన విధంగా ఉండ వచ్చును.

తెళ్

Whiteness	Brightness	Clearness	C "	S'
తెలి	తళతళ	తేట	తేలిక	తెలివి
తెల్ల	తళకు	తెల్లము	తేలు	తెలియు
తెల్లన		తేరు	తెప్ప	తెలివిడి
తెలతెల		తెలుదు		
తెలుపు		తెరి		

ఒక్క ధాతువు ద్వారా సూచించిన, ధావశ్యము, ప్రకాశము
స్వచ్ఛత, సుకుమారత, ఈ ధాతువు అనే అర్థములను ఒకదానితో
ఒకటి అంది పొందే గుణాలు.

1. ఈ అర్థము తెల్లగా నున్నది.

2. సూర్యుడు ప్రకాశించుచున్నాడు

3. వాని బుజ్జు బహు తెలివైనది. అనే వేర్వేరు వాడుకలతో
కనిపించే, తెల్లగా, ప్రకాశించు, తెలివైన అనే పదాలలో ఉండే అర్థాలకు
తొత్తిగా పోలికలు లేనట్లుగా కన్పించవచ్చును. కాని సందర్భాన్ని అభి
న్నంగా ఒక్క దాన్నే తీసుకుని ఈ వేర్వేరు పదాల నన్నిటిని దానికి సమ
న్వయం చేసే నితే అలా కుదరవచ్చు కారణం, తెల్లదనానికి ప్రకాశ
మానతకూ సంబంధం ఉన్నది, అనగా ప్రకాశమయినవన్నీ తెల్లగా ఉన్నా
ఉండకపోయినా, తెల్లనివన్నీ తప్పక ప్రకాశించేవే అలాగే ప్రకాశమాన
వస్తువులు మొద్దుగా మోటుగా ఉండవు. నాజూకుగా, నిశితంగా గన్పిస్తవి.
నిశితమయిన వస్తువులన్నీ ప్రకాశించిపోయినా, లేజోవంతమైనవైనవి
నైశిత్యం కలిగిఉంటవి. లేజము అనే మాటకు కల అర్థం ప్రకాశము అన్నదే.
కాని ఇది 'లేజ్' అనే అపభ్రంశ రూపంగా మారి. ఉత్తర హిందూస్థాన
భాషలలో "వాడి, పదును, గీతర్వా" అనే అర్థంలో వాడబడుచున్నది.
అంటే లేజోవంతమయినదీ లీక్షజరను కూడా కలిగి ఉంటున్నదానంటే
జేసబబు ఏమీ లేదు. ఈ విధంగా ఈ అర్థాల నన్నిటిని ఒకదానితో ఒకటి
తైపారు వేసుకుంటే, ఇవి ఒక క్రమానికి కట్టుబడి ఒకదానితో ఒకటి సం
బంధం కలుపుకునే వర్గంతో ఉంటవని తేలుచుంది. ఆ క్రమం ఇలా ఉండ
వచ్చును.

తెల్లదనము - కాంతిమత్తము - చుఱుకు దనము నాజూకు
రసము - స్వచ్ఛత -

ఈ సమయమున యిచ్చిన ఇన్ని రకాల పదాలూ ఇన్ని రకాల అర్థాలలో వాడబడినట్లు మనకు లిక్కనాదుల ప్రయోగాలు సాక్ష్యం. 'తెలివి' అనే ఒక్క పదమే, కాంతి, వికాసము, జ్ఞానము, క్లృప్తము, తేటదనము వంటి యెన్నో అర్థభేదాలతో కనిపిస్తుంది. వాడుకలో ఇన్నిభేదాలూ నశించి, సంస్కృతము, జ్ఞానము, చైతన్యము అనే రెండు అర్థాలు మాత్రమే నిలిచి ఉన్నవి.

అభివృద్ధిచెందే భాషకు సంస్కృత లక్షణం ఇదికాదు. కాబోప శాఖలుగా విభజించిన వెనకలేని పదజాలం సృష్టించుకోవడంలో ఉత్సుకత చూపవలసినభాష, వెనకటిదూపాలే విస్మరించి, పరభాషా వదాలను పట్టుకు లాడడం ఆరోగ్యకరమయిన త్రోవలో పెరుగుతున్నట్లు లెఖికాదు.

తెలుగుభాషకు చుట్టూఉన్న పరిస్థితులు చిత్రమైనవి, ఈభాషకు సోదర భాషలయిన తమిళ కన్నడాలకు కూడా లేని ఒక ఇరకాటమయిన పరిస్థితి తెలుగుకు ఉన్నది. ఉత్తరహిందూస్థాన భాషలన్నీ సంస్కృత జన్యాలు. అందులో సంస్కృతపదాలు చొప్పింపబడినా, అవి ఆ భాషలకు పరాయివి కావు; ఆనగా వాటిమీద ఆ భాషను మాతృభాషగా కలవారికి అన్యత్వ బుద్ధి ఉండదు. దక్షిణ హిందూదేశ భాషలయిన తమిళ కన్నడాలకు సంస్కృతదాస్యం ఎక్కువగా లేదు. ముఖ్యంగా తమిళం సంస్కృత పదాలన్నిటిమీదా, తనదీ అనే ముద్రవేసి మరీ వాటిని తనలో కలుపుకున్నది. అంతేగానితెలుగుకు మట్టే అదేసంస్కృతంగా మారిపోలేదు. తెలుగు మాత్రం అటు తాను వాడుకునే సంస్కృత సమాసాలను తనవి అనిపించుకోలేదు. తాను సంస్కృత జన్య భాషనని చెప్పుకోనూ లేదు సంస్కృతం మీద ప్రీతిగల పండితులు దాన్ని సంస్కృతమయ్యే చేయడం జరిగింది. దేశమీద అభిమానం కల చిన్నవారు దాన్ని ఒక భాషగా గుర్తించి పాటుపడ్డారు. అందుకే ఇంకా మనకావ్యాల్లో సంస్కృత భూయిష్ట

మయిన ప్రబంధ రచనచూ, కేవలం సంస్కృతపు పోషకము. కక్షతో వ్రాసిన అచ్చ తెలుగు కావ్యాలూ కన్పిస్తున్నవి. ఇటువంటి ద్వితీయ విభక్తమయిన రెండు మార్గాలకు లోనై తెలుగుభాష అదపాదదపా ఒక స్థాయిర్యం లేకుండా ఇరుకున పడిపోయింది.

ఏ భాష మాట్లాడుకునే ప్రజలనయినా రెండు గుంపులుగా విభజింపవచ్చు. 1. నాగరకులు, 2. జానపదులు. నాగరకులు సహజంగా లోకిక జ్ఞానం కలవారు. తమ సంఘంలో తమ స్థానాన్ని అనుక్షణమూ ఉన్నతం చేసుకునే ప్రయత్నాలలో విసుగులేనివారు. తమ ఔన్నత్యం నిలువ బెట్టుకోవడానికి, భాష, ఆచార వ్యవహారాలు, నడవడిక మొదలయినవన్నీ టీసీ, ఆటో ఇటో కాలానుగుణంగా మార్పుకోవడానికి సంకోచం లేనివారు. అడిగాక భిన్నజాతుల, ఆదార వ్యవహారాలతోటి, భాషలతోటి, సంస్కృతులతోటి సంబంధం కలగడం నాగరకులకు సహజం. జానపదులకు కాదు. అందువల్ల చాంచల్యం నాగరకులకు కలిగినట్లుగా జానపదులకు కలగదు. వారు ఒకంతట ప్రతి చిన్నదానికి చలించరు వాళ్ళకు స్థాయిర్యమూ, అధికార వాంఛ లేవీ, నాగరకులకంటే ఎన్నోరెట్టు ఎక్కువ.

ఒకకాలంలో సంస్కృతం మనకు రాజభాష. నాగరకులు రానిపై మోజుపడి అంతకు ముందు తాము వాడుతూ ఉండిన తెలుగు పదాల స్థానంలో తత్సమాలను జొప్పించుకున్నారు. అనగా తమ భాషను సంస్కృత విహితం చేసుకున్నారు వారు చిన్నచూపుచూచిన తెలుగుపదాలకు కల అర్థాలలో రకరకాల మార్పులు రావడం జరిగింది. ఈ మార్పులన్నీ ఒకానొక నిరసనవల్లా అనాదరణవల్లా జరిగినవేనని స్పష్టంగా గ్రహించ వచ్చును. తెలుగు కావ్యాలు తిరగవేస్తుంటే ఎన్నో అతి సుందరమయిన తెలుగుపదాలు ఈనాడు వాడుకలో లేకుండా పోయిన విషయం గుర్తించ వచ్చును. నిక్షేపంలాంటి అసంఖ్యాకమయిన ఆ పదాల నన్నిటిని, కొత్త నీరు వచ్చి పాతనీరును కొట్టివేస్తూ, సంస్కృతపదాలు నామదూపాలు

లేకుండా చేశాయి. జానపదులలో మాత్రం ఈ మార్పు త్వరగా, బీవంగా రాని కారణంచేత, తెలుగుభాష వారియందు బ్రతికి తన ఉనికిని అంతో ఇంతో నిలువజేసుకున్నది. అనగా మనం తత్వమాలు వాడుకుంటూ ఉంటే వారు దేశీ పదాలు అదే అర్థంలో వాడుతున్నారు. వారు సహజమైన అర్థంలో వాడే ఆ పదాలనే మనం ఆ అర్థాలకు తక్కువస్థాయికి కుదించో నీడార్థ కల్పనచేస్తో వాడుకము, విషయం ఉదాహరణ పూర్వకంగా చూస్తే స్పష్టం కావచ్చును.

నిత్య జీవితంలో వ్యక్తికి ముఖ్యవసరం భోజనం. దాని తర్వాతే సర్వ ప్రపంచమున్నూ, ఇద్దరు తమిళులు మాట్లాడుకోగా వింటే, "సాపాటాచ్చా", అని నిరసనకొస్తుంది. ఇద్దరు కన్నడులు కలుసుకుంటే, "ఊట" "దెడియ" అనే పరామర్శ రావచ్చు. కాని తెలుగువారు మాత్రం "భోంచేశారా?... భోజనమైందా?" అనే పలకరించుకుంటారు. పైన సాపాటు, ఊట అనేవి ఆయాభాషలకు సొంత పదాలు. భోజనం మనం ఆపుతెచ్చుకున్నపదం. ఈ పదం ఇచ్చే అర్థానికి సరియైన అర్థాన్నిచ్చే తెలుగుమాట ఈనాడు మనకు లేదు. కాని ఒకప్పుడు నాలుగైదు దేశీపదాలు ఆ అర్థంలో వాడుకలో ఉండేవి. అవి.

1. కూడు, 2. బువ్వ 3. భోజనము 4. రిండి
5. సాపాటు 6. కడి - అనేవి.

1. కూడు :- ఈ పదానికి ప్రాచీన కవి ప్రయోగాలెన్నైనా చూపించవచ్చును అన్నీ "భోజన పదానికి సమానార్థంలో వాడబడినవే.

1. కాళ్లు కడిగికొని యాచమించి యా శకటంబుపైఁ గూడుఁ గుఱుఁగునె, (నన్నయ)

2. ప్రియ మెసఁగన్ తగన్ పిలిచి పెద్దెడి కూడది లెస్స కూడు (తిక్కన)

వాడుకలో పామరుల వ్యవహారంలో ఇది భోజనానికి పర్యాయ పదంగానే వాడబడు తున్నది.

1. కూడు దిని మరీ పన్నోకివో
2. ఇయ్యాల కూట్లోకి కూర లేదు.
3. కూటి కుండలు దింకిలయ్యేదే పని.
4. కూడు కుడిచ్చి కొచ్చినవా, లేదా ?

నాగరకుల్లో, ఈ పదం వాడుకలోంచి నిష్క్రమించక పోయినా, అర్థం పూర్తిగా మారిపోయింది. శోపము, నిరసనావంటి భావ ప్రకటన చేయవలసి వచ్చినప్పుడు, భోజనానికి బదులుగా ఈ పదం వాడడం జరుగుతున్నది

1. చేసిన నిరువాకం చాలుగాని ఇక కూటికి నదు
- 2 నోట ముక్కుచా ఇంత కూడు కొట్టుకుని
3. కూటికి లేకపోయినా నీటుకు లోటా ?

2. బువ్వ :- ఈ పదం - స్థలం కనిపించినా, పసిపిల్లలు తినే అన్నము అనే అర్థంలో కనిపిస్తున్నది. అక్కడా అక్కడా చాటుపద్యాలలో 'భోజనం' అనే సామాన్యార్థం లేకపోలేదు.

1. "పువ్వుట జాబిల్లి, చల్య బావట, జేజే బువ్వట." (రామలింగకవి చెప్పినట్లున్న చాటువు)
2. "పాలుం బువ్వయుఁ బెట్టెదం గుడువరా పాపన్న...." (ధూర్జటి)
కాని పామరుల వాడుకలో ఇది భోజనానికి పర్యాయపదమే.

1. ఇయ్యాల బువ్వ రాగలేదు

2. బువ్వొండి పెట్టు

3. బువ్వకి గుడ్డికి లోటులేదు, అనే వాడుకలు వినిపిస్తూ ఉంటవి.

నాగరకుల్లో మాత్రం ఇది కేవలం పని పిల్లల పరమై పోయిన పదం. వాళ్ళుతినే అన్నానికే ఇది వాడబడుచున్నది.

1. బాబూ ! బువ్వ తినవూ ?

2. బువ్వ పెట్టానురా ?

3. బువ్వ తిని హాయిగా బజ్జో

ఇదే "ము" ప్రత్యయం చేరి "బువ్వము" అయి మరో అర్థంలో వాడబడు తున్నది. పెండ్లిండ్లలో ఆడపెళ్లివారూ, మగపెళ్లివారూ, ఆడా, మగా అంతా కూర్చుని సరసాలాడు కుంటూ చేసే భోజనం "బువ్వం". దీని బంటి "బువ్వంబంటి" దీన్నే "బూజం బంటి" అని కూడా పిలుస్తారు

3. భోజము :- ఇది "భోజన" పదానికి ఏకపతి, కావ్యాలలో ఉన్నది.

1. ఎల్ల వంటకములు నేర్పడ భోజాలు పెట్టింప. (తిక్కన)

ఒక్క పదమే కాక, 'భోజకాడు, భోజకర్త, భోజము వాగులు' అనే పదాల వాడుక కూడా మనం కావ్యాలలో చూడవచ్చును.

పామరుల్లో మాత్రం ఇది భోజనానికి పర్యాయపదంగా వాడబడడం లేదు. వీళ్ళల్లోకూడా ఈ పదానికి అర్థ విశేషం సంక్రమించింది కేవలం దేవతలకు. అదీ పోలేరమ్మ, నూకాలమ్మ వంటి గ్రామ దేవతలకు, నైవేద్యంగా పోసే అన్నపురాశిని మాత్రమే వాళ్ళు భోజము అని క్యూన్ చేస్తారు.

1. అమ్మతల్లికి రేపు భోజాలెత్తుతారు

దేవతలకు పోసే కుంభరాశికి 'భోజము' అనడం అలవాదై పోబట్టి, బహుళా మనుష్యులు తినే పిండి వస్తువు ఆ పదం వస్తువడం వాళ్ళకు ఇష్టం లేకపోయి ఉంటుంది. అందుకే వాళ్ళ నిత్యవ్యవహారంలో

ఈ పదం రాలేదు. కాని మనం 'కూడు' వాడినట్లే వాళ్ళు ఎవరినైనా తిట్టేటప్పుడూ, నిరసన చూపించేటప్పుడు దీన్ని వాడడం కద్దు.

1. వాడికి బోలెడు బోనం కావాల
2. పూట పూటా బోనం దోచుకు పోరాడు.
3. నాగరకుల్లో ఈ పదం భోజనమనే అర్థంలో కనిపించదు.
4. లిండి :- ఇదీ కావ్యాలలో వాడబడిన పదమే.
1. ఉపవాసములఁ దద్దయును గృశింపక మేను
లిండిచేఁ బోషింఁగుఁడెనె (పినవీరన)
2. తిరిసిన కూడు దెచ్చి నలుదిక్కుల బోదలు
లిండి పెట్టగాఁ బెరిగిన పొట్టతోడ

(నాచన సోమన)

8. లిండిపోత నీకు భండనం బేటికి ? (తిక్కన)

పామరుల్లో దీనికిఅంత ఎక్కువ వాడుక ఉన్నట్టుకనిపించదు. కాని 'లిండి కోసం', 'లిండి గింజలు', 'లిండిపోతు' అనే వాడుకలు అన్ని రకాల మనుష్యుల్లోనూ, భోజనాన్ని ఉద్దేశించే వాడడం కనిపిస్తుంది.

నాగరకులు దీన్ని 'కూడు' ను వాడినట్లే వాడుతారు.

1. ఇక లిండికి పద.
2. లిండికి లిమ్మరాజు పనికి పోతరాజు.
3. లిండి లిప్పయా అడక్కుండా బలికే రకం.

అచ్చ తెనుగు కావ్యాల్లో, "చీకటి లిండి, చలువ వెన్నెల లిండి, పొలసు దిండి" వంటిప్రయోగం, ఆయా వస్తువులను లిండిగా కలిగినవి అనే అర్థంలో ఈ పదానికి వాడుకలు కనిపిస్తున్నది.

5. సాపాటు :- ఇది తమిళపదం అని చెప్పవచ్చును. మనం వాడే భోజనానికి ప్రత్యామ్నాయంగా వాళ్ళు "సాపాటు" వాడుకుంటారు.

ఇక్కడో చిత్రం, మనం "అన్నం తిన్నారా?" అంటాము. "కాఫీ తిన్నారా?" అనము. కాని వాళ్ళు "సాదం సాపడియ?" అన్నట్లే, "కాఫీ సాపడియా?" అంటారు. ఆ నిర్మాణం మనసులో పెట్టుకునే, మనల్ని అడిగేంత తెలుగు వస్తే, మీరు "కాఫీ తాగిందేస్తారా?" అంటారు. ఇంతకూ ఇది తమిళ పదమైన తెలుగులోకి శ్రీవైష్ణవ సంప్రదాయం మూలంగా వచ్చింది. దీనికి గ్రాంథిక ప్రయోగాలు వెదకాలి.

పామరుల్లో క్వాచిత్కంగా దీని వాడుక వినిపిస్తూ, అది తెలంగాణాలో.

1. "అయ్య సాపడుక అలాగా?"
2. "సాపడి జ్వరంతయినా గాలేదు."

నాగరకుల్లో కూడా ఇది వినిపిస్తూ, అది నుడికారాల్లో ఎక్కువగా.

1. సాపాటు రాయడం.
2. ఏపాటు తప్పినా సాపాటు తప్పదు

3 కడి :- దీనికి అసలర్థం "ముద్ద" అని. తినే అన్నపుముద్ద లకు ఈ పదం వాడబడి మెల్లగా వ్యాపారముగా జరిగి అన్నానికే వర్ణన యపదమై పోయింది. కావ్యాలలో ముద్దకూ అన్నానికి కూడా ఈ పదం వాడబడిన ప్రయోగాలు కనిపిస్తవి.

1. కమలతాండము నొక్క కడి చేసుకొని
మ్రొంగ వగుగెంతయు కారాంతకుండో? (భాస్కరుడు)
2. చనుదెంచి కడిగడి కొని తానె కుడుపు
(ప్రాయ్కరికి సోమన)

- B. కడి తలుగగ వాడుకగా గాసిన్
పుడమిన్ పడిన కనరాక (పెద్దన).

కడిగొను (ఘటించు) ; కడి కంచము (భోజన పాత్ర) అనే పదాలు కావ్యాల్లో కనిపిస్తున్నవి. రాయలసీమ ప్రాంతపు జానపదుల్లో ఇది 'భోజనాని'కి పర్యాయంగా వాడబడుతున్నది.

1. కనువు నూకి కడి దొబ్బు.

2. కడి మింగడానికి బహు జోరు -

నాగరకులో దీని వాడుక అంత ఎక్కువగా ఉన్నట్లు కనిపించదు.

ఇలా భోజనానికి ఒక కాలాన పర్యాయపదాలైన తెలుగు పదాలను గురించి చర్చించడం జరిగింది, ఈనాడు, నాగరకుల్లో ఇన్ని పదాల్లో, ఏ ఒక్కటి భోజనానికి పర్యాయంగా వాడడానికి వీలు లేనంత అర్థ భేదం కన్పిస్తున్నది. తెలుగు పదాల వాడకం ఇలా నానాటికి దిగజారిపోవడానికి కారణం, ఒకనాడు మనం సంస్కృతాన్ని ఆదరించి దానిపై మోజుపడి, దాన్నే మనభాషగా స్వీకరించి దాని మూలాన తెలుగును చిన్నచూపు చూచి ఉండడంవల్ల.

తొలి తెలుగు కవయిత్రి-మొల్ల

ప్రాచీనాంధ్ర సాహిత్య స్రవ్వలైన కవులను ప్రశంసించుట ఆనంద దాయకము కాని వారి కాలనిర్ణయము చేయుట కష్టసాధ్యము. ఈ సత్యము నాంధ్ర సాహిత్యమునందాస్థుల వారందరెరిగినది. అందువలన మొల్ల కాలనిర్ణయము చేయుట గూడా సులభ విషయము కాదు. దానిని బట్టి యామెను తొలి తెలుగు కవయిత్రిగా నిర్ధారించి చెప్పుటలో కూడా సౌలభ్యము లేదు. ప్రసిద్ధ సాహిత్య విమర్శకులు వ్రాసినట్లు మొల్ల 18 వ శతాబ్దమునకు చెందినదైనదో, తొలి తెలుగు కవయిత్రియను ఘనత యామెకు చెందక, ప్రసిద్ధ పదకర్త రాళ్ళపాక అన్నమాచార్యుని భార్య తిమ్మక్కకు లభించును. ఆమె 'సుభద్రాకళ్యాణము, శ్రీ రచితమైన తొలి తెలుగు కావ్యమగును. అన్నమాచార్యులు కాలము క్రీ శ. 1424-1503- గా నిర్ధారింప బడినది కాన తిమ్మక్క కాలము నదియే యగును.

కాని మొల్ల కాలనిర్ణయము గూర్చి విభిన్నాభిప్రాయములు కలవు. 14 వ శతాబ్దినుండి 18 వ శతాబ్ది వఱకును గల మధ్యకాలములో నెప్పుడైన యీ కవయిత్రి కావ్యసృష్టిచేసి యుండవచ్చునని, పలువురు జ్ఞానులు, రకరకముల యాధారములతో చేసిన నిర్ణయముల వలన స్పష్టమగుచున్నది. నా యభిప్రాయమును బట్టి యామె 14 వ శతాబ్ది యందు జీవించి కావ్యరచన చేసిన వ్యక్తిగా కాన్పించును. ఈ యభిప్రాయ మునకుగల సాధ్యాసాధ్యములను విచారించి, యీ వాదమును స్థాపించుటకు నాకు గల గుర్తులను వెల్లడిచే నా విధి, మొల్లను తొలితెలుగు కవయిత్రిగా పేర్కొనుటకు ముందు, ఆమె కాలనిర్ణయము నేర్పరచుకొనుట కలదు.

ఒక రచయిత కాలమును గూర్చి నిర్ధారించుటకు తోడ్పడు నంశములు కొన్ని గలవు. అవి (1) రచయిత రచనలో లభించు నాధారములు - ఉదా. (ఎ) ప్రాసంగికముగా నా రచయితచే స్తుతింపబడిన కవులు (బి) ప్రకటితమైన జన్మస్థలవంశాది విశేషములు, (సి) కృతిభర్తను గూర్చి వెల్లడియైన సత్యములు ; (2) రచయితను గూర్చి యితరత్ర లభ్యములైన దారిత్రకాధారములుగాని, శాసనాధారములుగాని, లేదా యితర గ్రంథస్థాధారములు గాని, (3) రచయితను గూర్చి జనశ్రుతిగా ప్రచారములోనున్న కథలు.

తొలుదొల్త, మొల్లరామంగారి గుండలగర్భముగా నేవేని యంశములామె కాలమును నిర్ణయించుటకు తోడ్పడునేమో పరిశీలించుము ఈమె తన రామాయణమున, తాను అతుకూరి కేసనసెట్టి తన గుండలగూ, మొల్లయను నామధేయము కలదానననియు విభాత గోపవరపు శ్రీకంఠమల్లేఖ కృపచే కవిత్వము చెప్పనేర్చిన దానననియు చెప్పెను - ఈ గోపవరము నెల్లారు జిల్లాకు చెందిన రావురు తాలుకాలోని గోపవరమై యుండవచ్చును. ఇంటి పేరైన అతుకూరు నెల్లారు జిల్లాలోనిదే. దీనిని బట్టి యామె నెల్లారు జిల్లాకు చెందిన వ్యక్తిగా చెప్పవచ్చును. ఇక నీమె కాలమున గ్రంథస్థ సూదనల చక్రగిరి నిర్ణయమును చూచినచో మొల్లగ్రంథారంభమున కవిస్తుతి చేయుచు నీ పద్యమును చెప్పినది.

"స్తుత గుణోద్ధామ నాదనసోము భీము
నవ్యమంజుల వాగ్గుర్య నన్నపార్య
రసికుడైనట్టి శ్రీనాథు రంగనాథు,
తిక్కకవి రాజును నుతించి ధీనిమించి"

ఇందు పేర్కొనబడిన కవులందరిలో కాలక్రమమున చివర రావలసిన కవి శ్రీనాథుడు. పండితులు నిర్ణయించిన శ్రీనాథుని కాలము 1365-1440, మొల్లగ్రంథారంభమున కవిస్తుతి యనుకొన్నచో, నెంత

కాలము తరువాత యను ప్రశ్న నెదుర్కొనవలసి వచ్చును. శ్రీనాథుని తరువాత సుప్రసిద్ధులైన కవులు పెద్దనాదులనుట నిర్వివాదాంశమేయైనను, వారికంటె ముందు కాలమున నుండి చక్కని కవిత్వమల్లి పేరు ప్రతిష్ఠలు నార్జించుకొన్న కవులును గలరు వీరిని రెండు గుంపుల క్రింద విడదీయ వచ్చును. అందు మొదటి గుంపునకు నెఱుంగురు మడికిసింగన, (1420), జక్కన (1422), కొఱవి గోపరాజు (1425), గౌరన (1480), వీరందరును శ్రీనాథునకు సమకాలికులును, శ్రీనాథుని చరమదశ (1445) యందు ప్రౌఢ వయస్కులై కావ్య రచన చేయుచు క్షీర్తి గడించుచున్న వారునునై నెఱుంగురి విర్ధారితుడును చున్నది ఇక రెండవ గుంపునకు నెఱుంగురు ఆనంతామాత్యుడు (1485) పిల్లలమజ్జి పినవీరన (1487) నందిమల్లయ, ఘంట సింగయ (1480) దూబగుంట నారాయణకవి (1485), వీరందరును శ్రీనాథుని జీవత్కాలమున బాలురైయుండి యాయన యనంతరము కవిత్వ సృష్టికాండకు లబ్ధప్రతీష్ఠలైరసవచ్చును.

ఈ రెండు విభాగములకు చెందిన కవుల తరువాతనే పెద్దనాదుల యునికి, మొల్ల యీ కవులలో, నే యొక్కరిని గూర్చియు చెప్పలేదు. కాగా మొల్ల కవిస్థితి సందర్భమున వ్రాసిన మరియొక పద్యము గమనింపదగ్గది

"తొల్లిటి యిప్పటి సత్కవి

వల్లభులను రసిక వినుత వాగ్విభవ కళా

మల్లులఁ గవిరా రచనల

బల్లిదులై నట్టి ఘనులభక్తి గఁదలతున్."

దీనినిబట్టి యీ కవులలో తొల్లిటి కవులేగాక, యిప్పటి కవులును గలరని స్ఫురించు చున్నదిగదా! ఆ "యిప్పటి కవుల" ను విలక్షితముగా మొదట వ్రాసిన పద్యముతో కడపటివాడగు. శ్రీనాథుడు చేరుననుట యుక్తి సహజము. ఈ యుక్తిని నిలువ బెట్టుటకు గ్రంథమైన మరియొక యంశము ముచ్చటించదగును. మొల్ల శ్రీ గౌరన రసికుడను విశేషణమును జేర్చినది.

శ్రీనాథునకు బాగుగా వెనుక కాలమునకు చెందిన వారందరును ఆయనను గూర్చిచెప్పవలసివచ్చినపుడు ఆయన కవిసార్యభామత్వము సుగ్గడించిరి గాని రసికత్వమును చెప్పలేదు. దీనిని బట్టి మొల్ల శాలివాహన సప్తశతాబ్దిని నుడివినప్పటి నూనూగు మీసాల నూత్న యౌవనపు శ్రీనాథుని (1880)తన గ్రంథమున ప్రశంసించి 'ఈ' అందుకే యాతనిని కవిసార్యభామము నిగా కాక రసికునిగా మొల్ల పేర్కొనుట జరిగినది. ఈ కాలనిర్ణయము రా' ' స్థాన యాధారమును బట్టి చేసినది.

ఈ కాలమునందు మొల్ల పేర్కొనబడలేదు కృతిభర్త రఘు రాముడే యగుటవలన నెట్టి చారిత్ర కాధారములు లభింపకుండు సదవకాశము లేకుండ టోయినది. కాని యేకామ్రనాథుడు రచించిన ప్రతాప చరిత్రము నందును, కాసెనర్యప్ప సిద్ధేశ్వర చరిత్రము నందును మొల్లయొక్క ప్రసక్తి కానవచ్చును. 'ప్రతాపచరిత్రము కాకతి ప్రతాపరుద్రుని చరిత్రమునుచెప్పు వచన కావ్యము, దీని ఛాయలలోనే! దీనిచే ప్రభావితమైనట్లు చెప్పబడి, కాసె సర్యప్పచే ద్వీపవ కావ్యముగా ప్రారంభింపబడి వచనకావ్యముగా ముగిసినది 'సిద్ధేశ్వర చరిత్రము. ఈ రెంటి యందును, మొల్ల కాకతివంశభూషణుడగు రెండవ ప్రతాపరుద్రుని యాస్థాన కవయిత్రిగా చెప్పబడినది. సుప్రసిద్ధ చారిత్రకులగు శ్రీ. శే. పుట్టపర్తి శ్రీనివాస రావు రెండవ ప్రతాపరుద్రుని రాజ్యకాలమును 1880-1895 గా నిర్ణయించిరి.

ఈ యధార్థమునుబట్టి మొల్లకాల నిర్ణయమునకు మొదటి హద్దును ప్రతాపరుద్రుని కాలముగా నిర్ణయింపవచ్చును. శ్రీనాథుని బాలకవిగా నెరిగిన మొల్ల ప్రతాపరుద్రుని యాస్థానమున నొకప్పుడుండి 'ఈ' కావ్యమునకుతో నాకాల సమన్వయమును ఎట్లు చేసెనో? ఈమె 1810 ప్రాంతమున జన్మించి 80 యేండ్లు జీవించిన దనుకొన్నచో, ప్ర' ' రాజ్యపాల నపు చివరిరోజులలో, (1826) పదునారేండ్ల పడుచై, శ్రీనాథుని నూత్న

1. ఆంధ్రసాహిత్య పరిషత్పత్రిక లందు ముద్రితము.
2. సిద్ధేశ్వర చరిత్రము -ప్రవేశిక -డా పి శ్రీ సె ఎం.

యౌవనపు ౧౪౪ ౪౪ (1880) డెబ్బది యేండ్ల వృద్ధయై యుండ వచ్చును.

ప్రతాపరుద్రుని యాస్థానమునుండి యామె వదన రావడము చెప్పినదని సిద్ధేశ్వర చరిత్రము చెప్పుచున్నది. దీనినే యామె బాగుగా నయస్సు పండిన డెబ్బదియేండ్ల ప్రాయమప్పుడు పద్యకావ్యముగా తీర్చినదన వలయును. రాజాస్థానము నలంకరించినప్పుడే యామె రామాయణమును పద్యకావ్యముగా నిర్మించి యుండినచో, రాజునుగూర్చి సూచనగా నొక్క మాటయైన నేల చెప్పలేదు ? ఇది యితర గ్రంథ స్థాధారములను బట్టి చేసిన కాలనిర్ణయము. ఇదియ మొల్ల రామాయణగతమైన యాధారములచే నిర్ణయింపబడిన యంశమునకు సరిపోవుట మన యదృష్టము.

పోగా లోకములో మొల్లనుగూర్చి కొన్ని కథలు వాడుకలో నున్నవి. ఇందులో నొకటి మొల్లను, లిక్కనామాత్యుని తండ్రియైన కొమ్మనకు పుత్రికగా చెప్పుచున్నది కొమ్మనామాత్యుడు రంగప్పయను కుంభకారుని పుత్రికను పొందుటచే మొల్లయు? భారత లేఖకుడని ప్రసిద్ధుడైన కుమ్మర గురునాథుడును, జనించిరని యీ కథ చెప్పును. దీనిపై నాధార పడి మొల్ల కాలమును నిర్ణయించుకొన్నచో, నీమె కాలమును లిక్కన కాలమును (1220-1300) నొక్కటిగా నున్నది. కాని మొల్ల తన రామాయణమున నాచన సోముని (1340-70 ప్రాంతము) శ్రీనాథుని (1865-1440) స్తోత్రము, సిద్ధేశ్వరచరిత్ర మొల్లను రెండవ ప్రతాపరుద్రుని కాలమునకు చెందిన దానిగా చెప్పుటయు నీ విధముగ నిర్ణయించు విరుద్ధములు.

మరియొక కథ. మొల్లను శ్రీ కృష్ణ దేవరాయలకు నుంపుడు కత్తెగా చెప్పును. ఇంకొకటి, తెనాలిరామన మొల్లయింటి పేదనుబట్టి యాశ్చర్యపించి గౌరవించుకొని చేసినాడని చెప్పును. ఈ కథలను మాత్రమే నమ్మి కాలనిర్ణయము చేసినచో నీమె 16వ శతాబ్దికి చెందిన వ్యక్తి యగును.

సాహిత్య చరిత్రకారులు కొందరికడపై నాధారపడియే యీమె కాలమును 18 వ శతాబ్దముగా నిర్ణయించిరి. గ్రంథస్థాధారములును, నితరము లును మరియొక లాగుండగా కేవలము పుక్కిటి పురాణములను నమ్మి కాల నిర్ణయము చేయుట వాంఛింపదగినది కాదు కదా !

రెండుమూడేండ్ల క్రిందట బారతీసంచికలలో పలువురు విజ్ఞులు మొల్లకవయ్యిరి కాలనిర్ణయముగూర్చి చర్చలు జరిపిరి. వేదము వెంకటరాయ శాస్త్రిగారు (మనుమడే) మొల్లను ఎఱ్ఱన కాలమునకు (1280-1350) చెందిన దానినిగా నిర్ణయించిరి. అందుకు ఆమె శ్రీనాథుని స్తుతించెనను సత్యము ప్రతిబంధకముగానున్నట్లు ఆయన కనిపించెను. కావున మొల్ల తన కవిస్తుతి యందు పేర్కొనినది శ్రీనాథుని గావనియు, అదట నామె శ్రీనాథ పద మును రంగనాథునకు విశేషణముగా వేసెననియు నీయన తీర్మానించిరి. అనగా రంగనాథుడే "రసికుడైనట్టి శ్రీనాథుడని" యాయన యభిప్రాయము రంగనాథుడు రామాయణము రచించుటచే, రామాయణ కర్తయైన మొల్ల యాయనపై విశేషాభిమానము కలిగి, ఆ కవునిని శ్రీశాస్త్రిగారి తీర్మా నము. 17వ శతాబ్దపు అప్పకవి చెప్పిన రామ. ౪ . రుడైన రంగనాథు డును. మొల్ల స్తుతించిన రంగనాథుడును ఒక్కటికాదు. మొల్ల పేర్కొనిన రంగ నాథుడు చక్రపాణి రంగనాథుడు, ఈయనను గూడ సిద్ధేశ్వర చరిత్రము, పరాపరుడ్రుని కాలమున నున్నవానిగ చెప్పుచున్నది. శ్రీనాథుని వలెనే యీ యనయు వైష్ణవనామమును ధరించియు శైవాభిమానియైన కవి.

మొల్ల పేర్కొని వృద్ధాప్యము (1350) నందు ప్రౌఢవయస్సు రాలై యుండియే, ఆ కవునిని. ఆ విషయమును స్థానికముగా శ్రీనాథుని కవిత్వముగూర్చి మాయము నేర్పించునట్లు యవసరము కానరాదు.

తురగా కృష్ణమూర్తిగారు, శాస్త్రిగారి వాదమును ఖండించుచు మొల్లను శ్రీనాథునకు సమకాలికురాలినిగా నిర్ణయించిరి శ్రీనాథుడు కవి సార్యభోమ భిరుదము నందుకొన్న సంవత్సరము 1410-30న మధ్యయని

నిర్ణయించి మొల్ల 1410³ ముందే రామాయణ రచన చేసి ~ 1500 వరకు, అందువలన శ్రీనాథుని కవి సార్వభౌమునిగా నీమె యప్పటి తెలుగుదనియు వారు నిర్ధారించిరి. కాని ప్రతాపచరిత్ర, సిద్ధేశ్వర చరిత్రముల యందలి కథ నమును లెక్కకు గొనినచో, నీ విషయము పొసగదు.

² ఆరుద్రగారు కూడ మొల్ల కవయిత్రి కాలనిర్ణయము చేయు పట్ల తమ అభిప్రాయముల నొక కొత్త పద్ధతిలో నమర్చసాహించిరి. వీరా నిర్ణయము చేయుటకు కేవలము యామె పద్యములందలి కొన్ని పద్యములు నాధారముగా గ్రహించుట జరిగినది. చారిత్రకాధారములు, గ్రంథ స్థములైన ఇతరాధారములు, కాలనిర్ణయము జరిగిన వెనుక, దాని తుపబలకముగా శైలి విస్మయము, రచనాపద్ధతిని సమకాలికుల రచనలతో లైపారువేసి చెప్పటము, కేవలము రచనా పద్ధతిపై మాత్రమే యాధారపడి కాలనిర్ణయము చేయుట యగును.

ఆరుద్ర మొల్ల రామాయణముగలి "వలిపెపు నన్న పయ్య దను" అను పద్యమును చూపుచు, బైచరాజు వేంకటనాథుని పంచతంత్రము నుండి మరియొక పద్యము నెత్తి చూపి, యిందు రెండవపద్యముచే ప్రఖ్యా వికసిత మొదటి పద్యము రచించినది నిర్ణయించిరి. అనగా మొల్ల వేంకటనాథుని రచనచూచి, రామాయణము రచించుచు, నందలి కొన్ని పద్యముల నాయన యదుగు జాడలబడి రచించినదని ఆరుద్రగారి స్థిరాభిప్రాయము. అనగా మొల్ల వేంకటనాథునకు 1500-1570 వారి తీర్మానము.

³ శ్రీమతి ఉటుకూరి లక్ష్మీకాంతమ్మగారు, బైచరాజు వేంకట నాథుని పై పద్యమునకు మూలమని యొక సంస్కృతశ్లోకము నుదహరించిరి. -బైచరాజ్ శ్లోకమును తెలుగు చేయగా దానిని మొల్లగ్రహించి

2. మొల్ల - నిర్ణయము - రతి జనవరి 1984.

3. మొల్ల - పద్య - పీఠిక - ఆంధ్రప్రదేశ్ సాహిత్య వికాసమీ (పచరణ).

రూపాంతరము చెందించి రామాయణమున జొన్పినదని యింకను ఆరుద్ర గారు నమ్ముచున్నారా.

ఆరుద్రగారు తన వాదమున కుపబలకముగా నుండుటకై మరి యొక యంశమును ముచ్చటించిరి వసుచరిత్రయందలి మంగళాశాసన పద్యములోనున్న కల్పనచే ప్రభావితయై, మొల్ల తన రామాయణమున గుహనిదే రాముని కాళ్ళు కడిగించు నంశమును ప్రవేశ పెట్టెనని వారి యభిప్రాయము. రాముని పాదరజము సోకి రాయి యహల్యగా మారెను గాన, నట్లే యాయన పాదరజమువలన తనకు తీవనాధారమైన పడవయు పడతియగు నేమోయని గుహాదు భూషణుని జానపదుల కల్పన. ఇది యొక్క రామ రాజ భూషణుని సొత్తుకాదు.

ఈ కల్పనను కైగట్టి పాడిన పాటలును ఉన్నవి. వాల్మీకము కాని యీ కల్పనను, సంక్షిప్త రామ చరిత్ర గ్రహించినవి. మొల్ల యీ కల్పనను జానపదుల నుండి గ్రహించి యుండవచ్చును. లేదా సంస్కృత రామాయణము నుండి గ్రహించి చివర్చును. అంతేకాని, దానికై యామె, అన్వయ క్లిష్టతతో భ్రాంతి మదలంకారముగా, రామరాజ భూషణునిచే ద్రావిడ ప్రాణాయామము చేసినట్లుగా చెప్పబడిన పద్యమునే యనుసరింప వలసిన యవసరము కన్పింపదు..

ఆరుద్రగారిమెనిట్లు 18 వ శతాబ్ది పూర్వార్థమునకు నెట్టగా 'శ్రీ దేవరపల్లి వెంకటకృష్ణారెడ్డి గారును అట్టి యభిప్రాయమునే వెలిబుచ్చిరి. కాని రానికాయన చూపిన చరిత్ర వేరు. రామ చరిత్ర నందలి యొక పద్యము నాయన యెత్తి చూపి యందుగల 'యవన' శబ్దమును పరామర్శించుచు దీనిని మొల్ల యుద్దేశ్య పూర్వకముగనే వాడినాడు. ఆ యవనులు, 18వ శతాబ్ది యందు విజయనగర సామ్రాజ్యము అల్లకర్ణిలము

చేసిన ముసల్మానులనియు యభిప్రాయపడిరి. కావ్యనాయకుడగు రామునకును ఆనాడధికారము నెఱిపిన ఆళియ రామరాయలకును మొల్ల యభేదాన్యరసే , తన కావ్యమును తీర్చినదనియు వారి వాదము.

కం. అది రఘురాము చరితము

నాదరముగ విన్న క్రొత్తయై లక్షణసం

పాదమై పుణ్యస్థితి

వేదమై తోడకున్న వెఱ్ఱి నె చెప్పన్.

అన్న మొల్ల పద్యములోని 'క్రొత్తయై' అను రామరాయలిని స్మరింప జేయుటగా నాయన యర్థము చెప్పెను.

ఈ వాదమునకు ప్రతిబంధకములుగా కొన్ని యంశములు కాన్పించుచున్నవి. అవి,

1 మొల్ల శ్రీనాథుని వఱకుగల కవులనే పేర్కొని తరువాత వారిని పేర్కొనక పోవుట.

2 'సుప్రసిద్ధ చారిత్రకుల నిర్ణయము ప్రకారము ఏకామ్రనాథుడు 1481-1525 మధ్యవాడు. అళియ రామరాయలకు (1542-1585) ముందున్న ఏకామ్రుడు మొల్లను ప్రతాపదుర్దని యాస్థాన కవయిత్రిగా చెప్పట.

3. రామరాయలు మకుటములేని మహారాజువలె విశృంఖలముగా వ్యవహరించినాడు. మొల్ల చేసిన రామస్మరణము వెనుక నెవడో యొకరాజు దాగియే యున్నాడన, వలయుననిన, నా రాజును బహిరంగముగా కీర్తించినచో, దుష్టునున్న ప్రభువులలో, ఆశ్రయమిచ్చినవారో కలుగజేసినట్లు భయము మొల్లకు కలుగునంత క్లిష్టపరిస్థితి యందారాజు ఉండి యున్న యును కాని అళియ రామరాయలు ఉట్టివాడు కాక సర్వతంత్ర స్వతంత్రముగా వ్యవహరించిన వాడగుట.

1 సిద్ధేశ్వర చరిత్రము - ప్రవేశిక - డా పి శ్రీనివాసారాధి.

ఈ సందర్భమున నొక చిన్న యూహ తలచుకొని ఆవ కాశము కలుగుచున్నది. రెండవ ప్రతాపరుద్రుని చరమదశయందు ముసల్యానులకు సహాయము చేయుటకై కటకము నేలు రామచంద్రుగను వాడు ఓరుగల్లున నధికారము నెరపు చుండెనట. ప్రతాపరుద్రుడు, సుల్తాను బెర నుండి వెలువడిన వెనుక తన సోదరుని కుమార్తె 'ముమ్మక్క' ను ఈ రామదేవరాయల కిచ్చి వివాహముచేసి కటకమునకు పంపివైచెనని ప్రతాప చరిత్రము చెప్పుచున్నది. ఒకవేళ రామనామముతో తాదాత్మ్యము పొందించి ఈ రామదేవరాయలనే మొల్లస్మరించి యుండునా?

ప్రతాపరుద్రుని యనంతరము రామాయణ కావ్యరచనము చేసిన మొల్ల కటకమునకు పంపివైచెనని రామరాయలను స్మరించుటలో గల యౌచిత్యా నౌచిత్యములను నిర్ణయించుట కితరాధారములు మృగ్యము. ఇది కేవలమొక యూహ మాత్రమే.

ఇంత దీర్ఘ చరిత్ర యనంతరము మొల్లను 1810-1890 మధ్య కాలమున జీవించి కావ్యరచన చేసిన తొలి తెలుగు కవయిత్రిగా నేను నిర్దా రించుచున్నాను.

తెలుగు జానపద భాషలో మార్పులు- చేర్పులు

భాష ప్రవాహంవంటిది. ప్రవాహం అది మెట్టిన తేలాన్నిబట్టి దాని లక్షణాలను పొంది' భిన్నరూపాల్ని గుణాల్ని పొందుతున్నట్లే భాష కూడా । ఒక మండలానికి మరోమండలానికి మధ్యనున్న భాష వైవిధ్యంతో కూడిందిగా ఉంటుంది. పర్వత వాసి పలుకుల్లోనూ సాగర తీరస్థుని మాటల్లోనూ ఎంతో విభేదం . చదువు నేర్చిన నాగరికుని భాషకూ, చదువు రాని జానపదుని భాషకూ మధ్యనుండే అంతరం ఎక్కువ. ఒక భాషాపరిశోధకుడికి మౌలిక రూపాలు చెక్కుచెదరకుండా నిలుపుకునే భాషే చాలా అనందాన్ని కలగజేసేది. నాగరికుని భాషతో పోల్చిచూస్తే జానపదునిభాష అతగాడికి ఇటువంటి అనందాన్నివ్వగలదు అది అతనికి ఒక పెద్దనిధిలాంటిది.

తెలుగు జానపద భాషను శుష్టంగా ఒక పథకం ప్రకారం పరిశీలిస్తే భాషావేత్త పొందేలాభాలు కొన్ని ఉన్నాయ్. అవి.

1. ద్రావిడ భాషలో తెలుగుకు ఉన్న సంబంధాన్ని స్థాపించి దాని స్థానాన్ని నిర్ణయించగలగడం.
2. తెలుగుమాండలిక భేదాల్ని స్థాపించి, మాండలికాలను నిర్ణయింపగలగడం
3. ప్రాచీన కావ్యాల్లో మూలముగాలుగా (ఇంకా పండితులు దిద్దకుండా ఉన్నవి) మిగిలి ఆర్థ నిర్ణయం చెయ్యడానికి కొరుకుడు పడని పదాన్ని ఎన్ని రూపరిశోధన సహాయంవల్ల వివరించగలగడం.

కాని ఈ పని ఓపధకం ప్రకారం ఆంధ్రదేశపు నాలుగు చెరుగుల నుండి జానపదసాహిత్యాన్ని సేకరించి చేర్చగలము. ఇంత బృహత్పత్ర జాళికను నిర్వహించడం ఒక సంస్థ కనువు పడుతుందే కాని ఒక వ్యక్తి కాదు.

వ్యక్తిగతమైన కుతూహలంతో ఎవరైనా జాన పదభాషను పరిశీలించి, అక్కడి ధ్వనుల మార్పును, సంగంధనిర్మాణవైఖరినీ, కొత్త మాటల్ని, కల్పించుకొనే పద్ధతినీ, అవగాహన చేసుకొని, అనందించవచ్చు. ఈ వ్యాసంలో జరిగేది అటువంటి ప్రయత్నం మాత్రమే.

1. ధ్వనిపరిణామం :

భాషానిర్మాణానికి ధ్వనులు పునాదిరాళ్లవంటివి. ప్రాచీన భాషకూ వర్తమాన భాషకూ మధ్య సంబంధాన్ని నిర్ణయించే అనేక అంశాలు ఈ ధ్వనులకు సంబంధించినవే. వీటి మార్పుల్ని గుర్తించి ఆ మార్పులు జరిగిన దేశకాలాల్ని బట్టి భాషా చరిత్రనూ, మాండలిక చరిత్రనూ నిర్మించడానికి వీలున్నది. వీటివల్లనే ఒక భాషలో ఒకే పదానికిభిన్న భిన్న రూపాలు ఏర్పడడానికి వీలుకలుగుతున్నది ఈ మార్పుల్ని నాలుగురకాలుగా విభజించవచ్చును. అవి.

1. అచ్చులలో కలిగే మార్పులు.

2. హల్లుల్లో కలిగే మార్పులు.

3. వర్ణాంశం లోపిగడగల్గినో, సమకూడడం వల్లనో, కలిగే మార్పులు.

4. వర్ణాంశవ్యత్యయంవల్ల కలిగే మార్పులు.

పరుషాలు సరళాలుగా మారడం. పదాదిహల్లులు కొన్ని జారిపోవడం, గ వ, బ వ, చ స, ర డ వంటి మార్పులూ, సమీకరణం, 'క్షవ్యత్య', లోపదీర్ఘత, దీర్ఘలోపం, వర్ణనాశం, స్వరభ్రంశ

వండి ధ్వనిపరిణామక్రమాలూ, - ఇవన్నీ భాషావేత్తలు గుర్తించి, అంగీకరించినవే.

ఇవేకాక మరికొన్ని కొత్తవైన, ధ్వని మార్పులు కూడా, ఈ భాషపై పరిశీలనలో వెలికి రావడం గమనించవలసిన విషయం.

1 అచ్చుల మార్పు-

(1)	-అ	-ఇ	-పందల	పందిలి
			జడ్డిగం	జిడ్డిగం
			కావడి	కావిడి
			పోబడి	పోవిడి
	-అ	-ఁ	మగ	మొగ
	-అ-	-ఁ-	గజుగోరు	గొజుగోరు
	-అ	-ఎ	పడిగ	పడిగె
(2)	-ఇ-	-ఊ-	రిత్త	రుత్త
	-ఇ-	-ఎ-	గిటక	గెటక
			గిరివి	గెరవు
			కాసి	కాసె
(3)	-ఊ-	-ఇ-	గురిగింజ	గిరిగింజ
	-ఊ-	-ఇ-	జులుము	జులిమి
			మాలుము	మాలిమి
			బులాకు	బులాకి
	-ఊ	-ఎ	తీను	తీనె
	-ఊ	-అ	రుమాలు	రుమాల
	-ఊ	-అ	దాతువులు	దాతవలు
(4)	-ఎ-	-ఁ-	రెయ్య	రొయ్య
	-ఎ-	-ఁ-	గేడె	గోడ

(?)

(5) -ఓ- -ఓ- సంగోరు సంగూరు
-ఓ- -ఓ- ఓటి ఓటి

(6) -ఓ- -ఓ- కౌగిట కాగట

పై మార్పులన్నిటినీ మూడు నాలుగు విధములు చేసుకుని వివరించడానికి ప్రయత్నించవచ్చు.

(ఎ) పదం చివరన మిగిలే అచ్చుపై, జానిక ఉండదు కాబట్టి, అది ఎటువంటి మార్పుకైనా నులుపుగా తొంగడానికి వీలున్నది.

పడిగ పడిగె
కాసి కాసె
జాలుము జాలిమి
లీను లీనె
రుమాలు రుమాల

వంటివి. ఈరకంగా మార్పు చెందినవే

బి) కొన్ని అచ్చులు పక్కనున్న అచ్చు ప్రథావా న్ననుగరించి, దాని జాతిలోకి చేరిపోయే మార్పును వెంగుము.

జిడ్డిగం జిడ్డిగం
కావడి కావిడి
గురిగింజ గిరిగింజ

(సి) ఈ తరహాకు చెందిన మార్పును విశదీకరించగల అంత నులువుగా అనిపించడంలేదు. పదంలో ఒకఅచ్చు మారిన తర్వాత దాని తర్వాత ఉన్న అచ్చులన్నీ అంచెల ప్రకారం ఉద్భారణం సౌలభ్యాన్ని వాంఛిస్తూ చకచకా మారి పోవడం కనిపిస్తున్నది.

గిరివి	గెరవు.			
	గిరివి	ఇ	ఉ	వు
	గె	ఎ	ఒ	
		అ		
		ర		

ఈ మార్పునిలా సూచించవచ్చు. ఈ మార్పును గూర్చి ఏమీ ఉదాహరణలు మరీకొన్ని లభ్యం చేశాకాని ఈ మార్పును గూర్చి ఏమీ నిర్ధారణగా చెప్పడానికి వీలులేదు.

పైన యిచ్చిన అచ్చుల మార్పిడి పట్టికలో రెండు మూడు పదాలను గురించి ప్రత్యేకంగా చెప్పడం అవసరం.

1. పందల : తెలుగులోని వాడుకను బట్టి పందిలి, పందిరి అనే ఇకార ఘటిత రూపాలే ఆద్యాయిగా మనల్ని భ్రమింప జేస్తున్నాయి. వాటి నుండే స్వర భేదం వల్ల 'పందల' అనే రూపం ఏర్పడ్డ దనుకొవచ్చును. కాని ఈ పద చరిత్రను పరిశీలింపగా 'పందల' అన్న అకార ఘటిత రూపమే తొలి రూపంగా స్వీకరించడానికి ఎక్కువ బలం ఉంది. ద్రావిడ భాషలో ఈ పదపరిణామం ఇట్లా ఉంది.

తమిళం	మళయాళం	కన్నడ	కొడగు	కోలామి
పందర్	పందల్	పందర్	పంద	పంద్రి
పందల్	పందర	పందర		
	పందర్			

శ్రీ ఇ. ఆ. సా. 19

ఇక్కడ ఒక్క కోలామి రూపం తప్ప మిగిలిన వన్నీ అకారఘటిత రూపాలే కాబట్టి తెలుగులోను మొదటి ఏర్పడ్డ రూపం 'పందల' అనుకొవడమే సరైనది. అది జానపదభాషలో భద్రపరచబడ్డది.

2. రెయ్య రొయ్య-తెలుగులో ఎక్కువగా వాడుకలో ఉన్నదాని రొయ్య- కొన్ని మండలాలలో "రెయ్య, రెయ్యి" రూపాలు కూడా వాడుకలో లేకపోలేదు ఈ సదవరిణామక్రమం ఇట్లా ఉంది.

తమిళ - పర్తి - కుయి

ఇరవు రేడ రేడు

ఇర

ఇరల్

డిఇడి 440

కొబ్బి తెలుగులో కూడా ఇకారపుటిత రూపమైన 'రెయ్య' ప్రాచీనమికమా, రొయ్య తరువార ప్రాప్తించిన రూపమూ అనుకోవడం సమంజసం.

2. హల్లుల మార్పు :

1. క	గ	కొప్పెర	గొట్ట
		కవ్వ	గవ్వ
-క-	-గ-	రాకిడి	రాగిడి
2. -గ-	-వ-	వాలగ	వాలవ
		సగరేత్రి	సవరేత్రి
		ధగిడి	ధవిడి
		లోగిళ్ళు	లోవిళ్ళు
3. -గ-		బిగిసిమాలి	బైసిమాలి
4. -ట-	-డ-	గుమ్మెట	గుమ్మెడ
5. -డ-	-న-	వడగండ్లు	వనగండ్లు
6. -డ-	-ణ-	గవిడి	గవిణి
7. -డ-	-ర-	మెడడు	మెడురు
8. -ర-	-డ-	తోరణము	దోర్నము.
9. -ర-	-జ-	ప్రమిద	ప్రముజు

తెలుగు శాలిపద భాషలో మాడులు - చేరులు

10.	-వ-	-వ-	కపిల	కపిల
11.	-జ-	-వ-	కజశము	కవళము
12	చ	స	దాలు	సాలు
13.	-చ-	-జ-	పంచెలు	పంజెలు
14	-చ-	-ద-	గడవంచెలు	గడవందులు
15.	-జ-	-ద-	నజరు	నదరు
	జ	ద	జంట	దంజ
16	హ		హవుదా	అవుదా
			హెచ్చు	ఎచ్చు
	-హ-		వహి	వై
			మొహిరీలు	మోరీలు
17.	-హ-	-గ-	లాహిరి	లాగిరి
18	న		నజ్జి	అజ్జి
19.	న	ర	నొట్టు	కోట్టు
			నొట్టు	కోట్టు
	-న-	-ర	(తక్షణము)	
			తచ్చనము	తచ్చరము
20	-న-	-ల-	ఉజిని	ఉజిరి
21.	-జ-	-శ-	జమకాణము	జమకాళము
22.	-జ-	-ద-	రుణము	రుదము
23.	-ర-	-ద-	జంగిరి	జంగిడి
24.	-ర-	-ల-	జారాద	జాలాద
25.	-ర-	-న-	శిఖరము	సిగనము
			జంజరము	జంజనము
26.	-ల-	-ర-	పందిరి	పదిరి

నిక్కడ పరిశీలించడం ఉచితం. 1. జంటెనము. 2. జంతెరము. ఇవి "జందెము" నకు పర్యాయ పదాలు : వాటి రూప నిష్పత్తి.

జంధ్యము జందెము జంతెము-ఈ మార్పులో కృష్ణమూర్తిగారి నియమం వర్తిస్తుంది. జంతెనము, జంతెరములలోని "న, ర" లు ఆగమాలు కావచ్చును. ఈ ఆగమాలకు జానపదుని స్ఫురణలో మెరిసిన మరేపదాల సామ్యమే కారణం కావచ్చును.

8. -జ. -ద-

ఇదిపై మార్పుకు వ్యతిరేకమైనమార్పు. శిజానికి ధ్వనుల మార్పులో ఈవిధమైనరాకపోకల పద్ధతి సాధారణంగాతక్కువ. అంటే ద జ మార్పును ఒక ఘట్టంలో మనం గుర్తించిన తర్వాత మళ్ళీ జ ద మార్పుకూడా జరుగు తున్నది అని చెప్పడం కష్టం. కాని యిక్కడ అందుకు స్పష్టమైన ఈ ఉదాహరణలు లభ్యం కావడం చిత్రమే. మాండలిక వృత్తిపదకోశం (వాల్యూమ్. 1) లో ఈ మార్పుకు పాతిక పైగా ఉదాహరణలున్నయ్, నాకు జానపద భాషలో లభించినవి మూడు.

పూజించు పూదించు

పూజకుండ పూదుకుండ

మడోందీ గడవంచ గడవంజు గడవంద

4. నోటు కోటు-

ఇది కొంత విచిత్రమైన మార్పు అయినా వివరణకు తొంగేదే. ప్రాచీన ద్రావిడ 'న' వర్ణం అన్ని సోదరభాషలలోను 'న' వర్ణం గానే ఏర్పడింది.

జానపదభాషలో నాకు దొరికిన మూడు ఉదాహరణలలో, న ర మార్పు స్పష్టంగా గోచరిస్తున్నది. అందులో రెండు అన్యదేశ్యాలు కావడం వల్ల నకారయుక్త రూపమే పూర్వరూపం అని నిర్ధారణగా చెప్పడానికి వీలుంది.

నోటు రోటు
 నొల్లు రొల్లు
 తక్షణము తచ్చనము తచ్చరము-

'నొల్లు' కు తమిళరూపం 'నొల్'. ఇదే మాలో భాషలో 'తొతె' అన్న రూపాన్ని పొందుతున్నది. కాబట్టి దీని రూపనిష్పత్తి ఈ ప్రకారంగా ఉండవచ్చును.

నొల్లు తొల్లు* రొల్లు
 అట్లాగే నోటు రోటు* రోజు

(ల ర మార్పుకు లోపల రోపల అనే ఉదాహరణాన్ని స్వీకరించవచ్చును) ఒకవేళ పై రకపు వివరణను కాదనుకుంటే మరోవిధంగా ఈ రూప సాధనను సర్వసాధారణంగా పీలుచుంటే, భాషలో, ఒక్కొక్కరికొక్కరిలో ఒక్కొక్కరొక్కరికి చెందిన మార్పులు అంతకుముందు ఎప్పుడూ జరగనివైనా సరే, ఏర్పడుతూ ఉండడం సర్వసాధారణం కాదు. అటువంటి ప్రక్రియనే భాషా వేత్తలు నవ్యకల్పన () అని వివరించడం కద్దు. ఆ దృష్టితోనైనా న ర మార్పు మనం అంగీకరించవచ్చును.

6. మెదడు మెదురు-

దీన్ని వివరించడానికి మూడు పద్ధతులు అవలంబించవచ్చును.

1. ద ర మార్పును సూచించడం కాని ఈ మార్పును క్రమ బద్ధం చెయ్యడానికి కాని ముందు మనకు చాలా ఉదాహరణలు భాషలో లభ్యం కావాలి. అప్పుడు కూడ "ద" కారకము కలగడం పూర్వరూపాలనీ "ర" కారకరూపాలు మార్పు పొందిన రూపాలనీ నిర్ణయించే ఆధారాలు దొరకాలి. కాని తెలుగులో ఈ మార్పును సూచించే ఉదాహరణలు దొరకడం లేదు.

ప్రాచీన ద్రావిడ "ట" కారం తెలుగులో అచ్చుల మధ్య "డ" కారంగా మారడం కాస్త సమ్యకం. కానీ అది తెలుగులో అచ్చులమధ్య

"ర" కారంగా కూడా మారుతున్నదని నిశ్చయంగా నిరూపిస్తే అందుకీ ఉదాహరణ బలాన్ని ఇస్తుంది. అప్పుడు తమిళంలోని మిదత్ అన్న రూపానికి, తెలుగులోని "మెదురు" అన్న రూపానికి నిశ్చితమైన సంబంధం ఏర్పడుతుంది. ద్రావిడభాషలలో ఈ పదపరిణామం ఇలా ఉంది.

తమిళం	-కోలామి	-కన్నడ	గోండి
విదత్	మెండ్	మిదుళ్	మెదుర్
		మెదుళ్	
		మిదుడు	
		మెదడు	

డిఇడి 4153

8. లేదా, తెలుగులోని "మెదురు" అన్న పదం గోండిలోని "మెదుర్" నుండి ప్రాథమికంగా (Loan word) వచ్చిందన్నా ఈ రూపాన్ని సాక్షిగా చూపిస్తామి.

9. వర్ణాంశాల మార్పు

వర్ణాంశమంటే, మహాప్రాణత్యం, దీర్ఘత, హ్రస్వతవంటి అంశాలు. ఇందులో ముఖ్యంగా హ్రస్వత - దీర్ఘత గురించే ఇక్కడ వివరిస్తున్నాను.

ఇది తెలుగు భాషకు సహజలక్షణం కాదు. కాని సంస్కృతభాషా ప్రాబల్యం వల్ల తెలుగు ఆలక్షణాన్ని కొంతవరకూ తనలో జీర్ణం చేసుకున్నది. దాన్ని అంగీకరించి, తన విధానము (System) లో ఒకటిగా నిలుపుకోవడానికి ప్రయత్నం చేసింది. ఆ ఫలితమే మనం, రథం, ఘంట, మధ్య, బుద్ధి, ఫలం, భర్త, వంటి సంస్కృత పదాలను హ్రస్వత, దీర్ఘత రింపగలగడం. కాని తర్వాత, ఉర్దూ, పార్శీ, మరాఠీ మొదలైన భాషలనుండి తెలుగులోకి మాటలు చేరినప్పుడు, చివరగా తెలుగు చాలావరకు స్వీకరించ

నిరాకరించింది. అనగా దాన్ని జార్చి, బిగ్గింగులవరకూ పదాలను వైకృతాలుగా మాత్రమే గ్రహించింది - ఈ అంశం నిర్ధారించడానికే ఇక్కడ ఉదాహరణలను పొందుపర్చాను.

1. ఖ -	క -	ఖాయిదా	కాయిదా
ఖ -	-క -	జమఖాణం	జమకాణం
2. ఘ -	గ -	ఘడోంబీ	గడోంబీ

(నోటు :- ఇదే మార్పు సంస్కృతపదం "ఘటం" పట్ల రాలేదు-పావురుడు, కూడా దాన్ని, చక్క ఉచ్చరిస్తున్నాడేగాని, ఆ లక్షణాన్ని జారవిడవడం లేదు.

ఉదా. "అదుత్త" - "అదుత్త"

"ఈ ఘటం ఇట్లా వెళ్ళవారి పోవాల్సిందే" -)

3. -చ -	చ -	బిధాణా	బిదాణా
4. ధ -	ద -	దోకా	దోకా
5. -ఫ -	-ప -	ఉల్పా	ఉలపా
6. -భ -	బ -	భరోసా	బరోసా

4. వర్ణాశవ్యత్యయం :

ఇక్కడ వర్ణాశంలో కేవలం మార్పుకాక, ప్రత్యయం ప్రధానంగా కనిపిస్తుంది. అనగా ఒక పదంలోని ఒకవర్ణంలోని అంశం, పక్కవర్ణంలోని మరో అంశంతో మార్పిడిని చెల్లించి ఇది సాధారణంగా వైకృతాలుగా వచ్చిన స్వరూపంలోనే కనిపిస్తున్నది. దీర్ఘ హ్రస్వాలు, మధ్యా మహాప్రాణ, అల్పప్రాణాలమధ్యా ఈ మార్పిడి గోచరిస్తున్నది.

ఉదా. -చరీ	చూరి
జగా	జాగ
సందూక్	సందుకా

ధిమాక్	దీమకు
బాధ	భాద

ఈ నాలుగు పదాలు జానపదభాషలో నేను గమనించిన ధ్వనులమార్పును, సంపూర్ణంగా వెల్లడి చేయగలుగుతున్నాను. ఈ మార్పును ఓ పరిణామక్రమంలో అమర్చి వాటిని సుస్పష్టంగా, నిశ్చితంగా నిర్ణయించడానికి వీలుంది. ఈ క్రింది ఉదాహరణలు చూడండి.

1. వర్జసమీకరణం (Assimilation)

కంబడి	కమ్మడ
మందె	మచ్చె
వర్ది	వద్ది

2. వర్జవ్యత్యయం (' ')

బర్లు	బ్రలు
చర్నకోల	చంద్రకోల
గుండెబగులు	గుండెబలుగు
పగలజీరు	పలగజీరు

3. ఆక్షోపము (' ')

ఎలవ	ఎల్వ
జాలుము	జాల్మి
కొపిర	గొర్ర
ఎముక	ఎంక

4. లోప దీర్ఘత (' ' , ' ')

గ్రహణము	గ్రాణం
పెంద	పేద
వెంప	వేప
మొహిరీలు	మోరీలు

5. దీర్ఘ లోపము (Loss of length)

దూడ	దుడ్డె
తోవ	తోవ్వ
తీనె	తీన్నె
సోరలు	సొర్రలు

6. వర్ణనాశము (Haplology)

జోగుకోల	జోకోల
తోడెమంత	తోమంత
ఎదురు రొమ్ము	ఎరురొమ్ము
పోక చెక్క	పోచెక్క

7. స్వరభక్తి (Anaptyxis)

ఉల్పా	ఉలపా
పర్మానా	పరమానా
ప్రదక్షిణ	పరదక్షణ

ఇవన్నీ శాస్త్ర సమ్మతమైన ధ్వని పరిణామ క్రమాలు.

2. కొత్త మాటల్ని కల్పించుకోవడం.

ఈ విషయంలో జానపదుడు తన పాత్రను జయ ప్రదంగా నిర్వహిస్తూనే ఉంటాడు. ఈ పద కల్పనా కార్యక్రమం రెండు మూడు పద్ధతులలో జరగడానికి వీలుంది. అందులో మొదటిది.

1. పదారోపం (Meta analysis) - ఈ మార్పు ఏర్పడడానికి ముఖ్యకారణం 'సామ్యం'. ఒక పదానికి స్థిరరూపం ఉన్నా ప్రయోక్తకు తెలిసిన ఇతర పదాల సామ్యం వల్ల ఆ పదంలో ఇతర పదభాగాలు చొప్పించబడడమే పదారోపం. ఇటువంటి మార్పు నాగరికుల భాషలో కన్నా జానపదుల భాషలోనే ఎక్కువ.

ఉదా. : ఉల్పాలు ఉలపావులు, ఉల్పా

ఇక్కడ ప్రయోక్తకు తెలిసిన “పాయలు” “పావులు” అనే ఇతర పదాలు, సామ్యం వల్ల “ఉలపా” లో చోటు చేసుకుని, పై పదాలు ఏర్పడడానికి కారణమైనాయి. అటువంటి వాటికి మరికొన్ని ఉదాహరణలు :

వింజామర	ఇంజామణి
సురాపానం	సూర్యపానకం
ముక్కారిపీట	మొక్కల పీట
స్వాతివాన	సాటివాన

2. పదభ్రంశం (Contamination) ప్రయోక్తకు పరిచితి ఉన్న రెండు పదాలలోని రెండు భాగాలు కలిసి మరో కొత్తపదం ఏర్పడడం ఉదా. ముస్తాబు, ముస్తీదు-అనే రెండు పదాలూ ఉర్దూలో అలంకరణ అనే అర్థంతో ఉన్నాయి. ఈ రెంటినీ కలగలిపి “ముస్తాదు” అనే మరోకొత్త పదం తయారు చేసికోడానికి ప్రయోక్తకు వీలుచిక్కింది ఇదే పదభ్రంశం.

3. నాగరికరణం (Hyper-Sanskritization)

జానపదుడు తనభాషలో కొన్ని పదాలు మరీ అనాగరికంగా ఉన్నాయేమో అన్నస్పృహను పొందినప్పుడు, వాటిని దిద్దాలన్న కాంక్షతో కొన్ని కొత్తరూపాలను నిర్మిస్తుంటాడు.

— అతడు నాగరకభాషా లక్షణాల గుర్తించే అంశాలు కొన్ని ఉన్నయ్. అవి :

1. మహాప్రే త్వం.

2. పదాలలో, అచ్చుకు బదులు “వ” కారం

3. పదాద్యంతో, సమానమైతే ఉత్తరపదం మొదటనో, సంయుక్తాక్షరాలు చేర్చడం.

ఈ లక్షణాలు జానిపితే, తనభాష నాగరక భాషగా మారుతుందన్న ప్రయోక్త అభిప్రాయమే కొన్ని కొత్త పదాల నిర్మాణానికి కారణం అవుతున్నది

మహాప్రస్థం - స్నానము స్థానం
 ధాణం
 రాశి స్థాశి

సంయుక్తాక్షరత - గంధతరులు గ్రంథస్తరులు

తంబళి స్తంబళి
 రాంబాళము స్థాంబాళము
 స్నానపానాలు స్నాన ప్రాణాలు.

వకారం జొనపడం :

ఎముకలు ఎంకలు వెంకలు
 ఇస్తనని విస్తనని
 ఎంగిలి వెంగిలి
 ఎగరాశి వెగరాశి
 ఎక్కిరింత వెక్కిరింత
 ఎన్ను వెన్ను

జానపదం - ఇలా ఈ మార్పు మాట అలా ఉంది, నాగరకులు కూడా ఈ పద్ధతి వల్ల "వెక్కిరింత" "వెన్ను" వంటి పదాలను అంగీకరించక తప్పలేదు.

4. పద్యకల్పన (Innovation)

జానపదుడు తన ఊహకు పదును పెట్టి కొన్ని పదాలను నంద రావు సారంగా, ఆర్థాధికారం - నిర్మించుకోవడం కూడా ఈ భాషలో కని పిస్తుంది. ఇటువంటి నిర్మాణవల్లనే భాష భావనం పుష్టం కాగలుగుతున్నది. ఈ తరగతికి చెందిన పదాలు జానపదభాషలో కొల్లలు.

ఉదా. సంకసాటు - చిన్నపిల్ల (సంతానం)

జొమ్ము చిప్పలు Brasseries

వేల్పులోడు - పూజారి

పరయింటి దీపం - ఆడపిల్ల

పరస్తకం చేయు - ఇరరస్థలమున భుజించు

ముండగ్రాసం - మనోవర్తి

ఋణము విప్పు - పెండ్లిచేయు

మనుసాల Living room

ధర్మ బల్లి witness box

ఇల్లు చేసుకొను - పెండ్లియాడు

ఇటువంటివి ఎన్నైనా చూపించవచ్చును.

ఇంతేకాక నగలు, బీరెలు, అవికలు, ధాన్య విశేషాలు, పశువులు ఇవన్నీ జానపదుని కల్పనావైభవం చేత తీరుతీరుగా క్రొత్త క్రొత్త పేర్లతో మనోహరంగా ధ్వనిస్తాయి.

ఇట్లా ఎన్నోరకాలుగా జానపదుని భాష సుసంపన్నం కాగలిగింది. కాని ఇక్కడ లభించే ఎన్నో పదాలకు సమగ్రపరిశీలనవల్ల, సందర్భానుసారంగా ఓపికతో, శ్రద్ధతో అర్థనిర్ణయం చెయ్యడానికి పూనుకోవాలి, కేవలం మనకు ఈనాడున్న 'స' సహాయన, అర్థాన్ని కిట్టించడానికి పూనుకోవడం, భాషకు మనం చేసే పెద్ద నేరమే అవుతుంది.

సాంఘికచరిత్ర - ఆచారవ్యవహారాలు

రాను పుట్టిన దగ్గరనుండి ఈ క్షణంవరకూ వస్తున్న పరిణామంతో కూడిన సంస్కృతి చరిత్రే సాంఘికచరిత్ర. సంఘం అంటే కేవలం మనుష్య సమాహారం అని చెప్పడానికి వీలుకాదు. ఒక సంతలోనో, సినిమాలోనో, ఒక సభలోనో తార్కానికంగా చేరి మళ్ళీ ఒకరినొకరు కాకుండా విడిపోయే మనుష్యుల సమాహారం సంఘం అని విలిపించుకోదు. ఒకరికొకరు పరస్పరం సహాయం చేసుకోవాలనీ, తోడుగా జీవితం నడపాలనీ, ఒకరివల్ల మరొకరు సుఖసంపాదనం చేయాలనీ నిర్ణయించుకొని సమాహారమే సంఘం. ఈ దృష్టితో జీవించే వ్యక్తులు తమచుట్టూ స్వేచ్ఛావలయాన్ని నిర్మించుకుంటారు. ఈ వలయం, ఆనాటి మతం, రాజకీయ మానవ జీవిత విధానం మొదలయిన విషయాలవలన ఏర్పడేవలయం. వాళ్ళు ఏ సర్క్యూల్లోనూ ఈ వలయపు పరిధినిదాటి బయటకు రావడానికి ఇచ్చగించదు. రాము ఆ వలయంలో పరస్పరం సహకారపక్షతో ఒకటిగా కూడి మళ్ళీ తమలో రాము బలమైన వ్యక్తిత్వ నిర్మాణం చేసుకుని జీవిస్తుంటారు. అందులో ఒక సంఘం యొక్క ఆలవాట్లు, ఆచారాలు నియమాలై ఒక నిర్దిష్టపద్ధతిలో క్రమ పరిణామం చెందుతూ కనిపిస్తాయి.

ఆదిమ మనుష్యుడు ఇట్లా సంఘాన్ని ఏర్పాటు చేసుకోవడం ఎప్పుడు? అని ప్రశ్నించుకుంటే లభించేసమాచారం కుతూహలజనకంగా ఉంటుంది. అతడు సంస్కృతి పథంలో పయనించిన ప్రస్థానాన్ని మూడు దశలుగా విభజించడానికి వీలుంది. అందులో మొదటిది ఆటవికత (Savagery) రెండవది మూఠాత్వం (Barbarism) మూడవది నాగరకత (Civilization).

ఆటవికత. అడవులలో, గుహలలో, చెట్లమీదా నివసించే ఆనాటి మానవుడు క్రూర మృగాలతో ఘోరయుద్ధాలు చేసేవాడు. పండ్లూ

దుంపలూ ఆకులూ వేళ్ళూ తినే వాడు. తాను చంపిన మృగ మాంసాన్ని తనకు ఆహారంగా అమర్చుకునేవాడు. నీరు బాధ శరీరానికి సోకకుండా సహజంగానే శరీరమంతా రోమకవచం ఉండేది. అప్పుడప్పుడే మాట్లాడడం, మాటల ద్వారా భావవ్యక్తీకరణ చెయ్యడం అనే ప్రక్రియా, దీనికి మౌలిక కారణమైన వివేచనాశక్తి మనుష్యుణ్ణి అతని చుట్టూ పెరుగుతున్న జంతు ప్రపంచాన్నుండి వేరుచేయసాగింది. ఈరకమైన స్థితిలో తొలి మనిషి కొన్ని వేల యేండ్లు ఉన్నట్లు నృశాస్త్రవేత్తలు చెప్తుంటారు. ప్రస్తుతం ఆటువంటి వాళ్ళు ఎక్కడోకాని లేరు. వాళ్ళకు సంఘమూ, నియమాలు, వాటికికట్టుబడి ఉండడం తెలీదు. వాళ్ళు గుంపులు కట్టి తిరిగిరా అవి కేవలం జంతువులు కట్టిన గుంపుల్లాంటివి, అనగా అవిమనుష్య సమూహాలే కాని సంఘాలు కావు. అయితే ముందు ముందు ఏర్పడబోయే సంఘ స్వరూపం లీలగా, బీజ ప్రాయంగా ఆ గుంపుల్లో ఆంతర్నిహితంగా ఉన్నదని చెప్పకుండా ఉండలేము. ఒక స్త్రీలగుంపు ఒక నాయకుడికే దెందాలని, ఒక గుంపులో మనుష్యులంతా కలిసి సంపాదించిన మృగాలు ముందుగా నాయకుడికే నివేదించ బడా లనీ నిర్ణయించుకొనడం ఒక రకమైన సాంఘికాచారంగానే పరిగణింప బడడానికి వీలుంది. అయితే ఈ కట్టి నాయకుడి బలం వలన కలిగే భయంతో ఏర్పడ్డదేగాని, పరస్పరావగాహన వల్ల కలిగిన ఆలోచనలతో ఏర్పడ్డది కాదు. ఆంధ్రువల్ల దాన్ని సంఘం అని చెప్పడానికి కుదరదు

3. క్రమం.- మొదటి రకమండి ఈ దశకు మనుష్యుడు మారడానికి ముఖ్య కారణం 'నిప్పు'. సాంఘికమైన ప్రతిపత్తికే ముందు సంస్కృతి పథంలో హోమోసాపియానికి, మానవుడికి సంబంధించిన సర్వ విధాలైన పురోభివృద్ధికి మౌలిక కారణం నిప్పు. అందువల్ల దీనికి మానవ సంస్కృతి చరిత్రలో సర్వోధమైన స్థానం ఉంది. అంగుల్లకే అతడు సృష్టించిన దేవతలు కూడా అగ్నిముఖులు కావడం గమనించిన నిప్పును వాడుకోవడంతోపాటు జలచరాల్ని ఆహారంగా గ్రహించడం కూడా అతనికి సంబంధించిన సంస్కృతి చరిత్రకు గట్టి పునాదుల్ని తయారుచేసిపెట్టింది.

ఇబ్రహీమాన్ని ఆహారంగా స్వీకరించడం నేర్చుకొన్న మనిషి, అడవులు వదిలి నదీ తీరాలనూ, సముద్రతీరాలనూ ఆశ్రయించాడు. తనకు ఎక్కువగా అక్కడ అల్లం నీటి ప్రాముఖ్యాన్ని గుర్తించగలిగాడు. అటువలె జీవనాన్ని ఉంచుకొని వ్యాపారానికి జీవనంవైపు తన పురోగమనాన్ని సాగించాడు. ఆ విధంగా తీరాల వెంటనే మానవ సంఘాలు విస్తరించసాగాయి. సింధు, నైలు, యూఫ్రేటిస్, టైగ్రిస్ నదీ తీరాల వంటివి నాగరకతకు అనుకూలమైనవి. అటువలె దశలో, బలిష్ఠమైన జంతువుల్ని గుడియలతో మోచి చంపగలిగినట్టిది. అదే మనిషి రెండవ దశలో కొంత చాటికెలాన్ని లక్ష్య కుద్దినీ పెంచుకుని దూరంగా ఉన్న జంతువును చంపడానికి విల్లంబుల్ని సృష్టించుకొగలిగాడు. ఈ స్థితిలో మూడవదశ అయిన నాగరికత. ఈ దశలోనే మృత్యువు భావాన్ని సాహిత్యంగానూ, పలుకును సంగీతంగానూ, గీతను చిత్రలేఖనంగానూ, శరీరశ్రమను శిల్పకళలుగానూ మలచడం నేర్చుకున్నాడు ఇవే కళలనిపించుకున్నాయి. ఈ కళలు ఎప్పటికప్పుడు సమకాలిక సంఘ పరిస్థితుల్ని ప్రతిబింబిస్తూ వాటిమీద వ్యాఖ్యానాలు చేస్తూ, అవసరమయితే వాటిని సరిదిద్దుతూ ఉండడంచేత, ఇవి మానవుడికి మహత్తర సందేశ హరిణులు కాగలిగాయి. ఈ దశలోనే, మట్టిని రాతిని మాత్రమే ఎరిగిన మనిషి లోహాలని గుర్తించి, అయుధాలు, పాత్రలు, అలంకార విశేషాలు తయారు చేసుకోవడం నేర్చుకున్నాడు. తాను తయారు చేసిన సాహిత్యంలో తనకు లొంగని సృష్టి రహస్యాలకు, ప్రకృతిలో మౌన శక్తిలో అధినేతగా చేసి ఆ శక్తి చుట్టూ తిరిగి అల్లి తొలి మతానికి రూపకల్పనం చేసుకోగలిగాడు. ఈ స్థితిలో వుట్టినదే తొలి సంఘం, ఆ సంఘానికి చెందిన న్యాయాలు, ఆ సంఘాన్ని నిర్వహించి చెప్పే ఆచార వ్యవహారాలున్నాయి.

సంఘంలో ప్రముఖంగా కనిపించే అంశం శ్రీ పురుషుల మధ్య నెలకొనే సంబంధం. ఈ అంశం చుట్టూ అనాదినుండి ఎన్నో ఆచారాలు అద్భుతమైనవిగా కనబడుతున్నాయి. ప్రాచీన మానవుడికి మూడవదశలో

సాంఘిక వ్యవస్థతో పాటు కుటుంబ వ్యవస్థ కూడా ఏర్పడ్డదని చెప్పవచ్చు. గుంపులో ఉన్న ఒక స్త్రీ ఆ గుంపుకు చెందిన పురుషులందరి సొత్తు ఆనీ, అదే విధంగా పురుషుడు కూడా స్త్రీ లందరిసొత్తు ఆనీ నిర్ణయించే ఆచారం ఆతి ప్రాథమికమైన ఆచారం ఇది నిజానికి ఆటవికదశలో ఏర్పడిన ఆచార మయినా దీని ప్రభావం మనిషి మోటుతనపు దశను దాటి నాగరకదశలో అడుగువెట్టినాడు కూడా అతని జీవితంలో కనిపిస్తూనే ఉంది. అందుకు తార్కాణంగా ప్రాచీన ఋషియుగ రామాయణ భారతాల్లో ఎన్నో ప్రాంతాల్ని చూపించవచ్చు. ఒక పురుషుడు ఒక స్త్రీ, ఒక స్త్రీకి ఒకే పురుషుడు అనే సాంఘిక నియమం కట్టుదిట్టంగా ఆచరించబడడానికి ముందు ఒక స్త్రీకి ఎందరో పురుషులు, ఒక పురుషునికి ఎందరో స్త్రీలు అనే ద్రవ స్థితిలో ఉన్న కుటుంబ వ్యవస్థ ఉండి ఉండాలి. అనాటి సాంఘిక న్యాయం అదే. అనగా ఇప్పటి కుటుంబం అంటే కుటుంబం ఏర్పడక ముందు వాడు కలో ఉన్న ఆచార వ్యవహారాలవి. వీటివలన అనాటి సంఘ స్వరూపం, తన్మూలంగా కుటుంబ జీవన పద్ధతి చక్కగా నునకు విడితం కాగలవు. భారతంలో ద్రావడి పాత్ర, ఉద్దాలకుని భార్య పాత్ర, మాధవి పాత్ర, రామ కో తారపాత్ర ఈ ఆచారానికి చక్కని తార్కాణాలు.

రామ కో దశరథునికి మూడువందల పైచిలుకు భార్యలు. భారతంలో ధృతరాష్ట్రాడు కూడా అలాంటివాడే అన్న భార్య మమతను తమ్ముడు బృహస్పతి అర్థించి బలాత్కరించి పొందగలిగాడు. ఇవన్నీ సాంఘిక న్యాయాలు. ఇప్పటి కుటుంబం ఏర్పడకముందు నెలకొని ఉన్న సాంఘికాచారం

ఇట్లా సంఘ వ్యవస్థ పటిష్టంకాని తొలికాలం ఆన్నతమ్ముడూ అప్పజెల్లెల్లా, భార్యాభర్తలుగా ఉండడం తప్పుకాదు. మనకు పురాణాల్లో కనిపించే యమ యమీ వివాహ కథవంటి దిందుకు తార్కాణము, బైబిలు లోని ఆదామీ అవ్వలు తోబుట్టువులు. గ్రీకు గాథలలో ఇటువంటికథలు లెక్కలేనన్ని.

ఒక వ్యక్తి, చుట్టూవున్న బంధువులతో ఎన్నో రకాల బంధుత్వాలు కల్పించవచ్చు. మెదటి దశలో, ఒక వ్యక్తి అన్నలు, తమ్ములు, వినతండ్రి, పెదతండ్రి కొడుకులు, మేనత్త మేనమామల కొడుకులు అందరూ ఒక తరం వారన్న కారణం చేత వీరందరూ అన్నదమ్ములుగా భావించబడే వారు. అదే విధంగా, అక్కలు చెల్లెళ్ళు వినతండ్రి పెదతండ్రి కూతుళ్ళు మేనత్త మేనమామ కూతుళ్ళు అప్పజెల్లెళ్ళుగా భావించబడే రు. వీరందరూ రక్త సంబంధం () కలవారు కావడం చేత, పరస్పర వివాహ యోగ్యులుగా ఆమోదించబడే రు. అనగా రక్త సంబంధం కలిగిన ఏదైనా పురుషులైన ఒక తరానికే చెందిన వారైతే వారు వివాహ మాడవచ్చు. ఈ సాంఘిక న్యాయం మనకు ఎల్లెట్టుగా కన్పించ వచ్చు, కాని ఇది ఒకనాటి ఆచారం. దీని నుండి ఉద్భవించి మనకు ఆమోద యోగ్యంగా కనిపించేదే, మనం గౌరవిస్తున్న మేనరికం. మేనరికంలోనే మనం ఒక తరానికి చెందిన అప్ప జెల్లెళ్ళ బిడ్డలతో అన్నదమ్ముల బిడ్డలను వివాహ యోగ్యులుగా అంగీకరిస్తున్నాము. కాని అన్నదమ్ముల బిడ్డల మధ్యా, అలాగే అప్పజెల్లెళ్ళ బిడ్డల మధ్యా ఈ సంబంధాన్ని ఊహించనైనా లేదు. అది మహాపాపం అనగా అతిప్రాచీన నాదారంలో ఒక భాగం ఈనాటి ఒక సంఘంలో అంగీకారయోగ్యమైన ఆచారంగా మారింది. ఇక్కడ ఒక సంఘం అని ప్రత్యేకించడానికి కారణం ఉంది, ఇదే ప్రాచీనాచారం నుండి సెమెటిక్ జాతులలో అన్నదమ్ముల బిడ్డల మధ్య వివాహం అంగీకారయోగ్యం. అలాగే అప్పజెల్లెళ్ళ బిడ్డల మధ్య కూడా కాని మనకు అంగీకారమైన మేనరికం, వాళ్ళకు చాలా తప్పు. ఆ సంఘంలో ఆచారం మన సాంఘికాచారం కంటే భిన్నంగా ఉంది, అయినా రెండూ ఒక ప్రాచీన సాంఘికాచారం యొక్క రెండు భాగాలుగా మనం సులువుగా గుర్తించవచ్చును.

13

రానురాను ప్రాచీన సాంఘిక వ్యవస్థలో చాలా మార్పులు రావడం కనిపిస్తుంది. అప్ప జెల్లెల్లా అన్నదమ్ములూ ఒకే బిడ్డకు తల్లి దండ్రులు కావడానికి ఏలులేదనే నిర్ణయం వచ్చింది. ఆంధ్రకాక రక్త సంబంధం కలవారు.

లేదా ఒకే గోత్రం కలవారు పరస్పర వివాహాలు ఇరవయ్యే నియమం పట్టణం కావచ్చింది. ఈనాటికి ఉత్తర వివాహాలలో మేనరికం కూష్యం రక్తసంబంధం కలిగిన వివాహాలు ప్రతిభాగ్యం కావు మనలో కూడా సగోత్ర వివాహాలు కానీ, ఒకే యింటి వేరు కలవారి మధ్య వివాహాలు కానీ దూష్యాలు.

ఇట్లా, ఈనాటి సాంఘిక వ్యవస్థలో స్థిరపడ్డ కొన్ని ఆచారాలు ప్రాచీన కాలంలోని ఏ సాంఘిక న్యాయాన్ని బట్టి రూపు చెందాయో వివరించవచ్చు అనగా ఇప్పటి ఆచారాలను ఆధారంగా గ్రహించి ఒకప్పటి సాంఘిక చరిత్రను నిర్మించడానికి వీలున్నది అనడం నిర్వివాదాంశం.

ఇట్లా, మన సంఘంలో నేడు పాతుకు పోయిన రకరకాల ఆచారాలను నిశితంగా పరిశీలిస్తే, ప్రాచీన మానవ సంస్కార విధానాన్ని చూపించవచ్చు. ఈనాడు, అర్థమెరుగకుండా, మూఢంగా మనం పాటించే చిన్న చిన్న వెనక ప్రాచీన చరిత్ర నిశ్శివమై ఉంది. ఈనాటి మతసంబంధి ఆచారాలలో కొన్ని

- (1) మురుగు కట్టడం; తలనీరాలివ్వడం
- (2) దేవి ముందు నిమ్మకాయ కోయడం గృహప్రవేశ సమయాన ఇంటి వాకిట గుమ్మడికాయను పగలగొట్టడం.
- (3) ప్రసూది గృహం ముందు వాకిలికి చెప్పులు, ఉల్లిపాయలు, కలబంద మట్టలు మొదలైనవి ఉంచడం.
- (4) చిన్న పిల్లలకు రాయెలు, రక్షరేఖలు కట్టడం దిష్టితియ్యడం
- (5) వివాహ సమయంలో పెండ్లి కూతురి నడుముకు రాదు బిగించడం - గళ సూత్రధారణ, క్రిష్టియనులలో వివాహ చిహ్నంగా ఉంగరం ధరించడం, గాంధర్వ వివాహమైతే మాలికాధారణ.

- (6) వ్యక్తి గురించి అర్హుడు భవనం చేయబడినట్లే, శవాన్ని తోర్లగిలవేసి మన్ను కప్పడం, ఇంట్లో మరణిస్తే ముహూర్తం మంచిది కానప్పుడు, గోడ పగలగొట్టి ఆ వివరం నుండి శవాన్ని తీసుకుపోవడం ఇల్లుపాడు పెట్టడం, మూడవ రోజున పాలు పోయడం; ఇంకా అప్పుడు పాటించే రకరకాల శ్రాద్ధ క్రియలు
- (7) ఎన్నో శకునాలను పాటించడం. పాలపిట్ట పలికితే శుభం. పైడికంటి జంటకూస్తే శుభం. నక్క కుడినుండి యెడమకు పోతే శుభం. అందుకు వ్యతిరేకిస్తే అశుభం. పాము అడ్డమైనా పిల్లి ఎదురు వచ్చినా అశుభం. బల్లి పలికితే శుభం బల్లి శరీరాంగాల మీద పడితే ఎన్నో శ. య.

ఇటువంటి ఆచారాలు ఎన్నిటికో వివరణలను చెరికి కనుక్కోవడం ద్వారా, ప్రాచీన సంప్రదాయాన్ని వివిధ కోణాలలో నిర్మించడానికి వీలున్నది.

మతమన్నది మనుష్యుని ఊహలనుండి రూపుదిద్ది ప్రత్యేకంగా విశిష్టంగా ఏర్పడుతున్న తొలికాలాన, ఆ మత స్వరూపం అసంతృప్తికరంగా ఉండేది. కేవలం తన ఊహకు అందని ప్రకృతి శక్తులు విజృంభణ తన కళ్ళ ముందు జరిగే జనన మరణాలు తొలి మనిషిని ఆలోచనా ధీమణ్ణి చేసి మత సృష్టికి కారణాలు కాగలిగాయి. అప్పుడు అతని ఊహల్లో జనించిన అతీత మానవశక్తి. ఈ అతీత శక్తికి మరణించిన ఆత్మకూ ఆ లంత్ర పెట్టి ఆ ఆత్మ అదృతశక్తిగా భావించి దాన్ని ఆరాధించడం మొదలు పెట్టాడు. అప్పుడు, ఆ దశే మానవమత ప్రస్థానంలో ఆత్మారాధన దశ. ఈ దశలో ఆత్మ తనకు చెరుపు చేస్తుందనీ, బ్రతికి ఉన్న వాళ్ళను తన వైపుకు ఆకర్షించునుననీ, మనుష్యుడు భయపడి ఆ భయోద్వేగంతోనే ఆత్మారాధన (Animistic worship) ప్రారంభించాడు. ఈ ఆత్మకు

ప్రత్యేకమాపలేదు. చెట్టులనూ పుట్టలనూ ఇది ఆశ్రయముగాని ఉంటుంది. ఒకప్పుడు పక్షిగానో పాముగానో పురుగుగానో ఉండవచ్చు. ఈనాటికి మనం వేపచెట్టుకూ రావిచెట్టుకూ ప్రదక్షిణలుచెయ్యడం, వుట్టలోపాలు పోయ్యడం, ఈ రకావశేషాలే. అప్పుడే జనించిన ప్రాణిని ఈ రకమైన ఆత్మశక్తి ఆకర్షించడానికి ప్రయత్నిస్తుందనీ వీలయితే ఈ లోకంలో ఉండకుండా, చంపి ఆ ఆత్మను తనతో తీసుకుపోతుందనీ భయం అప్పుటి మనిషి మనస్సులో జనించడం సహజం. అందువల్ల పురిటి ఇంటిలోవలికి ఏ శక్తి ప్రవేశించడానికి వీలులేని విధంగా, వాకిట ముళ్ళకంప పాత చెప్పలు, ఊదర, మొదలైనవన్నీ ఉంచి పరిరక్షించే ఆచారం ఉత్పన్నమైంది, ఆ శక్తి పురుగు రూపంలో రావచ్చుననే కథ ఎన్నెన్నో కథగా ప్రచారమైంది. అంతటితో తృప్తిలేక, దీనికి బాలగ్రహంగా స్థానం కల్పింపబడి, పురాణ కథల్లో సప్త మార్త్యకలలో అభేదం సాధించుకొని ఇటువంటి శక్తుల్ని లొంగదీసుకునే రజ్జు తంత్ర (Chord magic) ఒకటి వాడుకలోకి వచ్చింది. పిల్లలకు తాయే తులు కట్టడం, ఒక పచ్చని తాడు కట్టి, దాన్ని విప్పి వంటిమీద దిగదాడించి పచ్చని చెట్టు మీద వెయ్యడం మొదలైన ఇప్పుటి ఆచారాలన్నీ ఒకనాటి సంఘంలో ఉన్న ఈ రజ్జు తంత్ర ప్రాధాన్యం వల్ల ఏర్పడినవే అబ్బుగా ఉన్న వాళ్ళ శరీరాలనుండి రోగాలను తరమి వెయ్యడానికి, ఒక వ్యక్తిని మరో వ్యక్తికి లోబడేట్లు చెప్పడానికి ఈ రజ్జు తంత్ర ఉపయోగింపబడేది. (Chord magic) - పెళ్ళిళ్ళలో ఇప్పటికీ కనిపించే, మల్లగళస్మారం కట్టడంలో ఈ రజ్జు తంత్రమే ఉంది ఇదే కొన్ని చోట్ల పెళ్ళికూతురి నడుముకు బిండించేలాడుగానూ, మరికొన్ని చోట్ల మాలికగానూ లేదా ఉంగరంగానూ కనిపిస్తుంది. మాలికంగా ఇందులో నిక్షిప్తమైనది. స్త్రీని పురుషుడికి లొంగేటట్లుగా చేసే రజ్జు తంత్రమే. ఆర్కారాదన దశలోనే, ఆత్మశక్తిని అదుపులో ఉంచుకోవడానికి, మంత్ర కలాపం, తాంత్రికపద్ధతి (magic sorcery) ఏర్పడ్డది. ఆత్మలను, ఆకర్షించడం, ప్రీతుల్ని చెయ్యడం, శక్తిని తగ్గింపుడం మూరంగా తరిమి కొట్టడం వంటి వన్నీ ఈ తాంత్రిక పద్ధతివల్ల

సాధ్యమైనాయి అంటే అప్పటికే రెండు రకాలుగా విభజించబడ్డాయి. అందులో మొదటిది, తమకు మేజేలుసే తమపూర్వకుల ఆత్మలు, రెండవది కీడుచేసే విశాచ ప్రాయాలైన ఆత్మలు. ఈ రెండవది ఆత్మార్తాధన దశలో నుండి అగ్రహార విశాచ రూపకల్పన (Demon cult) వీటిని అదుపులో ఉంచుకోవడానికి మంత్ర చర్య తాంత్రికత అవసరం కావలసివచ్చింది. వాటి అవశేషాలే ఈనాటికీ ఉన్న విభూతి, రక్షరేకలు మొదలైన ఆధార విశేషాలు.

ఆత్మార్తాధన దశలోనే, ఒక వ్యక్తి మరణించగానే ఆ శరీరం నుండి బయటికి పోయిన ఆత్మ తిరిగి తిరిగి, తన పాత ఇంటికి రావాలని కోరుకుంటుంది. తన వాళ్ళతో సంబంధాలుండుకుని వాళ్ళకు ఇబ్బంది కలిగిస్తోందని ఆనాటి మానవుడు నమ్మాడు. అటువంటిది జరగకుండా కట్టు దిట్టలు చేసుకునేవారు శవాన్ని రుద్రభూమికి తీసుకు వెళ్లే దారిలో ఏడు దోట్ల దింపడం వల్ల, ఆప్రేతం, ఈ ఏడుదోట్లవల్ల పరాకుపడి తనతొలి నివాసాన్ని కనుక్కోలేకపోమే ప్రమాదం ఉంది అననం చేసేటప్పుడు, శవాన్ని దోర్తా ఉంచడంవల్ల, ఆత్మ పైకి వచ్చే పాపం పోతుంది. ఇల్లుపాడు పెట్టడం, గోడలకు వివరాలు చేసి శవాన్ని తీసుకుపోవడంవల్లా, ఇంటిని ఆప్రేతం కనుక్కునే పీలులేకుండా పోతుంది. ఈ విధంగా, ఈనాడు మనం పాటించే ఆధారాల వెనక ఒకనాటి మతపరమైన సాంఘిక చరిత్ర అవగతమౌతున్నది.

ఇక మనం పాటించే శకునాలను పరిశీలిస్తే అవి చాలా వరకు పిల్లి, పాము, బల్లి, నక్క, పాల, గూల మొదలైన తిర్యక్కుల గమనం, మీదా అగ్రహార విశాచ అధారపడి కనిపిస్తాయి. ప్రాచీన మానవ సంఘ చరిత్రలో, ఆచార ప్రాధాన్యమిస్తూ, వాటిని కులదైవాలుగా పూజించిన ప్రస్థానం ఒకటి ఉంది. ఆ జంతువులు వంశములకు, విస్తర కారకాలున్నాయి అయిన సేవ. ఆ జంతువులో ఆ వంశాల మూల శక్తి నిహితమై

తమై 1 ' ఈ ప్రాచీన కవులు నమ్మేవాడు-అందువల్ల వాటిని పూజించడం, వాటి పరంగా తనకు తానుకొన్ని ఆంక్షలు విధించుకోవడం చేసేవాడు. అటువంటి ఆంక్షలు నిజం కల్పించినవే ఈ శకునాలుగా నిర్ణయించవచ్చు. అనగా ఈ శకునాలను, వీటి వలన నేటి సమంతో పటిష్టమైన ఆదారాలను పరిశోధిస్తే, ప్రాధాన్యం వహించిన ఒకనాటి సాంఘిక చరిత్ర అవగతం కాగలదు. ఈ రకంగా మనం ఈనాడు పాటించే మతాదారాల వెనకా, విధులవెనకా, ఎంతో ప్రాచీన సాంఘిక చరిత్ర దాగి ఉంది. దానికి సుస్పష్టమైన రూపాన్ని ఇవ్వడానికి, అదే-ఇదే అని నిర్ణయించడానికి ఈనాటికి మనం అవలంబిస్తున్న ఆదార వ్యవహారాలు చక్కగా తోర్పుడతాయి. నేటి ఆదారాలను పరిశీలించి, అవి యిచ్చే సూచనలవల్ల, పొరపాట్లు దాని విధంగా, ప్రాచీన సాంఘిక చరిత్రను నిర్మించుకోవలసి వచ్చింది. అదే సమకాలికమైన సాంఘిక చరిత్రను నిర్మించవలసివస్తే, అది మన కళ్లముందే ఉన్నది కాబట్టి దాని నిర్మాణానికి, ఇంతగా శ్రమపడవలసిన పనిలేదు.

ఇంత విపులమైన చర్చ ఆనంతరం, మనం ఈనాడు ఆర్థిక సాంఘికంగా భావిస్తూ కూడా, అచరించడం మానని ఎన్నో ఆదారాలవైనకా, విధులమాటున ఒకనాటి సాంఘిక స్వరూపం దాగి ఉంటుందనీ, దానికి నిశ్చితమైన రూపాన్ని ఇవ్వడానికి మనం, మన ఆదార వ్యవహారాలను ఆశ్రయించక తప్పరనీ, నిర్ణయించవచ్చును.

జానపద సాహిత్య చరిత్ర

ఏ దేశచరిత్ర చూచినా ఏమున్నది గర్వకారణం? అని శ్రీశ్రీ నోట్లో సరస్వతి చిందులు తొక్కింది. ఏ దేశ చరిత్రో ఎందుకు మన ఆంధ్రదేశాన్నే చూసుకుందాం ప్రతి ఆంధ్రుడూ వెనక్కు తిరిగి చూసుకోవటానికి మనకు అవకాశం ఎంతో ఉంది ఆంధ్రుల కొకప్పుడు ఉజ్వల భవిష్యత్తు ఉండేది. వాళ్ళు దిగ్గంతులకు మల్లే విజృంభించి ఆసేతు శీత నగమూ ఆకట్టుకున్నారు. ఆంధ్రరాజులు గౌరవీవులను, రుద్రమ్మ, కృష్ణరాయలు ఈ పుంశులల్లే మెరిశారు. ఇట్లా ఈవాలు మన ముస్లింలలో పరవళ్ళు త్రొక్కడం మాత్రం పరిపాదైపోయింది. అందుకే;

“పూర్వ పౌరుష మెరిగి బ్రతకాలి

కార్యకూరులు నేడు కావాలి |”

అని ఆక్రోశించేవారు ఎక్కువయినా, అంతిమ దొరకడం మాత్రం సందర్భవల్లేదు.

మనకు గౌరవీవులైన శాతకర్ణి ఎవరో, ఆయనను గూర్చిన వివరాలేమిటో తెలుసు కృష్ణదేవరాయు డీవిలకాల మేమిటో ఆయన ఎవరో తెలుసు. నిజానికి పేరు ప్రతిష్ఠలుగన్న ప్రతివాడు కొద్దోగొప్పో అందరికీ తెలిసి ఉండడంలో ఆశ్చర్యంలేదు. కాని ఈ రాజకీయ చరిత్రల వలన అనాటి సామాన్య మానవుల మనస్తత్వ పరిజ్ఞానం కనపడుతుందా! డీవన విధానం గోచరిస్తుందా!

రాజుగారికి కోపం వచ్చినట్లు సామాన్యుడికి రాదు. వచ్చినా దాని ప్రకటనా, ఫలితాలూ అట్లా ఉండవు. వాళ్ళ తృప్తి వేరు. డీవిల భ్రమణం వేరు. ఇవన్నీ పేరు మోసి ప్రతిష్ఠగడించుకున్న పెదవాళ్ళ డీవి.

తాలనుండి ఎట్లా గ్రహించగలం ! ఆక్కర లేదని కొట్టిపారవేస్తే దేశచరిత్ర తెలిసే మార్గం లేదు. తెలియకుండా మా పూర్వులు ఆహారముగాను ఇటు వంటివాళ్ళని కోతలు కోయలేము. సామాన్యులు ఎక్కువగా నివసించేచోట వాళ్ళ చరిత్రే దేశచరిత్ర. వాళ్ళ వ్యవహారాదికాలూ, సామాజిక జీవిత వ్యవస్థాపనలూ, ఇవి కావాలంటే ఆస్థానకవులు వ్రాసి రాజుల కంకితం చేసిన పుస్తకాల్లో దొరకవు. ఇదివరకు ఏ కవి ఒక సామాన్యుడి జీవిత చిత్రణం చేసి, తద్వారా తన నృపతిని సంతోషపెట్టిన తార్కాణం లేదు. తన నమ్మని పనియందు అనాదరణ అనేది మానవ స్వభావం కాబట్టే సామాన్యుల జీవిత చిత్రణ జరగలేదు. మన తెలుగుకు ఇదిగదా కలిగిన దుస్థితే ఇది. దేశీ కవిరసు ఆదరించినవారు చాలా తక్కువ దేశీ కవులన్న పేరు గణించుకున్న పాల్కురికి సోమరాయుడు మతాన్ని చేపట్టడం జరిగిందికాని సామాన్యుణ్ణి కాదు ద్విపదలో కావ్యాలు వ్రాసిన కవులకు కూడా అంత పేరు ప్రతిష్ఠా కలగలేదు. మరదంతా ఎరువుసొమ్ము మేలు మేలు.

ఆ సంస్కృతంలో ఎంతో పచ్చబంగారం ఉంది. అది తెలుగులో గానం కథగా మెరువకపోయినా, కాకి బంగారమన్నా కాకపోతుందా? ఏదో ఒకటి, మాతృక అంటూ మూలాధిష్ఠిరమై ఉందాని లేకపోతే ఈ తెలుగుబిడ్డకు వన్నే వాసి లేనేలేవు. ధైర్యం చేసి చేసి సూరన్నగారు కళా పూర్ణోపయం వ్రాస్తే, రామరాజు భూషణుడు అందుకుని కేవల కల్పనా కథలు కృత్రిమ రత్నాలని దుయ్యబట్టడం జరిగింది.

ఇట్లా ఉండేది ఒకనాటి మన సాహిత్యస్థితి.

మెల్లమెల్లగా ఆ వ్యామోహం దిగిన గత వంద సంవత్సరాలలో సామాన్యుడి జీవిత చిత్రణ విరివిగా జరగడం తటస్థించింది లేదా పునరుద్ధరించడం జరిగింది, వాడు వడే సంఘర్షణ, నిత్య సంగ్రామంతో మన స్వకు జరిగే యుద్ధం; వాడి మనోభావ పరిశీలన భిష్ములంగా జరిగింది.

అట్లా అక్షరాలలో పోడికోరూపు జీవితానికో నియమిత స్థితి ఏర్పడి మన కళ్ళముందు నిలువగలిగింది.

అయితే మన జానపదవాఙ్మయంలో మాత్రం చాలావరకు సామాన్యదే ప్రముఖపాత్ర వహించినవాడు, జానపదవాఙ్మయం సాహిత్యం కాదు. వాఙ్మయ, సాహిత్యం యొక్క నిభిన్నతలూ, వాటిమీద పెద్దలకు కలిగిన చర్చలూ అందరికీ తెలిసినవే.

ఈ వాఙ్మయమంతా చాలావరకు గేయవాఙ్మయం. పాటపాడే హక్కు స్వతహాగా స్త్రీలది, పురుషులు దాన్ని గుర్తగొని సాధన చేస్తే, ఆ మనోహరతరాదు. వాళ్ళలోని మొరటుతనం, తెంపరితనం వాళ్ళ పాటలలో ప్రకాశిస్తూ గేయానికి సహజగుణమైన సుకుమారతను నాశనం చేస్తుంది. నిజానికి ఈ వాఙ్మయమంతా గేయరూపంలో ఎంగుడుగాలి? వచన రూపంలో ఎందుకు లేదు? అనిప్రశ్నించుకుంటే సమాధానం చెప్పడం సులువు మనుష్యుడిలో కలిగే భావోద్వేగవృత్తు వచనం నిలవదు పద్యమో, లేక గీతమో దాన్ని తనలో యిముద్దుకుని గంభీరంగా కనపడుతూ, ఉదాత్తంగా ఉంటుంది. పాద, ప్రాస, యతి నియమాల్లో ఏదో ఒకటి ఉండి మధురార్థ శ్రీకమైంది గేయం. ఇవి లయాత్మకమైన సుందర మధుర గీతాలు. వీటిలో ఉన్నదే కవిత్వం. కవిత్వమంటే యేమిటని మళ్ళిప్రశ్నిస్తే అది తెగని ప్రశ్న. ప్రతి ఒక్కరికుండా తనకు నచ్చిన ఒక్క గుణానికి ప్రాధాన్య మిచ్చుకుంటూ, కవితను ఒక్కొక్క పోకడలో నిర్వచించ గలుగుతాడు. ఇందులో ఏదీ సమగ్రంగా కవితా స్వరూప నిరూపణం చేస్తూ ఉండదు. కాబట్టి ప్రపంచంలో కవిత్వానికి నిర్వచన మివ్వాలని చెప్పిన ప్రయత్నాలన్నీ వమ్ము కాక తప్పలేదు - ఇంతకు జానపద వాఙ్మయమే కాని సాహిత్యం కాదనకున్నాం. కాబట్టి దీనికి ఒక్కరికుండా చెప్పే సరియైన లక్షణాలల్పు నక్కరలేదు. కాని ఒక్కటి మాత్రం జరుగుతున్నది. ఈ వాఙ్మయం చదవటం వల్ల హృదయ స్పందనం జరుగుతున్నది. అంటే రసస్పృహకత

దానిలో అంతర్గతంగా ఉండడం వల్ల అది మన హృదయాలను కరిగించ గలుగుచున్నది. తనస్ఫూర్తి భావన, ఊహశక్తి - ఇవి జానపద వాఙ్మ యానికి ఆకృతినెవ్వ కలిగాయన్న విషయం మనం మననం చేసుకోవలసిన అసల్య విషయం.

నిజానికి వాఙ్మయమంతా పారబోసుకున్న పాలు. పూర్తిగా భద్రపరచడానికి మలినం కాకుండా కాదు. పద స్థూలిత్యాలు కొన్ని, అర్థ సందిగ్ధతలు కొన్ని, అంశాల దృష్టిలో మహాదోషాలు మరికొన్ని. ఇన్నీ కలిసి తెల్లగా మల్లెలా కలకలలాడాల్సిన దాన్ని మనక మనకగా తయారు చేసినయి. అయితే రుచి ఎక్కడికి పోయిందని? నోటిలో ఇనక గరగర రాదీనా తియ్యదనం ఎగిరిపోదుకదా!

ఈ వాఙ్మయం ఏ భాషలోనయినా అతి ప్రాచీనమైన భాషకు లిపి ఏర్పడకపోయినా, నాగర వాఙ్మయం రూపు దిద్దుకోకపోయినా, జాన పద వాఙ్మయం మాత్రం అక్కడ ముఖేముఖే విలసిల్లే ఉంటుంది. దీనికి లిపితోనూ, గ్రంథస్థం కావడంతోనూ ప్రమేయం లేదు. నిత్యవ్యవహారంలో అభిప్రాయ ప్రకటనకు భాష యెంత ముఖ్యమో తొలిరోజులలో మనోగతమయిన భావావేశ ప్రకటనకు జానపద వాఙ్మయమూ అంత ముఖ్యంగానే భాసించింది. అనగా ఏ జాతిలోనయినా నాగరకత పుట్టక ముందే జానపదవాఙ్మయం జనించింది. ఈ విధంగా ఇది అగ్రజన్మ.

జానపద వాఙ్మయం జానపద విజ్ఞానం (Folklore) లో ఒక భాగం సాహిత్యమేకాక మతం రాజనీతి సాంఘికశాస్త్రం వలెగానూ వస్తే ఈ విజ్ఞానంలో ఆంధర్పాలు.

మనుష్యుని కొటుంబిక జీవనం, నిత్యార పద్ధతులూ, వావి వరుసలూ, విధి నిషేధాలూ, జననమరణాలూ, సాంఘికశాస్త్రానికి సంబంధించినవి మనుష్యుని మేధోవికాసం, పరిణామక్రమం నృశాస్త్ర విజ్ఞానానివి. అదికాలంనుండీ వచ్చే ప్రభుత్వ విధానములు, నాయకుడూ, వానికి

గుర్తునకు ఆధిపత్యం, రాజుకూ, మనిషికి మధ్య నిర్ణయం సంబంధాల సామాన్య సూత్రాలూ, సుఖ లబ్ధి నిచ్చే మానవుని నైతిక జీవన పద్ధతీ, అన్నీ రాజనీతికి సంబంధించినవి. ప్రతి వ్యక్తి జీవితంలో విడదీయరాని విధంగా సాగిపోతున్న మత సిద్ధాంతాలు, వ్రతాలు, పూజలు, ఆచారకాండ, శకునాలు, నమ్మకాలు, మంత్రచంద్రాలు, దయాలు, అభావ శక్తులను గురించిన ఊహల పారమ్యం ఇవన్నీ జానపద విజ్ఞానంలో భాగాలే.

బతే జానపదుల రాజనీతిసాంఘికన్యాయం, మతం, భాష మొదలయినవన్నీ జానపద విజ్ఞానంలో ఆంతర్భాగాలుగా ఉండడమేకాక జానపద వాఙ్మయంలోకూడా ప్రతి ఒక్కరూ కనివిస్తుంది. ఇంకా చేతులతో పరిష్కృతరూపం పొందనిసహజభాషా స్వరూపాన్నివెదికి పట్టుకోడానికి ఈ పొలమే అనువైనస్థలం. కాబట్టి ఈ సాంఘిక పరిశోధనపువిలువలు చాలా పాఞ్చ్య.

తెలుగుదేశంలో ఆదినుండి జానపద వాఙ్మయమీద మోజు పాచే. పల్లె పట్టణలలో శ్రామిక గేయాలు, తత్వాలు, భజనలు, కీర్తనలు, రోకటిపాటలు, ఆచార బంధురాలయిన గేయాలు, నిత్య జీవనంలో పలువిధాలయిన సంఘటనల్ని వివరించే పాటలు, రకరకాల కథలను వినిపించే పాటలు, ఇవన్నీ పండిత పామర మనోరంజకాలై 'అందరినీ కదిలించేవే. అంతేకాక ఇళ్లల్లో చిన్నపిల్లల్ని పోగేసుకుని ముసలమ్మలు చెప్పేకథలూ, రచ్చబండలదగ్గర కథాప్రవర్తకులు అభినయించే స్థానిక మతగాథలు, అన్నీ జనరంజకాలే. అవి అందరి యెడరల్లో ఆహ్లాదాన్ని కురిపించి, మేనికి పులకల నారు పోయించేవే. అయితే తెలుగుదేశం వీటిని విని అనందించడం మాత్రమే నేర్చుకున్నది. వీటిని శాస్త్రదృష్టితో తరిచి చూచి వీటి వలన కలిగే ప్రయోజనం అందుకోవడం నేర్చుకోలేదు. ఆ పని తెలుగు జానపద షేత్రంలో తొలుత చేసిన వారుకూడా పాశ్చాత్యులే. వారివల్లనే ఈనాడు మనకు ఈ సాహిత్యంపట్ల శాస్త్రదృష్టి అచ్చిందనిపించుతోంది.

జానపద వాఙ్మయ సేకరణకు జీవితాన్ని మీదు కట్టినవారు శ్రీ నేదునూరి గంగాధరంగారు. శ్రీ సురవరం ప్రతాపరెడ్డి, మల్లంపల్లి సోమ శేఖరశర్మ, చింతాదీక్షితులు, ఠేకుమళ్ల కామేశ్వరరావు, పండాగ్నుల ఆది నారాయణశాస్త్రి దేవులపల్లి రామానుజరావు, శ్రీపాద గోపాలకృష్ణమూర్తి, హరి ఆదిశేషువు మొదలయిన వారంతా ఈ సాహిత్యంలో నిక్షిప్తమైన అంతస్సౌందర్యాన్ని వెలికితీయడానికి బృహత్ప్రయత్నాలు చేసినవారే. దీన్ని పరిశోధనా పాత్రంగా గుర్తించి కృషిచేసిన వారిలో తొలరగా, శ్రీ బి. రామరాజు, తరువాత ఈ వ్యాసకర్త్రీ, ఆపైన టి. వి. సుబ్బారావు, ఆర్. వి. యస్. సుందరం, యల్లండ్ రఘుమూరెడ్డి ఎన్నదగినవారు. ఇంకా ఎంతో మంది జిజ్ఞాసువులు, ఈ సాహిత్యంలోని పలుకాఖల్ని వివరజాత్యు కంగా పరిశోధన దృష్టితో అధ్యయనం చేయ బూనుకోవడం ముదావహం. ఈ సాహిత్యపు విలువల్ని గుర్తించి, దీనికో అభిమాన పాత్రమైన అర్హ స్థానాన్ని ప్రప్రథమంగా ఇచ్చిన మనత తెలుగు దేశంలో ఉస్మానియా విశ్వ విద్యాలయానికి ఇంగుగుండ్ల.

ఇంత పరి వ్యాప్తంగా ఇందరిచే అధ్యయనం చేయ బదులున్న ఈ వాఙ్మయాన్ని ఎన్ని శాఖలుగా విభజించాలి ? ఏ దృష్టితో ఆయా విభా గాల్ని తీర్చిదిద్దాలి ? ఒక్కో విభాగానికుండే ప్రత్యేక ప్రయోజన మేమిటి ? అనే సరియైన ఆలోచనా పద్ధతిని రూపు చెందించడం ముఖ్యం.

తెలుగు సాహిత్యచరిత్రను చదువుకున్నవారు ప్రాజ్ఞున్నయ యుగం నుండి నేటివరకు ఎలా క్రమ నిర్ణీత పద్ధతిలో పరిశీలించు కుంటూ వస్తారో, అదేవిధంగా జానపద సాహిత్య చరిత్రను చదవాలనే ఉద్దేశం కలవారు ఒక విషయం వెంట మరొకటిగా, ఒకశాఖ తర్వాత మరొకశాఖగా ఈ సాహిత్యాన్ని క్షణంగా అవగాహన చేసుకునే మార్గం ఒకటి ఏర్పడ వలసి ఉంది- ఏ విధంగా ఈ సాహిత్య శాఖల్ని అమరిస్తే, జానపద సాహిత్యా ధ్యయనం ఒక నిర్ణీత పద్ధతిలో సాగుతాందో వివరించడమే ఈ వ్యాసం ధ్యేయం.

జానపద సాహిత్యము కనిపించేవి మూడు ముఖ్యమైన శాఖలు-
అవి (1) కవిత (2) వచనం (3) నాటకం.

1 కవిత్వాశాఖ:- ఇది జానపద సాహిత్యాన్నించుటినీ ప్రాచీన ఆక్రమించిన శాఖ. ఈ కవిత సంప్రదాయ కవిత్వా మార్గానికి భిన్నమైనది. ఇందులో గణభృందానికి ప్రవేశించేడు కేవల మాత్రాచ్చందమే యిచ్చట కనిపిస్తుంది. రాగ తాళయక్తమై పాడుకోవడానికి వీలయిన లయ ఇందులో అంతర్గతంగా ఉంటుంది. - ఇక్కడి భాషకు పాండిత్య స్పర్శతక్కువ. దేశ్యమైన పదసామగ్రి కూడా, విరివిగా ఇక్కడ కనిపిస్తవి ఇది లభితం కాకుండా, అనుశ్రుతంగా ముఖే ముఖే బ్రహ్మసప్రక్రియ- ఈ శాఖలో రెండు ప్రధానాంతర్భాగాలు చేయడానికి వీలున్నది. ఈ రెండు భాగాలూ, మొత్తం శాఖ అంతటా, స్పష్టంగా వ్యాపించే విభాగాలు. అవి (i) కథారహితశాఖ (ii) కథారహిత శాఖ.

(i) కథారహితశాఖ:- ఈ శాఖకు చెందిన జానపద కవిత్వం ముక్తకాల రూపంలో కనిపిస్తుంది. ఇందులో వివరింపబడే విషయాలను బట్టి దీన్ని మరికొన్ని ఉపవిభాగాలుగా అమర్చడానికి వీలు కలుగుతుంది. అవి, (a) గ్రామిక గేయాలు (b) పాఠశాలిక గేయాలు (c) తొటంటిక గేయాలు.

(a) గ్రామిక గేయాలు:- పొలాల్లో, గనుల్లో, బాటల మీదా పనులు చేస్తూ స్త్రీ పురుషులు పాటలు పాడుకోవడం మనం ఎక్కడైనా గమనించ వచ్చు. శ్రమాపనోదనానికైనా గొంతెత్తి వారు పాడే పాటలు బహు విషయాలతో కూడుకుని ఉంటాయి. కథను ఆశ్రయించే గ్రామిక గేయాలు కొన్ని ఉన్నా, ఎక్కువగా ఇవి కథారహితాలై ఆత్మాశ్రయ లక్షణం కలిగినవి. శృంగారమో, హాస్యమో, కరుణమో, ఈ ముక్తకాలలో ప్రధానంగా భావిస్తూ, ఉంటాయి అవి. శృంగార గేయాలు, హాస్య గేయాలు, కరుణ గేయాలు.

పారమార్థిక గేయాలు - ప్రాండవుడికి ఈలోకం మీద కంటే పరలోకం మీద ప్రత్యయం పొచ్చు ఇక్కడ తిన్నా తినక పోయినా పరవా లేదు. అక్కడ తనకో స్థిర స్థానం ఉండి తీరాలి - ఆ దేవుడితో ఈ జీవుడి బంధం వీడతీయరానిది - ఈ శాఖను తిరిగి మనం మూడు విభాగాలు చేయ వచ్చును (1) తాత్త్విక గేయాలు (Philosophic songs) (2) మార్మిక గేయాలు (Mystic songs) (3) భక్తి గేయాలు (Devotional songs) తాత్త్విక గేయాలలో, జీవాత్మ పరమాత్మల సంబంధాన్ని, ఈ లోకంతో మనిషికి ఉండవలసిన అంటి పట్టని చూస్తూ, వివరించడం జరుగుతుంది. మార్మిక గేయాలలో, ప్రతీకత, విడదీయరాని తెరలమధ్య అణగి, జీవాత్మ పరమాత్మల సంబంధాన్ని క్లిష్టంగా, ప్రదర్శించడం కుగుతుంది. భక్తి గేయాలు, సగుణారాధనకు సంబంధించిన ఇవి ఎక్కువగా భగవంతుని రూపగుణ విశేషాదుల స్తుతితో కూడి ఉండడం జరుగుతుంది.

(c) కౌటుంబిక గేయాలు - తెలుగులో ఇవి, తండ్రినా, జానపద కుటుంబాలకు సంబంధించిన సర్వ సమాచారమూ ఈ గేయాలలో పోదువుకుని ఉంటుంది. - వీటిని తిరిగి రెండు భాగాలుగా చేయడానికి వీలుంది. (1) బంధుత్వప్రదర్శకాలు (2) ఆచారప్రదర్శకాలు - కుటుంబంలో ఉండే వ్యక్తుల మధ్య సంబంధాన్ని. ఆ పేక్షలనూ, కోరికలనూ తెలియజేసే శాఖ బంధ ప్రదర్శక శాఖ. ఇందులో అత్తకోడళ్ళు, వడినా మరదళ్ళు, బావామరదళ్ళు, స్త్రీకి పుట్టింది వారితో సంబంధం, అత్తింటి జీవితం, మొదలైనవేకాక, స్త్రీకి తన పిల్లలతో ఉన్న అనుబంధం, పిల్లలకు తమ అటలతో ఉన్న అనుబంధం ఇటువంటి వన్నీ ఈ శాఖలో ఒదిగే అంశాలు. - ఆచార ప్రదర్శకాలలో, మనుష్యుడు పుట్టిన దగ్గర నుండి మరణించే వరకూ, అతని జీవితంలో అతను చూసిన వివిధాచార విధానముఖ్యపట్టాలను వివరించే గేయాలను పొందుపరచవచ్చును.

పైన పేర్కొన్న ఈ విభాగాలన్నీ కథారహిత విభాగానికి చెందినవి.

(11) కథాసహితశాఖ:- మొత్తం జానపద నిఁజి య్యంలో ప్రముఖ స్థానాన్నాక్రమించుకున్న శాఖ ఇది.

ఇందులో ప్రస్తుతమై జానపదులచే అభిమానింప బడే కథాంశం (Story element) కొన్ని మూసల్లో ఇమిడ్చేదిగా ఉంటుంది. ఇది ప్రాతన దశలో మనుష్యుడికి లభించిన పురాగాథా (Mythical) స్వరూపమే అనిచెప్పవచ్చును.

పురాణగాథ ప్రాచీన దశలో సరళంగానూ, అక్లిష్టంగానూ ఉండి పరిణామ దశలో చిక్కులతోటి కల్పనలతోటి కూడు కున్నదిగా ఉంటుంది. ఒక జాతికి సంబంధించిన నమ్మకాలు, ఆచారాలు, ఆ జాతికి ప్రాచీన కాలం నుండి పరంపరగా సంక్రమించే పురాగాథల వలననే సృష్టమౌతాయి. అంటే ఒక జాతి యొక్క పురా గాథలలో మత విషయక మగు ప్రాధాన్యం, పవిత్రత ఉండడమే కాక, అది ఆ జాతికి అనూచానంగా లభించే నమ్మకాలకూ, నడవడికలకూ మూలస్థానాలై రూపొందుతవి. అయితే వీటిని సత్యాంశాల సమాహారమని గానీ, లేదా కేవలం అభూత కల్పనలగని అని గానీ చెప్పడానికి కుదరదు. ఇవి కొన్ని చోట్ల సృష్టి పుట్టుకనూ, విస్తరణాన్నీ తెలియ జేసే కథలుగా కనిపిస్తే, మరికొన్ని చోట్ల పరిణత ప్రపంచంలో స్థిరస్థానాన్ని పొందిన వలు మత స్వరూపాల మౌలిక బీజాలను సంతరించు కున్న కథలుగా కనిపిస్తవి. వీటిలో అభిమానవాంశ సృష్టికరణ, విశ్వాదృవం, చరా చర వస్తు సంచయ నిర్మాణ క్రమం, మానవ జననం మతారాధన విధులు మొదలైన వన్నీ సృష్టాసృష్టంగా వెల్లిడి అవుతుంటవి. అందువల్ల వీటిని ప్రాజ్ఞానపుని యొక్క కుతూహల పూర్వమైన ఆలోచనల కల్పనాత్మక స్వరూపంగా నిర్ణయించ వచ్చును. అవి మనుష్యుని ఆలోచన కథీనంగా రూపు చెంది సృష్టికి ప్రతిసృష్టి అనదగ్గవి. వీటిల్లో ప్రతి బింబితాలయిన భూత కాలపు స్థితిగతులను గ్రహించుట వలన ఒకజాతి తానాచరించే మత ప్రధాన కర్మకాండ (Ritual)ను గ్రహించుట వైదిక విధానాన్ని

(moral actin) సమర్థించునది వాటిని క్రమం తప్పకుండా పాటించడానికి అలవాటు పడుతుంది.

జానపద కథల్లో, ఎన్నోమార్పుల్ని, చేర్పుల్ని చేసుకుని పురా గాథాంశమే పరిపుష్టమై కనిపిస్తుంది. అందుకే జానపద కథలు ప్రాచీన దశా వైభవ సముపేతాలైన కళాఖండాలుగా చూపు దిద్దుకో గలిగాయి. వీటిని పద కవితలనీ, పామరజన మల్లుకునే కల్లబొల్లి కథలనీ, భాషా సౌష్ఠ్యం లేని తప్పల కుప్పలనీ వీటిని చిన్న చూపు చూడడం తగదు. న్యూస్ట్రో (Anthropology) సాంఘికశాస్త్ర (Sociology) నరవర్గ (Phylogeny), నరజాతి (Ethnology) శాస్త్ర, పురాశాస్త్ర (Mythology) విజ్ఞానాలను పోందు పరచుకున్న సంక్లిష్ట సముజ్వల స్వరూపాలి జానపదకథలు.

ఇటువంటి కథల్ని పొదుపుకున్న కవితా శాఖ మొత్తం జానపద ని పితృత్వంనే ప్రకటిస్తోంది. కవిత్యమూ, సంగీతమూ, వాద్య సహాయం, కించిదంగ చాలనం, ఇవన్నీ సమాహారరూపంలో కనిపించేదీ శాఖ లోనే. ఈ శాఖను కూడా మూడు ముఖ్యమైన ఉప విభాగాలుగా విడగొట్ట వచ్చును. (a) కొన్ని మూత్రమే పాడే వృత్తి పరమైన గాథలు- వృత్తి పరమైన గేయాలుగా వీటిని పేర్కొనడంలో ఒక ఉద్దేశ్యం ఉన్నది. కొన్ని కులాలకు సంబంధించిన వారు మాత్రమే వారికి వ్యవసాయికమైన కూలి పనులు లేని కాలాన, గేయగాథా ప్రవర్తనను ఒక ఉపవృత్తిగా స్వీకరించి ప్రచారం చేస్తున్నారు. పట్టణాలలో, ముగ్గురు కూడే కూడలి స్థలా లలో, కథలు చెప్పి పొట్ట పోషించుకోవడం, తమకు తాము వచ్చే వంశస్థుల కీర్తిని వాళ్ళ యిళ్ళముందు కథలు కథలుగా చెప్పి భృతి సంపాదించుకోవడం, వీళ్ళు చేసే పని. అందువల్ల వీటిని వృత్తి పరమైన గాథలుగా పేర్కొనడం జరిగింది జంగాలు, పిచ్చుకుంట్లు, పురు, జాంజవ దాసులు, మాల దాసరులు, గొల్లలు, నీగమూర్తు మొదలైనవారు. స్థానిక వీరగాథల్ని, మత సాహిత్య గాథల్ని ప్రచారం చేస్తున్నారు. ఈ కథల్ని అందులో ఉండే విషయ వైవిధ్యం చేత అయిదు ఉప విభాగాలు చేయ

వచ్చును అవి, 1. వీరగాథలు 2. అద్భుత గాథలు 3. మతగాథలు 4. చారిత్రక గాథలు 5. శ్రీ మహాత్మ్య గాథలు. వీరగాథలు వీరులమహత్వాలను, ఎన్నగా, అద్భుత గాథలు అద్భుత రసా పాదన కల కల్పనా రమ్య లయిన అభౌమ గాథలను ఎన్నుతవి, మత గాథలలో, ఆటు సాంప్రదాయిక పురాణ కథలనూ (Great Tradition) ఇటు దేశ్యాలయిన గ్రామ దేవతల కథలనూ, (Little Tradition) ఎన్నడం జరుగుతుంది. చారిత్రక గాథలలో చరిత్రను సృష్టించే స్థానిక గాథలుగా, వ్యక్తులకూ ప్రాధాన్యం కనిపిస్తుంది. శ్రీ మహాత్మ్య గాథలలో, శిలగాఢతవలన, సాహసిక ప్రవర్తనవలన ప్రాణా లర్పించి దేవతలై వెలసే స్త్రీల కథలు పొందుపరచబడతవి. ఆంధ్రదేశమంతటా సరీ తల్లులుగా వెలసిన శిలాదూపాల కీ కథలు వాగ్రూప వ్యాఖ్యానాలు.

(b) స్త్రీలపాటలు.- స్త్రీలు మాత్రమే ప్రత్యేక సందర్భాలలో పాడే కథాత్మకమైన పాటలివి. ఇందులో ఊర్మికి నిద్ర, లంకా యాగం వంటి పౌరాణిక కథలు పొందుపరచబడతవి. ఇదికాక ప్రత్యేకంగా వ్రలాలు చేసేటప్పుడూ, పూజలు చేసేటప్పుడూ ఆయాదేవతల చుట్టూ అల్ల బడిన కథల్ని స్త్రీలుపాటలుగా పాడడం జరుగుతుంది కామేశ్వరి పాట, బతకమ్మ పాట, కన్నెగొరి నోము పాట వంటివన్నీ యీ విభాగం క్రిందికి రావచ్చును. ఇవి వ్రతకథలు.

(c) శ్రామిక గేయాలు:- ఇవి శ్రీ పురుషులు ఇగు రెగలూ పాడే ఉభయాత్మకాలు. ఈ పాటల్లో, కథా విరహిత శాఖలోని ముక్త కాలవంటి శ్రామిక గేయాల్లోవలె కాక, కథ కూర్చున్నది కాని ఈ కథలుకల పాటల్ని వాళ్ళు ఊడచడం, నాట్లు వెయ్యడం, కోతలు కొయ్యడం వంటి శ్రమ చేసేటప్పుడే పాడడం జరుగుతుంది. అయితే ఈ గేయాల్లో నిశ్చితమైన కథ ఎటువంటి కథయినా కావచ్చును వృత్తిపరమైన కథలలోని యితివృత్తమూ ఇదీ ఇందుమించు ఒకటి కావచ్చును.-

వృత్తిపరమైన కథా గేయాలనుచూచి, ప్రభావితమై, నాగరకులు హరికథను నిర్మించుకున్నారు. హరికథకూ, వృత్తిపరమైన జానపద గేయ కథకూ పోలికలు చాలా ఎక్కువ. (1) ఇవి రెండూ కథా గర్భితాలు. (2) రెండింటికీ గానమే వాహిక (3) రెండింటితో కథకుడు కించిదంగ చాల నంతో చిందులు వేయడం కనిపిస్తుంది. (4) ఇద్దరికీ వార్య సహాయం అవసరం అయితే గేయగాథ జానపద ప్రక్రియకాగా, హరికథ జానపదుల నుండి గ్రహించి నాగరకంగా తీర్చిన ప్రౌఢ ప్రక్రియ (5) హరికథలో హరి దాసులు గ్రహించే కథ సర్వ సాధారణంగా పురాణాంతర్గతకథ. (6) ఇందులో పద్యాలు, భారత భాగవతాదుల నుండి సందర్భోచితంగా గ్రహించేవి. (7) గానం దేశీయ పద్యలితోకాక విదేశీ మట్లతోనూ, తోహరాలు, కీర్తనలు మొదలైన వాటితోనూ కూడుకుని ఉంటుంది. (8) ఉపయోగించే వాద్యాలు ఎక్కువ కాక హార్మనీ వంటి విదేశీ వాద్యాలు. (9) గేయ గాథల్లో వంత పాటగాడు చేసే సంభాషణను, హరికథలో హరిదాసే నిర్యపించడం జరుగుతుంది - ఈ లక్షణాలన్నిటినీ చూస్తే, హరి కథను వృత్తి పరమైన జానపద గేయగాథ యొక్క నాగరకరూపంగా తీర్మానింప వచ్చును.

ఇది జానపద కవిత్వాల యొక్క సమగ్ర స్వరూపం.

(ii) వచన కావ్య - (1) దీనికి రాగతాలతో ప్రయోగంలేదు అయిక్కుస్థానం లేదు (2) కవిత్వపుస్పర్శ ఉండవలెనే వియోగంలేదు (3) లిఖిత విధానం కాక శ్రుత విధానమే ఈకావ్య ప్రచారంలో అన్వయిస్తుంది. (4) ఈ కావ్యకూడా (i) కథా సహితంగానూ (ii) కథా విరహితంగానూ ఉండవచ్చును. (5) కథ ఉన్నచోట, ఆ కథ యొక్క స్వభావాన్ని బట్టి దాన్ని ఆరు విభాగాలుగా చేయవచ్చును. అవి (a) వీరకథలు (epics) (b) నీతి కథలు (Didectics) (c) అద్భుత కథలు Fairy Tales) (d) పురా కథలు (Myths) (e) పురా కల్పిత కథలు (Legends) (f) పేదరాసిపెద్దమ్మ కథలు (Fables), వీటిని ప్రచారం చేసేవాడు,

సాధారణంగా వయస్సు మళ్ళిన పెద్దవారు. ప్రదారస్థలాలు జానపదుల గృహాలు, రచ్చ బండలు. (ii) కథా విరహిత వచన శాఖలో చేరేవి. (a) పొడుపు కథలు, (b) సామెతలు, (c) జాబీయ - .

(iii) నాటకశాఖ లేదా దృశ్యశాఖ:- ఈ శాఖను రెండు విభాగాలు చేయవచ్చును. అవి, (1) మనుష్యులు తాము పాత్రలై ఆడే ప్రక్రియ (2) మనుష్యులు జొమ్మలను పాత్రలుచేసి ఆడించే ప్రక్రియ.

మనుష్యులు ఆడే ప్రక్రియను, తిరిగి మూడు విభాగాలు చేయవచ్చును. (a) యక్షగానం (b) వీధినాటకం (c) పగటి వేషాలు.

(a) యక్షగానం - జానపద కవిత్వానికి లభించని రాజాస్థాన గౌరవం జానపద నాటక ప్రక్రియకు లభించింది. పండితులైన నాగర కవులచే గ్రహింపబడి ఆ సరణిలో జానపదులు కాని వారిచేత ఎన్నో యక్షగానాలు వినిర్మింప బడడం జరిగింది. కందుకూరి దుద్రకవి సుగ్రీవ విజయం అదిగా ఆరంభమై 17,18,19 శతాబ్దాలలో వెలసిన యక్షగానాలు లెక్కకుమిక్కిలి. కవన్నీ, భాషా పాండిత్యం, శబ్ద సంస్కారం లక్ష్య లక్షణ సమన్వయం కల నాగరకవి రచితాలు, వీటిలో ఉండే గద్యలు, శ్లోకాలు, మత్రేభాది పద్యాలు యమకాద్యంలను సంస్కృత సమాస భూయిష్టమైన జటిల రచనలన్నీ అందుకు స్పష్ట నిదర్శనాలు. వీటిని జానపదులకు సంబంధించిన నటులచేపుడానికివీలు లేకపోయినా, ఈ యక్షగాన ప్రక్రియ మాత్రం జానపద ప్రక్రియయే. వృత్తిపరాలయిన జానపద గేయగాథలకూ, హరికథలకూ ఎటువంటి సంబంధం ఉన్నదో, జానపద యక్షగానాలకూ నాగరకవి రచిత యక్షగానాలకూ అటువంటి సంబంధమే ఉన్నది. ఇప్పటికీ గేయగాథా ప్రవర్తకులు తాము కథలుగా పాడే గేయగాథలనే నేపథ్యరచనా, రంగస్థల నిర్మూలముందొక తెరను తాగే వీలూ, కలిగియకుని, యక్షగానాలుగా రూపాంతరం పొందించి ఆడడం కద్దు. అటు వంటి జానపద యక్షగానం ఉన్నవి ఉన్నట్లుగా సేకరించి లక్షణ సమన్వయం చేయవలసి ఉన్నది. ఇది

వరకే ఆంధ్ర యక్షగాన వాఙ్మయాన్ని గురించి శ్రీ యస్. వి. జోగరావు గారు పరిశోధన చేసి ఉన్నా, వారు కేవలం నాగర కవులచే రచింపబడిన యక్షగానాల్ని మాత్రమే గ్రహించడం జరిగింది. అందువల్ల జానపదుల్లో నేటికీ సజీవంగా ఉన్న యక్షగానాల సేకరణా పరిశీలనా అవసరం దీనికి సంబంధించిన, మౌలిక లక్షణాలు.- (1) ఇందులో గేయరచనా, వచన రచనా కలగలిసి ఉంటుంది. (2) సంభాషణాత్మకతా, ఆంగ్ల భాషగా ఉండి దృశ్యకావ్య లక్షణం కలిగి ఉంటుంది. (3) దరువులు ఏలలు మొదలైన దేశీయ వస్తువో విశేషాలకు ప్రాముఖ్యం ఉంటుంది. (4) పాండిత్య స్ఫూర్తకర ఉండదు. (5) దేశ్యాలయిన పలుకు బదులతో శోభించేతైలి ఉంటుంది. (6) వాద్యసహాయమూ, బహుపాత్రల ప్రవేశ నిష్క్రమణా వకాశమూ ఉంటుంది

(b) వీధినాటకం - ఉండవలసిన హంగులలో, దీనికి యక్షగానానికి తేడా లేదు కాని (1) ప్రవర్తించే సమయం, యక్షగానానిది, రాత్రి పూటకాగా వీధి నాటకానిది పగటిపూట. (2) ఇందులో పాత్రలు, వేషరచనతో పాటు పగటి పూట వీధుల్లో తిరుగుతూ ఇంటింటి ముందూ ముక్కలు ముక్కలుగా, చిన్న చిన్న ఘట్టాలను ప్రదర్శించడం జరుగుతుంది. దీనికి ప్రత్యేక రంగస్థలమంటూ ఉండదు. (3) సాధారణంగా ప్రదర్శనకు యోగ్యంగా వీరు చేపట్టే వస్తువు సత్యభామా కృష్ణుల సరసమో, గౌరీ శంకరుల ప్రణయమో, గంగా గౌరీ సంవాదమో, లేదా, వేదాంత పరమైన తోధలు చేసే గురు శిష్యుల ప్రసంగమో . . . ఇంటింటి ముందూ ప్రదర్శకులు తమ ప్రదర్శనా నైపుణ్యాన్ని చూపిస్తూ, భృతికోసం యాచన చేయడం ఇక్కడ కనిపిస్తుంది.

ఈ వీధి నాటకమే చదువు సంధ్యలు నేర్చి పాండితీ ప్రకర్ష కలిగిన వారు చేపట్టగా వీధి భాగవతమై రాణించింది. సంస్కృత దశరూప కాట్లాని వీధికి ఈ వీధికి ఏ సంబంధం లేదు. ఆంధ్ర దేశంలో ప్రసిద్ధి వహించిన కూచి పూడి భాగవతానికి మాతృక జానపద ప్రక్రియ యైన వీధి

నాటకమే. కూచిపూడి వారి ప్రాపకం వల్ల గొల్ల కలాపం, భామాకలాపం వంటి వెన్నో చేరి, సృత్యాంశ ఆధికమై, నాగరక కళాప్రక్రియగా ఇది మరొక దారిలో అభివర్ధితమైంది.

(౯) పగటి వేషాలు :- ప్రదర్శన కళా తుశులులైన వారు వ్యష్టిగానో సమష్టిగానో వేషం కట్టి జనాన్ని రంజించడం ఇక్కడ కనిపిస్తుంది. పిట్టల దొర వేషం, విప్రవిరోధి చర్యలు, భటాజుల పొగర్రలు, అర్ధనారీశ్వర వేషాలు ఇటువంటి వన్నీ ఈ విభాగం క్రిందికి వచ్చేవి. వీటిల్లో అనుస్మృతంగా కథకానీ, సామూహికంగా కానీ కనిపించవు. ఇవి దృశ్య కావ్య ప్రపంచంలో ముక్త కాల వంటివి.

(2) సామూహిక ఆధిపత్య ప్రక్రియలో ప్రముఖమైనది బొమ్మలాట. మనం సంస్కృత నాటకాల ద్వారా పరిచయం చేసుకున్న సూత్రధార ప్రసక్తి బొమ్మలాట వల్లనే జనించి ఉండాలి 200 B.C కి చెందిన భరతుని నాట్యశాస్త్రంలోనే సూత్రధార ప్రసక్తి ఉంది. అంతేకాక సంస్కృత మహాభారతంలోని రూపొప జీవనమనే విషయాన్ని గురించి నీలకంఠ సంకర్షణ్యాభ్యానిస్తూ దీన్ని బొమ్మలాటగానే తేల్చడం జరిగింది. సంస్కృతాది భాషల్లో ఈ ప్రక్రియ ఎప్పుడు పుట్టినా తెలుగు బొమ్మలాట కూడా ప్రాచీనమైనదే సూత్రధారుడు కథ కనువైన బొమ్మలను తోలుతోనో చెక్కతోనో తయారుచేసి, రంగులు వేసి, రూపరేఖల్ని సరిదిద్ది వాటి వివిధవయస్వాలకు వేరు వేరు దారాలు కట్టి వాటిని కదుపుతూ, అనుగుణమైన నేపథ్య గానాన్ని చేస్తూ సంభాషణల ద్వారా కథను కన్నులకు కట్టించి స్పష్టం చేయడం ఇందులో విశిష్టత. ఇక్కడ కథా, గేయాల నడకా, భాషా అన్నీ జానపదోచిరాట్లు. నాగరక వాసన నెరుగనివి.

బొమ్మలతో పాటు, గంగిరెద్దులు, కోతులు, గుఱ్ఱాలు, మొదలైన వన్నీ ఆహారం కూడా జానపద కళే కాని వీటిని ఆడించేటప్పుడు

వాఙ్మయదూపమైన అంశం అధికంగా ఉండదు ఆయా జంతువుల అంగిక చాలనం, వాద్యాలమోత, మాత్రమే అక్కడ ప్రధానాంశాలు.

పైన చెప్పిన పలుకాఖల్నీ, వాటి ఉప విభాగాలనూ, ఒక పట్టిక క్రింద అమరిస్తే ఆ పట్టికలో మొత్తం జానపద సాహిత్యానికి సంబంధించిన విభాగాలన్నీ ఇమడగలవు. ఇందులో ఉండే ఒక్కొక్క కాఖను గ్రహించి, ఉదాహరణ పూర్వకంగా మిక్కిలి విపులమైన వివరణను అందిస్తూ మొత్తం జానపద సాహిత్య చరిత్ర నిర్మాణాన్ని సంపూర్ణంగా చేయవచ్చును.

ఐతిహాసిక రచన - గణాంక శాస్త్రము

సాహిత్యం హృదయస్పంది అయిన కళ. ఒక కవి రచనను చదివి అందులో ఉండే వృత్తి, రీతి శయ్య, పాకం వంటి అంశాలతో కూడిన కవిత్వ మహత్వానికి ముగ్ధులు కావడం పరితలకు సహజం. ఈగుణాలన్నీ అంతో ఇంతో చేరకపోతే ఒక భావాన్ని పటిష్ఠంగా చెప్పడం కుదరదు. అనగా ఇవి లేకపోతే ఒక భావం, కేవలభావ మాత్రంగా మిగిలిపోతుందే కాని కవిలాత్మకంగా తీర్చబడదు. కాబట్టి కవిత్వాని కన్నీ అవసరమైనవే.

ప్రాచీన కవులు చెప్పిన గుణాలూ, కైశిక్యాది వృత్తులూ, రీతులూ, ద్రాక్షాది పాకాలూ అన్నీ సూక్ష్మంగా పరిశీలిస్తే ఆయాకవులు తమ కావ్యాల్లోవాదిన పదాలమీదా ఆ పదాలలో కూర్చబడిన వర్ణాల మీదా ఆధారపడి ఏర్పాటైనవే. రీతి అనగా గుణాలతో కూడుకొనిన పదాల కూర్పు బంధ పాదువ్యరహితమైంది, పరుష వర్ణాదులు వాడడం వర్ణ కలిగే శబ్దకారిత్యాన్ని వర్ణించేది, దీర్ఘ సమాసాలను పరిహరించేది వైదర్భరీతి కాగా, ఉద్బుటమైన రచన కలిగి సమాస భూయిష్ట లక్షణం కలిగిన రీతి గౌడి ఈ రెండింటికి మధ్య మార్గంలో కనిపించేది పాంచాలి.

గుణాలలో కూడా, కొన్ని అర్థాశ్రయాలయినా కొన్ని శబ్దాశ్రయాలూ. మాధుర్య గుణం కలిగిన రచనలో పదాలు విడి విడిగా ఉండాలి. శ్లిష్టరూపాలను పొంద కూడదు. అలాగే సుకుమారాక్షర ప్రాచుర్యం ఉన్న చోట సౌకుమార్యం గుణంగా భాసిస్తుంది. అక్షరబంధం వికటంగా దీర్ఘ ప్రాస్వాక్షరాలతోనూ, అనునాసిక, నిరనునాసికాల క్రమబద్ధమైన కూర్పు తోనూ, ఒక విన్యాసం ప్రకటితమైతే, అక్కడ ఔదార్య గుణం ఉంటుంది. ఓజో గుణానికి సమాస భూయస్యం అవసరం. మాధుర్యగుణం అందుకు వ్యతిరేకం. మధుర్యానికి వ్యతిరేక లక్షణాలు కలిగిన మరోగుణం ఔర్ధ్వత్యం. ఇక్కడ విడి విడి పదాలు లేని .. శరదాంగ రచన విధికనిపించాలి.

అలాగే పాశాలను పరిశీలిస్తే, ప్రస్తుత భావార్థ సంగ్రహమునైనా ద్రాక్షపాకం కాగా, నిగూఢ భావార్థ సహితమైనది నారికేళ పాకం- మృదువైనది, శ్రుతి పేయత కలిగినది అయిన అక్షరబంధం ద్రాక్షపాకం నికీ అవసరమైతే, ప్రాథమూ, గాఢసదానంద విలసితమూ ఐన అక్షరబంధంనారికేళానికి అవసరం ఇలా అంతర్గతంగా ఒక కవి మనసుపడి తన రచనలో ప్రస్తుటం చేసే గుణాలవల్ల కూడా ఆ కవి రచన యొక్క పాకం నిర్ధారితం కావడానికి వీలున్నది.

పర్వవిన్యాసంవల్ల నిర్ణయించే ఇట్టి అంశాలను, గణాంక శాస్త్రానికి సంబంధించిన మౌలికాంశాల సహాయంతో, పరిశీలించేసి, ఈ గుణరీతి, వృత్తిశయ్యా పాకాదులను మరో విధంగా వివరించడానికి వీలుకలుగుతుందేమో చూడడమే ఈ వ్యాసోద్దేశ్యం. అనగా, ఒక రచనను గ్రహించి, ఆ రచనలో ఉన్న అర్థానికి సంబంధించిన భాగంతో ప్రమేయం లేకుండా, అందులో వర్ణాలు అమర్చిన పద్ధతిని లెక్కలుకట్టి, ఒక క్రమంలో తీర్చడం వలన ఆ రచన ఏ శైలికి చెందాలనో, దానికి సంబంధించిన, గుణ, రీతి పాకాదు లెక్కలనూ కాగలవో అంచనా వేయడమే ఇక్కడ చేయబోయే పని.

గణాంక శాస్త్రానికి (Statistics) భాషతో సంబంధం ఉందని పరిశోధన ప్రారంభించిన పాశ్చాత్యులలో మొదటివాడు డి. సాసర్. దీన్ని అభివర్ధితంచేసిన వారు ట్రుబెచ్చికో, జేకబ్సన్, కోర్ట్వేనే, మొదలైనవారు. ఈ రంగంలో పాశ్చాత్య ప్రపంచంలో ఎంతో పరిశోధన జరిగింది. ఎన్నో పుస్తకాలు వెలువడ్డాయి కాని తెలుగులో, సాహిత్యానికి గణాంక శాస్త్రానికి సంబంధాన్ని సూచించే ఈ వ్యాసం, మొట్ట మొదటిది మాత్రమే అవుతున్నది.

ఏ భాషా పరిశోధకుని కైనా భాషకు సంబంధించిన మూడు విషయాలు గుర్తించడం ముఖ్యం. అవి, 1. పర్వక్రమం 2. పదజాలం. 3. వ్యాకరణం.

ఒక భాషను మాతృభాషగా కలిగిన వాళ్ళకు, ఆ భాషకు సంబంధించిన పై మూడు విషయాలూ ఖచ్చితంగా తెలిసి ఉంటాయి. ప్రతి భాషనూ, వ్యవహారభాష, గ్రాంథిక భాష, శాస్త్ర భాష, సాంప్రదాయక భాష అంటూ రకరకాలుగా విభజించడానికి వీలున్నది. వీటిలో వ్యవహారభాష, అది వ్యవహారికపరిష్కార స్థలాన్నిబట్టి, కాలాన్నిబట్టి, దాన్ని వాడే మనుషుల కులం, వృత్తి, సంఘంలో వాళ్ళ స్థానం అనే అంశాలనుబట్టి ఎన్నో భేదాలను సంతరించుకని ఉంటుంది. వీటిల్లో వైవిధ్యరహితమైనది ఆ భేదాల నన్నిటిని కలిపి ఏక స్వరూపత భాషలో ఉండక తప్పదు. ఇన్నిరకాల వైవిధ్యాలు కలిగిన వ్యవహారభాషలో వ్యక్తికి వ్యక్తికి భేదంఉండడం గ్రహించవచ్చును. ఈ భేదాన్నే ఆంగ్లంలో *Registral Variation* అని పిలుస్తున్నారు. ఈ భేదం ఉన్న భాషను మనం 'రిజిస్టరుభాష' అని పిలుచుకోవచ్చు. రిజిస్టరు భాష ప్రతి వ్యక్తికి ప్రత్యేకంగా ఉంటుంది - పైన చెప్పిన అన్ని భేదాలతోపాటు, ఒక రచనలోని భాషను పరిశీలించినప్పుడు, ఆ రచనల్లో కనిపించే రీతి వైవిధ్యం మరొకటి (*Stylistic Variation*) ఆ భాషను ఆశ్రయించుకొని ఉంటుంది. - ప్రతి వ్యక్తి తనదిగా ముద్ర పొందిన రిజిస్టరు భాష పరిధిలో సులువుగా మెలగ గలదు. అక్కడే చిన్న చిన్న మార్పుల్ని స్వీకరిస్తూ స్వయంవ్యక్తతను సాధించగలదు. అనగా ఆ పరిధిలో ఇమిడిన పదబంధాలనూ, వాక్యాలనూ, అంశాలనూ విరివిగా, ఎటువంటి ప్రయాస లేకుండా ఉపయోగించుకోగలదు. అందువల్ల ఈ రిజిస్టరులో మాండలికమైన ఉచ్చారణా వైవిధ్యం, పదజాలం, వ్యాకరణం ఒదిగిఉండడం సంభవిస్తుంది. ఈ రిజిస్టరున్న ఇంద్రధనుస్సులోని రంగులకు మల్లే, ఒక దానితో ఒకటి చొప్పుకు పోతూ సరిహద్దు గీతలు గీయడానికి వీలులేనివిగా ఉంటాయి. అనగా ఏ రెండు రకాలయిన రిజిస్టరు మధ్యనైనా ఒక ఖచ్చితమైన నిర్ణాయక రేఖను గీయడం సులువైన పనికాదు. అయినా ఒక మాండలికాన్ని గుర్తించడానికి కొన్ని స్థూల లక్షణాలు ఉన్నట్లే ఒక రిజిస్టరును గుర్తించడానికి కూడా కొన్ని లక్షణాలు స్పష్టంగా గోచరించగలవు.

ఇక గ్రంథస్థమైన రచనల్ని పరిశీలిస్తే, ఒక సాహిత్య గ్రంథములో ఒక కవి వాదిన భాషను ఆ కవికి సంబంధించిన రిజిష్టరుగా వ్యవహరింపవలసి ఉంటుంది. ఒక సాహిత్య గ్రంథాన్ని తన సాహిత్యంలో కవి సాంఘికమైన తన పాత్రనూ, తద్వారా అతడు పొందిన భాషాధికారాన్నీ పూర్తిగా వినియోగిస్తుండడం వల్ల ఆ గ్రంథాన్ని అతడు సృష్టిస్తున్నాడని చెప్పవలసిఉంటుంది. అనగా ఆ పుస్తకానికి సంపూర్ణంగా అతడే కర్త. అందులోని రిజిష్టరుభాష అతనిదే.

ఒక వ్యక్తి రచన పూర్తిగా అతనికి గల భాషా విషయకమైన శక్తి యుక్తుల మీదనే ఆధారపడిన సృజన. ఈ శక్తి రచయితకు అతని స్వయం కృషి వల్లనే కాక భాషలో ఎల్లవేళలా స్థిరంగా నిలిచి ఉండే ఒక రకమైన అవ్యక్తత (Residual Vagueness) వల్లకూడా సంక్రమిస్తుంది. నిజానికి చక్కని కవిత్వాన్ని అందించే గుణం ఈ అవ్యక్తతలోనే ఉంది కవి ఈ అవ్యక్తతను తన చాతుర్యంతో సమయం అనుగుణంగా చక్కగా వాడుకొని దాన్ని కవిత్వంగా ప్రదర్శించవచ్చు. ఇలా ప్రదర్శించగలిగే శక్తి మాత్రం వైయక్తికమైన శక్తి. ఇది పూర్తిగా ఆయా కవుల యొక్క సృజనాత్మకత మీద ఆధారపడి ఉంటుంది.

'పిల్లలు నవ్వుతున్నారు' అన్నప్పుడు, అవ్యక్త లక్షణం లేదు. అర్థ బోధకత సూదిగా ఉన్నది. కాని "పువ్వులు నవ్వుతున్నాయి" అన్నప్పుడు ఓ రకమైన అవ్యక్తత ఉన్నది. 'పువ్వు' అనే పదం ఇచ్చే అర్థానికి 'నవ్వులు' అనే పదంతో అర్థానికి పొంతన లేదు. ఆ పదాల రే అర్థాల మీద మాత్రమే ఆధారపడితే పువ్వులు, మనష్యులు వ్యత్యాసం నవ్వడం పొసగదు. దీన్నే భాషలో సహజంగా ఉండే అవ్యక్తత అనవచ్చు. మన ఆలంకరికుల వ్యంగ్య వైఖరితోనూ, సాహిత్యంలోనూ ఈ అవ్యక్తతే ప్రముఖ పాత్ర వహిస్తున్నది. దీన్ని కవిత్వానికి అవ్యక్తత ఇంగలగా అందరూ గ్రహించిన వారే. ఈ క్రింది ఉదాహరణల్లో కనిపించే అవ్యక్తతనూ, అందువల్ల మెరుగు భావ వైవిధ్యాన్నీ గమనించండి.

పిల్లలు నిద్రపోతున్నారు.
 ఆరుగురున్న కాలంలో ఆడపిల్లలు నిద్రపోతున్నారు.
 పిట్టలు నిద్రస్తున్నాయి.
 రెక్కలు తెగిన పిట్టల్లాంటి భావాలు నిద్రస్తున్నాయి.
 మనషులు నిద్ర పోతున్నారు.
 మనుషుల మనసుల్లోని నిప్పులాంటి భావాలు నిద్రపోతున్నాయి.
 ఇటువంటి వన్నీ కవిలాభృకమైన రచనలు.

భాషలో ప్రతి పదానికి ఖచ్చితంగా అర్థము నిర్ధారించడానికి వీలులేకుండా, అవ్యక్తర ఉంటుంది. 'పిల్ల' అనే మాటకు చల్లి దృష్టిలో ఒక అర్థం, పడుచు పిల్లవాడి దృష్టిలో ఇంకో అర్థం, ముసలి తాత పరంగా మరో అర్థం! ఇన్ని అర్థాలలోనూ స్థలమూ, కాలమూ, దేశమూ, వ్యక్తి అనే వివిధాంశాలతో సంబంధం లేకుండా, ఈ మాట కిదీ అర్థమని నిర్దేశించడానికి వీలులేని అవ్యక్తర ఉంటూనే ఉంటుంది. భాషలోని ఇటువంటి అవ్యక్తరను ఖచ్చితంగా కొలవడ మనేది ఏ కొలమానానికి సాధ్యం కాని విషయం. ఈ లక్షణమే భాషను అంతెల్లోకి మార్చి అలంకారిక సిద్ధాంతాలు బెయ్యడానికి ప్రతిబంధకంగా నిలుస్తుంది. అయితే అర్థంతో ప్రమేయం లేని వర్ణాల విషయంలో ఆ పద్ధతి సాధ్యమే. ఒక్కో రచయితకు వర్ణాల వాడుక విషయంలో పట్టుబడిన ఒక్కో పద్ధతిని గుర్తించి దాన్ని గురించి శాస్త్రీయంగా ఆలోచించడ మెట్లా? నికరంగా నిక్కచ్చిగా ఇతని పద్ధతి ఇది అనే నిర్ణయానికి రావడమెట్లా? అందుకు ముఖ్యమైన ఆధారం ఒకటే.

ఒక కవిక సూక్ష్మాధిగిస ఖచ్చిత రూపాలు (Linguistic forms) సాధారణంగా ఆతని రచనల్లో ఒకే రకమైన సమాన స్థాయిని కలిగి ఉంటాయి అనగా ఆతని రచనల్లో అతడు వాడే వర్ణాలు, పదాలు, వాక్య విన్యాసం, ఛందం అన్నీ ఒకే రకంగా గుర్తించడానికి వీలయిన ముద్రతో సాగుతుంటాయి. అనగా 1. ఒక వ్యక్తి రచనలో ఒకే రకమైన వర్ణాల వాడుక అధికంగా ఉంటుంది. 2. రచన ఎదుగడలో ఒకే రకమైన స్వభావం

కలిగిన వర్ణాలను గ్రహించడంలో ఆసక్తి కనిపిస్తుంది. 3. ఒక వ్యక్తి వాడే వర్ణాలలోని రకాల నిష్పత్తి సాధారణంగా ఆ వ్యక్తి రచన లన్నిటో స్థిరంగా ఉంటుంది. 4. అతడు వాడే దేశ్య అన్యదేశ్యపదాలు ఆతని రచన లంతటా ఒకే నిష్పత్తిలో కనిపిస్తాయి.

5. ఆ రచనల్లో ఉండే పదబంధాల వాడుక స్థిర నిష్పత్తిలో ఉంటుంది.

ఈ అంశాలను లెక్కల్లోకి మారినై అతని తైలిని గుర్తించడం సాధ్యం.

వెనుక మనం చెప్పుకున్నట్లు ఒక భాషా వ్యవహారంలో ప్రతి వ్యక్తికీ, వర్ణ క్రమం, పదజాలం, వ్యాకరణం, ఈ మూడు ఒకే రకమైన పద్ధతిలో ఆవగత మవుతూ యన్నది నిజమే అయినా, వ్యక్తికి వ్యక్తికి మధ్య అవి అన్ని ప్రత్యేకమైన ఉపయోగ ప్రాచుర్యానికి (Frequency of use) లోబడి ప్రవర్తిస్తాయిన్నది మనం గుర్తించవలసి ఉంటుంది. ఉదాహరణకు ఒక వ్యక్తి తన రచన లన్నింటిలోనూ నేత్రార్థంలో 'కళ్ళు' అనే మాటను వాడడంలో మోజు చూపించగా, మరొక వ్యక్తి నయన పదాన్ని, ఇంకొక వ్యక్తి 'అక్షి' పదాన్ని వాడవచ్చును. ఒకరిని కట్టుకునే వస్త్రం గుడ్డగా సాక్షాత్కరిస్తే మరొకరి కది పరిధానంగా ప్రత్యక్షం కావచ్చు. అదే విధంగా ఒకరి రచనలో అంతటా చిన్న చిన్న వాక్యాలు దర్శన మిస్తే మరొకరి కలాన్పుండి పొడవైన సమాసాలతో గూడిన వాక్యాలు వెలగవచ్చు.

ప్రతి సుభగత కలిగిన నాదవంతమైన వర్ణాలను ఎన్నిక చేసుకునే వ్యక్తి శ్వాసాక్షరాలనూ, మహాప్రాణాలనూ, తనకు తెలియగానే పరిహరించడం జరుగుతుంది. అనగా అటువంటి వర్ణాలలో కూర్చబడిన పదాలను గ్రహించకపోవడం జరుగుతుంది. అదేవిధంగా చిన్నవాక్యాలను కూర్చడం ఎందుకైనా వ్యక్తి తన రచనల మొత్తంలో పెద్దవాక్యాలు రాకుండా జాగ్రత్త వడడం జరుగుతుంది. ఇదే ఒక రచయితకూ మరో రచయితకూ మధ్య ప్రత్యేకతను నిలువజేస్తే నియతి, ఈ నియతి.

ఏ ఇద్దరు రచయితల మధ్యనయినా, ఇందుమించు ఒకేరకంగా కనిపిస్తే వారిద్దరి శైలి ఒకటే అని నిర్ణయించడానికి వీరికి సాధ్యమే.

శైలి విషయంలో ఈ రకంగా కవులు చేసుకునే ఎంపిక (Choice) అలా ఉండగా, దీనికంటే భిన్నంగా కవి యొక్క ఎంపికతో ప్రమేయం లేని ఘటన (Chance) కు కూడా, అతని శైలి నిర్మాణంలో కొంత ప్రాధాన్యం ఉంది. కవి తన కవితావాహికగా గ్రహించే భండో వైవిధ్యాన్ని బట్టి, ఈ ఘటన ఏర్పడుతుంది. ఉదాహరణకు ఉత్పలమాల వ్రాయవలసి వస్తే పాదం మొదటి నాలుగక్షరాలలో మొదటిదీ నాలుగవదీ గురువులు కాక తప్పదు. అదే చ పకమాల అయితే, నాలుగూ లప్తనిసరిగా లఘువులు కావలసిందే. ఘటన అంటే ఇటువంటి అవసర పరిస్థితి. ఈ నియమాలను గణచించుకుని కవి తన వ్రాసే వాడెవ్వడూ అతిక్రమించడానికి వీలులేదు కాబట్టి ఒక కవి శైలిని నిర్ణయించేటప్పుడు అతని ఎంపికతో పాటు ఘటననుకూడా ఖచ్చితంగా గుర్తిస్తేనే కాని న్యాయం చేయవలసివస్తుంది.

ఇక్కడ తెలుగు సాహిత్యంలో ప్రసిద్ధులైన ముగ్గురు కవుల శైలిని అంకెలద్వారా నిరూపించడానికి సాధ్యమవుతుందేమో ప్రయత్నిస్తున్నాను.

ఇక్కడ నేను మార్చిన పట్టికలు నాలుగు. (1) ఒక్కొక్క కవి రచనలో ఏయే వర్ణాల శాత మెంతో చూపే పట్టిక, (2) ఆయా కవులు ఎత్తుగడలో ఎన్నుకున్న వర్ణాలు, (3) ఆ కవులలో తెలుగు సంస్కృత పదాల నిష్పత్తి, (4) వాళ్ళ వాడిన పదబంధాల నిష్పత్తి.

వర్ణాలను క్లిష్టంగానే తేలికేకాని, పదాలను, పదబంధాలను, గ్రహించి తెక్కలలో విగ్రహించవలసివచ్చినప్పుడు ఆ పదాలను విరచడమూ, స్వతంత్ర, అనుబంధ పదాలను పరిగణించడమూ కొంత చిక్కుల్ని తెచ్చి పెట్టేదిగా ఉండక తప్పదు

అంతేకాక పదాల్ని అంతెలలోకి మార్చి సిద్ధాంతాలు చెయ్యరానికి, భాషలో ముఖ్యమైన అర్థపరిణామ లక్షణం ప్రతిబంధకంగా నిలుస్తుంది. అప్పుడే అర్థావధికి (Free bond) మనం ఇవ్వవలసిన ప్రాముఖ్యం ఎంతయినా ఉంటుంది. ఉదాహరణకు - పోయిలో పిల్లి లేవ లేదు-అన్న నిర్మాణంలో, పదాంశవిభాగం ప్రకారం అయిదు భాగాలుతేలినా ఇందులో ఉండే అర్థ విశేషాన్నిబట్టి ఒకే పద విభాగంగా గ్రహించడం అవసరం. ఇటువంటి పదాలను లెక్కించి ఆ కవియొక్క కైలిని నిర్ణయించడంగానీ, మరో కవి రచనా పద్ధతితో భేరిజు చేయడంగానీ చేయవచ్చును.

శ్రీ విశ్వనాథ సత్యనారాయణగారిని, శ్రీశ్రీ పాషాణపాక ప్రభుడనడం ప్రసిద్ధమే. ఆలంకారిక మార్గంలో చెప్పాలంటే, ఆయనది కదలి పాకానికి నారితేళ పాకానికి మాధ్యస్థమైన కైలి - తెలుగుభాషలోని వర్ణాలను ఆయా వర్ణాల స్థానకరణ ప్రభుత్వాల వైవిధ్యాన్నిబట్టి కొన్ని భాగాలుగా విభజించుట. ఈ భాగాలలో మళ్ళీ రెండు స్థూలవిభాగాలు చేయవలసి ఉంటుంది పదుషాలా, స్పృష్టోష్మశ్వాసాలా, హిష్మాలా, ఒకకోవకు చెందగా, సరళాలా, స్పృష్టోష్మనాదాలా, అనునాసికాలా, పార్శ్వకాలా అంతస్థలూ మరొక కోవకు చెందవలసి ఉంటుంది. ఇదేకాక, అన్ని వర్ణాలకూ ఉండే మహా ప్రాణ లక్షణమూ, ద్విత్యతా, సంయుక్తతా, మొదటి కోవలోనికే చేర్చుకున్నాను. ఆ మొదటి విభాగానికి వచ్చే వర్ణాలవల్ల కలుగుతున్న శ్రుతిలో సారళ్య లక్షణం లోపించగా రెండవ కోవలోని అక్షరాల శ్రుతిలో సరళతా, మాధుర్యమూ ఎక్కువగా కూడుకొని ఉంటాయి- అందువలన ఒక కవి ఈ రెండుకోవలలో ఏ కోవకు చెందిన అక్షరాలను ఎక్కువగా వాడుతున్నాడో నిర్ధారించగలిగితే. ఆ నిర్ధారణ అతని కైలి నిర్ణయక లక్షణాలలో ఒకటి కావచ్చు. ఈ క్రింది పట్టిక గమనించండి.

ఇక్కడ విశ్వనాథవారివి మూడు కావ్యాలనుండి ఎన్నుకున్న పద్యాలు మూడు. అవి-

(1) ఆంధ్రప్రశస్తి నుండి,

మా పూర్వాంధ్ర ధరాధి నాయక కథాను రత్నగా
రా పద్యావళి పేర్చి హరి సుమన్- మాధ్వీక థా
షా పుక్తంబు మహాప్రబంధరచనా సౌందర్యపున్ వాసనల్
తీపై క్రమ్మగ నాంధ్ర సౌదరుల కందితున్ కళాంకమ్ముగన్.

(2) 'మాస్వామి' నుండి,

స్వాంతంతన్ మృదుశయ్యపై పరచితిన్ తత్త్వప్రదావస్త్ర మ
య్యంత యి జల్లితిన్ మృదుల తావాఖ్య ప్రసూనానా నా
యంతర్గేహము లాగుచేసితిని నీకై కంటిదారిన్ ప్రతి
క్షింతున్ వాసకనజ్జికస్థితె సుమాచిత్రే విశ్వేశ్వరా !

(3) రామాయణ కల్పవృక్షమునుండి-

లలిత శ్రేత మనోహరాపఘనలున్ సందేహకృన్మద్యలున్
కలశీముగ్ధ పయోధరల్ కణికజంఘల్బాల దండ్రాంకుషా
లలు నేత్రాండలనంభశ్శృంగనపాలల్ రత్నమాణికృకుం
దలలున్ వెంబడి వచ్చుచున్ కా - చామరగ్రాహిణుల్

అనేవి, ఈ మూడు పద్యాలూ యాదృచ్ఛికంగా ఎన్నుకొన్నవి. వీటిలో
ఉండే వర్ణ విన్యాసం ఈ క్రింది పట్టికలు చూస్తే తెలుస్తుంది.

మొదటిభాగం ఆంధ్ర ప్రశస్తి - మాస్వామి - కల్పవృక్షం

పద్యాల-	11	+	10	+	5	=	26
పద్య ద్విత్వాలు-	1	+	1	+	0	=	2
ఉచ్ఛ్వాసాలు-	7	+	6	+	7	=	20
ఉచ్ఛ్వాసములు-	0	+	0	+	0	=	0
స్పృష్టోష్ఠ-శ్వాస-	1	+	9	+	4	=	8
,, ,, ద్విత్వాలు-	0	+	0	+	1	=	1

పార్శ్వకాలు-	8	+	6	+	17	=	31
పార్శ్వక ద్వితీయాలు-	0	+	1	+	0	=	1
మహాప్రాణాలు-	6	+	2	+	3	=	11
సమస్తము	13	+	15	+	12	=	40
(పరుష-హిష్క-పార్శ్వక- మహాప్రాణాలు)	47	—	44	—	49	=	140

రెండవ భాగం :—

సరకాలు	5	+	5	+	2	=	12
సరక ద్వితీయాలు	0	+	0	+	0	=	0
అనునాసికాలు	11	+	7	+	7	=	25
అనునాసిక ద్వితీయాలు	2	+	0	+	0	=	2
స్పృష్టోష్ఠ నాదాలు	0	+	1	+	1	=	2
“ “ ద్వితీయాలు	0	+	1	+	0	=	1
అంతస్థలు	2	+	4	+	3	=	9
అంతస్థ ద్వితీయాలు	0	+	1	+	0	=	1
సంయుక్తాలు-	9	+	10	+	13	=	32
(సరక, అనునాసిక, అంతస్థ, పార్శ్వక, హిష్కాలు)	29	=	29	=	26	=	84

ఈ వర్ణాలను శాతం క్రిందికి మార్చిస్తే మొదటిది, $140/224 = 62.5\%$, రెండవది $84/224 = 37.5\%$ గా రూపొందాయి. అనగా ఈపద్యా లలో ఉన్న మొత్తం వర్ణాలలో సారశ్య లక్షణాన్ని 62.5 శాతంగా లెక్క వేస్తే శ్రుతి ప్రాధిమ్యం 62.5 శాతంగా గ్రహించవలసి ఉంటుంది. ఇది ఆయన శైలిని నిర్ణయించే లక్షణాలలో ఒకటి మాత్రమే.

ఇక రెండవ కవి, భావకవితాయుగంలో పేరెన్నిక గన్న శ్రీ నాయని. సుబ్బారావు. వీరి మూడు పద్యాలు, సౌభద్రుని ప్రణయ యాత్ర, విషాద మోహనము జన్మభూమి కావ్యాలనుండి పరుసగా గ్రహించినవి.

1. ప్రణయ యాత్ర :-

స్వీకరింపుము ప్రణయదేవీ కరాంచ
లముల జారిన తులసీదళమ్ము లివియు
నా హృదయ రాగ సుధయందు నాని, చెడని
దివ్య సౌరభముల్ ప్రసాదించుకొనియె.

2. విషాదమోహనము

వందారు నిజ భక్తురాలి హృదయమ్ము వ్రయ్యలు గాగ
నందంద యదిమె త్రిశూల మకటకటా జగద్ధాత్రి
కందర్ప దమనుని పాలనేత్ర ముగ్రజ్వాల లుమినె
కందర్ప జనకుని వెలుగు కనులు చీకటికోనలయ్యె-

3. జన్మభూమి :-

ఆనగా నిందిర పూత కొత్తిమిరి చేనై నవ్వె నవ్వె న్నదా
తనుడున్ విచ్చిన పండ్ల బూరుగయి తద్ధాసద్యయ మ్మేకమై
తెనుగుల్ సంస్కృతముల్ పరస్పర రసోత్సేకమ్ముగా మేళగిం
గించిన కావ్యాత్మ గతిం జగమ్ము లలిరించెన్నిత్యమాంగల్యమై.

మొదటి భాగం .-

ప్రణయ యాత్ర-విషాదమోహనం జన్మభూమి-

పరుషాలు-	4	+	11	+	12	=	27
సగుణద్వైతము-	0	+	0	+	1	=	1
జుష్మాలు	4	+	2	+	2	=	8
జుష్మద్విత్వాలు	0	+	0	+	0	=	0
స్పృష్టోష్మత్వాస-	1	+	1	+	1	=	3
" " ద్విత్వాలు-	0	+	0	+	1	=	1
పార్శ్వకాలు-	10	+	11	+	9	=	30

పార్శ్వక ద్వితీయ-	0	+	0	+	0	=	0
మధ్యమ-	2	+	2	+	0	=	4
సంకలన-	6	+	7	+	9	=	22
(పరుష, ఊష, పార్శ్వక, మధ్యమ)							
మొత్తం-	27	+	84	+	85	=	96

రెండవభాగం :-

ప్రత్యేకంగా అచ్చులు-	0	+	0	+	1	=	1
సరళాలు-	8	+	7	+	10	=	25
సరళ ద్వితీయ-	0	+	0	+	0	=	0
అనునాసికాలు-	10	+	18	+	15	=	38
అనునాసిక ద్వితీయ-	1	+	1	+	4	=	6
స్పృష్టోష్ఠ నాదాలు-	1	+	8	+	0	=	4
స్పృష్టోష్ఠనాగద్వితీయ-	0	+	0	+	0	=	0
అంతస్థలు-	6	+	4	+	2	=	12
అంతస్థ ద్వితీయ	0	+	2	+	2	=	4
సంకలన-							
(సరళ, అనునాసిక, అంతస్థ, పార్శ్వక ఊషాలు)-	8	+	9	+	9	=	21
మొత్తం-	27	+	89	+	48	=	109

ఇవి కావంతో, 96/205 = 46.8% మొదటిభాగమూ, 109/205 = 53.2% రెండవభాగమూగా కనిపిస్తుంది. అనగా ఈకవి శైలిలో వర్ణ ప్రౌఢిమ, సరళ, అనునాసిక, అంతస్థ సమాననివృత్తిలో కనుక కన్నట్లుగా సూచించవచ్చు.

ఇక మూడవకవి, ఆధునిక కవితా ప్రపంచంలో మంచిపేరు సంపాదించుకొన్నాడా. నారాయణరెడ్డి ఈయన తన కవితకు వాహికగా, మాత్రాచ్ఛందాన్ని వచన కవితా విధానాన్ని మాత్రమే గ్రహించడంవల్ల పై యిద్దరు కవుల గణచ్ఛందానికంటే భిన్నంగా వాదినే ఉదహరించవలసి వచ్చింది. అయినా వర్ణాల ఎంపికను (choice) నిర్ణయించడానికికవి యెన్ను కునే భందంఅడ్డురాదని చెప్పడంకూడా ఈ వ్యాసం యొక్క ఉద్దేశ్యం

ఆయన మూడు ఖండికలూ,

1. నారాయణరెడ్డి గేయాలలో 'యావనం' -

మనక మనకగ బ్రతుకు
దెసల ముసిరిన బాల్య
తుహినావ కుంఠనము
తొలగించి వెలువడిన
ఉదయ సంద్యా కాంతి
నూనూనూనూ యావనము.

2. గాంధీయంలో -

గులాబీని యే పేరున
పిలుచుకొన్న గానీ
అది సహజ పరీమళమ్ము
వదల దెన్నదేనీ

3. మునిషి నడుస్తున్నాడు

తన నీడను చూచి
తానే జడుస్తున్నాడు
ఎవరినో వెన్నుపోటు పొడవటోయి
తన వెన్నుపూసే విరిగి
తోక ముడుస్తున్నాడు.

మంటలు

మొదటిభాగం

యోవనం - గాంధీయం - మానవుడు

పరుషాలు-	9	+	4	+	9	=	22
పరుష ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
ఊహలు-	8	+	2	+	2	=	10
ఊహ ద్విత్యాలు-	0	+	0	+	0	=	0
స్పృష్టోష్ణ శ్వాసాలు-	0	+	1	+	2	=	3
" ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
పార్శ్వకాలు	4	+	8	+	2	=	12
పార్శ్వక ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
సంయుక్తాలు	5	+	0	+	3	=	8
	24	+	18	+	18	=	55

రెండవభాగం -

సరళములు	5	+	6	+	9	=	20
సరళ ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
అనునాసికములు	12	+	5	+	9	=	26
అనునాసిక ద్విత్యాలు	0	+	3	+	6	=	9
అంతస్థలు	6	+	2	+	6	=	14
అంతస్థ ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
స్పృష్టోష్ణ నాదములు	0	+	1	+	1	=	2
" ద్విత్యాలు	0	+	0	+	0	=	0
సంయుక్తములు	2	+	0	+	0	=	2
ప్రత్యేకాచ్చులు	1	+	1	+	1	=	3
	28	+	18	+	81	=	75

ఇవి శాతంలో $55/180 = 42.8\%$; $75/180 = 57.7\%$.
గా వర్చుతున్నవి అనగా ఈ కవి శైలిలో ప్రౌఢిమను సూచించే వర్ణాల శాతం సారశ్యాన్ని సూచించే వర్ణాలశాతంకంటే బాగా తక్కువ అనగా శైలిలో ఉండే మార్గవ గుణాన్ని ఈ అంకెలు సూచించగలవు.

మొత్తమీద పై ముగ్గురి కవుల వర్ణవైవిధ్యాల శాతం ఈక్రింది విధంగా ఉంది

మొదటి భాగం	పరుష	ఊష్ణ	పార్శ్వక	మహాప్రాణ	సంయుక్తాలు
విశ్వనాథ	(37) 16.5%	(20) 8.9%	(32) 14.2%	(11) 4.9%	(40) 17.8%
నాయని	(32) 15.0%	(18) 8.8%	(30) 14.6%	(4) 2%	(22) 10.7%
నారాయణరెడ్డి	(25) 19.2%	(10) 7.6%	(12) 9.2%	(0) 0%	(8) 6.10%

రెండవ భాగం	సరళములు	అనునాసిక	అంతస్థ	సంయుక్తాలు
విశ్వనాథ	(15) 6.7%	(27) 12%	(10) 4.4%	(32) 14.2%
నాయని	(27) 10.2%	(44) 21.4%	(17) 8.8%	(11) 10.2%
నారాయణరెడ్డి	(22) 14.2%	(34) 24.2%	(17) 12.10%	(2) 1.4%

ఇట్లా ప్రత్యేకంగా చూస్తే పరుషాల వాడుక విశ్వనాథకంటే నారాయణరెడ్డి రచనలలో ఎక్కువ. నాయని రెండు బాగాలకూ చెందిన వర్ణాలను సమాన నిష్పత్తిలో వాడడం కనిపిస్తుంది. ఈ పద్ధిక కేవలం

ఒక్కో కవికి చెందిన మూడేసి పద్యాలను విశ్లేషించగా వచ్చిన పట్టిక మాత్రమే. ఈ రికమైన అధ్యయనం చెయ్యదలచుకున్న జిజ్ఞాసువులు, ఆయాకవుల రచనలన్నిటినీ ఇటువంటి పరిశోధనకులోనుచేసి, సరాసరి (Average) గణించి శైలిని నిర్ణయించుకొని ఉంటుంది. ఈ వ్యాసం ఈ పరిధిలో దిజ్ఞాత్రకమైనది మాత్రమే.

పై విశ్లేషణ ఫలితంగా వచ్చిన ఈ ముగ్గురు కవుల యొక్క శైలిలోని ప్రాథమ, సారశాలను సూచించే అంశాల శాతం, పట్టికను ఈ క్రింద గమనించండి.

	ప్రాథమ	సారశాల
1. విశ్వనాథ	82.5%	97.5%
2. నాయని	46.8%	59.8%
3. నారాయణరెడ్డి	42.5%	57.7%

ఒక్కో కవికి, తను రచనల ఎత్తుగడలో ఒక్కో రకమయిన వర్ణాన్ని వాడడం ఇష్టంగా ఉంటుంది. ఇది ఆయా కవుల మానసిక తత్త్వానికి సంబంధించిన విషయం. ఆంగ్ల కవులలో మెకాలేకు 'A C E. అనే వర్ణాలతో మొదలయ్యే పదాలూ, బనియన్ కు B. H K. అన్న అక్షరాలు మొదటగల పదాలూ ఎక్కువ సంఖ్యలో గణింపబడ్డాయి. అలాగే ఇక్కడి ముగ్గురు కవులలో, తలా పది పద్యాలు గ్రహించి, ఈ అంశం నిర్ధారించడానికి ప్రయత్నిస్తే ఆ పట్టిక ఇది.

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1 విశ్వనాథ										
1. మధ్యాహ్నం	పు	ప్ర	నా	నీ	ఇ	తా	కా	ఒ	ఒ	చ
2. విశ్వనాథపంచశతి	ఏ	కొ	ఒ	ఒ	ఇం	పో	మ	వా	న	హా
3. కల్పవృక్షము	ఈ	ఇం	స	నా	ఇ	మ	ఎ	ఆ	ఆ	కా
4. కుమారాభ్యుదయం	వి	స	ద	శ	న	కా	న	నే	ఒ	చ
5. శృంగారవీధి	ఈ	లా	క	నే	ల	ఆ	భా	తీ	మె	తా

2 నాయని

1. ప్రణయయాత్ర స్వప్ర సు మి యా నె ప్ర గా తె స
2. మాతృగీతాలు ఎ ఎ ఎ నీ నీ నీ నీ ఈ నీ నా
3. భాగ్యనగరకోకిల ప ల వ ఆ తా ఆ వి క్రో ణం తా
4. విషాదమోహనం మో శే ఈ తా సు తా మం చం వం ఎ
5. జన్మభూమి హ ఈ నె నే స ప్ర వ వ చ ఆ

3 నారాయణరెడ్డి

1 నారాయణరెడ్డి

గేయాలు ప్రాణా గ ది వి ద్ధ ఆ ఆ సం భ

2 విశ్వనాథ

- నాయుడు సూపాతుం ప్ర సం రే కృ ద్వి ఆ న
- 3 స్వప్నభంగం నా తా ఎ నే క పి ఎ నా నే తా
4. మార్పునాతీర్పు నా పా నె ప తె న పం చు నా ప
5. మనిషీ చిలక ఆ ర పా పె టా నో నీ ఏం ఆ ఎ

ఈ పై పట్టికలను పరుషాలూ, పరుషేతరాలూ, అచ్చులూ. ఆనే మూడు భాగాలక్రింద వింగడిస్తే, వాటి శాతం ఈ క్రింద అమర్చబడిన విధంగా ఉంటుంది.

	కవి	పరుషాలు	పరుషేతరాలు	అచ్చులు
1.	విశ్వనాథ	80%	38%	82%
2.	నాయని	24%	44%	32%
3.	నారాయణరెడ్డి	40%	42%	18%

ఈ ముగ్గురు కవులకూ, పరుషేతరాలను, (అనగా, సరళాలూ అంతస్తులూ, అనునది, పార్శ్వకాలూ) పట్టికలో వాడడం

ఇష్టంగా కనిపిస్తున్నది. విశ్వనాథకూ, నాయనికీ, పదుషేతరాల తరువాత అచ్చుల వాడకం ఇష్టం. ఇక్కడ తేవలం ఒక్కొక్కవికి 50 పద్యాలవంతున మాత్రమే చూడడం జరిగినందువల్ల, ఇక్కడి ఈ లక్షణాలు వాళ్ళ వాళ్ళ శైలి నిర్ణాయక విధానానికి తోడ్పడతాయో లేదో చెప్పడం కష్టమే. ఈ పద్ధతిలో వాళ్ళ అన్ని రచనల్ని చూచి నిర్ణయించవలసిన అవసరం పరిశోధకుడికి ఉంటుంది.

ఇక మూడవ పట్టిక. ఈ ముగ్గురియొక్క తెలుగు సంస్కృత పదాల వాడుకలోని విరివిని సూచించే పట్టిక.

	కవి	తెలుగు	సంస్కృతం
1	విశ్వనాథ		
	కల్పవృక్షం	10	20
	మధ్యాక్కర	12	15
	శృంగారవీధి	9	20
2	నాయని		
	జన్మభూమి	21	6
	విషాదమోహనం	18	10
	మాతృగీతాలు	8	10
3	నారాయణరెడ్డి		
	విశ్వనాథనాయుడు	9	5
	స్వప్నభంగం	12	8
	మనిషి చిలక	11	6

ఇవి ఆయా రచనలలో ఒక్కొక్క పద్యం మాత్రమే తీసుకుని చేసిన పరిశీలన. సంస్కృత పదాల వాడుక విశ్వనాథలో హెచ్చు. మిగతా ఇద్దరిలో తెలుగు పదాల వాడుక హెచ్చు. అయినా ఇది ఆయా రచనల

నన్నిటినీ మొత్తం గ్రహించి గణించవలసిన విషయం. ఇక్కడి పరిగణన తేవలం దిక్పదర్శనం మాత్రమే కాగలదు.

నాలుగవ పట్టిక, ఆయా కవుల శైలి నిర్ణాయక అర్థచ్ఛాయను వివరించే పదబంధాల పరిగణాన్ని సూచించేది.

ఇది వర్ణాలతో సంబంధంలేని అర్థావధికి (Semantic Bord) చెందింది ఇక్కడ ఒక్కొక్కవి రచనలో, వరుసగా 150 పద్యాలు గ్రహించి అందులో ఉండే పద బంధాలను తెక్కించడం జరిగింది. విశ్వనాథవారి పంచశబ్ది, నాయనివారి జన్మభూమి, నారాయణరెడ్డి విశ్వనాథనాయుడూ, ఇక్కడ గ్రహించబడిన గ్రంథాలు.

ఇక్కడ పదబంధాల పట్టికను పొందుపరుస్తున్నాను.

విశ్వనాథ-	పుటసంఖ్య
1. ఒక కంట సున్నమును వేరొకకంట తెల్లమును-	2
2. నాడు విప్పెడి పురాణమ్ము ముందు-	18-46
3. మాయూరి కొంపల నార్చినట్టి యతడు-	17-49
4. ఎల్లశిగ్రుంగులు చేతనెమ్ములేదు-	19-55
5. గంపబద్ధ కాకి విధాన-	89-98
6. కలుసుకున్నట్టి సతి మాలకాకి యగుట-	40-117
7. కనుల జిల్లేళ్ళు పొదుచుకొను నేరా-	48-125
8. ఎన్నో తదిగుడ్డలుండ నాగొంతు కత్తితోడ కోయనేల-	49-145
నాయని-	పుటసంఖ్య
1. తండ్రి వెనక తండ్రి	2-6
2. సుగ్రీవు నాళ్ళ	2-8
3. ఒక్కచేయివి యొందు చేయెచుంగని-	2-8
4. కలిసిరానై తీర్థమున్ స్వార్థమున్-	7-32
5. చుట్టల సురభి-	8-34

6	దెండమున స్వారి యొనర్చెడు తత్తరమ్ము-	8-84
7.	విజన తలంబున విస్తరల్ వేసికో	10-47
8.	తూర్పెత్తిన	10-48
9.	చేతన్ దమ్మిడి లేద	11-55
10.	ఇత్తోడు గెట్టిడ్పుట	11-55
11.	కవిరెలకు కాళ్ళు వచ్చె	18-85
12.	మది రంపకోత	20-99
13.	పూర్వ స్థానము పండి	28-128
14.	అల్లకొనియెన్ మాయయ్యను	28-124
15.	నీట వేసికొనె లక్ష్మీకాంతు లక్ష్మి లక్ష్మ	28-125
16.	తలగొడుగు చిరిగి ఈతమ్ములకోలలు విరిగి	29-138

నారాయణరెడ్డి-

పుటసంఖ్య

1.	బూడిదలో పన్నీరై పోయె	4-24
2	నిప్పులను పుకిలియ గ్రీష్మము	12-75
3.	ఎడలో సహస్ర సురదాపములు విరిసె	18-78
4.	ఇంత చీమ చిటుకుమన్నను	15-88
5.	మాటను నిల్చునా గాలి	20-118
6.	ఆకు మాటు ఏందె	21-124
7.	పిండికొట్టి	28-188
8.	ఆకువచ్చనే ఈహలు	24-144

దీనినిబట్టి-

విశ్వనాథ	8
నాయని	16
నారాయణరెడ్డి	8

ఇంతవరకూ నిర్ణయించిన అంశాలను బేరీజు వేస్తే ఈ క్రింది విధంగా ఉన్నది.

1. విశ్వనాథ-

1. ప్రౌఢత్యాన్ని సూచించే వర్ణాల వాడుక 70% కాగా, సారశ్యాన్ని సూచించే వర్ణాల శాతం 88%.
2. పదాది వర్ణాలు పోగా పరుషాలు పరుషేతరాలు, అచ్చులూ ఇంచు మించు సమానస్థాయిలో వాడకం కనిపిస్తుంది.
3. రచనలలో సంస్కృత పదాల వాడకం ఎక్కువ.
4. పద . . . చెప్పకోతగ్గంత లేదు.

2. నాయని-

1. సారశ్యాన్ని సూచించే వర్ణాలశాతం 60, ప్రౌఢత 48,
2. పదాది వర్ణాలుగా పరుషేతరాలు వాటితో ఇంచుమించు సమానంగా అచ్చులూ వాడబడడం కనిపిస్తుంది. పరుషాల వాడుక మిగిలిన రెండింటితో పోలిస్తే తక్కువ.
3. రచనలో తెలుగు సంస్కృతపదాల వాడకం ఇంచుమించు సమానం.
4. పదబంధాల వాడకమూ ఎక్కువే.

3. నారాయణరెడ్డి-

1. సారశ్యాన్ని సూచించే వర్ణాల వాడుక బాగా ఎక్కువ. ప్రౌఢీమను సూచించే వర్ణాలశాతం కేవలం 34 మాత్రమే.
2. పదాది వర్ణాలుగా అచ్చుల వాడకం చాల తక్కువ. పరుషాలూ పరుషేతరాల సంఖ్య ఇంచుమించు సమానం.
3. తెలుగు పదాల వాడకం ఎక్కువ.
4. పదబంధాల వాడకం తక్కువ.

ఇప్పుడే మరొకని శైలి నిర్ణయక లక్షణాలను, ఆయా కవుల రచనలలో నిర్ధారించి, వాటిని బట్టి ఒక్కో కవియొక్క శైలిని, ప్రత్యేక ముద్రకలిగిన దాన్నిగా నిర్ణయించడానికి పీలు కలిగించుకొన వచ్చును ఒక కవి, (1) ఒక పదాన్ని ఎన్నిసార్లు వాడుతున్నాడు (2) ఆయన విభక్తులు వాడే విధానంలో ప్రత్యేకతలు (3) విశేషణాల వాడుకలో ఉండే విభిన్నతలు (4) అన్యదేశ్యాల వాడుక. (5) అన్యయాల వాడుక (6) వాక్య నిర్మాణ పద్ధతి- ఈ అంశాలనన్నిటిని ఒక కవి యొక్క అన్ని రచనలనూ ముణ్ణంగా పరిశీలించి లెక్కలు కట్టినపీదట, ఆ అంశాలను చూచి, ఆ కవి శైలిని గుర్తించగలిగే సులువు ఎర్పడుతుంది. అటువంటి అంశాల నిష్పత్తిలో ఉన్న వారందరినీ ఒక విధమైన శైలి కలిగిన వారుగా నిర్ణయించవచ్చు. ఆ నిష్పత్తికి మరీ దూరంగా ఉన్నవారి శైలి విభిన్నమైనదిగా గుర్తించవచ్చును

కావ్యం చదివి, అర్థం చేసుకున్నపీదట, ఏ కవికి చెందిన శైలి, రీతి, వృత్తి, శయ్య ఇత్యాది అంశాలనయినా, అర్థం చేసుకోవడానికి పీలు కలుగుతుండగా, వర్ణాలను ఇంత శ్రమపడి అంశాలలోకి మార్చడంవలన ప్రత్యేకంగా ఒరిగేదేమిటి అనే ప్రశ్న ఉత్పన్నం కావడం సహజం.

కాని ఇక్కడ మనం ఒక విషయం గమనించక తప్పదు. ప్రపంచపరివ్యాప్తంగా ఉన్న ఏ భాషను చెందిన కవుల, రచనా రీతులైనా ఇట్లా అంశాలలో విగించి అందరికీ అందించగలిగితే, భాష అర్థంకాని ఏ పరిశోధకుడయినా ఆయా కవుల శైలి పద్ధతుల్ని కేవలం అంశాల్ని చూచి అర్థం చేసుకునే అర్హతను సంపాదించుకోగలడు. అది సాహిత్య రంగంలో అతని పరిశోధన ముందుకు సాగడానికి దోహదం చేస్తుంది. తెలుగు కవులు కేవలం తెలుగు దేశానికే పరిమితులు కాకుండా, విశ్వవ్యాప్తమైన ప్రకాశిని పొందగలుగుతారు. అందుకే ప్రతిభాషకూ ఇటువంటి పట్టికలు అవసరం

ఇక రెండవది, కర్తతెలియని కృతి మనకు బలిగొనవచ్చు. లేదా ఒక గ్రంథకర్త తన విషయంలో తీరని సందేహాలు కలిగినప్పుడు, గణాంకపద్ధతిద్వారా ఆయా రచనల్ని విశ్లేషిస్తే, ఆ అంశాలు, అటువంటి కైరిని, కలిగిన కర్తను మనకు నిర్దేశించవచ్చు-లేదా మనకు . . . వాడు గ్రంథకర్త కాదు అనే విషయాన్ని తేల్చి చెప్పవచ్చు.

ఈ పద్ధతిలో షేక్స్పియర్ రచనలన్నీ అతనివా కావా అనే పరిశోధనకు పాత్రాన్ని కాగలిగాయి.

తెలుగురంగంలోకూడా, శ్రీనాథుని ఇతర రచనలకు పల్నాటి వీరచరిత్రకూ మధ్య సుందే సంబంధం, ఆముక్తకూ, మనుచరిత్రకూ మధ్యగల కర్తృత్వ సందేహం . . . ఇంకా ఎన్నో అంశాలను మున్ముందు అంశాలద్వారా తీర్చుకోవడానికి వీలు కలుగుతుంది.

జిజ్ఞాసువుల పరిశోధకులు ఈ రంగంలో శ్రమించి ఖచ్చితమైన ఫలితాలను సాధించడానికి ఈ వ్యాసం దిక్కుదర్శనం మాత్రమే కాగలదని మనవి

భాషలో నవ్య కల్పన

'ప్రవాహినీ దేశ్యా' అన్న వాక్యానికి అర్థం అంద రెరిగినదే. ప్రవహించే నదితో భాషను పోల్చడంలో ఎంతవరకు జైచిత్వం ఉన్నది ? ప్రవహించే నదికి అనుక్షణమూ మార్పు కలుగుతున్నట్లుగా భాషకు కూడా మార్పు కలుగుతూనే ఉన్నదా ? కలిగే మార్పు నదికి కలిగినంత చురుకుగా, వేగంగా కలుగుతున్నట్లు ఇక్కడ కనిపిస్తున్నదా ?

ఏ భాషనైనా పరిశీలించి చూస్తే, అది రెండు పొరలలాగా కన పడుతుంది. అవి (1) బాహ్య నిర్మాణానికి సంబంధించిన పై పొర. (2) అంతర నిర్మాణానికి సంబంధించిన లోపలి పొర. ఒక భాషలోని వర్ణాలూ, పదాలూ మొదటి విభాగానికి చెందినవైతే. నుడికారమూ, వాక్యనిర్మితి, రెండవ విభాగానికి సంబంధించినవి. భాష ధ్వనులలోనూ మరియు చురుకుగా వేగంగా నుడికారాల విషయంలోనూ వాక్య నిర్మాణం విషయంలోనూ మారదు. అనగా పరబాషలనుండి కొన్ని బాషాధ్వనులూ, పదాలూ యథా తథంగా ఒకభాషలోనికి ప్రవేశించడం సాధ్యం కాగలదు గాని ఒక భాషకు సంబంధించిన నుడికారం మరోభాషలోనికి యథాతథంగా రాదు. అట్లాగే వాక్యం కూడా అంత సుశువుగా ప్రవేశించదు. ఒక భాష మరోభాషమీద ఏ కారణాలవల్లనైనా ఎక్కువ ప్రభావాన్ని చూపించేదయితే అటువంటిప్పుడు మాత్రమే స్థల కాల పరిస్థితులకు లోనై మాందలికమైన అంశం గానే ఒక్కొక్కప్పుడు వాక్యాలకూడా మరోభాషలోనికి అనుదితాల్సి చొరబడవచ్చును.

హైదరాబాద్ లో ఇద్దరు తెనుగువాళ్ళు తమ సంభాషణను ముగించే సందర్భంలో ఒకరు రెండవవారితో, "మంచిది మళ్ళి గలుస్తాం" అనడం విన్నవించవచ్చు అంటే "అచ్చా ఫిర్ మితేంగే" అన్న ఉర్దూ

వాక్యాని కిది అనువాదమే. అదేవిధంగా కళాశాలలో ఉన్నప్పుడు దగ్గర ఉండే ఆయాలు 'టీచరమ్మకు అన్నం దిసిపెచ్చొస్తా' అన్నా, ఒక విద్యార్థి మరో విద్యార్థితో 'ఇప్పుడు నాకు ఛా దాగిపియ్యాలె నువ్వు' అన్నా ఆ వాక్యాలు అనువాద వాక్యాలే. భానా భిలానా, చాయె పిలానా, అనే వాడుక ఉర్దూ వాడుకే గాని తెనుగువాడుక కాదు. ముఖ్యంగా, ఇంగ్లీషు ఉర్దూ భాషను ఛారాళంగా మాట్లాడుకునే అలవాటు కలవారు, తప్పిదారి తెనుగులో మాట్లాడవలసి వచ్చినప్పుడు, ఇటువంటి అనువాద వాక్యాల్ని సునాయాసంగా తయారుచేసుకోగలరు-ఇప్పుడే మా ఆబ్బాయి తన స్నేహితులతో మాట్లాడడం గమనించగా, నాకు దొరికిన ఒకవాక్యం వాక్యాన్ని చూడండి | "ఈరోజు నేను కాలేజీకి వద్దామనుకున్నా, ఈ లోప లేమని దెలిసిందంటే కాలేజీ లేదని |" ఉర్దూ వాక్యచ్ఛాయ ఇందులో ఉంది. అటువంటి కొత్త ప్రయోగాలు కేవలం మాండలికమైనవిగానే నిలిచిపోవడం సంభవిస్తుంది.

ఈ రకంగా ఇతర భాషల ప్రభావాలవల్ల సృజనశీలతతో ఇటువంటి వాక్యాలు చొచ్చుకు రావడం ఒకపద్ధతి, ఇది కొంతవరకు సహజంగా జరుగుతుంది, (Natural innovation) ఇదీకాక ఉద్దేశపూర్వకంగా సాంస్కృతిక కారణాలవల్ల నవ్యకల్పన జరుగవచ్చు (Purposive Innovation). ఇది రెండవ పద్ధతి సాధారణంగా, జనం, తాము ఇంట్లో మాట్లాడుకునే భాషకంటే భిన్నమైన భాషను వేదికలెక్కి ఉపన్యాసాలు ఇచ్చేటప్పుడు మాట్లాడవచ్చు. వార్తాపత్రికలు, రేడియో, టెలివిజన్ వంటి ప్రచార సాధనాలలో ఉపయోగించే భాషకూడా అలాంటిది ఇక్కడ వక వెలిబుచ్చవలసిన భావం వివిధరంగాలకు చెందినది. రకరకాల సాంకేతిక విజ్ఞానాన్ని వెల్లడించేది; మనుషుడి జీవితానికి ఉపయోగ కరమైనదే అయినా సాంకేతిక సగం లతోనూ, ఇతరభాషలనుండి గ్రహించిన సగం లతోనూ నిండిఉండేది; అలాంటికోట్ల భావాన్ని చాల సందర్భాలలో ఇంగ్లీషు, హిందీ వంటి పరభాషలనుండి తర్జుమా చేసుకోవలసిన అవసరం కూడా ఉంటుంది

ఈ అనువాద ప్రక్రియలవల్ల, తెలుగులో ఏర్పడేవాక్యాలు, మామూలు తెలుగు వాక్యాలుగా ఉండవు. తెలుగువాక్యాలు సహజంగా చిన్నవైనప్పడే ఎక్కువ ఆర్థస్థోరకతను కలిగి ఉంటాయి. వాటిలో సూటిరసంతాప్సదే వస్తుంది. కానీ, ఇంగ్లీషులో మాట్లాడే టప్పుడు వాక్యాలు చిన్నవిగా కనిపించినా వ్రాతలో పెద్దవాక్యాలే ఉంటాయి. ఎంతపెద్దవాక్యం వ్రాసినా అర్థబోధకతలో అన్వయక్లిష్టత ఆఖాషలోఉండదు. తెలుగులో అట్లా సంశ్లిష్ట వాక్యాలు వ్రాస్తే అన్వయక్లిష్టత తప్పకుండా ఏర్పడుతుంది.

ఉదాహరణకు ఈ క్రింది వాక్యాని పరిశీలిద్దాం ఇది ప్రజాశక్తి (1-1-1978) నుండి ఉద్ధరింప బడిన వాక్యం.

"మితవాద కమ్యూనిస్టుపార్టీ, (ఏకవచనం) ఏ పార్టీడో రాము ఏకమవ డానికి నిర్పయించుకున్నారో, (బహువచనం) ఆ పార్టీకెల్లా వామ పక్ష ప్రజా తంత్ర ముద్రలు తగిలించే, మన మితవాదకమ్యూనిస్టు నాయకుల రాజకీయాలు (ఏకవచనం) ఎంతో ఎక్కువగా (బహువచనం) వెల్లడవుతున్నాయి" (ఏకవచనం) వాక్యం ఇంతపెద్దదిగా తయారయి నందువల్ల ఏకవచన, బహువచనాలు తారుమారయినాయి. వాక్యానికి కర్తృత్వం ఏదో వాక్యభాగం అంతా పడిపోయింది.

మరొక వాక్యాన్ని పరిశీలిద్దాం. ఇది ఆంధ్రప్రభ (1-2-1978) నుండి గ్రహించింది.

"చిలకలూరిపేట నుండి పోటీ చేయడానికి అభ్యర్థిగా నిన్న రాత్రి ప్రకటించిన ఆంధ్రాయూనివర్సిటీ మాజీ వైస్ చాన్సలర్ శ్రీ ఎల్. బుల్లయ్య ఎన్నికలలో పోటీచెయ్యడానికి విముఖత తెలియజేసి నందువల్ల శ్రీ పీటర్ పాల్కు ఈ నియోజకవర్గంనుండి పోటీచెయ్యడానికి కాంగ్రెస్ టికెట్ ఇస్తున్నట్లు ముఖ్యమంత్రి నేడు ప్రకాశించేకరుల గోష్టిలో ప్రకటించారు." ఇది చాల పెద్దవాక్యం ఇందులో అన్వయసౌలభ్యం

లేదు. దీన్ని మూడు విధాలుగా విభజిస్తే అర్థబోధ బాగా జరుగుతుంది. చూడండి-

1. చిలకలూరిపేట నుండి పోటీ చెయ్యడానికి - ప్రభుత్వం వర్సిటి మాజీవైస్ చాన్సలర్ శ్రీ ఎల్. బుల్లయ్యను అభ్యర్థిగా నిన్నరాత్రి ప్రకటించారు.

2. ఆరున ఎన్నికలలో పోటీనా - నితి విముఖత తెలియ జేశారు.

3. ఆంగ్ల & కాసన సభ్యుడు శ్రీపీటర్ పాల్ కు ఈ నియోజక వర్గం నుండి పోటీచెయ్యడానికి డిటెడ్ ఇస్తున్నట్లు ముఖ్యమంత్రి నేడు పత్రిక విలేజరుల గోష్టిలో తెలిపారు. - అన్వయ సౌలభ్యంకోసం అనువాదవాక్యాలను చిన్నవిగా విడగొట్టుకోవడం తప్పనిసరి - కాని పత్రికల భాషలో ఇటువంటి వాక్యాలు కుప్పలు తిప్పలుగా తెలుగు భాషలో జొరపడుతునే ఉన్నవి పత్రికా పరసం చేసేవారు అటువంటి వాక్యాలను చదవడానికి, చర్చాత రావీగా ఆర్థం చేపికోవడానికి మెల్లిమెల్లిగా అలవాటు పడిపోతున్నారు. ఈక్రింది వాక్యాన్ని గమనించండి -

ఈనాడు-80-1-78 :- "మన దేశంలో వినిమయ సరకుల ధరల పెరుగుదలకు కారణం - మన భారీ కిలక పరిశ్రమలోని గరిష్ట ఉత్పాదక శక్తి వినియోగంలోకి వచ్చేరీతిలో మన మూల్యాల వల్ల ఇతర దేశాలు అధికమైన లాభాలు పొందని పద్ధతిలో మనదేశపు ఎగుమతుల విధానంలో వెంటనే ప్రాతిపదిక స్వరూపపు మార్పులను తీసుకు రావలసిన అవసరం ఉందని గతచిన రెండు దశాబ్దాల అనుభవం వివరిస్తున్నది." ఈ వాక్యాని ఒక్కసారి చదివి ఆర్థం చేసుకోవడం అంత సులువైన పని కాదు. అయినా జనం తప్పనిసరిగా చదివి తంటాలుపడి ఆర్థం చేసుకుంటున్నారు. పత్రికల భాషలోని వాక్యరచన యిలా వాంఛనీయం కాని క్రొత్త దారులు త్రొక్కుతున్నట్లే, ఇతర ప్రచార సాధనాలలోని వాక్యాలు కూడా రూపాల్ని సంతరించు కొంటున్నాయి.

పొందదు. ఇనులు కేవలం ప్రతికూలంగానే ఉన్నప్పుడూ, రేడియో వివేకం ఉన్నప్పుడూ, మాత్రమే ఈ రకమైన వాక్యరచనను పరిమితం చేయవలసి ఉంది.

ఏ భాషలోని పదజాలమైనా చాల వేగంగా మారుతున్న కోరుతూ, స్వీకరిస్తూ ఉంటుంది. పదజాలంలో కలిగే మార్పుల్ని రెండు రకాలుగా విభజించవచ్చు.

1) ఇతర భాషలనుండి ఆదానక్రియ (Borrowing) వలన కలిగే మార్పు.

2) అవసరాన్ని బట్టి, ఒక భాష తనంతట తానుగా వర్తనాత్మకంగా పదాల్ని నూతనంగా సృష్టించుకోవడం వలన కలిగే మార్పు దీన్నే నవ్యకల్పన (Innovation) అనవచ్చును ఈ నవ్యకల్పనను కొన్ని తెగలుగా విభజించవచ్చును.

1 దేశమైన పదజాలం యొక్క సహాయంతో, వర్తనాత్మకంగా అవసరానికి తగిన పదాల్ని సృష్టించుకోవడం :- ఉదా॥ జానపదులు భాషలో మగపిల్లవాడు 'తనింటి దీపం' - ఆడపిల్ల 'వరింటి దీపం'

చంకరాటు	= చందిపిల్ల
మడుసాల	= నలుగురూ ఉండేటోట
పరుసాల	= పడకటిల్లు

2. ఇతర పదజాలాల పదాలను గ్రహించవలసి వచ్చినప్పుడు, ఆ పదాలను మక్కికి మక్కికి పదానువాదాలను తన భాషలోనికి తీసుకురావడం.

Black Market	= నల్లబజారు
Dearness Allowance	= కరువు భత్యం
Evening College	= సాయం కళాశాల
Certified School	= ద్రువీకృత పాఠశాల
Free pen	= ఖాళీ కలం

3. ఇతరభాషలనుండి పదాలను సమాసాలుగా తీసుకురావలసివచ్చినప్పుడు, అందులో ఒక భాగాన్ని తన భాషలోదొరికే పదాలతోనూ, మరొకభాగాన్ని, అది యే భాషకు చెందిందో ఆ భాషలోని పదాలతోనూ కూర్చడం.

Petromax Light	= పెట్రమాక్సు దీపం
Kerosine Oil	= కిరసనూనె
Motor Car	= మోటారు బండి
రేర్ గాడి	= రైలు బండి
కాఫీ పౌడర్	= కాఫీ పొడి
టీ పౌడర్	= టీ పొడి

4. కొత్తభాషాన్ని సూచించవలసి వచ్చినప్పుడు, ఇదివరకు భాషలో వేరే అర్థంలో వాడుకలో ఉన్న పదాలను అందుకు ఉపయోగించుకోవడం.

Notice	= శ్రీముఖం
Air hostess	= ఆకాశకన్య
A. I. R.	= ఆకాశవాణి
Secretary	= సచివాలయం
Vice-Chancellor	= కులపతి
Comm. Union	= స్నాతకోత్సవం
Pro'	= ఆచార్యుడు

5. ఒక భాషలో జనించిన పదాన్ని ఎటువంటి అనువాదమూ లేకుండా స్వీకరించి వ్యవహారంలో దాన్ని స్థిరం చేయడం.

Principal	= ఇన్స్ట్రల్ మెంట్	(వాయిదా)
Principal	= ప్రిన్సిపాల్	(ప్రాధ్యాపకుడు)
Student	= స్టూడెంట్	(విద్యార్థి)

College	=	కాలేజీ	(కళాశాల)
Politics	=	పాలిటిక్స్	(సామాజిక విజ్ఞానం)
Vote	=	ఓటు	
Candidate	=	కాండిడేటు	(అభ్యర్థి)

ఇటువంటి పదాలకు అనువాదాలు జరిగినా, (కుండలీ కృతాలు) ఆ అనువాదాలకంటే అసలు పదాలే ఎక్కువగా ఉంటాయి. ఎక్కువగా వినిపించడం జరుగుతుంది.

6. కొన్ని పదాలయొక్క అసలు రూపాలకంటే సంక్షిప్త అక్షరరూపాలు (Abbreviated forms) ఎక్కువ వాడుకలో ఉంటాయి. అవే చివరకు ఆ అర్థాలకు సంకేతాలుగా మారి క్రొత్త పదాలై స్థిరపడతాయి.

Dearness Allowance	=	డియర్నీ	(D.A.)
Road Transport Corporation	=	ఆర్టీసీ	(R.T.C.)
Television	=	టీవీ	(T.V.)
Overtime	=	ఓటీ	(O.T.)
All India Radio	=	ఏ ఆయార్	(A.I.R.)

7. కొన్ని పదాలకు ఒక భాషలో ఉన్నాయి కావలసినప్పటికీ, ఆ భాషలో కేవలం పదానికి పదంగా ఉండకుండా మొత్తం భావాన్ని ప్రకటించేటట్లు భావానువాదాన్ని గ్రహిస్తుంది.

Indira wave	=	ఇందిరా ప్రభవము
Hijack	=	దారి మళ్ళింపు
Running Commentary	=	ప్రత్యక్ష వ్యాఖ్య

ఇట్లు సూక్ష్మంగా పరిశీలిస్తే భాషలోనికి ప్రవేశించే క్రొత్తపదాల చరుతెన్నులను ఖచ్చితంగా నిర్ధారించవచ్చును.

బారతీయ బాషలన్నీ సంకేతపదజాలాన్నీ, శాస్త్ర విషయక పదజాలాన్నీ, పర్షియన్ అరబిక్ బాషలనుండి, ఆంగ్లబాషనుండి గ్రహిస్తున్నాయి. సంస్కృతం ఏ బారతీయ బాషలోనైనా అంతస్సూత్రంగా ఇమిడే భాష. అందువల్ల బారతీయ భాషలలోనికి ప్రవేశించే క్రొత్తపదాలు, దాలావరకూ పోలికలు కలిగిఉండడం కనిపిస్తుంది. పట్టికలలో వాడే నవ్యకల్పనల్ని* తుణ్ణుంగా పరిశీలిస్తే ఈ అంశం స్పష్టమవుతుంది.

(ప్రక్కపేజీలో ఉన్న పట్టిక చదవండి)

బుట్టా ఇంగ్లీషు ఈ బాషలలోనికి జొరబడిన సాంకేతిక పద జాలాన్నంతటినీ ఉదహరించవచ్చును.

పదాలనూ, వాక్యాలనూ ఒక బాషలోనుండి గ్రహించేటప్పుడు, గ్రహించే భాషకు సంబంధించిన నిర్మాణపు మెలకువల్ని, ఒడుగుతూ, గుర్తించి అవస్థలో గ్రహిస్తే అవి జనవ్యవహారంలో స్థిరత్వాన్నివహించి అల్లుకొనిపోగలవు. నవ్యకల్పన అనే లక్షణం పెరిగే భాషలో విధాయకంగా ఉండే లక్షణం.

*ఫిబ్రవరి 1, 2, 3 తారీకులలో ఉస్మానియా యూనివర్సిటీ లింగ్విస్టిక్ శాఖవారు బారతీయ ప్రచార సాధనాలలోని భాష - ఆధునికత అనే అంశంపై జరిపిన గోష్టిలో ప్రసంగవశాత్తు అన్ని భాషలలోని నవ్యకల్పనల్ని చర్చించడం జరిగింది. ఈ పట్టిక అక్కడ అంగీకారము సమాధానంవల్ల కూర్చబడ్డది. అందుకు వారికి కృతజ్ఞతలు.

ACC 70
1307

894.8134
KRI

208-6

ఇంగ్లీషు

తెలుగు

కన్నడం

మరాఠీ

హిందీ

Time Capsule

Black money

Heavy Water Project

Inter Family

United Nations

Plan

Air hostess

Social welfare

Hunger Strike

Air

కాంక్షాక

చక్రప్రదాశిక

నల్లదబ్బు

ఆంధోళన

భారతం ప్రదాశిక

ఖండాంతరక్షిపణులు

కుటుంబ నియంత్రణ

సంయుక్త రాష్ట్రాలు

యోజన

అర్హులన

ఆకాశకన్య

సాంఘిక సంక్షేమం

నిరాహారదీక్ష

వాతానుభూం

కాంక్షుషీ

ఆంధ్రయోజనా

కాలాపైసా

ఆంధోళన

భారతం ప్రకల్ప

ఆంతర్జాతీయక్షేపణాస్త్ర

రాష్ట్రసంఘ

పరికల్పన

అభియాచన

ఆకాశకన్య

సాంఘిక కల్పాట్

భూహింస

వాతానుభూం

కాలపాత్ర

ఆంధ్రయోజనా

కాలధన్

ఆంధోళన

భారత ప్రకల్ప

ఆంతర్జాతీయక్షేపణాస్

పరిచార నియోజన్

రాష్ట్రపుంక్ష

యోజన

అభియాచన

ఆకాశకన్య

సాంఘిక కల్పాట్

అనశన్

వాతానుభూం

894.8134
KRI